



Руководство по эксплуатации

Терминал S10 — SW 2.8.25



Оригинальное руководство по эксплуатации

Содержание

1	Вве	дение	
	1.1	Общие указания	5
	1.2	Использование по назначению	10
2	Безе	опасность	
	2.1	Опознавать предупреждающие указания	12
	2.2	Указания по безопасности	13
3	Опи	сания изделия	
	3.1	Обзор и принцип работы	22
	3.2	Меры безопасности	42
	3.3	Опциональная оснастка	44
	3.4	Фирменные таблички и идентификационные номера	48
4	Эле	менты управления и индикации	
	4.1	GPS PILOT	50
	4.2	Обзор терминала S10	53
	4.3	Структура меню GPS PILOT	55
	4.4	Приложение ISO UT	129
	4.5	Приложение "Камера"	133
5	Техи	нические данные	
	5.1	GPS PILOT	134
	5.2	S10 Терминал	136
6	Под	готовить изделие	
	6.1	Выключить машину и обеспечить безопасность	137
	6.2	Перед пуском в эксплуатацию	138
	6.3	Первый пуск машины в эксплуатацию	140
	6.4	Первый ввод орудия в эксплуатацию	178
	6.5	Настройки управления секциями и отображения секций	191
	6.6	Первый пуск в эксплуатацию корректурного сигнала	199
	6.7	Настройка подписок	211
7	Упра	авление	
	7.1	Контрольные перечни	212
	7.2	S10 Терминал	215
	7.3	GPS PILOT	220
	7.4	Системные настройки	238
	7.5	Настройки GPS	246
	7.6	Установки карт	259
	7.7	Настройки машины	262
	7.8	Настройки орудий	268
	7.9	Профили водителей	273
	7.10	Профили продуктов	277
	7.11	Управление заказами	281
	7.12	ISOBUS, управление заказами	291

ELAA5

			164-010			
	7.13	Движение в поле с системой GPS PILOT	329			
	7.14	Границы	334			
	7.15	Проводка по прямой линии	339			
	7.16	Проводка по контурной линии	346			
	7.17	Проводка по контурной линии АВ	349			
	7.18	Проводка по кругообразной линии	354			
	7.19	TURN IN*	356			
	7.20	AUTO TURN*	361			
	7.21	Отображение и управление секциями	375			
	7.22	Управление объемом	379			
	7.23	Опции картирования	386			
	7.24	ISO UT	395			
	7.25	Камера	412			
	7.26	Избранное	414			
8	Неи	справность и устранение				
	8.1	Ошибки и мероприятия	415			
	8.2	S10 Терминал	434			
	8.3	Навигационный компьютер	435			
	8.4	Модуль дистанционного сервиса	436			
	8.5	Диагностика	437			
9	Техі	ническое обслуживание				
	9.1	Обзор интервалов технического обслуживания	468			
	9.2	GPS PILOT	469			
10	Вые	зод из эксплуатации и утилизация				
	10.1	Общие указания	470			
11	Зая	вление о соответствии ЕС				
	11.1	GPS PILOT	472			
12	Омо	рлогация				
	12.1	GPS PILOT	473			
13	Спе	Специальные термины и сокращения				
	13.1	GPS PILOT	474			

1 Введение

1.1 Общие указания

1.1.1 Срок действия руководства

Изделие	Тип	Идентификационны	й номер
		начиная с	до
CLAAS GPS PILOT с заводской установкой	—	_	_
CLAAS GPS PILOT — Hydraulic	B85	B8500011	_
CLAAS GPS PILOT — Steer ready	B86	B8600011	_
CLAAS GPS PILOT FLEX	B87	B8700011	_

В сочетании с компонентами

Компоненты	Версия программного обеспечения	
	начиная с	до
Терминал S10	2.8.25	—
Навигационный компьютер	3.1.7.2.40117	

180412-002

1.1.2 Информация к настоящему руководству по эксплуатации

Настоящее руководство по эксплуатации внимательно прочитать, чтобы ознакомиться с безопасным и правильным управлением и техническим обслуживанием изделия. В результате этого предотвращаются травмы и материальный ущерб. Если части руководства по эксплуатации не будут понятны, обратиться к торговому партнеру CLAAS.

Настоящее руководство по эксплуатации относится к изделию и при его перепродаже подлежит передаче покупателю. При утере и повреждении руководство по эксплуатации можно заказать у торгового партнера CLAAS. Руководство по эксплуатации можно получить и на других языках.

Параметры направления, такие как впереди, сзади, справа и слева относятся к направлению движения.

169886-010

1.1.3 Символы и указания

Символ	Значение
۲	Ссылка на страницу или документацию с дополнительной информацией
*	Опциональная оснастка

1 Введение 1.1 Общие указания

160815-007

1.1 Общие указания



164-010

Символ	Значение
	Порядок действий
	Смазать места смазки универсальной консистентной смазкой.
	Смазать места смазки маслом.

УКАЗАНИЕ

Указание описывает методы облегчения управления или предотвращения материального ущерба.

170555-004

1.1.4 Опциональная оснастка

В руководстве по эксплуатации описываются все модели, серийные и специальные варианты исполнения изделия, имевшиеся в распоряжении к моменту подписания данного руководства по эксплуатации в печать.

Опциональная оснастка в настоящем руководстве по эксплуатации помечена звездочкой <*>.

 При наличии вопросов по оснастке обращайтесь к торговому партнеру CLAAS.

160551-009

1.1.5 Квалифицированная специализированная мастерская

Квалифицированная специализированная мастерская обладает необходимыми специальными знаниями, инструментами и квалификацией для компетентного выполнения необходимых работ, таких как:

- Работы по техническому обслуживанию
- Ремонтные работы
- Установка и переоборудование

Квалифицированная специализированная мастерская документирует выполнение работ в соответствии с предписаниями CLAAS. Эта документация может быть предпосылкой для гарантийных претензий.

Фирма CLAAS рекомендует партнера CLAAS по сбыту.

180422-001

1.1.6 Указания по техническому обслуживанию

Соблюдение предписанных интервалов технического обслуживания обеспечивает максимально возможную производительность, надежность и безопасность изделия.



CLAAS рекомендует выполнение работ по техническому обслуживанию квалифицированной специализированной мастерской.

175648-002

1.1.7 Указания по гарантии

Гарантийные обязательства согласовываются с партнерами CLAAS по сбыту при покупке.

Перед поставкой специализированной мастерской выполняется проверка при передаче. Специализированная мастерская должна подтвердить эту проверку и передачу клиенту в декларации при передаче. Выполняйте указания данного руководства по эксплуатации. Несоблюдение этого требования может привести к утрате действия гарантийных обязательств.

Работы по техническому обслуживанию, которые не описаны в данном руководстве по эксплуатации, могут выполняться только квалифицированной специализированной мастерской.

180423-003

1.1.8 Запасные части и технические запросы



261530-001

1

Идентификационный номер, серийный номер, номер детали и версия программного обеспечения продукта заносятся в соседнее поле.

Номер указан на фирменной табличке. Версия программного обеспечения указана в меню.

При заказе запасных частей и технических запросах необходимо указать соответствующие номера или версию программного обеспечения.



1.1.9 Допуск к дорожному движению

Действительно для: GPS PILOT с заводской установкой

При заводской установке системы CLAAS GPS PILOT допуск к дорожному движению выполняется через допуск машины к эксплуатации.

Образец отчета

Действительно для:

GPS PILOT — Hydraulic

GPS PILOT — Steer ready на:

Case

New Holland

John Deere 7020 / 7030 / 8020 / 8030 / 9020 / 9030

Установка системы рулевого управления CLAAS GPS PILOT должна выполняться согласно прилагаемому образцу отчета.

После выполнения установки должна быть произведена экспертная приемка системы рулевого управления.

Здесь применяется один из образцов отчетов № Zgm 192.0.0 <Для установки системы автоматического рулевого управления полевых тракторов и самоходных машин> или № Zgm 193.0.0 <Для установки системы автоматического рулевого управления полевых тракторов>.

После установки системы CLAAS GPS PILOT директор СТО должен заполнить и подписать сертификат установки (Приложение 2 в образце отчета).

Приемка осуществляется экспертом согласно § 21 StVZO на основании образца отчета. Эксперт должен представить своё заключение о проведении установки согласно требованиям, изложенным в образце отчета.

С этой экспертизой / актом приемки затем следует подать заявление на новый документ транспортного средства, часть I (ранее: документ о допуске к эксплуатации) и часть II (ранее: документ о праве собственности) в ведомство дорожного движения.

Расходы на техническую приемку экспертом и на оформление новых документов транспортного средства несет заказчик.



Справка об отсутствии задолженности по налогам

Действительно для: GPS PILOT — Steer ready на машинах с: CLAAS AUTO PILOT

Fendt AutoGuide ready / VarioGuide ready

AGCO AutoGuide ready (Massey Ferguson, Valtra, Challenger) John Deere AutoTrac ready (серии R)

Установка CLAAS GPS PILOT — Steer ready на CLAAS, FENDT, John Deere и CHALLENGER, которые на заводе оснащаются подготовкой под автоматическую систему рулевого управления.

При этих установках допуск к эксплуатации подтверждается прилагаемой справкой об отсутствии задолженности по налогам 203.001.14. Эта справка должна постоянно находиться в машине.

Общее разрешение на эксплуатацию

Действительно для: GPS PILOT FLEX

При установке CLAAS GPS PILOT FLEX (рулевое колесо с электроприводом) допуск к эксплуатации подтверждается прилагаемой справкой ABE 91446*00. Эта справка ABE должна постоянно находиться в машине.

1.2 Использование по назначению

1.2.1 Использование по назначению

164-010

T

194955-001

Система GPS PILOT является дополнительным/ опциональным оборудованием и предназначена исключительно для установки на машины / трактора / самоходные уборочные комбайны, допущенные к эксплуатации производителем.

Система GPS PILOT может использоваться только для автоматического рулевого управления машиной во время движения на отдельных участках поля или для индикации отклонения от заданной траектории движения. При движении по дорогам общего пользования и сельскохозяйственным дорогам система GPS PILOT должна быть деактивирована или выключена.

Система GPS PILOT принимает позиционные и корректирующие сигналы. Сигналы обрабатываются системой GPS PILOT и используются рулевым управлением машиной.

Функция <ISO UT> специально предназначена и может использоваться для управления навесными орудиями ISOBUS во время движения по полю.

Дополнительная функция <Управление секциями*> специально предназначена и может использоваться для автоматического включения и выключения секций навесных орудий ISOBUS.

Дополнительная функция <Управление заданиями*> специально предназначена и может использоваться для регистрации показаний счетчиков и производственных данных и передачи заданных значений в навесные орудия ISOBUS.

К монтажу, использованию, обслуживанию и ремонту данного продукта допущены только лица, обученные обращению с системой и ознакомленные с опасностями, которые могут возникать в процессе использования системы. Требования к персоналу описаны в главе <Безопасность> в разделе <Квалификация персонала и организация>.

Использование продуктов, не описанных в руководстве по эксплуатации, может стать причиной тяжелых травм и даже смерти людей, а также повреждения машин и другого материального ущерба.

К использованию по назначению относится также и соблюдение указаний в руководстве по монтажу и предписанных изготовителем условий эксплуатации, технического обслуживания и ремонта.



Пользователи и владельцы обязаны соблюдать соответствующие правила безопасности, а также прочие общепризнанные правила техники безопасности, производственной медицины, дорожного движения.

Любое использование, выходящее за рамки перечисленных, считается использованием не по назначению. Ответственность за полученные вследствие этого повреждения несет не производитель, а исключительно пользователь.

Кроме того, CLAAS дает указания по использованию по назначению в особых случаях.

127278-004

1.2.2 Возможные случаи неправильного использования

Использование не по назначению считается использованием, не предусмотренным изготовителем изделия, и поэтому является неправильным использованием в смысле Директивы по машинам и оборудованию. Ответственность за полученные вследствие этого повреждения несет не производитель, а исключительно пользователь.

Использованием системы CLAAS GPS PILOT не по назначению является следующее.

- Выполнение работ по настройке, чистке и техническому обслуживанию вопреки указаниям в руководстве по эксплуатации.
- Устранение неисправностей и ремонт при работающих приводах и/или дизельном двигателе.
- Несоблюдение предупреждающих указаний на машине, на навесном агрегате, на системе CLAAS GPS PILOT, а также приведенных в руководстве по эксплуатации.
- Выполнение работ по приведению в исправное состояние и ремонту не обученным для этого персоналом.
- Самовольные изменения в системе рулевого управления машины и в системе CLAAS GPS PILOT.
- Установка недопущенного/неразрешенного дополнительного оборудования.
- Использование запасных деталей, не являющихся оригинальными фирмы CLAAS.
- Использование системы GPS PILOT на машинах, не допущенных к эксплуатации производителем.
- Монтаж дополнительного оборудования не в соответствии с указаниями в руководстве по монтажу.
- Выход из машины во время работы системы CLAAS GPS PILOT.
- Использование за пределами с/х угодий.

2 Безопасность

2.1 Опознавать предупреждающие указания

2.1.1 Знак опасности

173669-004

164-010

CL445



Этот знак опасности предупреждает об опасности получения травмы.

 Для предотвращения травм и смерти выполнять все мероприятия, помеченные знаком опасности.

173668-003

2.1.2 Сигнальное слово

Предупреждающие указания в настоящем руководстве по эксплуатации снабжаются знаком опасности и сигнальным словом. Сигнальное слово выражает степень опасности.

ОПАСНОСТЬ

ОПАСНОСТЬ указывает на опасную ситуацию, ведущую к смерти или тяжелым травмам, если ее не избегать.

АПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ указывает на опасную ситуацию, которая может приводить к смерти или тяжелым травмам, если ее не избегать.



ОСТОРОЖНО указывает на опасную ситуацию, которая может приводить к легким травмам, если ее не избегать. ELAA5

164-010

180681-003

2.2 Указания по безопасности

2.2.1 Значение руководства по эксплуатации

Руководство по эксплуатации является важным документом и частью изделия. Оно предназначено для пользователей, в нем содержатся данные, важные для безопасности. Безопасен только порядок действий, приведенный в руководстве по эксплуатации.

- Перед первым использованием изделия следует прочитать главу о безопасности и соблюдать приведенные указания.
- Перед началом работы прочитать соответствующие разделы руководства по эксплуатации и соблюдать приведенные указания.
- Если содержание не будет понятно или потребуется помощь, обратиться к торговому партнеру CLAAS.

195437-001

2.2.2 Обновление программного обеспечения терминала

Обновление программного обеспечения терминала может привести к изменениям и дополнениям функций и последовательностей управления. Для безопасной эксплуатации необходимо использовать руководство по эксплуатации последней версии.

- После установки обновления, проверьте актуальность руководства по эксплуатации: обратитесь к дилеру CLAAS.
- Если имеется обновленная версия руководства по эксплуатации, обратитесь за последней версией руководства по эксплуатации к дилеру CLAAS.

180669-003

2.2.3 Требования ко всем лицам, работающим с изделием

Для предотвращения несчастных случаев каждый специалист, работающий с изделием, должен соответствовать следующим минимальным требованиям.

- Быть в состоянии контролировать изделие.
- Быть здоровым и не утомленным.
- Не находиться под воздействием сильнодействующих препаратов (алкогольное, наркотическое опьянение).
- Быть в состоянии выполнять описанные в данном руководстве работы с соблюдением правил техники безопасности.
- Понимать принцип работы изделия, а также распознавать и предотвращать опасности при выполнении работы.
- Понимать руководство и использовать информацию, указанную в нем.



- Соблюдать правила безопасного вождения транспортных средств.
- При передвижении по дорогам знать соответствующие правила дорожного движения и иметь предписанное водительское удостоверение.

164-010

Опасные зоны

2

3

Приведенные рядом иллюстрации показывают примеры опасных зон на машине и на навесном агрегате.

Точная информация приводится в руководствах по эксплуатации используемых машин и навесных агрегатов.

В опасных зонах имеют место следующие основные опасности.

- Машина может придти в движение или откатиться и совершить наезд на людей.
- Неисправные или непрочно закрепленные электрические провода могут стать причиной смертельного удара электрическим током.
 - Неисправные или непрочно закрепленные гидравлические или пневматические линии могут отсоединиться и обвиться вокруг человека. Гидравлическое масло может вырваться под высоким давлением и вызвать тяжелые травмы кожи или лица.
 - Открытый вал отбора мощности или поврежденный или неправильно смонтированный карданный вал могут зацепить и затянуть одежду.
 - При включённом приводе детали машины могут вращаться или повернуться.
- Гидравлически поднимаемые детали машины могут незаметно и медленно опуститься.

Нахождение в опасной зоне может привести к тяжелым травмам, вплоть до смертельных.

- Удалите людей из опасной зоны машины.
- Включайте приводы и машину только тогда, когда в опасной зоне нет людей.
- При использовании изделия со всеми его функциями, в радиусе 50 метров от машины не должно быть людей.
- Перед проведением любых работ перед и за машиной и в опасной зоне рабочих агрегатов и прицепов: отключите машину и обеспечьте безопасность Cтраница 137. Это относится также и к проведению кратковременных контрольных работ. Многие несчастные случаи с тяжелым исходом перед и за машиной происходят по неосторожности и при работающем оборудовании.
- Учитывайте указания всех соответствующих руководств по эксплуатации:

2.2.4 Опасные зоны





- 164-010
- труководство по эксплуатации машины,
- руководство по эксплуатации навесных агрегатов,
- руководство по эксплуатации транспортного прицепа,
- руководство по эксплуатации карданного вала.

2.2.5 Взаимодействие между терминалом и машиной или трактором

Неправильное использование терминала приводит к опасным ситуациям, которые могут привести к тяжелым травмам. Терминал, машина или трактор и рабочие орудия могут воздействовать друг на друга.

- При управлении с помощью терминала следуйте указаниям всех руководств по эксплуатации:
 - Руководства по эксплуатации терминала
 - Руководства по эксплуатации машины
 - Облавноства по эксплуатации трактора
 - Руководства по эксплуатации рабочих орудий
 - Сертификаты шины ISOBUS.
- Обратите внимание на изменение ходовых качеств комбинации оборудования и проверьте ее на совместимость и работоспособность.

184183-001

Конструктивные изменения и дооснащения могут отрицательно сказаться на работоспособности и эксплуатационной надежности изделия и машины. Это может привести к тяжелым травмам, вплоть до смертельных.

- Поручайте внесение конструктивных изменений и выполнение дооснащения только CLAAS.
- Поручайте внесение конструктивных изменений и выполнение дооснащения только квалифицированной специализированной мастерской.

180684-003

2.2.7 Опциональная комплектация и запасные детали

2.2.6 Конструктивные изменения

Опциональная комплектация и запасные детали, не соответствующие требованиям производителя, могут отрицательно сказаться на эксплуатационной надежности изделия и стать причиной несчастных случаев.



- Используйте только оригинальные детали CLAAS или детали, соответствующие требованиям компании CLAAS.
- При наличии вопросов по комплектации и запасным деталям обращайтесь к дилеру CLAAS.

195436-001

2.2.8 Использование USB-устройств

USB-устройства, не соответствующие требованиям производителя, могут отрицательно сказаться на эксплуатационной надежности изделия и стать причиной несчастных случаев.

 Используйте только оригинальные USBустройства или USB-устройства, соответствующие требованиям компании CLAAS.

180686-002

2.2.9 Эксплуатация только после надлежащего ввода в эксплуатацию

Без ввода в эксплуатацию надлежащим образом в соответствии с данным руководством по эксплуатации не гарантирована безопасность эксплуатации изделия. Это может повлечь несчастные случаи и нанесение людям тяжелых травм, вплоть до смертельных.

 Используйте изделие только после надлежащего ввода в эксплуатацию.
 Страница 138
 Страница 139

180687-005

2.2.10 Техническое состояние

Неквалифицированное техническое обслуживание может отрицательно сказаться на эксплуатационной надежности изделия и стать причиной несчастных случаев. В результате люди могут получить тяжелые травмы, даже со смертельным исходом.

- Выключить изделие. ОСтраница 225
- Выключить машину и обеспечить безопасность. ⁽¹⁰⁾ Страница 137
- Выполняйте все работы по техническому обслуживанию в соответствии с предписанными интервалами технического обслуживания. Страница 468



2.2.11 Опасность, вызванная повреждением изделия

Повреждения изделия могут отрицательно сказаться на эксплуатационной надежности машины, на которой установлено изделие или в которую оно встроено, и стать причиной несчастных случаев. Это может повлечь нанесение людям тяжелых травм, вплоть до смертельного исхода. Для обеспечения безопасности особое значение имеют следующие детали изделия:

- контактный выключатель сиденья,
- датчик угла поворота,
- главный выключатель,
- терминал.

Если имеются сомнения в безопасности состояния изделия и машины, например при вытекании рабочих жидкостей, при наличии видимых повреждений или в случае неожиданного изменения характера движения, необходимо выполнить следующее.

- Выключить машину и обеспечить безопасность. Страница 137
- Выключить изделие. ОСтраница 225
- Незамедлительно устраните возможные причины повреждений, например, устраните крупные загрязнения или затягиваться ослабшие болты.
- Выясняйте причину повреждений в соответствии с данным руководством по эксплуатации, и, по возможности, устраняйте.
 - Соблюдайте указания <Неисправности и способы их
 - устранения>. 🚳 Страница 415
- При наличии повреждений, которые могут влиять на безопасность и которые, согласно данному руководству по эксплуатации и руководствам по эксплуатации машин, тракторов и навесных орудий, невозможно устранить самостоятельно, необходимо поручить устранение повреждений квалифицированной специализированной мастерской.



164-010 184785-001

2.2.12 Соблюдение технических предельных значений

Соблюдение технических предельных значений

При несоблюдении технических предельных значений изделия оно может быть повреждено. Это может повлечь несчастные случаи и причинение людям тяжелых травм, вплоть до смертельных. Для обеспечения безопасности особое значение имеет соблюдение следующих технических предельных значений:

- размеры.
- Соблюдайте предельные значения.
 - Технические данные в руководствах по эксплуатации машины и навесных орудий
 - Страница 134, Технические данные

180910-003

2.2.13 Подготовка изделия для движения по дорогам общего пользования

Не подготовленные надлежащим образом изделие, а также трактор или машина, на которые установлено изделие, могут стать причиной тяжелых несчастных случаев.

- Перед каждым движением по дорогам общего пользования изделие необходимо подготовить соответствующим образом. Страница 220
- Перед каждым движением трактора или машины, на которые навешено или установлено изделие, по дорогам общего пользования их необходимо подготовить соответствующим образом.
 - 💿 Руководство по эксплуатации трактора
 - У Руководство по эксплуатации машины

187690-001

2.2.14 Опасности при движении по дорогам с навесным орудием ISOBUS

В зависимости от навесного орудия ISOBUS при движении по общественным дорогам и сельскохозяйственным путям данное навесное орудие может быть отключено от шины ISOBUS или оставаться подсоединенным. При неправильном использовании возможны неконтролируемые движения навесных орудий, трактора или машины, что может приводить к несчастным случаям.

 Руководство по эксплуатации навесных орудий.



Включение терминала во время движения по дорогам

Отвлечение внимания от ситуации на дороге во время управления терминалом может привести к ДТП и травмированию людей вплоть до летального исхода. Исключение составляют навесные агрегаты ISOBUS. В зависимости от конкретного навесного агрегата ISOBUS может потребоваться оставить терминал включённым. Руководство по эксплуатации навесного орудия ISOBUS

- Перед выездом на дорогу переведите главный выключатель <GPS PILOT> в положение <Движение по дорогам>. Страница 220
- Запрещается управление терминалом во время движения по дороге.

180728-003

2.2.15 Опасности при движении по дорогам и в поле.

Установленное или прицепленное рабочее орудие изменяет ходовые качества трактора или машины. Активированный терминал может перенимать функции управления от навесного орудия, трактора или машины. Ходовые качества зависят также от рабочего состояния, от заправки или загрузки, и от основания. Если водитель не учитывает измененные динамические свойства, то это может приводить к несчастным случаям.

- Соблюдать меры для движения по дорогам и в поле. См. главу <Движение>
 - 💿 Страница 212
 - 💿 Страница 220

2.2.16 Поражение электрическим током от электрической установки

Прикосновение к поврежденным токоведущим деталям может приводить к серьезным ударам током и к травмированию или смерти людей.

 При повреждении изоляции и конструктивных деталей сразу же поручить квалифицированной специализированной мастерской выполнение ремонта.

187469-001

158656-005

2.2.17 Опасный для жизни удар электрическим током от линий электропередач

Следующие конструктивные детали машины или трактора могут достигать высоты линий электропередач:

• антенны.

Вследствие этого машина или трактор могут оказаться под напряжением, что может привести к смертельному удару током или пожару.



- При движении вблизи низких линий электропередач перевести антенны (антенна радиоприемника, антенна GNSS) в положение для движения по дорогам.
- При движении по дорогам перевести антенны (антенна радиоприемника, антенна GNSS) в положение для движения по дорогам.
- Для предотвращения опасности удара электрическим током вследствие электрического пробоя никогда не сходить с машины или покидать ее под линиями электропередач.

173907-002



• Гидравлическое масло

Жидкости, выходящие под высоким давлением, могут через кожу проникнуть в тело и вызвать серьезные травмы.

- При подозрении на повреждение системы, находящейся под давлением, сразу же связаться с квалифицированной специализированной мастерской.
- ▶ Тело и лицо держать вдали от мест утечек.
- Никогда не нащупывать места утечек рукой.
 Уже отверстие размером с булавочную головку может вызвать тяжелые травмы людей.
- При проникновении жидкостей в тело сразу же обращаться к врачу. Жидкость следует как можно быстрее вывести из тела. Опасность инфекционного заражения!

180688-002

2.2.19 Работы по техническому обслуживанию и ремонтные работы

Неквалифицированное выполнение работ по техническому обслуживанию и ремонтных работ отрицательно сказывается на эксплуатационной надежности оборудования. Это может повлечь несчастные случаи и нанесение людям тяжелых травм, вплоть до смертельного исхода.

- Проводите только работы, описанные в данном руководстве по эксплуатации. Перед проведением любых работ отключите изделие. Страница 225
 Выключите трактор или машину и обеспечьте безопасность. Страница 137
- Все работы по техническому обслуживанию и ремонтные работы, которые не описаны в данном руководстве, могут выполняться только квалифицированной специализированной мастерской.

2.2.18 Жидкости под давлением

4

- Поручайте выполнение работ на предварительно напряженных энергоаккумуляторах, таких как пружины, гидроаккумуляторы или гидравлические цилиндры только квалифицированной специализированной мастерской. Перед началом работ необходимо сбросить давление в предварительно напряженных энергоаккумуляторах.
- Никогда не производите сварку, сверление, пиление, шлифование, пайку, отрезку и прочую обработку на раме или соединительных устройствах изделия и машины. Обращайтесь за помощью в квалифицированную специализированную мастерскую.

171870-002

2.2.20 Движение с GPS PILOT

При неправильном использовании GPS PILOT возникает опасность травмирования людей, вплоть до летального исхода.

Движение по дорогам

Систему GPS PILOT нельзя включать при движении по дорогам.

 Переключить GPS PILOT на <Движение по дорогам>. О Страница 220

Движение по полю

GPS PILOT предназначен только для использования на поле.

При включённом GPS PILOT водитель должен контролировать движение и в экстренном случае применять ручное управление.

192531-002

2.2.21 Использование функций <Управление заданиями*> и <Управление секциями*>

Функции <Управление заданиями*> и <Управление секциями*> не отвечают требованиям безопасности в смысле эксплуатационной безопасности. Поэтому их использование для выполнения работ, требующих особого внимания к безопасности, не допускается.

К работам, не требующим особого внимания к безопасности, относятся опрыскивание, разбрасывание и внесение семян. При выполнении всех остальных работ необходимо соблюдать указания по эксплуатационной безопасности производителя навесных орудий.

 Руководство по эксплуатации навесного агрегата. 3.1 Обзор и принцип работы

3 Описания изделия

3.1 Обзор и принцип работы

3.1.1 Обзор GPS PILOT - гидравлика

163320-004



	Обозначение	Функция	CCN
1	Антенна GNSS	Принимает сигналы спутников	W009
2	Терминал S10	Панель индикации и управления	A190
		👁 Страница 30	
3	Сенсор угла поворота	Определение угла поворота колес	B487
4	Главный выключатель <gps pilot=""></gps>	Включает навигационный компьютер. Производит переключение между <Движением по дорогам> и <Движением по полю>.	S010
		🛎 Страница 50	
5	Навигационный компьютер	Обработка данных и расчет маршрута.	A167
		🐷 Страница 31	
6	Клапан рулевого управления	Активация рулевого управления	Y616 Y617 Y618
7	Блок управления клапанами	Активация клапана рулевого управления	A059





		1	164-010
	Обозначение	Функция	CCN
8a	Радиомодем <baseline hd=""></baseline>	Обработка корректирующих данных <baseline hd=""></baseline>	A004
	Действительно для: BASELINE HD RTK FIELD BASE	🛎 Страница 39	
8b	Модем RTK FIELD BASE	Обработка корректирующих данных <rtk></rtk>	A004
	Действительно для: BASELINE HD RTK FIELD BASE	🛎 Страница 39	
8c	Модем Motorola	Обработка корректирующих данных <rtk></rtk>	A004
	Действительно для: RTK (Motorola)	🛎 Страница 40	
8d	Радиостанция RTK FARM BASE	Обработка корректирующих данных <rtk></rtk>	A004
	Действительно для: RTK FARM BASE		
8e	Модуль <Дистанционный сервис>	Обработка корректирующих данных <rtk net=""></rtk>	A064
	Действительно для: RTK NET		
9a	Радиоприемная антенна	Прием корректирующего сигнала <baseline hd=""></baseline>	W007
	Действительно для: BASELINE HD RTK FIELD BASE	или <rtk></rtk>	
9b	Радиоприемная антенна	Прием корректирующего сигнала <rtk></rtk>	W001
	Действительно для: RTK (Motorola) RTK FARM BASE		
9c	Антенна GPS / мобильной сети	Прием корректирующего сигнала <rtk net=""></rtk>	W005
	Действительно для: RTK NET		

3.1 Обзор и принцип работы



3.1.2 Обзор GPS PILOT — Steer ready

164-010 163321-005



	Обозначение	Функция	CCN
1	Антенна GNSS	Принимает сигналы спутников	W009
2	Терминал S10	Панель индикации и управления	A190
3	Навигационный компьютер	Обработка данных и расчет маршрута. Обраница 31	A167
3а	Реле времени Действительно для: машины CLAAS	Задерживает запуск навигационного компьютера на 30 секунд.	
4	Главный выключатель <gps pilot=""></gps>	Включает навигационный компьютер. Производит переключение между <Движением по дорогам> и <Движением по полю>.	S010
5a	Модуль АТР Действительно для: машины CLAAS	Интерфейс между GPS PILOT и машиной.	A009
5b	Подключение к машине Действительно для: машины, не являющиеся машинами CLAAS	Интерфейс между GPS PILOT и машиной.	



		1	164-010
	Обозначение	Функция	CCN
6a	Радиомодем <baseline hd=""></baseline>	Обработка корректирующих данных <baseline hd=""></baseline>	A004
	Действительно для: BASELINE HD RTK FIELD BASE	🍅 Страница 39	
6b	Модем RTK FIELD BASE	Обработка корректирующих данных <rtk></rtk>	A004
	Действительно для: BASELINE HD RTK FIELD BASE	🛎 Страница 39	
6c	Модем Motorola	Обработка корректирующих данных <rtk></rtk>	A004
	Действительно для: RTK (Motorola)	🛎 Страница 40	
6d	Радиостанция RTK FARM BASE	Обработка корректирующих данных <rtk></rtk>	A004
	Действительно для: RTK FARM BASE		
6e	Модуль <Дистанционный сервис>	Обработка корректирующих данных <rtk net=""></rtk>	A064
	Действительно для: RTK NET		
7a	Радиоприемная антенна	Прием корректирующего сигнала <baseline hd=""></baseline>	W007
	Действительно для: BASELINE HD RTK FIELD BASE	или <rtk></rtk>	
7b	Радиоприемная антенна	Прием корректирующего сигнала <rtk></rtk>	W001
	Действительно для: RTK (Motorola) RTK FARM BASE		
7c	Антенна GPS / мобильной связи	Прием корректирующего сигнала <rtk net=""></rtk>	W005
	Действительно для: RTK NET		



3.1.3 Обзор GPS PILOT FLEX

3.1 Обзор и принцип работы

164-010 163322-005



	Обозначение	Функция	CCN
1	Антенна GNSS	Принимает сигналы спутников	W009
2	Терминал S10	Панель индикации и управления	A190
		🛎 Страница 30	
3	ЭБУ электропривода рулевого	Управление электроприводом рулевого колеса	A188
	колеса	💿 Страница 32	
4	Рулевое колесо с	Автоматическое руление	C121
	электроприводом	🐵 Страница 32	
5	Главный выключатель <gps pilot=""></gps>	Включает навигационный компьютер. Производит переключение между <Движением по дорогам> и <Движением по полю>.	S010
		🚳 Страница 50	
6	Навигационный компьютер	Обработка данных и расчет маршрута.	A167
		🐵 Страница 31	
7a	Радиомодем <baseline hd=""></baseline>	Обработка корректирующих данных <baseline hd=""></baseline>	A004
	Действительно для: BASELINE HD RTK FIELD BASE	🐵 Страница 39	



			164-010
	Обозначение	Функция	CCN
7b	Модем RTK FIELD BASE Действительно для: BASELINE HD RTK FIELD BASE	Обработка корректирующих данных <rtk></rtk>	A004
7c	Модем Motorola Действительно для: RTK (Motorola)	Обработка корректирующих данных <rtk></rtk>	A004
7d	Радиостанция RTK FARM BASE Действительно для: RTK FARM BASE	Обработка корректирующих данных <rtk></rtk>	A004
7e	Модуль <Дистанционный сервис> Действительно для: RTK NET	Обработка корректирующих данных <rtk net=""></rtk>	A064
8a	Радиоприемная антенна Действительно для: BASELINE HD RTK FIELD BASE	Прием корректирующего сигнала <baseline hd=""> или <rtk></rtk></baseline>	W007
8b	Радиоприемная антенна Действительно для: RTK (Motorola) RTK FARM BASE	Прием корректирующего сигнала <rtk></rtk>	W001
8c	Антенна GPS / мобильной связи Действительно для: RTK NET	Прием корректирующего сигнала <rtk net=""></rtk>	W005



164-010 187541-002

3.1.4 Обзор GPS PILOT с заводской установкой

Действительно для:

JAGUAR LEXION TUCANO XERION



Пример: LEXION / TUCANO

296130-002 8

	Обозначение	Функция	CCN
1	Антенна GNSS	Прием сигналов GPS и GLONASS*	W009
2	Выключатель <Движение по дорогам / движение по полю>	Производит переключение прибора GPS PILOT между <Движением по дорогам> и <Движением по полю>. У Руководство по эксплуатации машины и Страница 220	
3	Терминал S10	Панель индикации и управления Отраница 30	A190
4	Навигационный компьютер	Обработка данных и расчет маршрута.	A167
5	Реле времени	Задерживает запуск навигационного компьютера на 30 секунд.	



		1	164-010
	Обозначение	Функция	CCN
6a	Радиомодем <baseline hd=""></baseline>	Обработка корректирующих данных <baseline hd=""></baseline>	A004
	Действительно для: BASELINE HD RTK FIELD BASE	🍅 Страница 39	
6b	Модем RTK FIELD BASE	Обработка корректирующих данных <rtk></rtk>	A004
	Действительно для: BASELINE HD RTK FIELD BASE	🛎 Страница 39	
6c	Модем Motorola	Обработка корректирующих данных <rtk></rtk>	A004
	Действительно для: RTK (Motorola)	🛎 Страница 40	
6d	Радиостанция RTK FARM BASE	Обработка корректирующих данных <rtk></rtk>	A004
	Действительно для: RTK FARM BASE		
6e	Модуль <Дистанционный сервис>	Обработка корректирующих данных <rtk net=""></rtk>	A064
	Действительно для: RTK NET		
7a	Радиоприемная антенна	Прием корректирующего сигнала <baseline hd=""></baseline>	W007
	Действительно для: BASELINE HD RTK FIELD BASE	или <rtk></rtk>	
7b	Радиоприемная антенна	Прием корректирующего сигнала <rtk></rtk>	W001
	Действительно для: RTK (Motorola) RTK FARM BASE		
7c	Антенна GPS / мобильной связи	Прием корректирующего сигнала <rtk net=""></rtk>	W005
	Действительно для: RTK NET		

3.1 Обзор и принцип работы



3.1.5 Обзор терминала S10



	Обозначение	
1	Разъем С	
2	Разъем В	
3	Разъем V	
4	Подключение А	
5	USB-интерфейс	
6	Разъем питания	
7	Клавишный выключатель <Вкл./выкл.> с контрольным светодиодом	
8	Сетевой разъем	
9	Антенный разъем	
10	Разъем для наушников	
11	Сенсорный экран	
12	Кнопка <gps pilot=""></gps>	
13	Клавишный выключатель фаворитов ¹	
14	Клавишный выключатель увеличения яркости дисплея ¹	
15	Клавишный выключатель уменьшения яркости дисплея ¹	
¹ Для ISO UT клавишный выключатель может иметь другую функцию. 🍅 Страница 395		



3.1.6 Обзор компьютера навигационной системы (ЭБУ)

164-010 135610-005



	Обозначение
1	Вывод А
2	Разъем В
3	Интерфейс USB
4	Светодиод состояния
5	Мощный светодиод



164-010 154308-005

3.1.7 Рулевое колесо с электроприводом

Действительно для: GPS PILOT FLEX



149060-002 **11**

	Обозначение
1	Рулевое колесо с электроприводом
2	Разъем блока управления рулевым колесом
3	Блок управления рулевым колесом
4	Соединительный кабель рулевого колеса с электроприводом
5	Разъем главного жгута проводов GPS PILOT
6	Присоединительный кабель батареи
7	Предохранитель 30 А



3.1.8 Обзор корректурных сигналов

164-010 161959-006





	Обозначение	Примечание
1	Спутники GPS	Минимум 4 спутника
2	E-DIF	Система E-DIF использует исключительно стандартные спутники GPS, ей не требуется внешний корректурный сигнал.
3	Антенна GPS	Принимает сигнал GPS от спутников GPS. Сама рассчитывает коррекцию после времени замера.

3.1 Обзор и принцип работы



164-010

EGNOS / WAAS / MSAS



185854-002 **13**

	Обозначение	Примечание
1	Спутники GNSS	Минимум 4 спутника
2	Геостационарные спутники	например EGNOS
3	Корректурный сигнал геостационарных спутников, например EGNOS	Точность позиционирования: ± 15 - 30 см Рабочий радиус: в пределах отмеченных районов (краевые области с ограничениями)
4	Антенна GNSS	Принимает сигналы спутников GNSS. Принимает корректурный сигнал геостационарного спутника.



Omnistar HP / XP / G2

164-010



	Обозначение	Примечание
1	Спутники GNSS	Минимум 4 спутника
2	Геостационарный спутник	Omnistar HP / XP / G2
3	Корректирующий сигнал геостационарных спутников Omnistar	 Точность позиционирования: HP: ± 5–10 см XP: ± 12 см G2: ± 12 см Корректирующая система с 6 геостационарными спутниками, требующая лицензирования, и редкая сеть контрольных станций. Доступность бывает различной в зависимости от используемого сигнала. Карты перекрытия, см.: www.omnistar.com Для G2 требуется активация GLONASS*. Корректурный сигнал < Omnistar> является лицензированным сигналом, относящимся к машине.
4	Антенна GNSS	Принимает сигналы спутников GNSS. Принимает корректурный сигнал геостационарного спутника.

3.1 Обзор и принцип работы



164-010

RTK FIELD BASE и BASELINE HD



	Обозначение	Примечание
1	RTK FIELD BASE: спутники GNSS	Минимум 5 спутников
	BASELINE HD: Спутники GPS	
2	RTK FIELD BASE	Собственная контрольная передвижная станция предприятия
		Рабочий радиус: ок. 3–5 км (в зависимости от местности), дальность действия в зависимости от разрешенной частоты и мощности передачи.
3	Корректурный сигнал LOCRTK от базовой станции LOCRTK = Local Real Time Kinematic	 Точность позиционирования: RTK FIELD BASE с форматом корректирующих данных: DFX с активацией L1 RTK: ± 4–6 см RTCM 3.x с активацией L1 / L2 RTK: ± 2–3 см BASELINE HD: ± 4–6 см
4	Радиоприемная антенна	Принимает корректурный сигнал от базовой станции RTK FIELD BASE или BASELINE HD.
5	Антенна GNSS	Принимает сигналы спутников GNSS.


164-010

RTK FARM BASE



	Обозначение	Примечание
1	Спутники GNSS	Минимум 5 спутников
2	RTK FARM BASE	Контрольная станция для стационарного использования на месте.
		Генерирует собственный корректурный сигнал, который может обеспечивать любое количество машин в радиусе приема. Дальность действия в зависимости от разрешенной частоты и мощности передачи.
3	Корректурный сигнал <rtk> от станции RTK FARM BASE</rtk>	Точность позиционирования: ± 2–3 см Корректирующий сигнал <rtk> является лицензированным сигналом, относящимся к машине.</rtk>
		Лицензии можно приобретать только через пользователя оборудования.
4	Антенна GNSS	Принимает сигналы спутников GNSS.
5	Радиоприемная антенна	Принимает корректурный сигнал от станции RTK FARM BASE.

3 Описания изделия

3.1 Обзор и принцип работы



164-010

RTK NET



	Обозначение	Примечание
1	Спутники GNSS	Минимум 5 спутников
2	Сеть RTK	Сетевой провайдер RTK предлагает инфраструктуру станций RTK, объединенных в сеть с центральным вычислительным центром. Передача корректирующих данных осуществляется через мобильную сеть.
3	КОРРЕКТИРУЮЩИЕ данные для радиостанции	Передача данных по интернету
4	Радиостанция	Передающая станция мобильной связи
5	Корректирующий сигнал RTK NET от сети RTK	Точность позиционирования: ± 2–3 см Корректирующий сигнал <rtk net=""> является лицензированным сигналом, относящимся к машине.</rtk>
6	Антенна GNSS	Принимает сигналы спутников GNSS.
7	Антенна GSM	Принимает корректирующий сигнал от передающей станции мобильной связи.



BASELINE HD

3.1.9 Обзор модулей

164-010 161072-005



187941-002

	Обозначение
1	Радиомодем <baseline hd=""></baseline>
2	Подключение корректирующих данных и последовательный интерфейс
3	Разъем антенного кабеля

RTK FIELD BASE



	Обозначение
1	Радиомодем <rtk base="" field=""></rtk>
2	Подключение корректирующих данных и последовательный интерфейс
3	Разъем антенного кабеля
4	Светодиоды состояния
	🐷 Страница 419

- 3 Описания изделия
- 3.1 Обзор и принцип работы



164-010

RTK (Motorola)



	Обозначение
1	Модем Motorola
2	Подключение корректирующих данных и последовательный интерфейс RS 232
3	Разъем антенного кабеля
4	Разъем электропитания

RTK FARM BASE



	Обозначение
1	Радиостанция RTK FARM BASE
2	Разъем антенного кабеля
3	Разъем электропитания
4	Светодиод состояния
5	клавишный выключатель <Сброс>
6	Подключение корректирующих данных и последовательный интерфейс RS 232



RTK NET

164-010



Модуль <Дистанционный сервис II>

187920-002



Модуль <Дистанционный сервис III>

	Обозначение
1	Модуль <Дистанционный сервис>
2	Светодиоды состояния
	🛎 Страница 422
3	Слот для SIM-карты
4	Последовательный интерфейс RS 232
5	Разъем антенны GNSS
6	Разъем антенны GSM
7	Подключение электропитания и интерфейс данных
8	Подключение интерфейса данных ISOBUS

3.2 Меры безопасности

3.2 Меры безопасности

3.2.1 Автоматическое отключение при превышении максимальной скорости

При превышении заданных скоростей GPS PILOT автоматически деактивируется.

Машина / направление движения	25 км/час	20 км/час	10 км/час
Движение вперед.	•		
Движение назад.		•	
XERION при движении вперед.		•	
XERION при движении назад.			•
Зерноуборочный комбайн при движении вперед.			•

154353-006

154144-005

3.2.2 Автоматическое отключение, если скорость становится меньше минимальной

GPS PILOT / машина	Корректирующий сигнал	1,6 км/час	0,4 км/час
GPS PILOT — Hydraulic	E-DIF		
GPS PILOT — Steer ready	EGNOS / WAAS / MSAS	•	
GPS PILOT с заводской установкой	Omnistar		
GPS PILOT FLEX	Все корректурные сигналы	•	
GPS PILOT	Все корректурные сигналы		
XERION		•	
GPS PILOT — Hydraulic	RTK FIELD BASE / BASELINE HD		
GPS PILOT — Steer ready	RTK FARM BASE / RTK (Motorola)		•
	RTK NET		
GPS PILOT с заводской	RTK FIELD BASE / BASELINE HD		
установкой	RTK FARM BASE / RTK (Motorola)		•
LEXION, TUCANO, JAGUAR, AXION, ARION	RTK NET		

Если скорость становится меньше заданных скоростей, то GPS PILOT деактивируется.

3.2.3 Контактный выключатель сиденья

Во время работы водитель не имеет права выходить из кабины. Когда на водительском сиденье никого нет, контактный выключатель сиденья отключает систему GPS PILOT. Если водитель покинет сиденье во время работы, то через 5 секунд система отключится.

164-010





164-010 154146-003

3.2.4 Ручное переуправление

Руление вручную всегда имеет преимущество. Если при включенной системе GPS PILOT повернуть руль вручную, то система отключится.

Рулевое колесо с электроприводом

При варианте с электрическим рулевым колесом контроль вращательного движения рулевого колеса уже встроен. Если при включенной системе GPS PILOT повернуть руль вручную, то система отключится.

При включенной системе GPS PILOT преодолеваемое сопротивление при ручном рулевом управлении будет чуть выше.

3.3 Опциональная оснастка



164-010

3.3 Опциональная оснастка	
3.3.1 GPS L2*	195148-001
	GPS L2 является второй частотой сигнала GPS. Вторая частота может использоваться для повышения точности дополнительно к первой частоте.
	Частоту <gps l2=""> нужно активизировать на терминале с помощью кода. 💿 Страница 211</gps>
3.3.2 ГЛОНАСС*	173034-002
	ГЛОНАСС — это сигнал GNSS, который можно использовать дополнительно к сигналу GPS.
	Функцию <ГЛОНАСС> нужно активизировать на терминале через код. 💿 Страница 211
3.3.3 TURN IN*	195519-001
	Функция <turn in=""> облегчает вход в след при ручном развороте и обеспечивает возможность своевременного активирования автоматического рулевого управления. Оптимальный маршрут входа в след планируется с учетом различных факторов (выверка машины, минимальный радиус разворота, скорость движения и т.п.) и показывается в изображении поля. Функцию TURN IN можно использовать для проводки по прямой линии, проводки по контурной линии AB и проводки по кругообразной линии.</turn>

Функцию <TURN IN> необходимо активировать на терминале с помощью кода. Страница 211

164-010 163403-006

3.3.4 AUTO TURN*



188924-003

Функция AUTO TURN служит для автоматического разворота машины с системой GPS PILOT. Разворот с функцией AUTO TURN возможен при движении вперед и назад.

Разворот с функцией AUTO TURN поддерживают следующие режимы движения:

- Проводка по прямой линии (линия А=В)
- проводке по контурной линии АВ

Система вычисляет траекторию, и с соответствующей точностью антенны машина

24 въезжает в выбранную колею. Благодаря этому вход машины в колею не требуется, и колея будет прямой с самого начала. Место, необходимое для разворота, зависит от скорости, рабочей ширины и расстояния до следующей колеи.

Водитель задает место, на котором производится разворот машины. Он может либо задать фиксированные точки разворота, либо инициировать каждый разворот вручную.

Задать фиксированные точки разворота можно тремя способами:

- Следы разворотной полосы (карта покрытия)
- На линии границы
- Внутри границ

Если развороты инициируются вручную, то разворот возможен в любом месте поля.

Для обеспечения безопасности водитель перед началом любого разворота должен подтвердить его.

3.3 Опциональная оснастка



3.3.5 Управление заданиями*

Функция <Управление заданиями> предназначена для документирования хода выполнения и результатов работ, а также сбора данных по конкретным заданиям.

Функция управления заданиями предлагается в двух вариантах.

Базовое управление заданиями*

Базовая функция управления заданиями включает следующие подфункции:

- документирование данных задания и показаний счетчиков заданий, получаемых от подключенных абонентов ISOBUS,
- импорт заданий в формате ISO-XML, предварительно заложенных в программе управления фермерским хозяйством,
- экспорт выполненных заданий в программу управления фермерским хозяйством для корректировки.

Базовая функция управления заданиями должна быть активирована на терминале с помощью специального кода. Страница 211

Базовая функция управления заданиями должна быть активирована в программном обеспечении абонента ISOBUS.

Руководство по эксплуатации абонента ISOBUS

Управление заданиями с геолокацией*

Функция управления заданиями с геолокацией является расширенной версией базовой функции управления заданиями.

Функция управления заданиями с геолокацией предлагает следующие дополнительные подфункции:

- сбор данных с привязкой к местности,
- документирование производственных данных, получаемых от абонентов ISOBUS, с привязкой к местности,
- планирование заданий с привязкой к местности с использованием карт приложения,

Для использования функции управления заданиями с геолокацией необходимо активировать базовую функцию управления заданиями.

Функция управления заданиями с геолокацией должна быть активирована на терминале с помощью специального кода. Страница 211

Функция управления заданиями с геолокацией должна быть активирована в программном обеспечении абонента ISOBUS.



164-010

Руководство по эксплуатации абонента ISOBUS

При активации функции <Управление заданиями> изменяется схема управления заданиями в программе управления заданиями ISOBUS. Меню <Операции> заменяется на меню <Задания>.

Использование системы управления заданиями ISOBUS Cтраница 291

Меню <Задания> 💿 Страница 95

190800-002

3.3.6 Управление секциями*

Функция <Управление секциями> предназначена для автоматического включения и выключения секций навесных орудий ISOBUS в зависимости от положения по GPS.

Включение и выключение секций осуществляется на основе данных, получаемых от системы GPS PILOT:

- границы поля,
- обрабатываемые площади,
- контуры края поля.

Функция управления секциями должна быть активирована на терминале с помощью специального кода. Страница 211

Функция управления секциями* должна быть активирована в программе навесного орудия. Руководство по эксплуатации навесного орудия.

3.4 Фирменные таблички и идентификационные номера

3.4.1 Фирменная табличка GPS PILOT

На машинах, с завода оснащенные прибором GPS PILOT, фирменная табличка для прибора GPS PILOT отсутствует.

Действительно для: GPS PILOT — Hydraulic GPS PILOT — Steer ready GPS PILOT FLEX

Фирменная табличка находится в кабине.

	Обозначение
1	Обозначение изделия
2	Серийный номер

25

3.4.2 Фирменная табличка терминала

48

Фирменная табличка находится на задней стороне терминала.

26





195366-003



164-010



	Обозначение
1	Номер детали приборного обеспечения терминала
2	Обозначение терминала
3	Серийный номер терминала

27

197349-003

3.4.3 Фирменная табличка навигационного компьютера



Фирменные таблички находятся на задней стороне навигационного компьютера.

28



	Обозначение
1	Обозначение навигационного компьютера
2	Серийный номер навигационного компьютера
3	Номер детали приборного обеспечения навигационного компьютера

29

4 Элементы управления и индикации

4.1 GPS PILOT

4.1.1 Главный выключатель и переключатель движения

☐ Главный выключатель <GPS PILOT> (1)

F			יום	<u>от</u> ,
і лавныи	выключатель	<gps< td=""><td>PIL</td><td>SI O.</td></gps<>	PIL	SI O.

Обозначение	Функция
Положение выключателя Система выкл. (А)	Напряжение на навигационный компьютер и клапан рулевого управления не подано. Автоматическое рулевое управление не возможно.
Положение выключателя Движение по дорогам (В)	Напряжение на навигационный компьютер подано. Напряжение на блок управления клапанами не подано. Автоматическое рулевое управление не возможно.
Положение выключателя Движение в поле (С)	Подано напряжение на навигационный компьютер и блок управления клапанами. Автоматическое рулевое управление возможно.





30

Γ



164-010



164-010

Главный выключатель <FLEX>

Действительно для: GPS PILOT FLEX

Главный выключатель <FLEX> (1) со светодиодом состояния (2).

	Обозначение	Функция
31	Положение выключателя Система вкл. / движение в поле (А)	На рулевое колесо с электроприводом подано напряжение и оно активизируется. Автоматическое рулевое управление возможно. Светодиод состояния (2)
	Положение выключателя Система выкл. / движение по дорогам (В)	На рулевое колесо с электроприводом не подано напряжение и оно не активизируется. Автоматическое рулевое управление не возможно. Светодиод состояния (2) не горит.



Главный выключатель <FLEX>





Кнопка <AutoGuide> / <VarioGuide> y Fendt

Действительно для:

GPS PILOT — Steer ready:

Fendt AutoGuide Fendt VarioGuide

клавишный выключатель <AutoGuide> / <VarioGuide> (1) со светодиодом состояния (2).

Обозначение	Функция
Система выкл.	Система рулевого
Светодиод	управления выключена.
состояния (2)	Автоматическое рулевое
выключен.	управление не возможно.
Движение по	Система рулевого
дорогам	управления в режиме
Светодиод	движения по дорогам.
состояния (2)	Автоматическое рулевое
мигает.	управление не возможно.
Движение в поле	Система рулевого
Светодиод	управления включена.
состояния (2)	Автоматическое рулевое
горит.	управление возможно.

Выключатель <AutoGuide> у тракторов Challenger

Действительно для:

GPS PILOT — Steer ready:

Challenger AutoGuide

Выключатель <AutoGuide> (1) для Challanger.

Обозначение	Функция
Положение выключателя Движение по дорогам (А)	Система рулевого управления в режиме движения по дорогам. Автоматическое рулевое управление не возможно.
Положение выключателя Движение в поле (В)	Система рулевого управления в режиме движения в поле. Автоматическое рулевое управление возможно.



148301-001

32



Выключатель <AutoGuide> у тракторов Challenger

148674-002

33



4.2 Обзор терминала S10

164-010

4.2.1 Принятые условия отображения кнопок и индикаторов

Индикация	Примеры вариантов отображения кнопок и окон для ввода данных
	Светлая: активно
1771 13A	Можно нажать на сенсорную кнопку.
#	Темная: не активна
	Нажимать на сенсорную кнопку бесполезно. При нажатии появится сообщение об ошибке.
Engelsen Marklerbeschreibung:	Клавиатура
	Если требуется ввести буквы, то автоматически откроется виртуальная клавиатура.
	Для ввода текста касайтесь отдельных букв и символов. Для подтверждения ввода коснитесь кнопки <Готово>.
7 8 9	Цифровой блок
4 5 6	Если необходимо ввести цифры, то автоматически откроется цифровой блок.
1 2 3 0 . Locchan 42	Для ввода чисел касайтесь отдельных цифр. Для подтверждения ввода коснитесь кнопки <Готово>.
Empfindlichkeit	Регулятор
8 Sectindar	Если требуется выполнить регулировки, то автоматически появляется ползунковый регулятор.
	Для изменения регулировки сдвигайте ползун либо касайтесь кнопок со стрелками.
Kartenanzeige: Fahrz.	Кнопка с запрограммированным списком
Fahrz.	Всегда обозначается стрелкой.
Feld	Чтобы открыть список, коснитесь зеленого поля. Чтобы выбрать запись в списке, коснитесь ее.
	Кнопки <Стрелка>
	Имеются в виде <Стрелки вверх>, <Стрелки вниз>, <Стрелки влево> и <Стрелки вправо>.
	Касайтесь этих кнопок для увеличения/уменьшения значений и изменения направлений.
	Списки
	Для пролистывания списка касайтесь сенсорных кнопок.
	Выберите нужные записи из списка, касаясь их.

4 Элементы управления и индикации 4.2 Обзор терминала S10



164-010
Примеры вариантов отображения кнопок и окон для ввода данных
Сенсорная кнопка с маркировочным полем.
Выбор нескольких записей из списка. Выбранные записи помечаются галочкой в маркировочном поле.
Чтобы поставить или снять галочку, коснитесь сенсорной кнопки.
Стрелка вправо.
Находится слева в меню.
Чтобы закрыть меню, коснитесь стрелки.



4.3 Структура меню GPS PILOT

160824-006

164-010

4.3.1 Начальное меню

Начальное меню без функции управления заданиями*



Начальное меню при первом пуске в эксплуатацию главное меню при пуске

234129-002 34

	Обозначение	Функция
8	Машины	Отображается, если не создан профиль машины, например при первом пуске в эксплуатацию.
		Вызов меню <Профили машин>.
		Можно непосредственно создать профиль машины.
		🐷 Страница 140, Создание машины
	Орудия	Отображается, если не создан профиль орудия, например при первом пуске в эксплуатацию.
		Откройте меню <Профили агрегатов>.
		Можно непосредственно создать профиль орудия.
		Страница 178, Контрольный список "Создание профиля орудия"
	Новая операция	Вызов меню <Новая операция>.
		Новая операция создается.
		🐷 Страница 281, Добавление новой операции



4.3	Структу	ра меню	GPS	PIL	ЭΤ

	164-010
Обозначение	Функция
Предыдущие операции	Вызов меню <Предыдущая операция>.
	Выбор созданной операции.
	🐨 Страница 286, Выбрать задание
Выполнение операции	Последняя операция загружается и продолжается.
Пропуск	Выход из начального меню и переключение в режим отображения поля.

Начальное меню с функцией управления заданиями*



Вверху: начальное меню при первом пуске в эксплуатацию. Внизу: начальное меню при каждом пуске в эксплуатацию



		164-010
	Обозначение	Функция
S	Машины	Отображается, если не создан профиль машины, например при первом пуске в эксплуатацию.
		Вызов меню <Профили машин>.
		Создание профиля машины.
		🚳 Страница 140, Создание машины
	Орудия	Отображается, если не создан профиль орудия, например при первом пуске в эксплуатацию.
		Откройте меню <Профили агрегатов>.
		Создание профиля орудия.
		Страница 178, Контрольный список "Создание профиля орудия"
	Новое задание	Вызов меню <Новое задание>.
		Задание создается.
		🚳 Страница 293, Создание нового задания
	Список заданий	Вызов меню <Список заданий>.
		Выбрать задание.
		🚳 Страница 300, Выбрать задание
	Выбрать последний заказ	Выбрать и загрузить последнее задания.
	Запустить последний заказ	Загрузка и запуск последнего задания.
		Отображается, если перед последним выключением терминала было загружено приостановленное задание.



164-010 160840-009

4.3.2 Обзор меню



36

	Обозначение	Функция
1	Обзор продуктов	Действительно для: Task Control* Section Control*
		Вызовите меню <Обзор продуктов>.
		Настройка функции управления объемом.
		👁 Страница 69, Меню <Управление объемом>
▼	Выбрать изображение карты	Действительно для: Task Control* Section Control*
		Переключением между отдельными изображениями карты.
		🖝 Страница 394, Выбрать изображение карты
2	Производственные данные	Действительно для: Управление заданиями с геолокацией*
		Отображение производственных данных навесных орудий.



		164-010
	Обозначение	Функция
3	Значения частичной ширины	Действительно для: Section View Section Control*
		Отображение групп секций.
		Действительно для: Section Control*
		Переключение на автоматическое управление группами секций.
		🚳 Страница 375, Отображение и управление секциями
4	Переуправление	Действительно для: Section Control*
		Настройка переключения на автоматическое управление группами секций.
		Страница 378, Переключение на автоматическое управление всеми секциями
5	Панель индикации	Отображение различных данных по положению машины, приему сигналов GNSS и корректирующих сигналов, заданиями и т.д. 🚳 Страница 61, Обзор поля индикации
Ø	Сигнал обработанной площади	Указывает на пересечение уже обработанной площади.
		Страница 239, Включить или выключить сигнал обработанной площади
+	Увеличение масштаба	Увеличенное отображение фрагмента карты.
_	Уменьшение масштаба	Уменьшенное отображение фрагмента карты.
# 12 m	Размер сетки	Индикация расстояния между линия растровой сетки в изображении поля.
-€	Режим передненавесного орудия	Индикатор и сенсорная кнопка режима переднего навесного орудия.
		 Активно в режиме <Ручной>.
		 Не активирована в режимах <auto turn*=""> и <auto pilot="">.</auto></auto>
		Страница 244, Настройка режима переднего положения монтажа
	ISO UT	Вызов пользовательского интерфейса ISOBUS.
		🛎 Страница 129, Меню <iso ut=""></iso>
	Опции картирования	Вызовите меню <Опции картирования>.
		🚳 Страница 64, Меню <Опции картирования>
	Общая площадь	Редактирование параметров всего поля в системах управления и отображения секций. 🚳 Страница 375, Работа на краях поля
	Основная площадь	Редактирование параметров только основной площади в системах управления и отображения секций. О Страница 375, Работа на краях поля

4 Элементы управления и индикации

4.3 Структура меню GPS PILOT

		164-010
	Обозначение	Функция
	Край поля	Редактирование параметров только края поля в системах управления и отображения секций. Страница 375, Работа на краях поля
# m	Планирование колеи	Вызов меню <Планирование колеи>.
<u> /// 11 11 </u>		🚳 Страница 66, Меню <Планирование колеи>
AUTO	Система GPS PILOT активна	GPS PILOT включен.
AUTO	Система GPS PILOT неактивна	Система GPS PILOT не активирована, но может быть активирована.
	Система GPS PILOT не готова	Условия активации системы GPS PILOT не выполнены.
Apply: On	Включить расчерчивание	Включены отображение и расчерчивание карты покрытия (обработанной площади).
Apply: Off	Выключить расчерчивание	Отображение и расчерчивание карты покрытия (обработанной площади) выключены.
Apply: On(Auto)	Включить автоматическое расчерчивание	Автоматически расчерчивать карту покрытия (обработанной площади) при активированном устройстве GPS PILOT.
		🛎 Страница 261, Автоматическая запись карты покрытия
	Камера	Отображение картинки с камеры.
		🛎 Страница 133, Камера
Menu	Меню	Вызвать меню.
		🍩 Страница 74, Меню <Опции>
~	Избранное	Вызвать подборку часто используемых функций.
		🛎 Страница 414, Избранное
$\mathbf{\Theta}$	Функция замка активирована и закр.	Функция активирована и выбранная колея движения сохраняется.
		🐨 Страница 348, Функция замка
Ð	Функция замка активирована и откр.	Функция активирована, выполняется поиск альтернативной колеи движения.
0	Функция замка деактивирована и закр.	Функция деактивирована и колея движения выбрана.
Ð	Функция замка деактивирована и откр.	Функция деактивирована, выполняется поиск альтернативной колеи движения.
Ł	AUTO TURN*	Вызов функции управления <АВТОРАЗВОРОТ*> или настроек <АВТОРАЗВОРОТ>.
		🛎 Страница 361, AUTO TURN*



4.3.3 Обзор поля индикации



Слева: без функции Task Control* / справа: с функцией Task Control*

261528-002

164-010 191234-003

	Функция		
1	Скорость машины.		
2	Текущая колея движения.		
3	Используемый корректурный сигнал.		
A	 Символ антенны: Зеленый цвет = прием действительного корректурного сигнала Красный цвет = отсутствует действительный корректурный сигнал Оранжевый цвет = значение зависит от используемого типа коррекции. RTK / RTK READY: возраст корректурного сигнала> 120 сек. 		
	- E-DIF: фаза разогрева		
İ	Лицензия на выбранную базовую станцию истекла. Действительно для: RTK FARM BASE		
∎ Ç a	Значок в виде спутника: • Зеленый цвет = прием действительного сигнала GNSS • Красный цвет = отсутствует действительный сигнал GNSS		
all	 Штриховой индикатор: 0 штрихов = стандартное отклонение > 0,8 м или прием корректурного сигнала не производится 1 штрих = стандартное отклонение > 0,6 м но < 0,8 м 2 штриха = стандартное отклонение > 0,4 м но < 0,6 м 3 штриха = стандартное отклонение > 0,2 м но < 0,4 м 4 штриха = стандартное отклонение < 0,2 м 		
4	Положение антенны на градусе широты.		
5	Положение антенны на градусе долготы.		
6	Ориентация машины на север.		
7	Имя загруженной операции.		

4 Элементы управления и индикации

4.3 Структура меню GPS PILOT



	164-010
	Функция
8	Отображение обрабатываемой площади в загруженной операции.
	Площадь карты покрытия, обозначенная зеленым цветом.
9	Отображение виртуальной площади поля в загруженной операции.
	Если создана граница поля, отображается значение.
10	Действительно для: Task Control*
	Отображение площади поля, выбранного в задании, на основе базовых данных поля.
11	Действительно для: Task Control*
	Отображение используемых спутников.
12	Действительно для: Task Control*
	Отображение стандартного отклонения.
13	Действительно для: Task Control*
	Отображение имени и статуса загруженного задания.
14	Действительно для: Task Control*
	Отображение избранных показаний счетчиков. Отображаются до трех фаворитов.
	🐷 Страница 305, Отображение показаний счетчиков на карте



261954-001

Пропадание корректирующего сигнала <RTK>

Действительно для:

Тип коррекции <RTK> Тип коррекции <RTK READY>

Вследствие затенения или наличия зон отсутствия связи возможно пропадание корректурного сигнала <RTK>. Если цвет фона на панели индикации (1) изменяется на красный, это означает, что корректирующий сигнал <RTK> отсутствует.

38



4.3.4 Меню <Основные>

164-010 161122-003



Для сенсорной кнопки «Основные» программируется несколько наиболее часто используемых функций. Эти функции пользователь может программировать индивидуально. 💿 Страница 414 4.3 Структура меню GPS PILOT



164-010 161124-006

4.3.5 Меню <Опции картирования>



	Меню <Опции картирования>			
	Подменю	/ сенсорная кнопка	Функция	
1	Отображение карты		Настройка перспективы, в которой отображается карта.	
			🐷 Страница 386, Установить индикацию карты	
		Машина	В перспективе за машиной.	
		Поле	Изображение центруется по полю.	
2	Перспектива		Настройка перспективы, из которой отображается машина.	
			🛎 Страница 386, Установить перспективу	
		Горизонтальная проекция	Вид сверху.	
		3D	3D-вид сзади.	
3	Положени	е машины	Настройка положения, в котором отображается машина.	
			🐷 Страница 387, Начальный экран	
		Высокое	Машина отображается в верхней половине изображения.	
		В центре	Машина отображается в центре изображения.	
		Низкое	Машина отображается в нижней половине изображения.	



			164-010
	Меню <Опции картирования>		
	Подменю	/ сенсорная кнопка	Функция
4	Уровни ка	рт	Действительно для: Управление заданиями с геолокацией*
			Настройка карты.
		Заданное значение	Активация производственных данных.
			Страница 393, Настройка производственных данных и фактических значений
		Заданная	Настройка заданной прозрачности.
		прозрачность	Страница 390, Настройка отображения карт заданных значений
		Фактическое	Активация карты с фактическими значениями.
		значение	Страница 392, Движение по полю с картой фактических значений
		Используемая карта	Настройка используемой карты цветов.
		ЦВЕТОВ	Страница 391, Настроить экспликацию карты действительных значений.
		Назад	Возврат в меню <Опции картирования>.
5	5 Маркеры событий		Обозначение особенностей поля.
			🐷 Страница 388, Задать маркеры событий
	Редактировать пред.	Редактировать созданные ранее маркеры.	
		зад. маркеры	🚳 Страница 387, Редактировать маркеры событий
		Установить маркер	Установка маркеров на поле.
			🚳 Страница 388, Задать маркеры событий
		Удалить маркер	Удалить маркеры.
			🚳 Страница 389, Удалить маркеры событий
	Назад	Назад	Возврат в меню <Опции картирования>.
6	Возврат в точку		Возврат в ранее отмеченную точку.
			Страница 390, Возвратиться к одной точке
		Список	Список поставленных точек.
		Назад	Возврат в меню <Опции картирования>.
7	Производственные данные		Действительно для: Task Control*
			Выбор производственных данных.
			🐷 Страница 393
8	Закрыть		Выход из меню.

CLAA5

164-010 161123-004

4.3.6 Меню <Планирование колеи>



Меню <Планирование колеи>			
	Подменю / Сенсорная кнопка	Функция	
1	Текущая колея	Индикация актуально используемой проводки по следу.	
2	Прямая	Создать и редактировать линию А=В.	
	Последний маршрут А=В	Вызвать последний опорный след А=В.	
		🐷 Страница 344, Обработка поля	
	A=B	Создать опорный след А=В с двумя точками.	
		🚳 Страница 339, Задать точку А и точку В	
	А + направление	Создать опорный след А=В с точкой А и углом.	
		🐷 Страница 343, Движение с несколькими машинами	
	Назад	Возврат в меню <Планирование колеи>.	
3	Круг	Создание и редактирование кругового маршрута.	
	Последний круговой след	Вызов последнего кругового маршрута.	
		Страница 354, Использование проводки по кругообразной линии	
	Запустить круг	Запустить запись кругового следа.	
		📨 Страница 354, Проложить опорную колею	



HIM	164-010		
	Подмен	ню / Сенсорная кнопка	Функция
		Завершить круг	Завершить запись кругового следа.
		Назад	Возврат в меню <Планирование колеи>.
4	Контур		Активировать контурный режим.
			🐷 Страница 346, Проводка по контурной линии
5	Контур	A=B	Создать и редактировать контурные линии АВ.
		Последний контур А=В	Загрузить последний контур АВ.
			🐷 Страница 351, Загрузка последнего контура АВ
		Новый контур А=В	Создать новый контур АВ.
			Страница 349, Использование проводки по контурной линии АВ
		Назад	Возврат в меню <Планирование колеи>.
6	Адапта	ция колеи	Адаптация колеи.
		Смещение колеи	Смещение колеи на фиксированную величину.
			🐷 Страница 331, Сместить следы
		Зафиксировать здесь	Сместить след движения к актуальному положению.
			🛎 Страница 331, Сместить следы
		Сдвинуть	Пошаговое смещение колеи на установленную величину.
			🛎 Страница 331, Сместить следы
		Обновить В	Заново задать точку В.
			🛎 Страница 340, Вновь изучить точку В
		Обвод контура	Подстроить контура АВ.
			🛎 Страница 351, Адаптивный контур АВ
		Переименование колеи	Изменить название следа движения.
			🛎 Страница 331, Переименовать след
		Сохранить смещение следа	Закладывает новый опорный след, проходящий параллельно к предыдущему опорному следу с настроенным смещением.
			📨 Страница 345, Сохранить смещение следа
		Назад	Возврат в меню <Планирование колеи>.
7	Преды,	дущие пути	Просмотреть предыдущие следы или выбрать.
		Предыдущая колея	Выбрать сохраненный след.
			🐷 Страница 339, Проводка по прямой линии
		Назад	Возврат в меню <Планирование колеи>.
8	Αυτο τ	URN*	Настроить AUTO TURN*.
			Страница 361, Настройка авторазворота (AUTO TURN*)

4 Элементы управления и индикации

4.3 Структура меню GPS PILOT



<u>///</u> W	Меню <Планирование колеи>			
	Подменю / Сенсорная кнопка Функция			
		AUTO TURN*	Настроить автоматический разворот (AUTO TURN*). Страница 361, Настройка авторазворота (AUTO TURN*)	
9	Закрыть		Выход из меню.	



4.3.7 Меню <Управление объемом>

164-010 190849-003

Меню <Обзор продуктов>



305586-001 42

В меню <Обзор продуктов> отображаются следующие индикации и сенсорные кнопки для каждой штанги каждого навесного орудия. Штанга, данные которой отображаются на карте, обозначена зеленым цветом.

Меню <Обзор продуктов>			
	Подменю / сенсорная кнопка	Функция	
1	Сенсорная кнопка с названиями орудий	Вход в меню <Объем внесения продукта> для данного орудия.	
		Страница 70, Меню <Объем внесения продукта>	
2	Заправочный объем бака	Настройка заправочного объема бака.	
3	Требуемый объем	Отображение требуемого объема.	
4	Фактический объем	Отображение фактического объема внесения.	
5	Назад	Выход из меню.	



164-010

Меню <Объем внесения продукта>



Меню <Объем внесения продукта>				
	Подменю / сенсорная кнопка	Функция		
1	Индикация	Название орудия.		
2	Объем 1	Активация объема внесения 1.		
		🐷 Страница 384, Выбор заданного значения		
3	Объем 2	Активация объема внесения 2.		
		🐷 Страница 384, Выбор заданного значения		
4	Предписание	Активация функции управления объемом по картам заданных значений.		
		🐷 Страница 384, Выбор заданного значения		
5	CROP SENSOR	Активация функции управления объемом с CROP SENSOR.		
		🐷 Страница 384, Выбор заданного значения		
6	Изменение объема	Отображение текущего объема внесения, откорректированного в ручном режиме.		
		🐷 Страница 385, Корректировка заданного значения		
		Увеличение объема внесения в ручном режиме.		
		Уменьшение объема внесения в ручном режиме.		



		164-010		
Меню <Объем внесения продукта>				
	Подменю / сенсорная кнопка	Функция		
7	Изменение объема	Отображение отклонения объема внесения (6) от заданного значения (1–4).		
		🐷 Страница 385, Корректировка заданного значения		
8	Управление объемом	Настройка функции управления объемом.		
		🐷 Страница 72, Меню <Управление объемом>		
9	Используемая легенда цветов	Отображение легенды к используемой карте цветов.		
10	Назад	Возврат в меню <Обзор продуктов>.		

4.3 Структура меню GPS PILOT



164-010

Меню <Управление объемом>



В меню <Управление объемом> задаются настройки для штанги, выбранной в меню <Обзор продуктов>.

Меню <Управление объемом>			
	Подменю / сенсорная кнопка	Функция	
1	Объем 1	Настройка объема внесения 1.	
		🐷 Страница 380, Настройка заданных значений	
2	Объем 2	Настройка объема внесения 2.	
		🐷 Страница 380, Настройка заданных значений	
3	Заданное значение при отказе GPS	Настройка объема внесения при потере сигнала GPS.	
		Страница 381, Настройка заданного значения на случай отсутствия сигнала	
4	За пределами поля	Настройка объема внесения за пределами поля.	
		Страница 381, Настройка заданного значения за пределами поля	
5	Заправочный объем бака	Настройка текущего заправочного объема бака. Поддерживается не всеми орудиями.	
6	Сбросить настройки бака на	Сброс заправочного объема бака на определенное значение. Поддерживается не всеми орудиями.	


		164-010		
Менк	lеню <Управление объемом>			
	Подменю / сенсорная кнопка	Функция		
7	Карты заданных значений	Выбор карт заданных значений.		
		Страница 381, Использование карты заданных значений		
8	Удалить карты заданных	Удалить карты заданных значений.		
	значений	🚳 Страница 383, Удалить карту заданных значений		
9	CROP SENSOR	Отображение заданного значения от CROP SENSOR		
10	Настройки изменения объема	Настройки для ручного изменения объема.		
		🐷 Страница 383, Настройка изменения объема		
	Изменение объема	Выбор абсолютного или относительного изменения объема.		
	Изменение объема	Настройка допусков при изменении объема.		
	Назад	Возврат в меню <Управление объемом>.		
11	Назад	Возврат в меню <Объем внесения продукта>.		



4.3.8 Меню <Опции>

164-010 160864-005



А = меню <Опции> / В = меню <Опции> с функцией управления заданиями*

	Обозначение	Функция
	Машины	Создавать профили машин, выбирать и изменять.
		Ծ Страница 76, Меню <Профили машин>
\leftarrow	Орудия	Создание, выбор и изменение профилей орудий.
		Ծ Страница 79, Меню <Орудия>
	Водители	Создание, выбор и изменение профилей водителей.
		Ծ Страница 86, Меню <Водители>
	Продукт 1	Создание, выбор и изменение профилей продуктов.
7724		Ծ Страница 88, Меню <Профили продуктов>
#m	Планирование колеи ²	Создание, выбор и изменение колей.
		Настройка функции <АВТОРАЗВОРОТ*>.
		Ծ Страница 66, Меню <Планирование колеи>
	Операции ¹	Создание, выбор и управление операциями.
		🐷 Страница 91, Меню <Задания>
¹ Если функция управления заданиями* не активирована, отображается эта кнопка.		
² Если функция управления заданиями* активирована, отображается эта кнопка.		



		164-010
	Обозначение	Функция
	Задания ²	Создание, выбор, запуск, остановка, завершение и управление заданиями.
		💿 Страница 95, Меню <Задания>
/###\$\	Границы	Создание границ полей.
		🚳 Страница 101, Меню <Границы поля>
J.	Диагностика	Вызов информации о системе.
		🐷 Страница 103, Меню <Диагностика>
	Настройки	Выполнение системных настроек.
		🚳 Страница 111, Меню <Настройки>
¹ Если функция управления заданиями* не активирована, отображается эта кнопка.		

² Если функция управления заданиями* активирована, отображается эта кнопка.

4.3.9 Меню <Профили машин>

164-010 160888-003

ELAA5

Vehicle Profiles Current Vehicle: 2 New Vehicle 3 Previous Vehicles 4 Import Vehicles 5 Export Vehicles 6 Delete Vehicles

46

Back

236493-001

Vehicles	Меню <Профили машин>		
	Подмен	ю / Сенсорная кнопка	Функция
1	Исполь	зуемая машина	Выбор/редактирование используемой машины
			👁 Страница 263, Редактирование профиля машины
		Наименование машины	Присвоение имени машине
			🐷 Страница 140, Создание машины
		Тип машины	Выбор типа машины
			🐨 Страница 140, Создание машины
		Тип клапана	Выбор типа клапана рулевого управления
			🐨 Страница 140, Создание машины
		Размеры машины	Ввод размеров машины
			Страница 145, Ввести размеры машины и положение антенны
		Калибровка машины	Калибровка машины
			Страница 150, Обзор контрольных перечней калибровки GPS PILOT

 $\overline{7}$

#10 m



	∎ Меню <Профили машин>	164-010		
Vehicles				
	Подменю / Сенсорная кнопка	Функция		
	Чувствительность	Настройка чувствительности рулевого управления при движении по колее		
		1 = мин. чувствительность, 20 = макс. чувствительность		
		Страница 262, Настройка чувствительности и агрессивности		
	Агрессивность	Настройка агрессивности рулевого управления при автоматическом рулении		
		1 = медленно, 10 = быстро		
		Страница 262, Настройка чувствительности и агрессивности		
	Сохранить	Сохранение введенных значений и возврат в меню <Профили машин>		
	Отменить	Отмена введенных значений и возврат в меню <Профили машин>		
2	Новая машина	Создание новой машины		
		🐷 Страница 140, Создание машины		
	Наименование машины	Присвоение имени машине		
		🐷 Страница 140, Создание машины		
	Тип машины	Выбор типа машины		
		🐷 Страница 140, Создание машины		
	Тип клапана	Выбор типа клапана рулевого управления		
		🛎 Страница 140, Создание машины		
	Размеры машины	Ввод размеров машины		
		Страница 145, Ввести размеры машины и положение антенны		
	Калибровка машины	Калибровка машины		
		Страница 152, Контрольный перечень последовательности калибровки 1		
	Чувствительность	Настройка чувствительности рулевого управления при движении по колее		
		1 = мин. чувствительность, 20 = макс. чувствительность		
		🐷 Страница 262, Настройка чувствительности		
	Агрессивность	Настройка агрессивности рулевого управления при автоматическом рулении		
		1 = медленно, 10 = быстро		
		🐷 Страница 263, Настройка агрессивности		
	Сохранить	Сохранение введенных значений и возврат в меню <Профили машин>		

Меню <Профили машин>			
	Подменю / Сенсорная кнопка		Функция
		Отменить	Отмена введенных значений и возврат в меню <Профили машин>
3	Преды	дущая машина	Выбор созданной машины
			💿 Страница 263, Загрузка профиля машины
		Список	Выбор созданной машины из списка
		Назад	Возврат в меню <Профили машин>
4	Импорт	машины	Импорт машин с USB-накопителя
			🐷 Страница 265, Импорт профилей машин
		Список	Выбор машины из списка
		Выбрать всех	Выбор всех машин
		Импорт	Начать импорт
		Назад	Возврат в меню <Профили машин>
5	Экспорт машины		Экспорт машины на USB-накопитель
			Страница 266, Контрольный перечень калибровки:Экспорт профилей машин
		Список	Выбор машины из списка
		Выбрать всех	Выбор всех машин
		Экспорт	Запуск экспорта
		Назад	Возврат в меню <Профили машин>
6	Удалит	ь машину	Удалить машину
			🚳 Страница 267, Удалить профиль машины
		Список	Выбор машины из списка
		Выбрать всех	Выбор всех машин
		Удалить	Запуск удаления
		Назад	Возврат в меню <Профили машин>
7	Назад		Возврат в главное меню



CLAA5

164-010 190321-003

4.3.10 Меню <Орудия>



	Меню <Орудия>		
	Подменю	/ сенсорная кнопка	Функция
1	1 Текущее орудие		Редактировать параметры выбранного орудия.
			🛎 Страница 269, Редактировать профиль орудия
	Текущие о	рудия / текущее орудие	Действительно для: Управление заданиями*
			Редактировать параметры выбранного орудия / выбранных орудий.
			Ծ Страница 269, Редактировать профиль орудия
			Если выбрано больше одного навесного орудия, открывается меню для выбора навесного орудия.
	И	ндикация	Название орудия.
	Т	ип сцепки	Выбор типа сцепки орудия.
	H	астройки орудия	Задание настроек орудия.
			Ծ Страница 82, Меню <Настройки орудий>
	H	Настройки управления объемом	Действительно для: Task Control*
	00		Настройка функции управления объемом.
			Страница 85, Меню <Настройки управления объемом>



	Меню <Орудия>		
	Подменю / сенсорная кнопка	Функция	
	Калибровка	Откалибровать радиус разворота.	
		Откалибровать AUTO TURN* и TURN IN с соответствующим навесным орудием.	
		🐷 Страница 188, Откалибровать радиус разворота	
	Сохранить	Сохранение введенных значений и возврат в меню <Орудия>.	
	Отменить	Отмена введенных значений и возврат в меню <Орудия>.	
2	Новое орудие	Добавление нового орудия.	
		Страница 178, Контрольный список "Создание профиля орудия"	
	Имя	Присвоение имени орудию.	
	Тип сцепки	Выбор типа сцепки орудия.	
	Настройки орудия	Задание настроек орудия.	
		Страница 82, Меню <Настройки орудий>	
	Настройки управления	Настройка функции управления объемом.	
	объемом	Страница 85, Меню <Настройки управления объемом>	
	Калибровка	Откалибровать радиус разворота.	
		Откалибровать AUTO TURN* и TURN IN с соответствующим навесным орудием.	
		🛎 Страница 188, Откалибровать радиус разворота	
	Сохранить	Сохранение введенных значений и возврат в меню <Орудия>.	
	Отменить	Отмена введенных значений и возврат в меню <Орудия>.	
3	Список орудий	Выбрать созданное орудие.	
		🐷 Страница 268, Выбор профиля орудия	
	Поле поиска	Просмотр списка.	
	Список	Выбрать орудие из списка.	
		При наличии функций Task Control* и Section Control*:	
		Возможен выбор нескольких вариантов.	
	Количество функций управления	Отображение количества функций управления для выбранных орудий.	
	Количество значений частичной ширины	Отображение количества секций у выбранных орудий.	
	Сохранить	Сохранение выбранных позиций и возврат в меню <Орудия>.	
	Отменить	Возврат в меню <Орудия>.	

4 Элементы управления и индикации 4.3 Структура меню GPS PILOT



	16-			
	Меню <	Меню <Орудия>		
	Подмен	ню / сенсорная кнопка	Функция	
4	Импорт	ировать орудия	Импортировать орудие с USB-носителя.	
			🐷 Страница 269, Импортировать профиль орудия	
		Список	Выбрать орудие из списка.	
		Выбрать все	Выбор всех орудий.	
		Импорт	Запуск процесса импорта.	
		Отменить	Возврат в меню <Орудия>.	
5	Экспортировать орудия		Экспортировать орудие на USB-носитель.	
			💿 Страница 270, Экспортировать профиль орудия	
		Поле поиска	Просмотр списка.	
		Список	Выбрать орудие из списка.	
		Выбрать все	Выбор всех орудий.	
		Экспорт	Запуск процесса экспорта.	
		Назад	Возврат в меню <Орудия>.	
6	Удалит	ь орудие	Удалить орудие из терминала.	
			💿 Страница 272, Удалить профиль орудия	
		Поле поиска	Просмотр списка.	
		Список	Выбрать орудие из списка.	
		Выбрать все	Выбор всех орудий.	
		Удаление	Запуск процесса удаления.	
		Назад	Возврат в меню <Орудия>.	
7	Назад		Возврат в меню <Опции>	

CLAA5

164-010

Меню <Настройки орудий>



Меню <Настройки орудий>		
	Подменю / сенсорная кнопка	Функция
1	Индикация	Название орудия.
2	Ширина	Ввод рабочей ширины орудия.
		🐷 Страница 181, Настройка ширины орудия
3	Геометрия	Ввод значений смещения орудия и перекрытия или пропуска для формирования параллельных колей.
		🐷 Страница 183, Настройка геометрии орудия
4	Основная штанга	Действительно для: Section Control* Task Control*
		Настроить орудие, по которому GPS PILOT производит управление.
		🐷 Страница 186, Настройка основной штанги



Меню	Меню <Настройки орудий>			
	Подменю / сенсорная кнопка		Функция	
5	Рабочая операция		Выбор рабочей операции орудия.	
			🚳 Страница 186, Настройка рабочей операции	
			• Посадка	
			• Уборка	
			• Опрыскивание	
			 Обработка почвы 	
			• Разбрасывание	
			• Посев	
6	Тип кон	троллера	Выбор типа управления орудием.	
			Страница 187, Настроить тип управления Section View / Section Control*	
			• Нет	
			Section View	
			 Функция управления секциями* только с активацией и навесным орудием, поддерживаемым системой управления секциями ISOBUS. 	
			При выборе типа управления на экране отображаются сенсорные кнопки (7–10).	
			При выборе функции Section Control* на экране отображается сенсорная кнопка (11).	
7	Количе	ство значений частичной	Настройка количества секций орудия.	
	ширины		🐷 Страница 192, Настройка количества секций	
8	Конфигурирование секций		Настройка секций.	
			🐷 Страница 192, Настройка ширины секций	
		Автом. локализация	Равномерное распределение секций по всей рабочей ширине орудия.	
			Пролистывание списка секций вверх.	
			Пролистывание списка секций вниз.	
		Ширина	Настройка отдельных секций.	
		Абсолютная ширина	Отображение суммарной ширины всех секций.	
		Ширина штанги	Отображение настроенной рабочей ширины орудия.	
		Готово	Сохранить настройки и вернуться в меню <Настройки орудий>.	
		Отменить	Отменить настройки и вернуться в меню <Настройки орудий>.	
9	Группы секций Количество групп		Разделение секций на группы.	
			🚳 Страница 193, Разделение секций на группы	
			Настройка количества групп.	



Меню <Настройки орудий>				
	Подменю / сенсорная кнопка	Функция		
	Автом. группирование	Равномерное разделение секций на группы.		
	Группа Х	Выбор группы для ручного разделения.		
	\checkmark	Выбранная группа отмечена галочкой.		
	Регулятор	Ручная настройка группы.		
	Назад	Возврат в меню <Настройки орудий>.		
10	Настройки перекрытия	Настроить время отключения значений частичной ширины.		
		Страница 195, Настройка допустимого перекрытия		
	Индикация	Название орудия.		
	Перекрытие	Настройка перекрытия при пересечении обрабатываемых площадей.		
	Допуск перекрытия	Настройка перекрытия наружных секций с параллельными колеями.		
	Покрытие на границах	Настройка перекрытия на границах поля и на краю поля.		
	Задержка включения	Настройка задержки включения.		
	Задержка выключения	Настройка задержки выключения.		
	Назад	Возврат в меню <Настройки орудий>.		
11	Тестирование секций	Тестирование секций орудия. Поочередное включение секций на короткое время.		
12	Назад	Возврат в меню <Орудия>.		



164-010

Меню <Настройки управления объемом>

MESpritze_1 Gest?nge Ger2t	ol Settings
Amazon Spreading Spreading	e ZA-V chamber 1 chamber
Controlle Rate C	n Type: 2
On Look	Ahead:
	ec
×	
# 12 m	
	:k (4)

Мен	Меню <Настройки управления объемом>		
	Подменю / сенсорная кнопка	Функция	
1	Индикация	Название орудия.	
2	Тип контроллера	Выбрать тип управления.	
		Страница 187, Настройка функции управления объемом	
		• Отсутствуют	
		• Управление расходом	
3	Опережение:	Настройка времени опережения.	
		Страница 187, Настройка функции управления объемом	
4	Назад	Возврат в меню <Орудия>.	



164-010 160958-006

4.3.11 Меню <Водители>



	Меню <	Меню <Водители>		
	Подмен	ю / сенсорная кнопка	Функция	
1	Актуальный водитель (без функции Task Control*)		Редактировать параметры водителя. О Страница 274, Редактировать профиль водителя	
		Фамилия водителя	Ввод имени водителя.	
		ID водителя	Ввести ID водителя.	
		Лицензия водителя	Ввести лицензию водителя.	
		Контактные данные водителя	Ввод контактной информации водителя.	
	Актуал Task Co	ьный водитель (с функцией ntrol*)	Редактировать параметры водителя. Страница 274, Редактировать профиль водителя	
		Фамилия	Ввод фамилии водителя.	
		Имя	Ввод имени водителя.	
		Улица		
		Почтовый индекс	Ввод контактной информации водителя.	
		Город		



	_		164-010
	Меню <Водители>		
	Подмен	ю / сенсорная кнопка	Функция
		Номер телефона	
		Mobile	Ввод контактной информации водителя.
		E-mail	
		Сохранить	Сохранить введенные значения и возврат в меню <Водитель>.
		Отменить	Отменить введенные значения и возврат в меню <Водитель>.
2	Новый	водитель	Создание нового водителя.
			💿 Страница 273, Создание нового профиля водителя
			Структура меню идентична <Текущий водитель> (1) в этой таблице.
3	Список	пользователей	Выбрать созданного водителя из списка
			🛎 Страница 275, Выбрать профиль водителя
		Список	Выбор водителя
		Назад	Возврат в меню <Водитель>
4	Импортировать данные водителя		Импортировать данные водителя с USB-носителя.
			🛎 Страница 275, Импортировать профиль водителя
		Список	Выбор водителя
		Выбрать все	Выбрать всех водителей
		Импорт	Запуск процесса импорта
		Назад	Возврат в меню <Водители>.
5	Экспор	тировать данные	Экспортировать данные водителя на USB-носитель.
	водите	пя	🐷 Страница 276, Экспортировать профиль водителя
		Список	Выбор водителя
		Выбрать все	Выбрать всех водителей
		Экспорт	Запуск процесса экспорта.
		Назад	Возврат в меню <Водители>.
6	Удалит	ь водителя	Удалить водителя из списка
			🛎 Страница 276, Удалить профиль водителя
		Список	Выбор водителя
		Выбрать все	Выбрать всех водителей из списка.
		Удаление	Удалить водителя
		Назад	Возврат в меню <Водитель>
7	Назад		Возврат в меню <Опции>

ELAA5

164-010 161153-003

4.3.12 Меню <Профили продуктов>



Меню <Профили продуктов>			
	Подмен	ю / Сенсорная кнопка	Функция
1	Новый	продукт	Добавление нового продукта
			🛎 Страница 277, Создать профили орудий
		Название продукта	Присвоить имя продукту
		Тип продукта	Выбор типа продукта и определение свойств
			Следующее меню зависит от типа продукта. Для каждого типа продукта требуется различная информация.
	Тип про растен	дукта: средства защиты ий (СЗР)	Создание нового СЗР
		Несущая субстанция	Выберите, будет ли в СЗР несущая субстанция
		Агрегатное состояние	Выбор агрегатного состояния продукта
		Сохранить	Сохранение введенных значений и возврат в меню <Профили продуктов>
		Отменить	Отмена введенных значений и возврат в меню <Профили продуктов>
	Тип продукта: семена		Регистрация нового вида семян
		Сохранить	Сохранение введенных значений и возврат в меню <Профили продуктов>



			164-010
Product	Меню <	<Профили продуктов>	
	Подмен	ню / Сенсорная кнопка	Функция
		Отменить	Отмена введенных значений и возврат в меню <Профили продуктов>
	Тип про	дукта: удобрения	Регистрация нового вида удобрений
		Несущая субстанция	Выберите, будет ли в СЗР несущая субстанция
		Агрегатное состояние	Выбор агрегатного состояния продукта
		Смесь	Укажите, является ли удобрение смесью
		Наполнитель	Выберите, будет ли в удобрении наполнитель
		Сохранить	Сохранение введенных значений и возврат в меню <Профили продуктов>
		Отменить	Отмена введенных значений и возврат в меню <Профили продуктов>
2	Редакті	ировать продукты	Редактирование существующих продуктов
			🐨 Страница 280, Редактировать профили продуктов
		Список	Выбор и редактирование продукта
		Название продукта	Редактирование названия продукта
		Тип продукта	Редактирование типа продукта
			Следующее меню зависит от типа продукта. Для каждого типа продукта требуется различная информация.
	Тип про растен	дукта: средства защиты ий (C3P)	Редактирование СЗР
		Несущая субстанция	Выберите, будет ли в СЗР несущая субстанция
		Агрегатное состояние	Выбор агрегатного состояния продукта
		Сохранить	Сохранение введенных значений и возврат в меню <Профили продуктов>
		Отменить	Отмена введенных значений и возврат в меню <Профили продуктов>
	Тип про	дукта: семена	Редактирование семян
		Сохранить	Сохранение введенных значений и возврат в меню <Профили продуктов>
		Отменить	Отмена введенных значений и возврат в меню <Профили продуктов>
	Тип про	дукта: удобрения	Редактирование удобрения
		Несущая субстанция	Выберите, будет ли в СЗР несущая субстанция
		Агрегатное состояние	Выбор агрегатного состояния продукта
		Смесь	Укажите, является ли удобрение смесью
		Наполнитель	Выберите, будет ли в удобрении наполнитель
		Сохранить	Сохранение введенных значений и возврат в меню <Профили продуктов>

4 Элементы управления и индикации

4.3 Структура меню GPS PILOT



1	64-	01	0
1	64-	01	0

Меню <Профили продуктов>			
	Подмен	ю / Сенсорная кнопка	Функция
		Отменить	Отмена введенных значений и возврат в меню <Профили продуктов>
3	Назад		Возврат в главное меню

CLAA5

4.3.13 Меню <Задания>



	Меню «	<Задания>		
	Подмен	Подменю / Сенсорная кнопка		Функция
1	Продол	іжить зада	ние	Продолжить выполнение последнего задания.
	Текуще	е задание		🐷 Страница 285, Продолжить операцию
				Вызвать и редактировать выбранное задание.
				🐷 Страница 285, Редактировать операцию
2	Новое	задание		Добавление нового задания.
				🐷 Страница 281, Добавление новой операции
		Заказчик		Выбрать заказчика или обрабатывать.
				🐷 Страница 282, Выбор заказчика
			Список	Выбрать заказчика из перечня.
			Новый заказчик	Добавление нового заказчика.
			Назад	Возврат в меню <Новое задание>.
		Предприя	тие	Выбрать предприятие или обрабатывать.
				🐷 Страница 282, Выбор предприятия
			Список	Выбрать предприятие из перечня.
			Новое предприятие	Добавление нового предприятия.

Запуск

4.3 Структура меню G



енты управления и индикации ктура меню GPS PILOT			ELAA5
			164-010
меню	<Задания>		
Подме	еню / Сенсо	рная кнопка	Функция
		Назад	Возврат в меню <Новое задание>.
	Поле		Выбрать или создать поле.
			Ծ Страница 282, Выбор поля
		Список	Выбрать поле из перечня.
		Новое поле	Создание нового поля.
		Назад	Возврат в меню <Новое задание>.
	Вид культуры		Выбрать или создать вид культуры.
			Ծ Страница 283, Выбор культуры
		Список	Выбрать вид культуры из перечня.
		Новая культура	Создание новой культуры.
		Назад	Возврат в меню <Новое задание>.
	Водитель))	Выбор водителя
			Ծ Страница 283, Выбор водителя
		Список	Выбрать водителя из перечня.
		Назад	Возврат в меню <Новое задание>.
	Температ	гура	Ввод температуры.
			Ծ Страница 283, Указать температуру
	Влажность воздуха		Ввод влажности воздуха.
			🐷 Страница 284, Указать влажность воздуха
	Скорость ветра		Ввод скорости ветра.
			🛎 Страница 284, Указать скорость ветра
	Направле	ение ветра	Выбор направления ветра.
			💿 Страница 284, Указать направление ветра

Сохранение и запуск задания.

		Отменить	Отмена введенных значений и возврат в меню <Задания>.
3	Предыд	 ущие задания	Выбрать предыдущие задания.
			🛎 Страница 286, Выбрать задание
		Заказчик	В фильтре <Заказчик> выбрать одного или всех.
		Предприятие	В фильтре <Предприятие> выбрать одно или все
		Поле	В фильтре <Поле> выбрать одно или все.
		Список	Выберите задание.
		Назад	Возврат в меню <Задания>.
4	Образцы		Выбрать или создать образец.

одно или все.



_	164				
	Подмен	ю / Сенсо	рная кнопка	Функция	
		Использовать образцы		Выбор имеющийся образец.	
				🐷 Страница 287, Использовать образец	
			Заказчик	В фильтре <Заказчик> выбрать одного или всех.	
			Предприятие	В фильтре <Предприятие> выбрать одно или все.	
			Поле	В фильтре <Поле> выбрать одно или все.	
			Список	Выбрать образец.	
			Назад	Возврат в меню <Образцы>.	
		Создать с	образец	Создание нового образца.	
				🐷 Страница 287, Заложить образец	
			Заказчик	В фильтре <Заказчик> выбрать одного или всех.	
			Предприятие	В фильтре <Предприятие> выбрать одно или все.	
			Поле	В фильтре <Поле> выбрать одно или все.	
			Список	Выберите задание.	
			Назад	Возврат в меню <Образцы>.	
		Назад		Возврат в меню <Задания>.	
5	Импорт/экспорт			Импорт или экспорт задания.	
		Импорт заданий		Импорт заданий с внешнего носителя	
				🐷 Страница 288, Импортировать операцию	
			Импорт заданий из	Выбор носителя, с которого будет импортироваться задание	
			Список	Выберите задание.	
			Выбрать всех	Выбрать все задания.	
			Импорт	Начать импорт.	
			Отменить	Отмена импорта и возврат в меню <Импорт/экспорт>.	
		Экспорт з	аданий	Сохранение заданий на внешнем носителе.	
				🐷 Страница 289, Экспортировать операцию	
			Экспортировать задания в	Выберите носитель.	
			Список	Выбрать задание из перечня.	
			Выбрать всех	Выбрать все задания.	
			Экспорт	Запуск экспорта.	
			Отменить	Отмена экспорт и возврат в меню <Импорт/экспорт>.	
		Назад		Возврат в меню <Задания>.	
6	Б Переименование заданий			Переименование заданий.	
				🚳 Страница 331, Переименовать след	

	Меню <	Задания>		164-010
	Подмен	ю / Сенсо	рная кнопка	Функция
		Последне	е задание	Выбрать и переименовать последнее задание.
		Выбор др	угого задания	Выбрать другое задание и переименовать его.
			Список	Выберите задание.
			Назад	Возврат в меню <Переименовать задания>.
		Назад		Возврат в меню <Задания>.
7	Удален	ие введен	ных данных	Удаление заказов, заказчиков, культур, ферм или полей.
				🐷 Страница 290, Удалить позицию
		Удалить з	задания	Удаление одного, нескольких или всех заданий.
			Список	Выбрать задания.
			Выбрать всех	Выбрать все задания.
			Удалить	Запуск удаления.
			Отменить	Отмена удаления и возврат в меню <Удаление записей>.
		Удалить з	заказчика	Удаление одного, нескольких или всех заказчиков.
			Список	Выбрать заказчика.
			Выбрать всех	Выбрать всех заказчиков.
			Удалить	Запуск удаления.
			Отменить	Отмена удаления и возврат в меню <Удаление записей>.
		Удалить г	предприятие	Удаление одного, нескольких или всех предприятий.
			Список	Выбрать предприятия.
			Выбрать всех	Выбрать все предприятия.
			Удалить	Запуск удаления.
			Отменить	Отмена удаления и возврат в меню <Удаление записей>.
		Удалить г	поля	Удаление одного, нескольких или всех полей.
			Список	Выбрать поля.
			Выбрать всех	Выбрать все поля.
			Удалить	Запуск удаления.
			Отменить	Отмена удаления и возврат в меню <Удаление записей>.
		Стереть в	виды культур	Стереть один, несколько или все виды полей.
			Список	Выбрать виды культур.
			Выбрать всех	Выбрать все виды культур.
			Удалить	Запуск удаления.





				164-010
	Меню <Задания>			
	Подменю / Сенсорная кнопка		оная кнопка	Функция
			Отменить	Отмена удаления и возврат в меню <Удаление записей>.
		Назад		Возврат в меню <Задания>.
8	Закрыт	ь задание		Завершить выполняемое задание. Страница 290, Завершить операцию
9	Назад			Возврат в меню <Опции>

4.3.14 Меню <Задания>

Tasks ∇ Active Taskdata TASKDATA_20100422_001657= (1) Override: EIN Current Task: Aussaat Göbeler Weg 2 (2) 3 New Task (4) Task List × (5) Master Data 嵩 (6)Import / Export TASKDATA Archive (7) #12 m Aufzeichne Aus Back (8) ł 53

303540-001

	Меню <Задания>			
	Подмен	ю / сенсорная кнопка	Функция	
1	Активн	ые данные задания	Отображение активных данных задания.	
2	Текуще	е задание	Отображение данных задания.	
			Изменение имени и комментария к заданию.	
			🐷 Страница 300, Редактировать задание	
		Имя задания	Изменение имени задания.	
		Поле	Отображение имени и размеров поля.	



	Меню <	Меню <Задания>				
	Подмен	ню / сенсор	оная кнопка	Функция		
	Время пуска		ска	Отображение времени запуска задания.		
		Время ос	тановки	Отображение времени остановки задания.		
	Изделие			Создание комбинации продуктов и закрепление за определенным орудием.		
			_	Страница 300, Редактировать продукт		
			Сохранить	Сохранение продукта и возврат в меню <Новое задание>.		
			Назад	Отмена выбора и возврат в меню <Новое задание>.		
		Коммента	арий	Ввод комментария.		
		Детали за	адания	Отображение деталей задания.		
	Сохранить		Ъ	Сохранение измерений и возврат в меню <Задания>.		
	Назад			Отмена изменений и возврат в меню <Задания>.		
	Запуск			Запуск записи задания.		
				🛎 Страница 301, Запуск и приостановка задания		
Π	Пауза			Приостановка записи задания.		
				🛎 Страница 301, Запуск и приостановка задания		
	Заверш	ение		Завершение записи задания.		
				🚳 Страница 302, Завершить задание		
3	Новое :	задание		Создание задания.		
				💿 Страница 293, Создание нового задания		
		Имя зада	ния	Ввести имя задания.		
		Поле		Выбрать поле или создать поле.		
				🚳 Страница 295, Выбрать поле		
			Заказчик	Выбор фильтра <Заказчик>.		
				Создание заказчиков.		
			Предприятие	Выбор фильтра <Предприятие>.		
				Создание предприятия.		
			Вид культуры	Выбор фильтра <Вид культуры>.		
				Создание культуры.		
			Список	Выбрать поле.		
			Новое поле	Заложить поле.		
			Обзор	Отображение деталей поля.		
			Выбрать	Сохранение поля и возврат в меню <Новое задание>.		
			Назад	Отмена выбора и возврат в меню <Новое задание>.		



				164-010		
	Меню <	о <Задания>				
	Подмен	ню / сенсој	оная кнопка	Функция		
		Рабочая	операция	Выбор или создание рабочей операции.		
				Ծ Страница 296, Выбор рабочей операции		
			Список	Выбор рабочей операции.		
			Новый	Создание рабочей операции.		
			Обзор	Отображение деталей рабочей операции.		
			Выбрать	Сохранение рабочей операции и возврат в меню <Новое задание>.		
			Назад	Отмена выбора и возврат в меню <Новое задание>.		
		Изделие		Идентично <Новое задание / продукт> (2) в этой таблице.		
		Орудие		Выбор орудия.		
				Ծ Страница 298, Выбор орудий		
			Список	Выбор орудий.		
			Сохранить	Сохранение орудий и возврат в меню <Новое задание>.		
			Отменить	Отмена выбора и возврат в меню <Новое задание>.		
		Коммента	арий	Ввод комментария.		
		Номер по	ля	Отображение номера выбранного поля.		
		Размер п	оля	Отображение размеров выбранного поля.		
		Культура		Отображение культуры, закрепленной за полем.		
		Создать		Сохранение и загрузка задания.		
		Копирова	ТЬ	Копирование задания.		
		Назад		Отмена введенных значений и возврат в меню <Задания>.		
4	Список	заданий		Выбрать задание.		
				🐷 Страница 300, Выбрать задание		
		Предприя	тие	Выбор фильтра <Предприятие>.		
		Поле		Выбор фильтра <Поле>.		
		Рабочая	операция	Выбор фильтра <Рабочая операция>.		
		Статус за	дания	Выбор фильтра <Статус задания>.		
		Список		Выбрать задание.		
				Статус задания <Выполняется>.		
				Статус задания <Приостановлено>.		

4 Элементы управления и индикации

4.3 Структура меню GPS PILOT



164-010

	Меню <Задания>				
	Подменю /	сенсор	ная кнопка	Функция	
				Статус задания <Завершено>.	
		i		Запрос информации по заданию.	
	Ha	вад		Возврат в меню <Задания>.	
5	Основные данные			Создание и изменение основных данных.	
				🛎 Страница 306, Создание основных данных	
	Заказчик			Создание и изменение заказчиков.	
			Список	Выбор заказчиков для изменения.	
			Новый заказчик	Создание заказчиков.	
			Назад	Возврат в меню <Основные данные>.	
	Пре	едприя	тие	Создание и изменение предприятия.	
			Заказчик	Выбор фильтра <Заказчик>.	
			Список	Выбор предприятия для изменения.	
			Новое предприятие	Создание предприятия.	
			Назад	Возврат в меню <Основные данные>.	
	По	ле		Создание и изменение поля.	
			Заказчик	Выбор фильтра <Заказчик>.	
			Предприятие	Выбор фильтра <Предприятие>.	
			Вид культуры	Выбор фильтра <Вид культуры>.	
			Список	Выбор поля для изменения.	
			Новое поле	Заложить поле.	
			Назад	Возврат в меню <Основные данные>.	
	Кул	льтура		Создание и изменение культуры и сорта.	
			Список	Выбор культуры и сорта для изменения.	
			Новая культура	Создание культуры.	
			Назад	Возврат в меню <Основные данные>.	
	Pat	бочая с	операция	Создание и изменение рабочей операции.	
			Список	Выбор рабочей операции для изменения.	
			Новая рабочая операция	Создание рабочей операции.	
			Назад	Возврат в меню <Основные данные>.	
	Изд	делие		Создание и изменение продукта.	
			Группа продуктов	Выбор фильтра <Группа продуктов>.	
			Список	Выбор продукта для изменения.	



	Меню <Задания>				
	Подмен	ню / сенсор	оная кнопка	Функция	
			Новый продукт	Создание продукта.	
			Назад	Возврат в меню <Основные данные>.	
		Назад		Возврат в меню <Задания>.	
6	Импорт/экспорт			Импортировать или экспортировать задания и данные поля.	
		Импорт IS	SO-XML	Импорт заданий в виде файла формата <iso-xml> с внешнего носителя данных.</iso-xml>	
				🛎 Страница 323, Импортировать данные ISO-XML	
		Импорт д	анных поля	Импортировать данные поля с внешнего носителя данных.	
				🛎 Страница 325, Импортировать данные поля	
			Импортировать данные поля	носителя данных.	
			Список	Выбор данных поля.	
			Выбрать все	Выбор всех данных поля.	
			Импорт	Запуск процесса импорта.	
			Отменить	Отмена импорта и возврат в меню <Импорт/ экспорт>.	
		Экспорт заданий		Экспортировать задания на внешний носитель данных.	
				🐨 Страница 324, Экспортировать задания	
			Предприятие	Выбор фильтра <Предприятие>.	
			Поле	Выбор фильтра <Поле>.	
			Рабочая операция	Выбор фильтра <Рабочая операция>.	
			Список	Выбор заданий.	
			Выбрать все	Выбор всех заданий.	
			Экспорт	Запуск процесса экспорта.	
			Назад	Отмена экспорта и возврат в меню <Импорт / Экспорт>.	
		Экспорт д	анных поля	Экспортировать данные поля на внешний носитель данных.	
			-	🖝 Страница 326, Экспортировать данные поля	
			Предприятие	Выбор фильтра <Предприятие>.	
			Поле	Выбор фильтра <Поле>.	
			Рабочая операция	Выбор фильтра <Рабочая операция>.	
			Список	Выбор данных поля.	
			Выбрать все	Выбор всех данных поля.	

	Меню <Задания>				
	Подменю / сенсорная кнопка			Функция	
			Экспорт	Запуск процесса экспорта.	
			Назад	Отмена экспорта и возврат в меню <Импорт / Экспорт>.	
	Назад			Возврат в меню <Задания>.	
7	Архив TASKDATA			Активация и удаление ДАННЫХ ЗАДАНИЯ.	
				📨 Страница 327, Активация ДАННЫХ ЗАДАНИЯ	
			Список	Выбор ДАННЫХ ЗАДАНИЯ.	
			Выбрать все	Выбор всех ДАННЫХ ЗАДАНИЙ.	
			Активизировать	Активация ДАННЫХ ЗАДАНИЯ.	
			Удаление	Удалить ДАННЫЕ ЗАДАНИЯ.	
			Назад	Отмена экспорта и возврат в меню <Импорт / Экспорт>.	
8	Назад			Возврат в меню <Опции>	



CLAA5

164-010 160954-005

4.3.15 Меню <Границы поля>

Field Boundary (1)Center V (2) Include (3) **Start Boundary** (4)**Pause Boundary** (5) Finish Boundary Headland Offset: 0.00 m (6)(7)**Boundary List Boundary Area:** (8)Back (9

236494-004

54

	Меню <Границы поля>			
	Подменю / сенсорные кнопки	Функция		
1	Слева / в центре / справа	Определение положения границ вдоль навесного орудия.		
		💩 Страница 335, Создать границу поля		
	Слева	Проведение границы поля с левой стороны навесного орудия.		
	В центре	Проведение границы поля по центру навесного орудия.		
	Справа	Проведение границы поля с правой стороны навесного орудия.		
2	Включить/исключить	Включение либо исключение обозначенной площади.		
		🐷 Страница 334, Установить границы поля		
	Включить	Включение в поле площади в пределах границ поля.		
	Исключить	Исключение площадей в пределах границ поля.		
3	Начать расчерчивание	Запуск процесса расчерчивания границ поля.		
4	Ограничение паузы	Приостановка расчерчивания границ поля, а затем		
	Продолжить ограничение	возооновление.		
		🐷 Страница 335, Создать границу поля		
5	Завершить расчерчивание	Завершить расчерчивание границ поля.		



<u>///m</u>	Меню <Границы поля>		
	Подменю / сенсорные кнопки	Функция	
6	Смещение края поля	Настройка расстояния от контура края поля до границ поля.	
		👁 Страница 338, Создание линии на краю поля	
7	Список границ	Активация и деактивация границ поля.	
		Только, если выбранное поле имеет несколько границ.	
		🐨 Страница 336, Активация и деактивация границ поля	
8	Ограниченная площадь	Отображение размеров площади, находящейся внутри границ поля.	
9	Назад	Возврат в меню <Опции>	



164-010 161015-007

4.3.16 Меню <Диагностика>



Слева: без радиостанции RTK FARM BASE / справа: с радиостанцией RTK FARM BASE

Меню <Диагностика>			
	Подменю / сенсорные кнопки	Описание	
1	GPS	Отображение состояния GPS, состояния корректирующего сигнала и подписок. Страница 106, Меню <Диагностика GPS>	
2	Диагностика терминала	Отображение информации по терминалу. Отображение информации по терминалу.	
	Индикация	Отображение информации по терминалу.	
	Изменение IP-адреса	Запрос нового IP-адреса.	
	Сохранение данных	Сохранение данных на внешнем носителе данных.	
	Восстановление данных	Загрузка данных с внешнего носителя данных.	
	Копирование протоколов	Экспортировать протокол данных из терминала на внешний носитель данных.	
	Назад	Возврат в меню <Диагностика>.	
3	Обновление программного обеспечения	Обновление ПО терминала.	

J.	Меню <Диагностика>		
	Подмен	ню / сенсорные кнопки	Описание
		Указатели	Текущая версия терминала: установленное программное обеспечение терминала.
			Доступная обновленная версия: обновление программного обеспечения терминала на USB-носителе.
		Искать обновления	Только для клиентской службы CLAAS.
			Искать программное обеспечение на подсоединенном носителе данных.
		Установить обновление	Только для клиентской службы CLAAS.
			Запуск процесса установки нового программного обеспечения для терминала.
		Назад	Возврат в меню <Диагностика>.
4	Актуализация радиостанции		Действительно для: тип коррекции <rtk> с радиостанцией RTK FARM BASE.</rtk>
			Актуализировать программное обеспечение радиостанции RTK FARM BASE.
		Искать обновления	Только для клиентской службы CLAAS.
			Искать программное обеспечение на подсоединенном носителе данных.
		Указатели	Актуальная версия радиостанции: установленное программное обеспечение радиостанции.
			Доступная версия актуализации: актуализация программного обеспечения радиостанции на USB-накопителе.
		Установить обновление	Только для клиентской службы CLAAS.
			Запустить инсталляцию нового программного обеспечения для радиостанции RTK FARM BASE.
		Назад	Возврат в меню <Диагностика>.
5	Нав. ко	нтроллер	Отображение информации с навигационного компьютера.
			Страница 109, Меню <Диагностика навигационного компьютера>
6	Диагно	стика ISOBUS	Индикация: информация по приложениям ISOBUS.
			🛎 Страница 466, Диагностика ISO UT
7	Высоко	оскоростное	Только для клиентской службы CLAAS.
	протоколирование		Включение или выключение внешней записи данных.
8	Удалит	ь старую операцию	Действительно для: Task Control*
			Удалить операцию, созданную до активации функции управления заданиями*.
			Страница 328, Удалить или экспортировать старую операцию





().	Меню <Диагностика>	
	Подменю / сенсорные кнопки	Описание
9	Экспорт прежней операции	Действительно для: Task Control*
		Экспортировать операцию, созданную до активации функции управления заданиями*.
		Страница 328, Удалить или экспортировать старую операцию
10	Назад	Возврат в меню <Опции>



164-010 190921-002

4.3.17 Меню <Диагностика GPS>



56

J.	Меню <Диагностика GPS>		
	Подменю кнопки	/ сенсорные	Описание
1	Состояние GPS		Отображение параметров GPS
			Ծ Страница 438, Состояние GPS
2	2 Состояние приемника		Отображение параметров приемника GPS
			Ծ Страница 440, Состояние приёмника
3	3 Подписки		Просмотр/активация подписок.
			🐨 Страница 211, Настройка подписок
		Ввести код	Активация лицензий
		Назад	Возврат в меню <Диагностика GPS>.
4	Назад		Возврат в меню <Диагностика>.



164-010



J.	Меню <Диагностика GPS>		
	Подменю / сенсорные кнопки		Описание
1	Состояние E-DIF		Действительно для: тип коррекции <e-dif>.</e-dif>
			Отображение состояния <e-dif>.</e-dif>
			Trpaница 442, Состояние E-DIF
		Указатели	Отображение параметров E-DIF
		Сохранить точку	Сохранение опорной точки корректирующего сигнала <e-dif>.</e-dif>
		Обновить точку	Обновление опорной точки корректирующего сигнала <e-dif>.</e-dif>
		Назад	Возврат в меню <Диагностика GPS>.
2	2 Cостояние OMNISTAR		Действительно для: тип коррекции <omnistar>.</omnistar>
			Отображение состояния <omnistar>.</omnistar>
			Tpaница 443, Состояние OMNISTAR
		Указатели	Отображение параметров OMNISTAR
		Автосев	Включить или выключить автоматический поиск спутников для Omnistar.
		Назад	Возврат в меню <Диагностика GPS>.

_



164-010	
---------	--

J.	Меню <Диагностика GPS>		
	Подменю / сенсорные кнопки	Описание	
3	Состояние RTK	Действительно для: тип коррекции <rtk>.</rtk>	
		Отображение состояния <rtk>.</rtk>	
		🐷 Страница 445, Состояние RTK	
5	Состояние RTK NET	Только при выбранном типе коррекции <rtk> и подключенном модуле <Дистанционный сервис>, поддерживающем конфигурирование посредством терминала.</rtk>	
		Показать состояние <rtk net="">.</rtk>	
		Страница 449, Состояние модуля <Дистанционный сервис>	


4.3.18 Меню <Диагностика навигационного компьютера>

190922-002



304804-002

58

J.	Меню <Диагностика навигационного компьютера>		
	Подменю / сенсорные кнопки	Описание	
1	Состояние	 Отображение: состояния навигационного компьютера, состояния калибровки состояния времени работы Страница 453, Состояние навигационного компьютера 	
2	Диагностика	Отображение системных параметров. Страница 459, Диагностика навигационного компьютера	
3	Сводная информация по калибровке машин	Отображение параметров калибровки машины. Страница 461, Навигационный компьютер, обзор калибровки	
4	Сводная информация по калибровке орудий	Отображение параметров калибровки орудия. Страница 463, Навигационный компьютер, обзор калибровки орудия	
5	Сервисное обслуживание	Справка по устранению неисправностей.	

J.	Меню <Диагностика навигационного компьютера>		
	Подменю / сенсорные кнопки	Описание	
	Указатели	Текущая версия: установленное встроенное программное обеспечение для навигационного компьютера.	
		Обновленная версия: обновление встроенного программного обеспечения для навигационного компьютера на USB- носителе.	
		Протокол ECU: номер последнего протокола навигационного компьютера.	
	Обновление	Только для клиентской службы CLAAS.	
		Обновление программного обеспечения навигационного компьютера.	
	Копирование	Только для клиентской службы CLAAS.	
	протоколов	Экспортировать протокол данных из журнала навигационного компьютера на внешний носитель.	
	Назад	Возврат в меню <Диагностика навигационного компьютера>.	
6	Проверка на управляемость	Проверка клапана рулевого управления.	
		🐷 Страница 149, Выполнение проверки на управляемость	
		Поворот руля влево.	
		Прекращение поворота руля.	
		Поворот руля вправо.	
	Назад	Возврат в меню <Диагностика навигационного компьютера>.	
7	Диагностика CLAAS	Действительно для: машины CLAAS с клапаном типа: <claas auto="" pilot=""> <claas pved=""></claas></claas>	
		Отображение информации по АВТОПИЛОТ CLAAS.	
		🐷 Страница 464, Диагностика CLAAS	
8	Назад	Возврат в меню <Диагностика>.	





164-010 160969-007

4.3.19 Меню <Настройки>



	Меню <Настройки>		
	Меню / сенсорная кнопка	Функция	
1	Системные настройки	Выполнение базовых настроек системы.	
		Страница 113, Меню <Системные настройки>	
2	Настройки GPS	Выполнение различных настроек системы GPS.	
		🐷 Страница 115, Меню <Настройки GPS>	
3	Настройки карты	Определение растра и препятствий. Выбрать и импортировать карты.	
		Страница 120, Меню <Настройки карты>	
4	Подписки	Управление подписками.	
		🐷 Страница 211, Настройка подписок	
5	Настройка функции	Выполнение настроек для автоматического разворота.	
	ΑΒΤΟΡΑ3ΒΟΡΟΤ*	🐷 Страница 122, Меню <Установка AUTO TURN>	
6	Сельскохозяйственное объединение	Без функции.	
7	Настройки ISOBUS	Выполнение настроек ISOBUS.	
		🐷 Страница 124, Меню <Настройки ISOBUS>	

4.3 Структура меню GPS PILOT



	Меню <Настройки>		
	Меню / сенсорная кнопка	Функция	
8	Нав. контроллера	Выполнение настроек навигационного компьютера. Страница 126, Меню <Настройки навигационного компьютера>	
9	Наладка TURN IN	Выполнить настройки TURN IN. ⁽²⁰⁾ Страница 356, Настроить функцию TURN IN*	
10	Назад	Возврат в меню <Опции>	



164-010 187709-001

4.3.20 Меню <Системные настройки>



	Меню <(Системные настройки	>
	Меню /	сенсорная кнопка	Функция
1	Язык		Выбор языка.
			🐷 Страница 238, Настройка языка
		Список	Список языков
		Назад	Возврат в меню <Системные настройки>
2	Единицы		Выбор единиц измерения.
			🐷 Страница 238, Установка единиц измерения
		Английская	Английская система единиц.
		Метрич.	Метрическая система
		Назад	Возврат в меню <Системные настройки>
3	Часово	ой пояс	Настроить часовой пояс и текущее время.
			🐷 Страница 239, Установка времени
			Увеличение разницы с GMT.
		▼	Уменьшение разницы с GMT.

4.3 Структура меню GPS PILOT



	Меню <Системные настройки>		
	Меню / сенсорная кнопка	Функция	
	Назад	Возврат в меню <Системные настройки>	
4	Сигнализация приближения к краю поля	Включить и выключить сигнал обработанной площади.	
5	Ночной режим	Включить или выключить ночной режим.	
6	Назад	Возврат в меню <Настройки>.	



164-010 187712-004

4.3.21 Меню <Настройки GPS>

Меню <Настройки GPS> изменяется в зависимости от настроенного типа коррекции и подключенного модема.



296907-002 61

	Меню <Настройки GPS>		
	Меню /	сенсорная кнопка	Функция
1	Тип кор	рекции	Выбрать тип коррекции.
			Страница 199, Первый пуск в эксплуатацию корректурного сигнала
		Тип коррекции	Выбор типа коррекции из списка.
		Сохранить	Сохранить выбор и вернуться в меню <Настройки GPS>.
		Отменить	Отмена выбора и возврат в меню <Настройки GPS>.
2	Вывод	данных от ΝΜΕΑ	Настроить выдачу сообщений NMEA 0183 для внешней бортовой информационной системы.
			🐷 Страница 247, Настроить вывод данных NMEA-0183
3	Выход	GNSS	Настройки для последовательной передачи GNSS.
			Trpaница 246, Включить или выключить сигнал BEIDOU
		BEIDOU	Включение или выключение сигнала BEIDOU.
		Сохранить	Сохранить настройку и вернуться в меню <Настройки GPS>.

4.3 Структура меню GPS PILOT





297029-003

><	Меню <Настройки GPS>		
	Меню /	сенсорная кнопка	Функция
1	Состоя	ние E-DIF	Действительно для: тип коррекции <e-dif></e-dif>
			Просмотр состояния <e-dif>.</e-dif>
			Ծ Страница 249, Настройки E-DIF
		Сохранить точку	Сохранение опорной точки корректирующего сигнала <e-dif>.</e-dif>
		Обновить точку	Обновление опорной точки корректирующего сигнала <e-dif>.</e-dif>
		Назад	Возврат в меню <Настройки GPS>.

164-010

CLAA5



><	Меню <Настройки GPS>		
	Меню /	сенсорная кнопка	Функция
2	Настро	йки SBAS	Действительно для: тип коррекции <sbas></sbas>
			Настройка опознавания спутников EGNOS, WAAS или MSAS.
			🕸 Страница 250, Настройки SBAS / EGNOS
		SBAS 1	Настройка опознавания спутника.
		SBAS 2	Настройка опознавания спутника.
		SBAS 3	Настройка опознавания спутника.
		Назад	Возврат в меню <Настройки GPS>.
3	Настройки OMNISTAR		Действительно для: тип коррекции <omnistar></omnistar>
			Настройки для OMNISTAR.
			🐨 Страница 253, Настройка OMNISTAR
		Переключение на автоматическое управление	Включить или выключить ручное переуправление.
		Скорость передачи данных	Настроить скорость передачи данных в бодах.
		Частота (МГц)	Настройка частоты.
		Сохранить	Сохранить введенные значения и возврат в меню <hастройки gps="">.</hастройки>
		Отменить	Отмена введенных значений и возврат в меню <Настройки GPS>.



ELAA5

164-010

><	Меню <Настройки GPS>		
	Меню /	сенсорная кнопка	Функция
1	Радиос	ВЯЗЬ	Только, если выбран тип коррекции <rtk> и подключен модем BASELINE HD или модем RTK FIELD BASE.</rtk>
			Настройки для радиосвязи.
			👁 Страница 202, RTK FIELD BASE и BASELINE HD
		Частота	Специальная настройка частоты приема для приложения и пользователя.
		Дистанция радиоканала	Специальная настройка интервала между радиоканалами для приложения и пользователя.
		Сохранить	Сохранить введенные значения и возврат в меню <Настройки GPS>.
		Назад	Отмена введенных значений и возврат в меню <Настройки GPS>.
2	Выбор базы		Только при выбранном типе коррекции <rtk> и подключенном модеме RTK (модем Motorola).</rtk>
			Выбор контрольной станции, от которой должен приниматься корректирующий сигнал.
			🛎 Страница 204, RTK (Motorola)

00 1405 176 6 - BA GPS PILOT S10 - SW 2.8.25 - 01/2018



><	Меню <Настройки GPS>		
	Меню /	сенсорная кнопка	Функция
3	Менедж станциі	кмент базовых й	Только при выбранном типе коррекции <rtk> и подключенной радиостанции RTK FARM BASE.</rtk>
			Настройки для корректурного сигнала <rtk base="" farm="">.</rtk>
		Перечень базовых станций	Выбрать базовую станцию 🍑 Страница 256
		Добавить базовую станцию	Добавить базовую станцию 🐨 Страница 206
		Удалить базовую станцию	Удалить базовую станцию 🍩 Страница 257
		Назад	Возврат в меню <Настройки GPS>.
4	4 Настройки модема RTK NET		Только при выбранном типе коррекции <rtk> и подключенном модуле <Дистанционный сервис>, поддерживающем конфигурирование посредством терминала.</rtk>
			Настройки модуля <Дистанционный сервис> для RTK NET.
			🛎 Страница 206, RTK NET
		Редактировать	Настройка параметров регистрации и подключения к RTK NET.
		параметры входа в систему RTK NET	Ծ Страница 257, Настройка RTK NET
		Редактировать	Выполнение настроек SIM-карты.
		настроики SIM-карты	🛎 Страница 257, Настройка RTK NET
		Автоматическое подключение	Включить или выключить автоматическое создание связи для передачи данных на модуле <Дистанционный сервис>.
		Подключиться Отключиться	Вручную подключить или рассоединить связь для передачи данных на модуле <Дистанционный сервис>.
		Назад	Возврат в меню <Настройки GPS>.



164-010 187713-002

4.3.22 Меню <Настройки карты>



>	Меню <Настройки карты>		
	Меню /	сенсорная кнопка	Функция
1	Линии А	λ=B	Включение или выключение вспомогательных линий.
			Настройка растра вспомогательных линий.
			💿 Страница 259, Настройка индикации линий А=В
2	Растровое расстояние А=В		Настройка расстояния между линиями растра.
			💿 Страница 259, Установка растрового расстояния А=В
3	Предварительно заданные		Редактировать стандартные маркеров.
	маркері	bl	🐷 Страница 260, Установка предустановленного маркера
		Список	Список предварительно заданных маркеров.
			Редактировать предварительно заданные маркеры.
		Сохранить	Сохранение настроек и возврат в меню <Настройки карты>.
		Отменить	Отмена введенных значений и возврат в меню <Настройки карты>.
4	Автоматическое расчерчивание		Включение или выключение автоматического расчерчивания колеи.
			🐷 Страница 261, Автоматическая запись карты покрытия



		164-010
Меню <Настройки карты>		
	Меню / сенсорная кнопка	Функция
5	Смещение края поля	Настройка расстояния от контура края поля до границ поля. О Страница 338, Создание линии на краю поля
6	Назад	Возврат в меню <Настройки>.



164-010 202889-001

4.3.23 Меню <Установка AUTO TURN>



331246-001

	Меню <	Установка AUTO TURN>	
	Меню /	сенсорная кнопка	Функция
—	—		Настройки для AUTO TURN*.
			Страница 361, Настройка авторазворота (AUTO TURN*)
1	Скорость		Отображение заданной скорости движения.
			🐷 Страница 361, Установить скорость движения
		Снижение скорости	Уменьшить скорость движения.
		Повышение скорости	Увеличить скорость движения.

00 1405 176 6 - BA GPS PILOT S10 - SW 2.8.25 - 01/2018



><	Mеню <Установка AUTO TURN>		
	Меню / сенсорная кнопка		Функция
2	Следующий след		Индикация следующего следа.
	Пропустить следы		Страница 362, Установить следующую полосу движения
	▼	Уменьшить пропуск следов	Уменьшить количество пропускаемых следов.
		Увеличить пропуск следов	Увеличить количество пропускаемых следов.
3	Направ	ление разворота	Настройка направления разворота.
			🐨 Страница 361, Установить скорость движения
		Направление разворота влево	Настроить разворот влево.
		Направление разворота вправо	Настроить поворот вправо.
4	Настро	йки для разворота	Выполнить настройки для разворота.
4.1		Разместить разворот	Настроить точку разворота.
			🐷 Страница 362, Настройка точки разворота
			• Под транспортным средством
			 Проход разворотной полосы На пинии границы
			• Внутри границ
4.2		Следующий след	Настроить шаблон разворота.
			🐷 Страница 363, Настройка шаблона разворота
			• Направление переключателя
			• Пропуск переключателя
4.3		Сохранить	Сохранить настройки и вернуться в меню <Установка AUTO TURN>.
4.4		Отменить	Отменить настройки и вернуться в меню <Установка AUTO TURN>.
5	Оповещение о разворотной полосе		Настройка момента появления предупреждения о подъезде к краю поля.
			© Страница 364, Настроить AUTO TURN* оповещение о подходе к краю поля
6	Пропус	тить программу установки	Активировать или деактивировать индикацию меню <Установка AUTO TURN> перед разворотом.
			🐨 Страница 363, Пропуск настройки
7	Назад		Возврат в меню <Настройки>.

4.3 Структура меню GPS PILOT



164-010 187714-003

4.3.24 Меню <Настройки ISOBUS>



Меню <hастройки isobus=""></hастройки>			
	Меню /	сенсорная кнопка	Функция
1	Настройки UT		Выполнение настроек UT.
			🐷 Страница 397, Настройки ISO UT
1.1		Версия UT	Настройка версии UT.
			• Неактивно
			• 2
			• 3
1.2		Экземпляр функции	Настройка экземпляра функции.
1.3		Формат даты	Настройка формата даты для приложения <iso ut="">.</iso>
			Настройка передается в подключенные навесные орудия ISOBUS.
1.4		Формат времени	Настройка формата времени для приложения <iso ut="">.</iso>
			• 12 часов
			• 24 часа
			Настройка передается в подключенные навесные орудия ISOBUS.



			164-010
><	Меню <	Настройки ISOBUS>	
	Меню /	сенсорная кнопка	Функция
1.5		Уменьшенное изображение	Настройка разрешения уменьшения приложения <iso ut=""> до размеров предварительного просмотра.</iso>
			• Выключено
			 Включено - без программируемых кнопок
			 Включено - с программируемыми кнопками
1.6		Десятичный формат	Настройка формата десятичного знака для приложения < ISO UT>.
			• Точка [.]
			• Запятая [,]
			Настройка передается в подключенные навесные орудия ISOBUS.
1.7		Поворот/нажатие UT	Включить или выключить специальную функцию кнопок терминала для приложения <iso ut="">.</iso>
1.8		Полноэкранные сигналы тревоги	Настроить, должны ли неисправности приложения <iso ut=""> отображаться в виде полноэкранных сигналов тревоги.</iso>
1.9		Перезапуск	Приложение <iso ut=""> перезапускается.</iso>
1.10		Назад	Возврат в меню <haстройки isobus="">.</haстройки>
2	Настройки управления заданиями		Настройка системы управления заданиями.
			Страница 292, Настройки управления заданиями через ISOBUS
	Версия ТС		Настройка версии ТС.
			Неактивно3
		Экземпляр функции	Настройка экземпляра функции.
		Назад	Возврат в меню <Настройки ISOBUS>.
3	Настро	йки AUX	Программирование и редактирование кнопок для орудий/ машин ISOBUS.
			🐵 Страница 405, Создание раскладки клавиш
4	Удалит	ь фонд объектов	Удалить сохраненный пользовательский интерфейс ISOBUS.
			🐨 Страница 404, Стереть интерфейс пользователя ISOBUS
		Список	Выбор объекта из списка.
		Выбрать все	Выбор всех объектов.
		Удаление	Запуск процесса удаления.
		Назад	Отмена процесса удаления и возврат в меню <Настройки ISOBUS>.
5	Диагно	стика	Переключение в режим диагностики.
			🛎 Страница 466, Диагностика ISO UT
6	Назад		Возврат в меню <Настройки>.



164-010 189567-002

4.3.25 Меню <Настройки навигационного компьютера>



	Меню <Настройки навигационного компьютера>		
	Меню / сенсорная кнопка	Функция	
1	Проекция	Линии A=В могут проецироваться в режиме 2D или 3D.	
		Режим 3D учитывает кривизну Земли при создании линий А=В.	
		👁 Страница 241, Установка проекции	
2	Предварительная активация	Включение или выключение автоматической активации системы рулевого управления. Предварительная активация поддерживается не всеми типами клапанов и не поддерживается системой XERION.	
3	Сглаживание	Настройка для сглаживания кривых при ведении по контурной линии и контурной линии AB. • Выключено • Низкое	
		• Среднее	
		• Высокое	
		💿 Страница 243, Установка сглаживания	



><	Меню <Настройки навигационного компьютера>	
	Меню / сенсорная кнопка	Функция
4	Режим переднего положения монтажа	Настройка параметров поведения системы рулевого управления при использовании передненавесных орудий. Страница 244, Настройка режима переднего положения монтажа
5	Основное передненавесное орудие	Выбор основного передненавесного орудия. Страница 244, Настройка режима переднего положения монтажа
6	Назад	Возврат в меню <Настройки>.



164-010 195460-002

4.3.26 Меню <Наладка TURN IN>



316196-002 68

Меню <Наладка TURN IN>		
	Меню / сенсорная кнопка	Функция
1	TURN IN	Активировать или деактивировать TURN IN.
		TTP 2010 2010 2010 2010 2010 2010 2010 201
2	Направление разворота TURN IN	Настройка направления разворота.
		• Выверка машины — 90°
		 Противоположное направление — 120°
		TURN IN*
3	Буфер скорости	Настройка буфера скорости в процентах от актуальной скорости движения.
		Диапазон настройки 10–60%, шагами по 5%.
		🐷 Страница 359, Настроить буфер скорости TURN IN*
4	Назад	Возврат в меню <Настройки>.

4.4 Приложение ISO UT

4.4.1 Меню <ISO UT>

164705-002

164-010



	Тола Меню <iso ut=""></iso>		
	Функция		
1	Список всех орудий ISOBUS, подключенных к терминалу.		
2	Панель индикации выбранного/активного навесного орудия ISOBUS.		
	Индикация зависит от выбранного навесного орудия ISOBUS.		
3	Сенсорные кнопки для управления навесным орудием ISOBUS.		
	Функции сенсорных кнопок зависят от выбранного ПО для орудий ISOBUS.		
Δυχ	Кнопка <aux>.</aux>		
	Вход в меню программирования кнопок.		
	🐷 Страница 131, Раскладки клавиш ISO UT		
ESC	Закрывание списков опций.		
ΓĊ	Свертывание меню ISO UT.		
	Ծ Страница 400, Настройка уменьшенного изображения		

4 Элементы управления и индикации 4.4 Приложение ISO UT



	104-010
	Меню <iso ut=""></iso>
	Функция
×	Выход из меню ISO UT.
	Ошибка в приложении ISO UT. Новая ошибка с момента последнего открытия журнала ошибок.
	Откройте журнал ошибок ISO UT.
	Ծ Страница 132, Журнал ошибок ISO UT
	Ошибка в приложении ISO UT. Нет новых ошибок с момента последнего открытия журнала ошибок.
	Откройте журнал ошибок ISO UT.
	🍅 Страница 132, Журнал ошибок ISO UT



4.4.2 Раскладки клавиш ISO UT

164-010 164719-002



АUX Раскладки клавиш ISO UT			
	Обозначение	Функция	
1	Кнопки	Программируемые клавиши подключенных приборов управления, имеющиеся в распоряжении.	
		Выбранная клавиша снабжается красной рамкой.	
2	Функции	Функции подключенных орудий ISOBUS, имеющиеся в распоряжении для выбранной клавиши.	
		Выбранная функция снабжается красной рамкой.	
3	Текущее присвоение	Индикация назначенных раскладок клавиш прибора управления.	
4	Неутвержденное присвоение	Индикация созданных раскладок клавиш, которые еще не переданы.	
5	Изучение	Назначить выбранную функцию для клавиши через функцию <Изучение>.	
		🐷 Страница 407, Выучить раскладку клавиш	
6	Присвоить функцию	Привести выбранную функцию в соответствие с выбранной клавишей.	
	кнопке	🚳 Страница 405, Создание раскладки клавиш	
7	Подтвердить присвоение	Передать созданные раскладки клавиш на прибор управления и на орудие ISOBUS.	
		🛎 Страница 407, Активировать раскладки клавиш	

Раскладки клавиш ISO UT AUX Обозначение Функция 8 Сброс и обновление Раскладки клавиш, которые еще не переданы. Обновление списка входов и функций. 🛎 Страница 409, Отменить и актуализировать перечни 9 Журнал ошибок Открывается журнал ошибок. 💿 Страница 132, Журнал ошибок ISO UT 10 Выход из меню Раскладки клавиш. Закрыть

4.4.3 Журнал ошибок ISO UT

Error/Warning Log (1)**Unexpected Client Shutdown!** ISONAME: 0xA01284000D00270F A 01:31:02 ISO VT WARNING MANUFACTURER: 104 - Claas Selbstfahrende Erntemaschinen GmbH DEVICE CLASS: 9 - Forage FUNCTION: 132 - Forage Machine Control **Dismiss All** Hide

240607-002

71

ISO UT / журнал ошибок			
	Функция		
1	Сообщение о неисправности участника ISOBUS.		
Удалить все	Удаление всех сообщений об ошибках из памяти.		
Скрыть Выход из журнала ошибок без удаления сообщений об ошибках из него.			

164720-002

164-010

CL445



4.5 Приложение "Камера"

4.5.1 Камера

161125-002

164-010



234126-002 72

Приложение "Камера"			
Сенсорная кнопка	Функция		
Камера 1/ 2/ 3/ 4	Переключение между различными камерами.		
	🚳 Страница 412, Управление камерой		
-05	Зеркальное отражение картинки камеры.		
	🚳 Страница 412, Управление камерой		
	Отображение на мониторе всех четырех картинок в виде полного изображения.		
	🕸 Страница 412, Управление камерой		
	Отображение на мониторе картинки камеры в виде полного изображения.		
	🚳 Страница 412, Управление камерой		
	Отображение на мониторе картинки камеры в виде частичного изображения.		
	🚳 Страница 412, Управление камерой		
Закрыть	Закрывает изображения камеры.		

5 Технические данные

5.1 GPS PILOT

5.1.1 Точность ко

. 1. ГТОЧНОСТЬ КОРРЕКТУРНОГО СИГНАЛА		
Корректирующий сигнал	Точность	
EGNOS / WAAS / MSAS μ E-DIF	± 15–30 см	
Omnistar HP	± 5–10 см	
Omnistar XP / G2	± 12 см	

BASELINE HD	± 4–6 см
RTK FIELD BASE с форматом корректирующих данных: DFX с активацией L1 RTK	± 4–6 см
RTK FIELD BASE с форматом корректирующих данных: RTCM 3.x с активацией L1 / L2 RTK	± 2–3 см
RTK FARM BASE и RTK NET	± 2–3 см

Не каждый вариант имеется в распоряжении в каждой стране. Дополнительную информацию можно получить у торгового партнера CLAAS.

EGNOS — это служба которая в Европе предоставляется в распоряжение бесплатно. WAAS — это сравнимая служба для Северной Америки. У обеих систем со временем может наблюдаться смещение следа движения (дрейф спутников). Эти системы не предназначены для работы в сцепке машин (например, комбайнирование).

E-DIF — это запатентованный корректирующий алгоритм, использующий для расчета корректирующего коэффициента исключительно стандартные спутники GPS. Таким образом алгоритм e-Dif имеется в распоряжении во всем мире в качестве корректурной альтернативы в секторе базовой точности. Алгоритм E-DIF в отношении точности для приложений "след к следу" в течение нескольких минут сравним со службами SBAS (EGNOS, WAAS, и т. п.). Поэтому E-DIF можно использовать исключительно в режиме последовательного движения («след к следу»). Система E-DIF не подходит для движения по свекольным полям, использования в областях с контролируемым движением и использования в колоннах (например, косьба и обмолот). Запись точек для определения абсолютной позиции также не возможна. Смещения следа (дрейф спутников), вызванные длительными перерывами в работе, можно откорректировать через функцию обновления (задание опорной точки).

Данные о точности относятся к точности приемника GPS на машине при оптимальных условиях. Все данные являются максимальными значениями. Имеется различие между точностью следа относительно следа и абсолютной точностью. Точность следа относительно следа в 95 процентах случаев определяет точность последующей поездки относительно опорного следа в течение 15 минут. Абсолютная точность указывает точность, с которой определенная позиция может быть снова найдена в более поздний момент времени. Действительная точность всей системы может отклоняться от приведенных выше значений точности. Она зависит от различных влияющих величин, например от факторов на транспортных средствах (положение колес, балластировка, калибровка, и т. п.), на навесных орудиях (боковой увод, настройка, передние навесные орудия и т. п.), а также от состояния поля / почвенных условий.

В отношении служб, предоставляющих корректирующий сигнал, передаваемый по сети мобильной связи, возможность использования зависит от области, покрываемой используемой службой мобильной связи.

Фирма CLAAS не несет ответственности за обстоятельства и события, не входящие в зону влияния CLAAS. Такими могут быть помехи в атмосфере, тропосфере и ионосфере, отказ, неисправность или недостаточная доступность спутников глобальных навигационных систем (GPS, GLONASS*, GALILEO) и их наземных контрольных станций, а также спутников служб коррекции (EGNOS, Omnistar, и т.п.) и их затенение.





164-010 162192-005

5.1.2 Спецификация GPS PILOT

У машин CLAAS, на которые GPS PILOT устанавливается на заводе: оруководство по эксплуатации машины.

Действительно для: GPS PILOT — Hydraulic GPS PILOT — Steer ready GPS PILOT FLEX

Обозначение		
Рабочее напряжение	12	B =
Предохранители, главный жгут проводов	2 x 15	А
Предохранитель электропривода рулевого колеса	30	А
Действительно для: GPS PILOT FLEX		

5.2 S10 Терминал

5.2.1 Спецификация

164-010

162191-003

ELAA5

T \bigcirc (A) ∇ \bigcirc (B) 149070-002

Терминал S10

73

	Обозначение		
А	Высота	229	ММ
В	Ширина	297	ММ
С	Глубина	81	ММ
	Bec	3,4	КГ
	Класс защиты	IP67	_
	Рабочая температура	от -10 до +70	°C
	Температура хранения	от -30 до +80	٥C
	Дисплей: цветной ЖК ТFT	_	_
	Диагональ экрана	26,4	СМ
	Разрешение экрана	800 x 600	Пиксель
	Рабочее напряжение	10–36	V
	Максимальное потребление тока	4,5	Α
	Электрическая мощность максимальная	45	W

6 Подготовить изделие

6.1 Выключить машину и обеспечить безопасность

6.1.1 Выключить машину и обеспечить безопасность

151756-006

Действия	
Остановить машину.	—
Затянуть стояночный тормоз.	—
Заглушить дизельный двигатель.	—
Принять меры для предотвращения отката машины.	—
Вынуть ключ зажигания и взять с собой.	—
Вынуть разъединитель АКБ и взять с собой.	—
Держаться на достаточном безопасном расстоянии от деталей машины, движущихся по инерции.	—
Дождаться остановки деталей машины, движущихся по инерции.	—
Не допускать посторонних и детей.	—
Соблюдать требования раздела «Выключение и блокировка машины» в руководстве по эксплуатации машины.	_
🖝 Руководство по эксплуатации машины.	

6.2 Перед пуском в эксплуатацию

6.2.1 Выполнить перед первым вводом в эксплуатацию

Действие — Выполнить инсталляцию согласно руководству по установке. — Уверемоводство по монтажу GPS PILOT. — Выполнить работы технического обслуживания в соответствии с интервалами технического обслуживания. Страница 468

технического обслуживания.	
Запустить терминал.	🛎 Страница 215
В CEBIS в качестве направляющего датчика выберите <gps pilot="">.</gps>	—
🖝 Руководство по эксплуатации машины.	
Действительно для:	
JAGUAR c AUTO PILOT	
Включите главный привод.	
🚳 Руководство по эксплуатации машины.	
Действительно для:	
JAGUAR c AUTO PILOT	
LEXION c AUTO PILOT	
TUCANO c AUTO PILOT	
Переключите GPS PILOT в режим <Движение по полю>.	🛎 Страница 222
Переключите GPS PILOT в режим <Движение по полю>. Включите главный выключатель <auto pilot=""> в CEBIS.</auto>	 Страница 222 —
Переключите GPS PILOT в режим <Движение по полю>. Включите главный выключатель <auto pilot=""> в CEBIS. Руководство по эксплуатации машины.</auto>	 Страница 222 —
Переключите GPS PILOT в режим <Движение по полю>. Включите главный выключатель <auto pilot=""> в CEBIS. У Руководство по эксплуатации машины. Действительно для:</auto>	 Страница 222 —
Переключите GPS PILOT в режим <Движение по полю>. Включите главный выключатель <auto pilot=""> в CEBIS. У Руководство по эксплуатации машины. Действительно для: JAGUAR с AUTO PILOT</auto>	 Страница 222 —
Переключите GPS PILOT в режим <Движение по полю>. Включите главный выключатель <auto pilot=""> в CEBIS. Pyководство по эксплуатации машины. Действительно для: JAGUAR с AUTO PILOT LEXION с AUTO PILOT</auto>	 Страница 222 —
Переключите GPS PILOT в режим <Движение по полю>. Включите главный выключатель <auto pilot=""> в CEBIS. Pyководство по эксплуатации машины. Действительно для: JAGUAR с AUTO PILOT LEXION с AUTO PILOT TUCANO с AUTO PILOT XERION с AUTO PILOT</auto>	 Страница 222 —
Переключите GPS PILOT в режим <Движение по полю>. Включите главный выключатель <auto pilot=""> в CEBIS. Pyководство по эксплуатации машины. Действительно для: JAGUAR с AUTO PILOT LEXION с AUTO PILOT TUCANO с AUTO PILOT XERION с AUTO PILOT</auto>	Страница 222
Переключите GPS PILOT в режим <Движение по полю>. Включите главный выключатель <auto pilot=""> в CEBIS. Руководство по эксплуатации машины. Действительно для: JAGUAR с AUTO PILOT LEXION с AUTO PILOT TUCANO с AUTO PILOT XERION с AUTO PILOT Запустить корректирующий сигнал в работу. </auto>	 Страница 222 — — Страница 199
Переключите GPS PILOT в режим <Движение по полю>. Включите главный выключатель <auto pilot=""> в CEBIS. Pyководство по эксплуатации машины. Действительно для: JAGUAR с AUTO PILOT LEXION с AUTO PILOT TUCANO с AUTO PILOT XERION с AUTO PILOT ХЕRION с AUTO PILOT Провести испытание на управляемость.</auto>	 Страница 222 — Страница 199 Страница 149
Переключите GPS PILOT в режим <Движение по полю>. Включите главный выключатель <auto pilot=""> в CEBIS. Pyководство по эксплуатации машины. Действительно для: JAGUAR с AUTO PILOT LEXION с AUTO PILOT TUCANO с AUTO PILOT XERION с AUTO PILOT ХЕRION с AUTO PILOT Яапустить корректирующий сигнал в работу. Провести испытание на управляемость. Действительно для: GPS PILOT - гидравлика</auto>	 Страница 222 — Отраница 199 Страница 149
Переключите GPS PILOT в режим <Движение по полю>. Включите главный выключатель <auto pilot=""> в CEBIS. Уководство по эксплуатации машины. Действительно для: JAGUAR с AUTO PILOT LEXION с AUTO PILOT TUCANO с AUTO PILOT ХЕRION с AUTO PILOT ХЕRION с AUTO PILOT Действительно для: Откалибровать GPS PILOT.</auto>	 Страница 222 Страница 199 Страница 149 Страница 149 Страница 150
Переключите GPS PILOT в режим <Движение по полю>. Включите главный выключатель <auto pilot=""> в CEBIS. Pyководство по эксплуатации машины. Действительно для: JAGUAR с AUTO PILOT LEXION с AUTO PILOT VCANO с AUTO PILOT XERION с AUTO PILOT XERION с AUTO PILOT ХЕПОN с AUTO PILOT Действительно для: GPS PILOT - гидравлика Откалибровать GPS PILOT. Выполнять все работы в соответствии с контрольным перечнем перед</auto>	 Страница 222 Страница 222 Страница 199 Страница 199 Страница 149 Страница 150 Страница 139





6.2.2 Выполнять перед каждым вводом в эксплуатацию

Действие	
Выполнить работы технического обслуживания в соответствии с интервалами технического обслуживания.	🛎 Страница 468
Запустить терминал.	🛎 Страница 215
Переключите GPS PILOT в режим <Движение по полю>.	🚳 Страница 222
Включите главный привод.	—
💿 Руководство по эксплуатации машины.	
Действительно для:	
JAGUAR c AUTO PILOT LEXION c AUTO PILOT TUCANO c AUTO PILOT	
Включите главный выключатель <auto pilot=""> в CEBIS.</auto>	—
🐷 Руководство по эксплуатации машины.	
Действительно для:	
JAGUAR c AUTO PILOT LEXION c AUTO PILOT TUCANO c AUTO PILOT XERION c AUTO PILOT	
Включить мобильную базовую станцию.	_
Действительно для:	
Корректурный сигнал RTK FIELD BASE Корректурный сигнал BASELINE HD	
 Руководство по эксплуатации RTK FIELD BASE. Руководство по эксплуатации базовой станции BASELINE HD. 	
Дождитесь состояния GPS = <Готово к работе>.	🚳 Страница 228
Выполните настройки машины.	🚳 Страница 262
Заложить новое задание.	🚳 Страница 281
или	
Продолжить задание.	🚳 Страница 285
Выбрать режим движения.	🛎 Страница 329
Настроить чувствительность автоматической системы управления.	💿 Страница 262

6.3 Первый пуск машины в эксплуатацию

6.3.1 Создание машины

CL445



74



185693-002

75

(1)

186286-002

Чтобы распознавался навигационный компьютер, нужно создать машину.



Вызов меню <Профили машин>.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Откроется меню <Новый профиль машины>.

Присвоение имени машине

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Откроется клавиатура.

▶ Введите имя машины и подтвердите ввод. Имя машины сохранено и отображается на кнопке (1).

Выбор типа транспортного средства

- Выбрать тип машины из списка выбора.
 - Для GPS PILOT с завода 🖤 Страница 141
 - Для GPS PILOT — Hydraulic 🐨 Страница 142
 - Для GPS PILOT Steer ready 🚳 Страница 143
 - Для GPS PILOT FLEX 💿 Страница 144

Коснитесь сенсорной кнопки (1). Откроется список.

Выберите в списке тип машины. Тип машины сохранен и отображается на кнопке (1).







Выбор типа клапана

• Выберите тип клапана в списке.

- Для GPS PILOT с завода ⁽¹⁾ Страница 141
- Для GPS PILOT Hydraulic [®] Страница 142
- Для GPS PILOT Steer ready Страница 143
- ► Для GPS PILOT FLEX [™] Страница 144
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Откроется список.

Выберите в списке тип установленного клапана.

Тип клапана сохранен и отображается на кнопке (1).

170848-003

164-010

6.3.2 Список типов транспортных средств и клапанов GPS PILOT с заводской установкой

Машина	Тип машины	Тип клапана
ARION	Стандартный трактор	CLAAS AUTOPILOT
AXION	Стандартный трактор	CLAAS AUTOPILOT
JAGUAR	Измельчитель	CLAAS AUTOPILOT
LEXION	Зерноуборочный комбайн	CLAAS AUTOPILOT
TUCANO	Зерноуборочный комбайн	CLAAS AUTOPILOT
XERION	XERION	CLAAS AUTOPILOT



164-010 173275-002

6.3.3 Список типов транспортных средств и клапанов GPS PILOT — Hydraulic



Он указан на фирменной табличке (А) клапана.

Для клапана (<- 063Y11 / 15 ->) выберите <HYD_Valve 15 L>.

Для клапана (<- 063Y11 / 35 ->) выберите <HYD_Valve 35 L>.

78

Тип клапана	Машина	Тип машины	Тип клапана
Клапан 15 L	Полевой кормоизмельчитель	Измельчитель	HYD_Valve 15 L
Клапан 15 L	Трактор с шарнирно- сочлененной рамой	Трактор с шарнирно- сочлененной рамой	HYD_Valve 15 L
Клапан 15 L	Зерноуборочный комбайн	Зерноуборочный комбайн	HYD_Valve 15 L
Клапан 15 L	Самоходный опрыскиватель	Самоходный опрыскиватель	HYD_Valve 15 L
Клапан 15 L	Разбрасыватель удобрений	Разбрасыватель удобрений	HYD_Valve 15 L
Клапан 15 L	Стандартный трактор	Стандартный трактор	HYD_Valve 15 L
Клапан 35 L	Полевой кормоизмельчитель	Измельчитель	HYD_Valve 35 L
Клапан 35 L	Трактор с шарнирно- сочлененной рамой	Трактор с шарнирно- сочлененной рамой	HYD_Valve 35 L
Клапан 35 L	Зерноуборочный комбайн	Зерноуборочный комбайн	HYD_Valve 35 L
Клапан 35 L	Самоходный опрыскиватель	Самоходный опрыскиватель	HYD_Valve 35 L
Клапан 35 L	Разбрасыватель удобрений	Разбрасыватель удобрений	HYD_Valve 35 L
Клапан 35 L	Стандартный трактор	Стандартный трактор	HYD_Valve 35 L

CNH AccuGuide /

CNH AccuGuide /

CNH AccuGuide /

CNH AccuGuide /

Fendt VarioGuide/

JD AutoTrac CAN¹

CNH PVE AccuGuide /

IntelliSteer

IntelliSteer

IntelliSteer

IntelliSteer

IntelliSteer

AutoGuide

164-010 173276-003

6.3.4 Список типов транспортных средств и клапанов GPS PILOT — Steer ready

Машина	Тип машины	Тип клапана
CLAAS JAGUAR c AUTO PILOT	Полевой кормоизмельчитель	CLAAS AUTOPILOT
Зерноуборочный комбайн CLAAS с AUTO PILOT	Зерноуборочный комбайн	CLAAS AUTOPILOT
Трактор CLAAS с AUTO PILOT и предустановленным GPS PILOT	Стандартный трактор	CLAAS AUTOPILOT
Трактор CLAAS с PVED	Стандартный трактор	CLAAS PVED-CL
CLAAS XERION ¢ AUTO PILOT	XERION	CLAAS AUTO PILOT
Полевой кормоизмельчитель AGCO с подготовкой под AutoGuide	Полевой кормоизмельчитель	AGCO AutoGuide
Зерноуборочный комбайн AGCO c AutoGuide ready	Зерноуборочный комбайн	AGCO AutoGuide
Самоходный опрыскиватель AGCO с AutoGuide ready	Опрыскиватель	AGCO AutoGuide
Разбрасыватель удобрений AGCO с функцией AutoGuide ready	Разбрасыватель удобрений	AGCO AutoGuide
Трактор AGCO с AutoGuide ready	Стандартный трактор	AGCO AutoGuide
Гусеничный трактор Challenger с AutoGuide ready	Гусеничный трактор	Challenger AutoGuide
Полевой кормоизмельчитель Case / New Holland с подготовкой под AccuGuide или IntelliSteer	Полевой кормоизмельчитель	CNH AccuGuide / IntelliSteer
Машина с шарнирным сочленением Case / New Holland с AccuGuide ready или IntelliSteer ready	Трактор с шарнирно- сочлененной рамой	CNH AccuGuide / IntelliSteer

Зерноуборочный

Опрыскиватель

Разбрасыватель

Стандартный трактор

Трактор с шарнирно-

Стандартный трактор

Трактор с шарнирно-

сочлененной рамой

¹ Можно выбирать только при активации лицензии <JD AutoTrac CAN>. 💿 Страница 211, Настройка

сочлененной рамой

удобрений

комбайн

Зерноуборочный комбайн Case / New Holland c

Самоходный опрыскиватель Case / New Holland

Разбрасыватель удобрений Case / New Holland c

функцией AccuGuide ready или IntelliSteer ready

Трактор Case / New Holland с AccuGuide ready

Трактор с шарнирной рамой Case / New Holland

AccuGuide ready или IntelliSteer ready

с AccuGuide ready или IntelliSteer ready

с функцией PVE AccuGuide ready или

Трактор Fendt c VarioGuide ready или

Трактор с шарнирно-сочлененной рамой

или IntelliSteer ready

IntelliSteer ready

AutoGuide ready

подписок

John Deere c AutoTrac CAN

6 Подготовить изделие

6.3 Первый пуск машины в эксплуатацию



173277-002

Машина	Тип машины	Тип клапана		
Гусеничный трактор John Deere с AutoTrac CAN	Гусеничный трактор	JD AutoTrac CAN ¹		
Трактор John Deere с AutoTrac CAN	Стандартный трактор	JD AutoTrac CAN ¹		
Полевой кормоизмельчитель John Deere с AutoTrac PVE	Полевой кормоизмельчитель	JD AutoTrac PVE		
Трактор с шарнирно-сочлененной рамой John Deere с AutoTrac PVE	Трактор с шарнирно- сочлененной рамой	JD AutoTrac PVE		
Зерноуборочный комбайн John Deere с AutoTrac PVE	Зерноуборочный комбайн	JD AutoTrac PVE		
Самоходный опрыскиватель John Deere с AutoTrac PVE	Опрыскиватель	JD AutoTrac PVE		
Разбрасыватель удобрений John Deere с функцией AutoTrac PVE	Разбрасыватель удобрений	JD AutoTrac PVE		
Трактор John Deere с AutoTrac PVE	Стандартный трактор	JD AutoTrac PVE		
¹ Можно выбирать только при активации лицензии <jd autotrac="" can="">. Страница 211, Настройка подписок</jd>				

6.3.5 Список типов транспортных средств и клапанов GPS PILOT FLEX

Машина Тип машины Тип клапана Полевой кормоизмельчитель Измельчитель CLAAS FLEX Трактор с шарнирно-CLAAS FLEX Трактор с шарнирно-сочлененной рамой сочлененной рамой Зерноуборочный Зерноуборочный комбайн CLAAS FLEX комбайн Гусеничный трактор Гусеничный трактор CLAAS FLEX CLAAS FLEX Самоходный опрыскиватель Самоходный опрыскиватель Разбрасыватель удобрений Разбрасыватель CLAAS FLEX удобрений Стандартный трактор Стандартный трактор CLAAS FLEX


164-010 165157-007

6.3.6 Ввести размеры машины и положение антенны

Размеры транспортного средства и положение антенны для машин CLAAS приводятся в прилагаемом руководстве по установке. Руководство по установке GPS PILOT

При вводе определяются следующие размеры:

- Продольное смещение антенны Страница 146
- Высота антенны 🚳 Страница 147
- Смещение антенны вправо/ влево Страница 147
- Колесная база 🖾 Страница 148
- Смещение точки сцепки 🛎 Страница 148

172781-001

УКАЗАНИЕ

Неправильная калибровка из-за неточного замера геометрии машины.

Недостаточная точность движения.

- Точный замер геометрии машины.
- Вызвать меню.
 Откройте меню <Профили машин>.
 Выбор машины. С Страница 263
 Выбор машины для редактирования. С Страница 263
 Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Размеры машины>.

79





6.3.7 Ввести положение антенны

Смещение антенны вправо/влево и в продольном направлении относительно центра жесткой оси. В дальнейшем эта точка будет называться контрольной точкой.

Продольное смещение антенны

Измерение продольного смещения антенны зависит от типа машины.

Тип машины	Размер	
Стандартный трактор	Расстояние между центром антенны и центральной точкой задней оси.	
XERION		
Самоходные опрыскиватели		
Трактор с шарнирно- сочлененной рамой	Расстояние между центром антенны и центральной точкой передней оси.	
Самоходные уборочные комбайны		
Гусеничный трактор	Расстояние между центром антенны и центральной точкой между передней и задней осями.	

- Измерьте расстояние от антенны до контрольной точки.
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).
- Введите положение антенны в направлении движения:

С помощью двух сенсорных кнопок (2) укажите, перед или за контрольной точкой.

▶ Введите измеренное значение.

Введенное значение отображается на экране.



```
80
```





186854-004



Введите расстояние от центра антенны до продольной оси машины.

Если антенна установлена по центру крыши, нужно ввести значение 0,00.

- Измерьте смещение антенны влево/вправо.
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).
- Введите положение антенны: С помощью двух сенсорных кнопок (2) укажите, где находится антенна: слева или справа от продольной оси машины.
- Введите измеренное значение.
- 81 Введенное значение отображается на экране.

Ввод высоты антенны

Введите расстояние от пола до центра антенны.

- Измерьте высоту антенны.
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).
- ▶ Введите измеренное значение.

Введенное значение отображается на экране.

82

83

Особенность XERION TRAC VC

Для XERION TRAC VC необходимо дополнительно к стандартной позиции ввести размеры поворотной кабины. После первого пуска в эксплуатацию система рулевого управления автоматически распознает положение кабины и выбирает соответствующие размеры.

 Поверните кабину.
 Руководство по эксплуатации XERION.

Введите размеры при повернутой кабине.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Повернутая кабина>.

Ввод размеров производится как при стандартном положении:

- Высота антенны 🖾 Страница 147
- Смещение антенны вправо/ влево Страница 147
- Продольное смещение антенны Страница 146
- Возврат к стандартному положению: нажмите сенсорную кнопку (2).





195061-001

6.3.8 Ввод размеров машины



84

Смещение точки сцепки

Ввод колесной базы

Измерьте колесную базу.

Нажмите на поле ввода (1).

▶ Введите измеренное значение.

задней осей.

Так как имеется много различных, нестандартных навесных орудий, необходимо измерять продольное смещение конкретно для каждого навесного орудия. Измерение производится от центра задней оси до точки сцепки навесного

Введите расстояние между центрами передней и

Введенное значение отображается на экране.

Для работы с повышающей передачей точно измеренное продольное смещение навесных орудий играет решающее значение для подходящего согласования между колеями движения.

Особенность XERION SADDLE TRAC с поворотной навесной системой*

В этом случае продольное смещение необходимо измерять от центра задней оси для центра вращения поворотной навесной системы. Этот размер составляет для XERION 783 SADDLE TRAC 0.59 м.

Расстояние между центром задней оси и точкой сцепки навесного орудия.

- Измерьте смещение.
- Ввести смещение вперед: нажмите на поле ► ввода (1).
- Ввести смещение назад: нажмите на поле ► ввода (2).
- Введите измеренное значение.

Введенное значение отображается на экране.



255807-002

85

орудия. Особенность XERION





Сохранение или отмена введенных значений

 Сохранение введенных значений: коснитесь сенсорной кнопки (1).

Введенные данные сохранятся. Возврат в меню <Редактировать профиль машины>.

 Отменить введенные значения: нажмите сенсорную кнопку (2).

Введенные данные не сохраняются. Возврат в меню <Редактировать профиль машины>.

После этого этапа необходимо произвести калибровку машины. 💿 Страница 150

86

6.3.9 Выполнение проверки на управляемость

170797-006

164-010

Действительно для: GPS PILOT - гидравлика

- проверить, правильно ли вставлены клапанные штекеры для каждой стороны.
- Машина должна быть создана в системе. Страница 140
- Сигнал GPS должен быть нормальным. Страница 228
- Мепи
 Вызвать меню.
 - Вызвать меню <Диагностика>.
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Диагностика навигационного компьютера>.

• Нажмите сенсорную кнопку (2).

На экране появляется индикация <Проверка на управляемость>.

▶ Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Машина поворачивает влево.

- Остановить процесс поворота: нажмите сенсорную кнопку (2).
- Коснитесь сенсорной кнопки (3).

Машина поворачивает вправо.

- Остановить процесс поворота: нажмите сенсорную кнопку (2).
- Завершить проверку на управляемость: нажмите сенсорную кнопку (4).
- 88 Возврат в меню <Диагностика навигационного компьютера>.







Проверка на управляемость не выполнена

Если рулевое управление работает некорректно, это означает, что перепутаны штекеры клапана.

Если при проверке рулевого управления оно работает в противоположном направлении, то:

- ▶ Поменять клапанные штекеры <VL> и <VR>.
- Еще раз выполните проверку на управляемость.

Если при проверке рулевого управления оно работает лишь в одном направлении, то выполнить следующее.

- Поменять клапанные штекеры <VL> или <VR> с клапанным штекером <VE>.
- Еще раз выполните проверку на управляемость.

171772-005

6.3.10 Обзор контрольных перечней калибровки GPS PILOT

Тип GPS PILOT	Машина		
GPS PILOT — Hydraulic	Все	Страница 152, Контрольный перечень последовательности калибровки 1	
GPS PILOT с заводской установкой GPS PILOT — Steer ready	AXION: A23; A40; A41 ARION: A34; A35; A36; A37	Страница 153, Контрольный перечень последовательности калибровки 2А	
GPS PILOT с заводской установкой GPS PILOT — Steer ready	AXION: A44; A60; A61 ARION: A74; A75; A76; A77	Страница 154, Контрольный перечень последовательности калибровки 2В	
GPS PILOT с заводской установкой GPS PILOT — Steer ready	JAGUAR LEXION TUCANO	Страница 155, Контрольный перечень последовательности калибровки 3	
GPS PILOT с заводской установкой GPS PILOT — Steer ready	XERION	Страница 157, Контрольный перечень последовательности калибровки 4	
GPS PILOT — Steer ready	Fendt AutoGuide / VarioGuide	Страница 159, Контрольный перечень последовательности калибровки 5	
GPS PILOT — Steer ready	Гусеничный трактор Challenger	Страница 160, Контрольный перечень последовательности калибровки 6	
GPS PILOT — Steer ready	AGCO	Страница 152, Контрольный перечень последовательности калибровки 1	
GPS PILOT — Steer ready	Case / New Holland	Страница 152, Контрольный перечень последовательности калибровки 1	
GPS PILOT — Steer ready	John Deere с функцией AutoTrac PVE	Страница 152, Контрольный перечень последовательности калибровки 1	
¹ Можно выбирать только при активации лицензии <jd autotrac="" can="">. ⁽¹⁾ Страница 211, Настройка</jd>			



		164-010
Тип GPS PILOT	Машина	
GPS PILOT — Steer ready	John Deere c AutoTrac CAN ¹	Страница 161, Контрольный перечень последовательности калибровки 7
GPS PILOT FLEX	Все	Страница 162, Контрольный перечень последовательности калибровки 8
¹ Можно выбирать только при активации лицензии <jd autotrac="" can="">. ³⁰ Страница 211, Настройка подписок</jd>		



164-010 170771-004

6.3.11 Контрольный перечень последовательности калибровки 1



Действие	
Выберите контрольный перечень <Последовательность калибровки> согласно типу GPS PILOT и типу машины.	🛎 Страница 150
Прочитать и соблюдать указания в главе <Подготовка калибровки GPS PILOT>.	💿 Страница 164
Выполнить этап калибровки <Положение навигационного компьютера>.	🛎 Страница 165
Выполните этап калибровки <Грубая калибровка датчика угла поворота>.	🛎 Страница 166
Выполните этап калибровки <Радиус разворота>.	🛎 Страница 168
Выполните этап калибровки <Минимальный ток>.	🛎 Страница 170
Выполните этап калибровки <От упора до упора>.	🛎 Страница 173
Выполните этап калибровки <Коэффициент P>.	🛎 Страница 174
Выполните этап калибровки <Точная калибровка датчика угла поворота>.	🛎 Страница 175
Выполнить шаг калибровки < Продольного и поперечного наклона>.	🛎 Страница 175
Сохранить профиль транспортного средства.	🛎 Страница 177

ELAAS

164-010 172977-003

6.3.12 Контрольный перечень последовательности калибровки 2А

Vehicle Calibration ECU Orientation Coarse WAS Curvature Minimum Spool Lock to Lock P-Gain Fine WAS Roll and Pitch Bias

354122-001

Действие	
Выберите контрольный перечень <Последовательность калибровки> согласно типу GPS PILOT и типу машины.	🛎 Страница 150
Прочитать и соблюдать указания в главе <Подготовка калибровки GPS PILOT>.	🚳 Страница 164
Внимательно изучите главу <Обратная связь при калибровке ARION и AXION>.	🛎 Страница 163
Выполнить этап калибровки <Положение навигационного компьютера>.	🛎 Страница 165
Выполните этап калибровки <Грубая калибровка датчика угла поворота>.	🚳 Страница 166
Выполните этап калибровки <Радиус разворота>.	💿 Страница 168
Выполните этап калибровки <Минимальный ток>.	🛎 Страница 170
Выполните этап калибровки <От упора до упора>.	💿 Страница 173
Выполните этап калибровки <Коэффициент P>.	💿 Страница 174
Выполните этап калибровки <Точная калибровка датчика угла поворота>.	💿 Страница 175
Выполнить шаг калибровки < Продольного и поперечного наклона>.	💿 Страница 175
Сохранить профиль транспортного средства.	🛎 Страница 177



164-010 210207-001

6.3.13 Контрольный перечень последовательности калибровки 2В



Действие	
Выберите контрольный перечень <Последовательность калибровки> согласно типу GPS PILOT и типу машины.	🛎 Страница 150
Прочитать и соблюдать указания в главе <Подготовка калибровки GPS PILOT>.	🚳 Страница 164
Выполнить этап калибровки <Положение навигационного компьютера>.	🛎 Страница 165
Выполните этап калибровки <Грубая калибровка датчика угла поворота>.	👁 Страница 166
Выполните этап калибровки <Радиус разворота>.	🛎 Страница 168
Выполнить шаг калибровки <Клапан>.	🛎 Страница 171
Выполните этап калибровки <От упора до упора>.	🛎 Страница 173
Выполните этап калибровки <Точная калибровка датчика угла поворота>.	🛎 Страница 175
Выполнить шаг калибровки < Продольного и поперечного наклона>.	🛎 Страница 175
Сохранить профиль транспортного средства.	💿 Страница 177

CLAA5

6.3.14 Контрольный перечень последовательности калибровки 3

164-010 172978-004



Действие	
Выберите контрольный перечень <Последовательность калибровки> согласно типу GPS PILOT и типу машины.	💩 Страница 150
Перед калибровкой настроить движение машины по прямой.	
💿 Руководство по эксплуатации машины.	
Задайте <gps pilot=""> в качестве направляющего датчика в CEBIS.</gps>	_
💿 Руководство по эксплуатации машины.	
Включите главный выключатель <АВТОПИЛОТ> в CEBIS.	—
🖝 Руководство по эксплуатации машины.	
Включите главный привод.	—
🖝 Руководство по эксплуатации машины.	
Настроить верхнюю скорость вращения холостого хода машины.	—
🐷 Руководство по эксплуатации машины.	
Прочитать и соблюдать указания в главе <Подготовка калибровки GPS PILOT>.	🚳 Страница 164
Выполнить этап калибровки <Положение навигационного компьютера>.	🚳 Страница 165
Выполните этап калибровки <Грубая калибровка датчика угла поворота>.	🛎 Страница 166
Выполните этап калибровки <Радиус разворота>.	💿 Страница 168

6 Подготовить изделие

6.3 Первый пуск машины в эксплуатацию



)

Действие	
Выполните этап калибровки <Минимальный ток>.	👁 Страница 170
Выполните этап калибровки <От упора до упора>.	🚳 Страница 173
Выполните этап калибровки <Коэффициент P>.	🚳 Страница 174
Выполните этап калибровки <Точная калибровка датчика угла поворота>.	🚳 Страница 175
Выполнить шаг калибровки < Продольного и поперечного наклона>.	🚳 Страница 175
Сохранить профиль транспортного средства.	🚳 Страница 177

ELAAS

164-010 171752-005

6.3.15 Контрольный перечень последовательности калибровки 4

Vehicle Calibration ECU Orientation Curvature Lock to Lock Roll and Pitch Bias

354124-001

93

Лействие	
Денствие	
Выберите контрольный перечень <Последовательность калибровки> согласно типу GPS PILOT и типу машины.	🛎 Страница 150
Задайте <gps pilot=""> в качестве направляющего датчика в CEBIS.</gps>	
💿 Руководство по эксплуатации машины.	
Включите главный выключатель <АВТОПИЛОТ> в CEBIS.	—
🐷 Руководство по эксплуатации машины.	
Настроить стандартное рулевое управление.	_
🐷 Руководство по эксплуатации машины.	
Проведите калибровку при стандартном рулевом управлении, проведение особой калибровки при повышающей передаче не требуется.	
Поверните кабину в стандартное положение.	_
🐷 Руководство по эксплуатации машины.	
Выполните калибровку в стандартном положении кабины.	
^{установите} частоту вращения 1500 об/мин.	_
🐷 Руководство по эксплуатации машины.	
Прочитать и соблюдать указания в главе <Подготовка калибровки GPS PILOT>.	💩 Страница 164
Выполнить этап калибровки <Положение навигационного компьютера>.	💿 Страница 165

Back





Действие	
Выполните этап калибровки <Радиус разворота>.	🛎 Страница 168
Выполните этап калибровки <От упора до упора>.	🛎 Страница 173
Выполнить шаг калибровки <Продольного и поперечного наклона>.	🛎 Страница 175
Сохранить профиль транспортного средства.	💿 Страница 177

CLAA5

164-010 172954-002

6.3.16 Контрольный перечень последовательности калибровки 5



Действие	
Выберите контрольный перечень <Последовательность калибровки> согласно типу GPS PILOT и типу машины.	🚳 Страница 150
Прочитать и соблюдать указания в главе <Подготовка калибровки GPS PILOT>.	🚳 Страница 164
Выполнить этап калибровки <Положение навигационного компьютера>.	🛎 Страница 165
Выполните этап калибровки <Грубая калибровка датчика угла поворота>.	🚳 Страница 166
Выполните этап калибровки <Радиус разворота>.	🛎 Страница 168
Выполните этап калибровки <От упора до упора>.	🚳 Страница 173
Выполните этап калибровки <Точная калибровка датчика угла поворота>.	🚳 Страница 175
Выполнить шаг калибровки < Продольного и поперечного наклона>.	🚳 Страница 175
Сохранить профиль транспортного средства.	🚳 Страница 177

ELAA5

164-010 171753-003

6.3.17 Контрольный перечень последовательности калибровки 6



Действие	
Выберите контрольный перечень <Последовательность калибровки> согласно типу GPS PILOT и типу машины.	🛎 Страница 150
Прочитать и соблюдать указания в главе <Подготовка калибровки GPS PILOT>.	🛎 Страница 164
Выполнить этап калибровки <Положение навигационного компьютера>.	🛎 Страница 165
Выполните этап калибровки <Поперечное ускорение>.	🛎 Страница 168
Выполнить шаг калибровки <Продольного и поперечного наклона>.	🛎 Страница 175
Сохранить профиль транспортного средства.	💿 Страница 177

CLAA5

164-010

6.3.18 Контрольный перечень последовательности калибровки 7

172976-002



Действие	
Выберите контрольный перечень <Последовательность калибровки> согласно типу GPS PILOT и типу машины.	🛎 Страница 150
Прочитать и соблюдать указания в главе <Подготовка калибровки GPS PILOT>.	🛎 Страница 164
Выполнить этап калибровки <Положение навигационного компьютера>.	🚳 Страница 165
Выполните этап калибровки <Радиус разворота>.	🛎 Страница 168
Выполните этап калибровки <От упора до упора>.	🚳 Страница 173
Выполнить шаг калибровки <Продольного и поперечного наклона>.	🚳 Страница 175
Сохранить профиль транспортного средства.	🛎 Страница 177



164-010 171838-003

6.3.19 Контрольный перечень последовательности калибровки 8



Действие	
Выберите контрольный перечень <Последовательность калибровки> согласно типу GPS PILOT и типу машины.	🚳 Страница 150
Прочитать и соблюдать указания в главе <Подготовка калибровки GPS PILOT>.	🚳 Страница 164
Выполнить этап калибровки <Положение навигационного компьютера>.	🛎 Страница 165
Выполните этап калибровки <Радиус разворота>.	🛎 Страница 168
Выполните этап калибровки <Передаточное отношение рулевого управления>.	🛎 Страница 172
Выполните этап калибровки <От упора до упора>.	🛎 Страница 173
Выполнить шаг калибровки < Продольного и поперечного наклона>.	🛎 Страница 175
Сохранить профиль транспортного средства.	🛎 Страница 177



164-010 172981-004

6.3.20 Сообщение при калибровке ARION и AXION

Действительно для: GPS PILOT с заводской установкой: AXION: A23; A40; A41 ARION: A34; A35; A36; A37

Во время калибровки несколько раз появляется сообщение о повторном запуске модуля АТР.

Повторный запуск происходит автоматически.

Действительно для:

GPS PILOT — Steer ready: AXION: A23; A40; A41

ARION: A34; A35; A36; A37

Во время этапов калибровки неоднократно появляется сообщение о необходимости переключения главного выключателя <GPS PILOT>:

Переключить <GPS PILOT> на <Движение по дорогам>. О Страница 220

172783-002

УКАЗАНИЕ! Если главный выключатель <GPS PILOT> переключить на <выкл.>, то все уже введенные шаги калибровки будут потеряны.

- Подождите 2 с.
- Переключить главный выключатель
 GPS PILOT> на <Движение в поле>.
 Страница 222



164-010 165162-005

6.3.21 Подготовка калибровки GPS PILOT

Условия

- Для калибровки требуется площадь не менее 75 x 50 м.
- Минимально необходимое расстояние для калибровки составляет 75 м.
- Калибровку нужно выполнять на оборотах более 1500 об/мин.
- Выполнять калибровку имеет право только квалифицированный персонал.
- Калибровку нужно выполнять на ровном, твердом грунте.

Перед калибровкой необходимо выполнить следующее.

- Создать профиль машины Страница 140 или загрузить профиль транспортного средства. Страница 263
- Выбрать машину и тип клапана Cтраница 141
- Введите размеры машины. ОК Страница 145
- Провести испытание на управляемость. ОСтраница 149
- ▶ прогреть гидравлическое масло в движении.
- ► Вход в меню.
 - Вызов меню <Профили машин>.
- Выбрать машину. ОСтраница 263
- Выбрать машину для редактирования. Страница 263
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Откроется меню <Калибровка машины>.

98 В последующих девяти главах описано проведение калибровки машины.

Калибровка машины должна выполняться поэтапно.

Сенсорные кнопки меню активизируются последовательно.

172997-001

Информация

При калибровке нужно ехать с постоянной скоростью.

• Используйте темпомат.





6.3.22 Выполните этап калибровки <Положение навигационного компьютера>

В навигационный компьютер встроена измерительная электроника. Для обеспечения её корректной работы нужно ввести монтажное положение навигационного компьютера.

Положение установки навигационного компьютера для машин CLAAS приводится в прилагаемом руководстве по установке. () Руководство по установке GPS PILOT

▶ Вызвать меню <Выверка ECU>.

Определите положение навигационного компьютера.

Определите положение верхней стороны (пластины радиатора) от навигационного компьютера относительно направления движения.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Откроется перечень.

Выберите монтажное положение из списка.

Выбранное монтажное положение показывается в сенсорной кнопке (1).

Определите положение разъемов навигационного компьютера относительно направления движения.

Коснуться сенсорных кнопок (2).

Откроется перечень.

• Выберите монтажное положение из списка.

Выбранное монтажное положение показывается в сенсорной кнопке (2).

Применить настройки: нажать сенсорную кнопку (3).

Введенные данные сохранятся. Индикатор (4) показывает продольный наклон навигационного компьютера. Индикатор (5) показывает

поперечный наклон навигационного компьютера.

Измерительная электроника в навигационном компьютере проверяет правильность заданного монтажного положения.

Если монтажное положение правильное:

Сохранить настройки: нажать сенсорную кнопку (1).

Возврат в меню <Калибровка машины>.

Если монтажное положение неправильное:

- Сравните заданное монтажное положение навигационного компьютера с фактическим.
- Исправьте настройки.





00 1405 176 6 - BA GPS PILOT S10 - SW 2.8.25 - 01/2018



Чтобы сохранить положение навигационного компьютера, нужно выключить и снова включить навигационный компьютер.

- Выключить главный выключатель <GPS PILOT>. 🚳 Страница 225
- Подождать, пока светодиоды на навигационном компьютере не погаснут. 💿 Страница 435
- Включить главный выключатель <GPS PILOT>. 🝈 Страница 229

6.3.23 Выполните этап калибровки <Грубая калибровка датчика угла поворота>

Для калибровки сенсора угла рулевого управления следует поочередно откалибровать следующие значения:

- Поворот руля до упора влево
- Поворот руля до упора вправо
- Среднее положение колес

210209-002

161628-005

УКАЗАНИЕ

Другая очередность калибровки на следующих машинах с устройством GPS PILOT - Steer ready или GPS PILOT с завода:

AXION: A44, A60, A61 ARION: A74, A75, A76, A77

- Среднее положение колес
- Поворот руля до упора влево
- Поворот руля до упора вправо
- Вызвать меню <Грубая калибровка WAS>.

Поворот руля до упора влево

- Двигаться со скоростью менее 5 км/час.
- Повернуть влево до упора.
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).
- Следовать указаниям на дисплее.

Будет сохранено значение положения колес при повороте влево.











186899-003

Поворот руля до упора вправо

- Двигаться со скоростью менее 5 км/час.
- Повернуть вправо до упора.
- Коснитесь сенсорной кнопки (1). ►
- Следовать указаниям на дисплее.

Будет сохранено значение положения колес при повороте вправо.

103

Поворот руля до упора до середины

- Двигаться со скоростью менее 5 км/час.
- Переведите колёса точно в среднее ► положение.
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).
- Следовать указаниям на дисплее.

Будет сохранено значение среднего положения.

104

Завершение калибровки сенсора угла поворота колес

Результаты калибровки показываются.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Этап калибровки <Грубая калибровка сенсора угла поворота> завершен.



164-010 161632-004

6.3.24 Проведите калибровку <Радиус разворота>





107



Начиная с этого этапа обязательно необходим прием действительного корректирующего сигнала.

Нажмите сенсорную кнопку (1).

Откроется меню <Калибровка радиуса разворота>.

Радиус разворота влево

- Двигайтесь вперед со скоростью 2–5 км/час.
- Повернуть влево до упора.
- Запустите калибровку: нажать сенсорную кнопку (1).

Будет откалиброван радиус разворота при повороте влево. После проезда полного круга система автоматически переходит к следующему этапу.

Радиус разворота вправо

- Двигайтесь вперед со скоростью 2–5 км/час.
- Повернуть вправо до упора.
- Запустите калибровку: нажать сенсорную кнопку (1).

Будет откалиброван радиус разворота при повороте вправо. После проезда полного круга система автоматически переходит к следующему этапу.

173180-001

Информация

В случае сбоя калибровки возможен неправильный ввод положения антенны GNSS.

- Проверьте введенное положение антенны GNSS.
- Проверьте направление заданного смещения антенны.

Калибровка максимального поперечного ускорения

172778-001

164-010



АПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность опрокидывания машины из-за слишком высокой скорости на поворотах.

Возможны тяжелые травмы в том числе с летальным исходом.

- Не проезжайте повороты на высокой скорости.
- Водитель должен всегда сохранять контроль над машиной.

109

- Двигайтесь вперед со скоростью 10 км/час.
- Поверните руль вправо, чтобы колеса повернулись как минимум на половину.
- Запустите калибровку: нажать сенсорную кнопку (1).

Выполняется калибровка максимального поперечного ускорения.

После завершения калибровки система автоматически переходит к результатам.

Завершение калибровки радиуса разворота

Результаты калибровки выводятся на дисплей.

Для оптимального выполнения рекомендуется выбрать значение максимального поперечного ускорения <Max Lat Accel> около 200 mG.

• Нажмите сенсорную кнопку (1).

Этап калибровки <Радиус разворота> завершен.





164-010 161634-005

6.3.25 Выполнить шаг калибровки < Минимальный ток>





112

111



186920-002

113

Шаг калибровки <Минимальный ток> можно выполнять как при движении вперед, так и при движении назад. Во время калибровки можно менять направление движения.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Откроется меню <Калибровка минимального тока>.

- Двигаться со скоростью 2–3 км/час.
- Установить движение по прямой.
- Отпустите руль.
- Запуск: коснуться сенсорной кнопки (1).

Система выполнит калибровку, при этом руление происходит автоматически. После успешного выполнения система автоматически переходит к следующему этапу.

Завершить шаг калибровки <Минимальный ток>.

Отображаются результаты калибровки <Минимальный ток>.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Шаг калибровки <Минимальный ток> завершен.



164-010 210210-001

6.3.26 Выполнить шаг калибровки <Клапан>

Действительно для: GPS PILOT — Steer ready GPS PILOT с завода: AXION: A44; A60; A61 ARION: A74; A75; A76; A77

Шаг калибровки <Клапан> можно выполнять как при движении вперед, так и при движении назад. Во время калибровки можно менять направление движения.

- Вызвать меню «Калибровка клапана».
- Установить колеса в среднее положение.
- Двигаться вперед со скоростью 2 3 км/час.
- ▶ Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Во время калибровки система обеспечивает рулевое управление автоматически. Прогресс показывается в штриховом индикаторе (2).

114

Результат калибровки

Показываются результаты шага калибровки <Клапан>.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Значения для клапана сохраняются. Возврат в меню <Калибровка машины>.



 Valve Calibration
 Valve Calibration

 Step: 2 of 3
 Calibration running

 Naintain speed between
 20%

 2:05:0 kph
 Calibration running

 1
 Next

 Cancel
 Cancel





164-010 171842-001

6.3.27 Выполните этап калибровки <Передаточное отношение рулевого управления>







259125-001

117

118

Действительно для: GPS PILOT FLEX

При этой операции определяются различные параметры, необходимые для последующего использования электрического рулевого колеса. Значения обобщаются в виде числового кода, передаточного отношения рулевого управления.

▶ Нажать сенсорную кнопку (1).

Открывается меню <Калибровка передаточного отношения рулевого управления>.

- ▶ Двигайтесь вперед со скоростью 5–10 км/час.
- Вращайте руль влево до упора.
- Слегка удерживать рулевое колесо у левого упора.
- Нажмите на сенсорную кнопку (2) и отпустите рулевое колесо.

Машина автоматически производит поворот до правого упора. Машина движется по кругу до тех пор, пока не будет закончен этап калибровки.

Результат калибровки <Передаточное отношение рулевого управления> выводится на дисплей.

 Подтвердите откалиброванные значения: нажать сенсорную кнопку (1).

Этап калибровки <Передаточное отношение рулевого управления> завершен. ELAA5

164-010 171846-002

6.3.28 Выполните этап калибровки <От упора до упора>







При этом этапе определяется время, необходимое для перехода от одного упора рулевого управления до другого.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Открывается меню <Калибровка "От упора до упора">.

119

- ▶ Двигаться вперед со скоростью 2–3 км/час.
- Установить движение по прямой.
- Отпустите руль.
- Коснитесь сенсорной кнопки (2).

Машина поворачивает колеса до левого упора, затем до правого упора и затем еще раз до левого упора.

120

 Двигаться дальше по кругу, пока калибровка не будет закончена.

Результат калибровки <Om упора до упора> выводится на дисплей.

 Подтвердите откалиброванные значения: коснуться сенсорной кнопки (1).

Этап калибровки <От упора до упора> завершен.



164-010 163025-004

6.3.29 Выполните этап калибровки <Коэффициент Р>





123

122



236398-001

124

Калибровать оптимальную активацию клапана рулевого управления.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Открывается меню <Коэффициент P>.

Откалибруйте коэффициент Р.

- Двигаться по прямой с указанной скоростью.
- ▶ Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Система выполнит калибровку, при этом руление происходит автоматически.

Поддерживайте скорость 5–7 км/ч.
 Система автоматически завершит калибровку.

Завершить калибровку коэффициента Р.

Отображаются результаты калибровки <Коэффициент P>.

• Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Этап калибровки <Коэффициент P> завершен.

ELAAS

164-010 161635-006

6.3.30 Выполните этап калибровки <Точная калибровка сенсора угла поворота>

 Fine WAS Calibration

 Stop: 1 of 5

 Orive straight between

 4.0-7.0 kph

 Begin defining an A+B line

 by pressing the Set A

 button below.

 set A

 Cancel



186933-003

Для полной калибровки сенсора угла рулевого управления необходимо выполнить точную настройку. Для этого закладывается линия A=B, по которой затем следует проехать. Поверхность движения должна быть ровной.

Вызвать меню <Точная калибровка WAS>.

Заложить линию А=В

- Двигаться вперед со скоростью 4 7 км/час.
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Задается точка А.

- Проехать по прямой ок. 10 м.
- Коснитесь сенсорной кнопки (2).

Задается точка В. Линия А=В создана.

125

Проехать по линии А=В

 Активировать GPS PILOT: коснуться сенсорной кнопки (1).

Система автоматически выполнит руление по линии А=В.

После прохождения пути 20–60 м (в зависимости от грунта) система сообщает об успешной калибровке.

 Подтвердить откалиброванные значения: коснуться сенсорной кнопки (2).

Этап калибровки <Точная калибровка сенсора угла поворота> завершен.

126

161636-006

6.3.31 Выполнить этап калибровки <Поперечный и продольный наклон>

При калибровке <Поперечный и продольный наклон> калибруется наклон навигационного компьютера во время движения по полю.

Для калибровки <Поперечный и продольный наклон> следует создать линию A=B, по которой необходимо пройти два раза в противоположных направлениях.

 Открывается меню <Калибровка продольного и поперечного наклона>.





Этап калибровки <Поперечный и продольный наклон> для XERION необходимы выполнять дважды. После полной калибровки в стандартном положении, необходимо выполнить калибровку еще раз с повернутой кабиной.

Если этапы калибровки требуют активирования системы рулевого управления, то ее можно активировать только с помощью клавишного выключателя <AUTO PILOT> мультифункциональной ручки. Активирование через терминал не функционирует.

Заложить линию А=В

- Двигаться вперед со скоростью 4 7 км/час.
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Задается точка А.

- Проехать 20 м по прямой.
- Коснитесь сенсорной кнопки (2).

Задается точка В. Линия А=В создана.

Calibrating Driving to A gage with speed een **4.0-7.0 kp**l d and maintai men **4.0-7.0** A 1

186944-003

128

127

Контрольный прогон 1

- Развернуть машину вручную.
- Точно двигайтесь по колее в направлении точки В.
- Коснитесь сенсорной кнопки (1). Активирование должно быть выполнено до достижения точки В.

Система автоматически выполнит руление по линии А=В до точки А.

00 1405 176 6 - BA GPS PILOT S10 - SW 2.8.25 - 01/2018











6.3.32 Сохранение профиля машины



Контрольный прогон 2

- Развернуть машину вручную.
- Точно двигайтесь по колее в направлении точки А.
- Коснитесь сенсорной кнопки (1). Активация должна произойти до достижения точки А!

Система автоматически выполнит руление по линии A=B до точки B и по её достижении выключится.

129

Завершить калибровку <Продольного и поперечного наклона>

 Подтвердить значения калибровки: нажмите сенсорную кнопку (1).

Шаг калибровки <Продольного и поперечного наклона> выполнен. Возврат в меню <Калибровка машины>.

Настройки калибровки можно вызвать в меню <Диагностика>. (Страница 459)

 Сохранить профиль транспортного средства: Страница 177

130

165161-002

- Сохранение введенных значений.
- Нажать сенсорную кнопку (1).

Профиль машины будет сохранен и загружен в качестве действующего.

6.4 Первый ввод орудия в эксплуатацию

6.4.1 Контрольный список "Создание профиля орудия"

Выполняемое действие	
Создание профиля орудия.	🛎 Страница 178
Соединение с орудием ISOBUS	🚳 Страница 180
Задание настроек орудия.	🚳 Страница 181
При необходимости задайте настройки для <Обзор секций>.	🚳 Страница 191
При необходимости задайте настройки для <Управление секциями*>.	🚳 Страница 191
В случае необходимости выполните калибровку для <АВТОРАЗВОРОТ*>.	🚳 Страница 188

6.4.2 Создать орудие



303518-001

- Вызвать меню. Menu
- Вызвать меню <Орудия>.
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Новый профиль орудия>.

Ввод имени орудия

Коснитесь сенсорной кнопки (2).

132 На экране появляется клавиатура.

> ▶ Введите название орудия и подтвердите. Имя орудия отображается на сенсорной кнопке (2).

Выбор типа сцепки

Выберите способ монтажа орудия на машину.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Откроется перечень.

Выберите тип сцепки из списка (2).

На экране открывается меню <Новый профиль орудия>. Выбранный тип сцепки отображается на сенсорной кнопке (1).

Отменить: нажмите сенсорную кнопку (3).

На экране открывается меню <Новый профиль орудия>.

При типе сцепки <Передняя жесткая>: режим переднего положения установки. 🚳 Страница 244



303515-002

00 1405 176 6 - BA GPS PILOT S10 - SW 2.8.25 - 01/2018







Выполнить настройки орудий

В настройках орудия задаются следующие параметры:

- рабочая ширина орудия,
- геометрия орудия,
- Основная штанга
- Рабочая операция
- Тип управления Section View / Section Control*
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Настройки орудия>.

 Выполнить настройки орудия: ОСтраница 181

Выполнение настроек управления объемом

В настройках управления объемом задаются следующие параметры:

- Тип управления для управления объемом
- время опережения.
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Настройки управления объемом>.

 Настроить управление объемом: ОСтраница 187



164-010 190823-002

6.4.3 Присоединение орудия/машины ISOBUS



Совместимое с ISOBUS оборудование автоматически распознается при соединении.

При первом навешивании совместимого с ISOBUS оборудования необходимо определить, идет ли речь о навесном орудии или машине.

Создание машины

 Если оборудование ISOBUS является машиной: нажмите сенсорную кнопку <1>.

Если профиль машины активен, на экране появляется запрос, должны ли приниматься настройки выбранного профиля машины.

136

 Принять настройки: нажмите сенсорную кнопку <Да>.

Новый профиль машины создается. Настройки выбранного перед этим профиля машины принимаются.

 Не принимать настройки: нажмите сенсорную кнопку <Нет>.

На экране открывается меню <Новый профиль машины>.

Задайте настройки машины. ОСтраница 140

Создание навесного орудия

 Если оборудование ISOBUS является навесным орудием: нажмите сенсорную кнопку <2>.

Навесное орудие автоматически вносится в список навесных орудий. При этом используется прежняя геометрия. Если навесное орудие поддерживает функцию управления секциями, на экране активируются соответствующие сенсорные кнопки.

При присоединении орудия/машины ISOBUS настройки (например геометрия орудия) принимаются автоматически.

- Для самоходных уборочных машин: не изменяйте геометрию орудий.
- Для всего остального оборудования: проверьте настройки и при необходимости откорректируйте. Страница 269


164-010 190175-003

6.4.4 Задание настроек орудий



187253-004

Место расположения сенсорной кнопки (1) может различаться. На рисунке представлены оба варианта.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Если орудие оснащено несколькими штангами, открывается меню <Список штанг>.

• Выберите штангу из списка.

На экране открывается меню <Настройки орудия>.

137

Необходимо выполнить следующие настройки:

- рабочая ширина орудия, 🛎 Страница 181
- геометрия орудия, 💿 Страница 183
- основная штанга, 🚳 Страница 186
- рабочая операция, 🛎 Страница 186
- Тип управления Section View / Section Control* Cтраница 187

Настройки влияют на визуализацию виртуальной обработки поля.

194970-001

- Измерьте рабочую ширину навесного орудия.
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Откроется цифровая клавиатура.

• Введите и подтвердите полученное значение.

Рабочая ширина орудия сохраняется в памяти и отображается на сенсорной кнопке (1).

138

6.4.5 Настройка ширины орудия







Если задана слишком маленькая рабочая ширина орудия, возникает нежелательное перекрытие обрабатываемых площадей (А).

Если задана слишком большая рабочая ширина орудия, возникает нежелательный пропуск между обрабатываемыми площадями (В).

Если рабочая ширина орудия задана правильна, ни перекрытия, ни пропуски между обрабатываемыми площадями не возникают (С).

Особенности на LEXION и TUCANO в качестве MONTANA

При использовании машины на склонах записанная рабочая ширина отличается от реальной.

- Откорректируйте рабочую ширину орудия или
- или регулируйте смещение перед каждой колеей.
 Страница 331

139

140



Важно!

При изменении рабочей ширины орудия в процессе обработки поля, к примеру, с 5 м (D) на 4-й колее на 4,7 м (E) (т. е. при уменьшении на 0,3 м) смещение (F) направляющей линии составляет 1,20 м (1-я колея 0,3 м + 2-я колея 0,3 м + 3-я колея 0,3 м + 4-я колея 0,3 м = 1,2 м)!

Возникающие нежелательные пропуски или перекрытия можно компенсировать путем смещения колеи. ⁽¹⁾ Страница 331



6.4.6 Настройка геометрии орудия



303458-001

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Смещение орудия>.

Особенности навесных орудий ISOBUS

Навесные орудия ISOBUS могут задавать геометрию. Эта геометрия принимается при создании навесного орудия.

Проверьте заданную геометрию и при ► необходимости откорректируйте.

141

Смещение орудия вперед или назад

Чтобы карта покрытия (зеленая колея) совпадала с реально обрабатываемой площадью, необходимо ввести смещение орудия вперед или назад. Эта настройка зависит от типа сцепки навесного орудия.

Типы сцепки "растягиваемый" и "активно растягиваемый"

Прежде всего необходимо задать положение оси и рабочее положение навесного орудия. Оба расстояния измеряются от задней точки сцепки с машиной.

- ► Измерьте расстояние до заданного положения оси.
- Ввести смещение положения оси: нажмите на ► поле ввода (1).
- Введите измеренное значение. ►
- 142 Введенное значение отображается на экране.

У навесных орудий с несколькими штангами необходимо задать расстояние до рабочей точки для каждой штанги.

- Измерьте расстояние до заданного рабочего положения.
- Ввести смещение рабочего положения: нажмите на поле ввода (2).
- Введите измеренное значение.

Введенное значение отображается на экране.









187312-004

145

Типы сцепки "задняя жесткая" и "передняя жесткая"

Смещение орудия вперед или назад — это расстояние между точкой сцепки (красная точка) и центром рабочей поверхности навесного орудия в направлении движения. В зависимости от выбранного типа сцепки может быть задано только смещение вперед или назад.

- Измерьте смещение.
- ▶ Нажмите на поле ввода (1).
- ▶ Введите измеренное значение.

Введенное значение отображается на экране.

Настройка смещения орудия влево или право

Смещение орудия влево или вправо — это расстояние между центром машины (красная точка) и центром навесного орудия.

▶ Измерьте смещение.

Можно указать только одно из двух значений.

- Ввести смещение влево: нажмите на поле ввода (1).
- Введите измеренное значение.

Введенное значение отображается на экране.

- Ввести смещение вправо: нажмите на поле ввода (2).
- ▶ Введите измеренное значение.

Введенное значение отображается на экране.

CLAA5

164-010





Если смещение не вводится или вводится неправильное смещение, на одной стороне имеет место перекрытие, а на другой — пропуск между обрабатываемыми площадями (А).

Если смещение орудия введено правильно, ни перекрытия, ни пропуски между обрабатываемыми площадями (В) не возникают.



Настройка перекрытия или пропуска

Введите перекрытие или пропуск между обрабатываемыми площадями.

- Переключить на перекрытие/пропуск: нажмите сенсорную кнопку (1).
- Настроить пропуск: нажмите на поле ввода (1).
- ▶ Введите размер.

Введенное значение отображается на экране.

- Настроить перекрытие: нажмите на поле ввода (2).
- Введите размер.
- 147 Введенное значение отображается на экране.

Сохранение или отмена введенных значений

• Сохранить: коснитесь сенсорной кнопки (4).

Введенные данные сохранятся. Возврат в меню <Настройки орудий>.

Отменить: нажмите сенсорную кнопку (5).
 Возврат в меню <Настройки орудий>.



14



6.4.7 Настройка основной штанги

164-010 194974-002







150

Действительно для: Управление секциями* Управление заданиями*

При расчете оптимальной колеи система GPS PILOT ориентируется на положение штанги навесного орудия. Это способствует оптимизации процесса обработки поля.

При одновременном использовании нескольких штанг необходимо задать основную штангу вручную. На рисунке слева изображено навесное орудие с двумя штангами — сеялка с подножным внесением удобрения. Штанга (1) используется для внесения удобрения, а штанга (2) — для внесения семян. Другим случаем является одновременное использование нескольких навесных орудий.

Первая распознанная штанга автоматически определяется как основная.

Если основная штанга задается в ручном режиме, то штанга, ранее выбранная в качестве основной, отменяется.

Задать навесное орудие в качестве основной штанги: коснуться сенсорной кнопки (1). Сенсорная кнопка (1) становится неактивной.

194975-001



6.4.8 Настройка рабочей операции

151

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Рабочая операция>.

Выберите рабочую операцию из списка (2).

Возврат в меню <Настройки орудий>. Рабочая операция сохраняется в памяти и отображается на сенсорной кнопке (1).

Отменить: нажмите сенсорную кнопку (3). Возврат в меню <Настройки орудий>.

ELAAS

164-010 194976-002

6.4.9 Настроить тип управления Section View / Section Control*



Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Тип управления секциями>.

Предусмотрены следующие типы управления.

		Тип управления			
	2	Нет			
	3	Обзор секций			
	4	Управление секциями ¹			
152	¹ Только если активирована функция управления секциями*.				
	💿 Страница 211, Настройка подписок				

Если в качестве типа управления настроено <Section View> или <Section Control>, то изменяется меню <Настройки орудий>.

Другие настройки для <Обзор секций> или <Управление секциями>: О Страница 191

 Выбрать тип управления: нажмите одну из сенсорных кнопок (2–4).

Возврат в меню <Настройки орудий>. Настройка сохраняется в памяти и отображается на сенсорной кнопке (1).

• Отменить: нажмите сенсорную кнопку (5).

Возврат в меню <Настройки орудий>.

190952-002

6.4.10 Настройка функции управления объемом



Место расположения сенсорной кнопки (1) может различаться. На рисунке представлены оба варианта.

• Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Настройки управления объемом>.

Необходимо выполнить следующие настройки:

- Тип управления
- время опережения.





Настройка типа управления

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Открывается меню <Тип управления расходом>.

Предусмотрены следующие типы управления.

	Тип управления		
2	Нет		
3	Управление расходом		

 Выбрать тип управления: коснуться сенсорной кнопки (2 или 3).

154

Возврат в меню <Настройки управления объемом>. Настройка сохраняется в памяти и отображается на сенсорной кнопке (1).

• Отменить: нажмите сенсорную кнопку (4).

Возврат в меню <Настройки управления объемом>.

Настройка времени опережения

У некоторых навесных агрегатов изменение объема внесения может занять некоторое время. Время опережения компенсирует возможную задержку. Время опережения автоматически задается навесным орудием, однако может быть изменено в ручном режиме.

Диапазон настройки: 0-30 с.

▶ Ввести время: нажмите сенсорную кнопку (1).

Откроется цифровая клавиатура.

- Введите и подтвердите время.
- 155

Время опережения сохраняется в памяти и отображается на сенсорной кнопке (1).

190149-003

Действительно для: TURN IN* AUTO TURN*

172785-002

УКАЗАНИЕ

Опасность столкновения машины с навесными орудиями из-за слишком большого угла поворота управляемых колес.

Возможен материальный ущерб.

Ни в коем случае не разворачивайтесь по меньшему радиусу, чем допускает навесное орудие.



6.4.11 Откалибровать радиус разворота

Прежде чем использовать функции AUTO TURN* или TURN IN, необходимо откалибровать минимальные круги разворота для комбинации из машины и навесного орудия. Калибровка выполняется одновременно с созданием навесного орудия и закрепляется за навесным орудием.

Исключение: навесные орудия с типом прицепки <Впереди жесткая>, <Сзади жесткая> или <Поворотный подъемник> калибровки не требуют. Но калибровка возможна. Если для навесного орудия не откалиброваны радиусы разворота, то используются радиусы разворота машины при расчете следа для функций AUTO TURN* и TURN IN.

Радиусы разворота необходимо вновь откалибровать для каждой комбинации машины и навесного орудия.



- Выберите орудие. 🖾 Страница 268 ►
- Откройте орудие для редактирования. 🖾 Страница 269
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Открывается меню <Калибровка радиуса разворота>.

При калибровке радиусов разворота не должны быть выбраны какие-либо задания. Если выбрано какое-либо задание, то показывается сообщение.

• Подтвердить сообщение и закончить задание: коснуться сенсорной кнопки (2).

Задание заканчивается и можно выполнить калибровку.









188380-003

158

157

Выполнение калибровки

Радиус разворота влево

- Двигайтесь вперед со скоростью 2–5 км/час.
- Поверните влево, насколько позволяет ► навесное орудие.
- Запустить калибровку: нажмите сенсорную ► кнопку (1).

Выполняется калибровка для радиуса разворота влево. После прохождения полного круга система автоматически переходит к следующему этапу.

Радиус разворота вправо

- Двигайтесь вперед со скоростью 2–5 км/час.
- Поверните вправо, насколько позволяет навесное орудие.
- Запустить калибровку: нажмите сенсорную кнопку (2).

Выполняется калибровка для радиуса разворота вправо. После прохождения полного круга калибровка автоматически завершается. Значения калибровки отображаются на экране.

Подтвердить радиус разворота

• Подтвердить значения калибровки: нажмите сенсорную кнопку (1).

Калибровка завершена и значения сохраняются памяти.

6.5 Настройки управления секциями и отображения секций

6.5.1 Контрольный лист "Настройка секций"

190850-002

190852-001

164-010

Выполняемое действие	
Создайте орудие / присоедините орудие/машину ISOBUS.	🚳 Страница 178
Задайте количество секций.	🚳 Страница 192
Задайте ширину секций.	🚳 Страница 192
При необходимости разделите секции на группы.	🚳 Страница 193
Настройте покрытие.	🚳 Страница 195
Настройте время реакции.	🚳 Страница 197

6.5.2 Вызвать настройки орудия



304334-002

Вызовите настройки для созданного орудия.

Вызвать меню.



Þ

- Вызовите меню <Орудия>.
- Выберите профиль орудия. Страница 268
 Коснитесь сенсорной кнопки (1).
- Если выбраны несколько орудий, открывается меню <Текущие орудия>.
- 159 Выбрать орудие из списка.

На экране открывается меню <Текущее орудие>.

• Коснитесь сенсорной кнопки (2).

Если орудие оснащено несколькими штангами, открывается меню <Список штанг>.

Выберите штангу из списка.

На экране открывается меню <Настройки орудия>.

Вызовите настройки, заданные при создании орудия.

После создания орудия открывается меню <Новый профиль орудия>.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Если орудие оснащено несколькими штангами, открывается меню <Список штанг>.

• Выберите штангу из списка.

На экране открывается меню <Настройки орудия>.





6.5.3 Настройка количества секций



161

Введите количество отдельных секций навесного орудия.

У орудий/машин ISOBUS эта настройка может быть жестко задана. В этом случае изменение невозможно.

- Сосчитайте количество секций навесного орудия или найдите в руководстве по эксплуатации навесного орудия.
- Вызовите меню <Настройки</p> орудий>. 💿 Страница 191
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Откроется цифровая клавиатура.

В общей сложности можно задать до 32 секций.

Введите количество секций и подтвердите.

Количество секций отображается на сенсорной кнопке (1).

163062-007

У орудий/машин ISOBUS эта настройка может быть жестко задана. В этом случае изменение невозможно.

- Вызовите меню <Настройки орудий>. 🛎 Страница 191
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Секции>.

Измерьте ширину отдельных секций навесного орудия или найдите в руководстве по эксплуатации навесного орудия.

Если навесное орудие имеет более 16 секций, индикация разделяется.

Листать в перечне значений частичной ширины вниз: коснуться сенсорной кнопки.



Листать в перечне значений частичной ширины вверх: коснуться сенсорной кнопки.

Автоматическое распределение секций

Ширина секций может рассчитываться автоматически на основе ширины навесного агрегата.

Коснитесь сенсорной кнопки (2).

Значения ширины отображаются на сенсорных кнопках (3).

6.5.4 Настройка ширины секций









Ручное распределение секций

Доступные секции отображаются в списке (3).

Необходимо ввести ширину для всех секций.

 Ввести ширину: нажмите соответствующие сенсорные кнопки в списке (3).

Откроется цифровая клавиатура.

▶ Введите и подтвердите значение.

Введенные размеры сохраняются и отображаются на сенсорных кнопках (3).

163 Сохранение или отмена

Сохранить: коснитесь сенсорной кнопки (4).

Настройки сохраняются. Возврат в меню <Настройки орудий>.

• Отмена: нажмите сенсорную кнопку (5).

Настройки отменяются. Возврат в меню <Настройки орудий>.

190813-003

6.5.5 Разделение секций на группы



Group Sections Humber of Groups Auto Group Group 3 Gr Система управления секциями может переключаться на ручной режим управления. Для этого можно разделить секции на группы. При этом функция управления заданиями* сохраняется. Если штанга имеет более 12 секций, секции разделяются на группы автоматически. Эти группы могут корректироваться в ручном режиме.

- Вызовите меню <Настройки орудий>. ОСтраница 191
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Группы секций>.

164

Настройка количества

• Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Откроется цифровая клавиатура.

В общей сложности можно задать до 12 групп.

Введите количество групп и подтвердите.

Количество групп отображается на сенсорной кнопке (1).





Автоматическое разделение на группы

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Секции равномерно распределяются по заданному количеству групп.

Если секции не могут быть распределены равномерно, группы, расположенные по центру, делаются немного больше, чем остальные.

Редактировать группу

Группы отображаются в виде сенсорных кнопок (1) и в виде полей в линейке (2). Каждое поле в линейке соответствует секции навесного агрегата. Сенсорные кнопки и поля маркированы различными цветами.

 Выбрать группу: нажмите сенсорную кнопку (1).

Выбранная группа отмечается галочкой. Отметки (3) отображаются на линейке (2).

 Редактировать группу: переместите отметки (3) на линейке (2).



304304-001



6.5.6 Настройка допустимого перекрытия









Настройка покрытия

Покрытие показывает степень захвата, начиная с которой секции должны выключаться или включаться. Эта регулировка может влиять на определение размеров обрабатываемой площади.

Значение настройки: 0–100 % Величина шага: 10%

Оптимальное значение зависит от рабочего орудия и выполняемой операции.

- Вызовите меню <Настройки орудий>. ОСтраница 191
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Настройки перекрытия>.

Коснитесь сенсорной кнопки (2).

На экране открывается регулятор.

► Задайте значение покрытия и подтвердите. Введенное значение сохраняется в памяти и отображается на сенсорной кнопке (2).

169

171

168

Настройка допуска перекрытия

Задайте степень захвата других параллельных колей, начиная с которой наружные секции должны отключаться.

Эта настройка также зависит от используемого корректирующего сигнала. Для орудий EGNOS задается более высокий допуск перекрытия.

- Вызовите меню <Настройки орудий>.
 Страница 191
 С
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).
- **170** На экране открывается меню <Настройки перекрытия>.
 - Коснитесь сенсорной кнопки (2).

Откроется цифровая клавиатура.

 Введите значение допуска перекрытия и подтвердите.

Введенное значение сохраняется в памяти и отображается на сенсорной кнопке (2).

164-010 163065-006



Покрытие на границах

Покрытие на границах показывает степень захвата границ поля, начиная с которой секции должны выключаться или включаться. Эта регулировка может влиять на определение размеров обрабатываемой площади.

Оптимальное значение зависит от рабочего орудия и выполняемой операции. При выполнении определенных операций задается покрытие на границах 0 %.

 Вызовите меню <Настройки орудий>. Страница 191

• Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Настройки перекрытия>.

• Коснитесь сенсорной кнопки (2).

На экране открывается регулятор.

• Задайте значение покрытия и подтвердите.

Введенное значение сохраняется в памяти и отображается на сенсорной кнопке (2).

6.5.7 Настройка времени реакции

Время реакции обязательно задается, если имеет место задержка по времени между моментом передачи команды на выключение или включение и моментом завершения или начала работы навесного орудия. Задержка включения и задержка выключения задаются по отдельности.

164-010 163034-005

Многие навесные орудия ISOBUS задают эти настройки автоматически. Однако их необходимо проверить и при необходимости откорректировать.

 Вызовите меню <Настройки орудий>.
 Страница 191
 С

Настройка задержки включения

Допустимый диапазон: от 0 до 30 секунд.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Настройки перекрытия>.

Коснитесь сенсорной кнопки (2).

На экране открывается меню <Задержка включения>.

- У навесных орудий ISOBUS с предварительно заданной настройкой: проверьте значение.
- Ввести время: нажмите сенсорную кнопку (3).
- 174 Откроется цифровая клавиатура.
 - ▶ Введите и подтвердите время.

Введенное время сохраняется в памяти и отображается на сенсорной кнопке (3).

| 175



Ĭ





177

176

Настройка задержки выключения

Допустимый диапазон: от 0 до 30 секунд.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Настройки перекрытия>.

Коснитесь сенсорной кнопки (2).

На экране открывается меню <Задержка выключения>.

- ▶ У навесных орудий ISOBUS с предварительно заданной настройкой: проверьте значение.
- Ввести время: нажмите сенсорную кнопку (3).

Откроется цифровая клавиатура.

Введите и подтвердите время.

Введенное время сохраняется в памяти и отображается на сенсорной кнопке (3).

164-010

CLAA5



6.6 Первый пуск в эксплуатацию корректурного сигнала

6.6.1 Первичная инициализация сигнала GNSS



УКАЗАНИЕ

Menu

Первичная инициализация приемника может занять до 30 минут. Первичная инициализация это первый запуск приемника после поставки с завода или длительного отключения.

После выполнения первичной инициализации инициализация длится максимум 5 минут.

178

▶ Включить терминал. ⁽¹⁾ Страница 215 После завершения инициализации символ спутника (1) становится зеленым.

162801-006



186441-003

GPS Settings Correction Type INHEA Output GHSS Output Subscriptions SBAS Settings Back (4) Stars Cancel

241225-004

Вызов меню <Настройки>.
 Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Вызвать меню.

Открывается меню <Настройки GPS>.

179

180

Необходимо настроить тип коррекции <eDif>.

- Коснитесь сенсорной кнопки (1).
- На экране открывается меню <Тип коррекции>.
- Коснитесь сенсорной кнопки (2).
- Откроется перечень.
- ▶ Выбрать <eDif> (3).
- Тип коррекции <eDif> отображается на сенсорной кнопке (2).
- Сохранить выбор: коснуться сенсорной кнопки (4).

Возврат в меню <Настройки GPS>.



Время замера составляет 5–15 минут. По окончании времени замера символ антенны становится зеленым.



173011-003

172786-002



164-010 161909-005

6.6.3 EGNOS / WAAS / MSAS



Вызвать меню. Menu Вызвать меню <Настройки>.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Открывается меню <Настройки GPS>.

181



182

187692-004

Необходимо настроить тип коррекции <SBAS>.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Тип коррекции>.

Коснитесь сенсорной кнопки (2).

Откроется перечень.

▶ Выбрать <SBAS> (3).

Тип коррекции <SBAS> отображается на сенсорной кнопке (2).

Сохранить выбор: коснуться сенсорной кнопки (4).

Возврат в меню <Настройки GPS>.



Инициализация длится ок. 2 минут. По окончании инициализации символ антенны становится зеленым.



6.6.4 Omnistar HP / XP / G2

Для первичного использования корректирующего сигнала OMNISTAR HP / XP / G2 или по истечении срока действия лицензии нужно заключить лицензионное соглашение. В оговоренный срок происходит активация сигнала.

164-010 162355-005

Заключить лицензионный договор.

- Затребовать формуляр заказа у торгового партнера CLAAS.
- Заполнить формуляр заказа и отправить ► назад. Укажите серийный номер терминала.

Активация Omnistar HP / XP / G2.

- Договориться с торговым партнером CLAAS о сроке активации корректурного сигнала.
- С оговоренному сроку нужно вывести машину ► из гаража на открытую местность.

Активация производится с помощью спутника в направлении от экватора. Поэтому для антенны необходима прямая видимость неба и в направлении экватора!

Включить терминал. ОСтраница 215

Настройки на терминале



Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Открывается меню <Настройки GPS>.

183

Необходимо настроить тип коррекции < Omnistar>.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Тип коррекции>.

Коснитесь сенсорной кнопки (2).

Откроется перечень.

Выбрать <Omnistar> (3).

Тип коррекции <Omnistar> отображается на сенсорной кнопке (2).

Сохранить выбор: коснуться сенсорной ► 184 кнопки (4).

Возврат в меню <Настройки GPS>.









6.6.5 RTK FIELD BASE и BASELINE HD

Активация корректурного сигнала Omnistar производится автоматически, только если выбран тип коррекции <Omnistar>.

172788-003

164-010

УКАЗАНИЕ

185

235336-002

1

Терминал должен оставаться включенным до тех пор, пока символ антенны не станет зеленым. Это может занять до одного часа.

В течение этого времени допускается движение машины, если непрерывно обеспечивается свободная видимость в направлении экватора.

161922-005

У машин, которые используют корректирующий сигнал <RTK> от BASELINE HD или RTK FIELD BASE, необходимо сконфигурировать модем. Настройки радиочастот и дистанция радиоканалов должны соответствовать используемой базовой станции.

- Базовая станция: о руководство по эксплуатации <BASELINE HD> или <RTK FIELD BASE>.
- Вызвать меню. Menu
 - Вызов меню <Настройки>.
- Коснитесь сенсорной кнопки (1). ►

На экране открывается меню <Настройки GPS>.

186441-003 (1)SBAS RTK RTK READY



- Выберите тип коррекции <RTK>
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).
- На экране открывается меню <Тип коррекции>.
- Коснитесь сенсорной кнопки (2).
- Откроется перечень.
- Выберите <RTK> (3).
- Сохранить: коснитесь сенсорной кнопки (4). Возврат в меню <Настройки GPS>.
- 187







188

Настройка радиочастоты

Диапазон настройки: 403-470 МГц

Частоту необходимо настраивать с запятой, например 443,500 МГц.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Радиосвязь>.

- Коснитесь сенсорной кнопки (2). Откроется цифровая клавиатура.
- Введите и подтвердите частоту.

Введенное значение отображается на сенсорной кнопке (2).

Настройка дистанции радиоканала

Возможные настройки: 12,5 кГц / 20 кГц / 25 кГц

Коснитесь сенсорной кнопки (3).

Откроется перечень.

Выбрать позицию в списке.

Введенное значение отображается на сенсорной кнопке (3).

Сохранение или отмена настроек

Сохранить: коснитесь сенсорной кнопки (4).

Настройки сохраняются. Возврат в меню <Настройки GPS>.

Имеющаяся радиосвязь может быть прервана на короткое время.

Отмена: нажмите сенсорную кнопку (5). Возврат в меню <Настройки GPS>.



164-010 161924-007

6.6.6 RTK (Motorola)

На машинах, использующих корректирующий сигнал <RTK>, необходимо отконфигурировать радиостанцию Motorola. Здесь торговый партнер CLAAS сохраняет частоты используемой контрольной станции RTK.

172791-003

УКАЗАНИЕ

Частоту RTK, на которой передает контрольная станция, нужно настроить на терминале.

Связаться с торговым партнером CLAAS, чтобы он мог настроить частоту RTK.



Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Открывается меню <Настройки GPS>.



n Preferences

GPS Setti

Nav. controlle

188478-004

190

Выберите тип коррекции <RTK>

Коснитесь сенсорной кнопки (1). Открывается меню <Тип коррекции>.

- Коснитесь сенсорной кнопки (2). Откроется перечень.
- ▶ Выберите <RTK> (3).

Тип коррекции <RTK> отображается на сенсорной кнопке (2).

- Сохранить выбор: коснуться сенсорной кнопки (4).
- Возврат в меню <Настройки GPS>.







6.6.7 RTK FARM BASE

Выбрать контрольную станцию Выбрать контрольную станцию, от которой

принимается корректирующий сигнал. Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается список (2).

• Выбрать контрольную станцию из перечня (2).

Контрольная станция выбрана. Радиочастота для контрольной станции настраивается в радиостанции.

191

195697-001

164-010

На устройстве GPS PILOT с корректурным сигналом <RTK FARM BASE> необходимо отконфигурировать радиостанцию RTK FARM BASE. Конфигурирование и сохранение контрольной станции производится посредством активационного кода.

- Приобрести активационный код у торгового партнера CLAAS.
- Вызвать меню.
 Вызвать меню <Настройки>.

► Коснитесь сенсорной кнопки (1). Открывается меню <Настройки GPS>.

192

Выберите тип коррекции <RTK>

- ▶ Коснитесь сенсорной кнопки (1). Открывается меню <Тип коррекции>.
- Коснитесь сенсорной кнопки (2).
- Откроется перечень.
- ▶ Выберите <RTK> (3).

Тип коррекции <RTK> отображается на сенсорной кнопке (2).

 Сохранить выбор: коснуться сенсорной кнопки (4).

193 Возврат в меню <Настройки GPS>.



186441-003

 Image: Correction Type
 Image: Correction Type

 Image: Correction Ty





Активация RTK FARM BASE

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Открывается меню <Менеджмент базовых станций>.

Коснитесь сенсорной кнопки (2).

На экране появляется клавиатура.

Введите код разблокировки и подтвердите.

Открывается сообщение с параметрами RTK FARM BASE.

- Проверить параметры.
- Если параметры в порядке, подтвердить сообщение посредством <OK>.

Параметры RTK FARM BASE сохранены.

- Если параметры неправильные, проверить активационный код и введенные значения.
- Если активационный код неправильный, приобрести у торгового партнера CLAAS новый активационный код.
- Стереть неправильные параметры. 🛎 Страница 257
- Ввести новый активационный код.

161925-008

RTK NET на стороне машины представляет собой платформу, обеспечивающую возможность приема корректирующих данных от сетей RTK по

Для работы RTK NET требуется действующая лицензия. Лицензионное соглашение для избранных рынков можно заключить с торговым партнером CLAAS.

Можно также заключить лицензионное соглашение непосредственно с провайдером сети RTK.

В обоих случаях предоставляются документы с персональными параметрами доступа / учетной записью пользователя для сети RTK. Модуль <Дистанционный сервис> должен быть сконфигурирован с этими параметрами.

Должна быть в наличии действительная и активная SIM-карта.

6.6.8 RTK NET

сети мобильной связи.

00 1405 176 6 - BA GPS PILOT S10 - SW 2.8.25 - 01/2018

164-010 172792-003

УКАЗАНИЕ

Служба RTK NET использует канал передачи данных GPRS (мобильный интернет) по мобильной сети для передачи корректурных данных.

Доступность сигнала и характеристику приема невозможно сравнивать с речевым каналом (GSM).

В зависимости от установленного модуля <Дистанционный сервис> настройки можно выполнить либо через терминал, либо через систему CDS.



Вызвать меню <Настройки>.

• Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Открывается меню <Настройки GPS>.

195

(1)





331414-001

Коснитесь сенсорной кнопки (1).
 На экране открывается меню <Тип коррекции>.

• Коснитесь сенсорной кнопки (2).

Откроется перечень.

▶ Выберите <RTK> (3).

Тип коррекции <RTK> отображается на сенсорной кнопке (2).

► Коснитесь сенсорной кнопки (4). Введенные данные сохранятся.

- Выключить терминал. ОСтраница 218
- Подождите 3 сек.
- Включить терминал. ОК Страница 215
- ▶ Откройте меню <Настройки GPS>.
- Если показывается меню <RTK NET> (1), настроить TSM посредством терминала.
 Страница 208
- Если меню <RTK NET> (1) не показывается, настроить TSM посредством системы CDS. Cтраница 209

¹⁹⁶







Пример AXION/ARION





198



297223-001

200

Настройки TSM посредством терминала

187724-003

УКАЗАНИЕ

Измененная конфигурация модуля <Дистанционный сервис> перенимается лишь после повторного запуска модуля. Модуль необходимо запустить вновь.

- Для В85, В86, В87: вновь запустить терминал.
- На приборе GPS PILOT с показанным соединительным штекером (1): выключить и снова включить зажигание машины посредством ключа зажигания.

Настроить вход в систему RTK NET

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Настройки модема RTK NET>.

Коснитесь сенсорной кнопки (2).

На экране открывается меню <Вход в систему RTK NET>.

- Ввести следующие данные:
 - (1) адрес сервера, ►
 - (2) порт,
 - (3) Mount Point, ►
 - (4) имя пользователя,
 - (5) пароль. ►
- Сохранить: нажмите сенсорную кнопку (6).

Сохранение данных и возврат в меню <Настройки модема RTK NET>.

Отменить: нажмите сенсорную кнопку (7).

Возврат в меню <Настройки модема RTK NET> без сохранения данных.





Выполнить настройки SIM-карты

На машинах RTK NET необходимо отконфигурировать модуль <Дистанционный сервис>.

• Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Настройки модема RTK NET>.

Коснитесь сенсорной кнопки (2).

На экране открывается меню <Настройки SIMкарты>.

201

Ввести следующие данные:

- (1) APN,
- (2) имя пользователя APN,
- (3) пароль APN,
- (4) DNS 1
 Автоматическое назначение DNS: ввести 0.0.0.0.;
- (5) DNS 2 Если автоматическое назначение DNS не работает: провайдеру ввести специальный DNS или Open-DNS 208.67.222.222.
- Сохранить: нажмите сенсорную кнопку (6).

Сохранение данных и возврат в меню <Настройки модема RTK NET>.

• Отменить: нажмите сенсорную кнопку (7).

Возврат в меню <Настройки модема RTK NET>.

Настройки TSM посредством системы CDS

Параметры доступа / учетная запись пользователя необходимы для ввода в эксплуатацию дилером CLAAS.

- Выбрать тип коррекции
 <RTK READY>. (Ф) Страница 210
- Настроить последовательную конфигурацию.
 Страница 210
 - Настроить скорость передачи данных на <9600>.
 - Включить GGA.
- Настроить модуль <Дистанционный сервис> через систему CDS.
 - Обратитесь к дилеру CLAAS.



PTK NET M

Edit RTK NET Login

APN

APN

DNS 1

m2m

sim

1011181129 10129321

2

Edit SIM-card

Server

TITT '

1)

297222-001



164-010 202976-001

6.6.9 RTK ready







203

Вызвать меню. Menu Вызвать меню <Настройки>.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Настройки GPS>.

Выберите тип коррекции <RTK READY>.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Тип коррекции>.

Коснитесь сенсорной кнопки (2).

Откроется перечень.

▶ Выберите <RTK READY> (3).

Тип коррекции <RTK READY> отображается на сенсорной кнопке (2).

Коснитесь сенсорной кнопки (4).

Введенные данные сохранятся.

Настроить последовательную конфигурацию

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Последовательная конфигурация>.

- Настроить скорость передачи данных:
 - Открыть перечень: коснуться сенсорных кнопок (2).
 - Выбрать значение из перечня.
- Включить или выключить GGA:
 - Открыть перечень: коснуться сенсорных ► кнопок (3).
 - Выбрать <Вкл.> или <Выкл.> из перечня.
- Коснитесь сенсорной кнопки (4).

Введенные данные сохранятся.

6.7 Настройка подписок

6.7.1 Настройка подписок



186785-003



186783-004

Вызвать меню. Menu

Вызов меню <Настройки>.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Подписки>.

206

207

Ввод кодов активации деблокирует новые функции.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Откроется цифровая клавиатура.

 Ввести код активации и подтвердить. Введенный код активизирует функцию.

Активизируемые функции:

- ГЛОНАСС*
- Omnistar HP / XP / G2
- BASELINE HD
 - RTK
 - TURN IN*
 - AUTO TURN*
 - Section Control*
 - Task Control Basic*
 - Task Control Geo* (только в сочетании с функцией Task Control Basic*)
 - JD AutoTrac CAN

161464-007

7 Управление

7.1 Контрольные перечни

7.1.1 Подготовка к работе в поле

Перед использованием GPS PILOT в зависимости от оснащения нужно выполнить следующие настройки. Точный порядок действий описан в Руководстве по эксплуатации соответствующей машины и в следующих разделах.

Действие	
Подключить навесной агрегат.	—
💿 Руководство по монтажу навесного агрегата.	
Включите терминал.	🚳 Страница 215
Выдвиньте антенну GNSS.	🚳 Страница 236
💿 Руководство по эксплуатации машины.	
Действительно для:	
GPS PILOT с заводской установкой GPS PILOT — Steer ready:	
LEXION TUCANO	
Переведите антенну RTK в положение <Движение по полю>.	💿 Страница 233
Действительно для:	
корректирующий сигнал <rtk (motorola)=""> корректирующий сигнал <rtk base="" farm=""></rtk></rtk>	
Переключите GPS PILOT в режим <Движение по полю>.	🚳 Страница 222
Загрузите профиль транспортного средства.	🚳 Страница 263
Загрузите профиль агрегата.	🚳 Страница 268
Настройте рабочую ширину агрегата и перекрытие.	🚳 Страница 181
Настройте смещение агрегата.	🚳 Страница 181
Настройте чувствительность и агрессивность рулевого управления.	🚳 Страница 262
Включите главный выключатель <auto pilot=""> в CEBIS.</auto>	—
💿 Руководство по эксплуатации машины.	
Действительно для:	
GPS PILOT с заводской установкой GPS PILOT — Steer ready:	
JAGUAR LEXION TUCANO XERION	

164-010



164-010 162687-007

7.1.2 Работа GPS PILOT в поле

Действие	
Выполните проверку всех позиций контрольного списка <Подготовка к работе в поле>.	🛎 Страница 212
Выберите или добавьте задание.	🛎 Страница 281
Настройте параметры управления секциями.	🛎 Страница 191
Действительно для:	
Управление секциями* Обзор секций	
Выберите режим движения.	🛎 Страница 329
Расчертите опорную колею.	🛎 Страница 329
Перед препятствиями, например проводами, убирайте антенну GNSS.	🛎 Страница 236
📧 Руководство по эксплуатации машины	
Действительно для:	
GPS PILOT с заводской установкой GPS PILOT — Steer ready:	
LEXION TUCANO	
Перед препятствиями, например проводами ЛЭП, переводите антенну RTK в положение <Движение по дорогам>.	🛎 Страница 233
Действительно для:	
Корректирующий сигнал <rtk (motorola)=""> корректирующий сигнал <rtk base="" farm=""></rtk></rtk>	
активизировать GPS PILOT.	🚳 Страница 229

192432-002

7.1.3 Работа GPS PILOT с функцией управления заданиями* в поле

Действие	
Выполните проверку всех позиций контрольного списка <Подготовка к работе в поле>.	🚳 Страница 212
При необходимости импортируйте ДАННЫЕ ЗАДАНИЯ.	🛎 Страница 323
При необходимости активируйте ДАННЫЕ ЗАДАНИЯ.	🛎 Страница 327
Выбрать задание или создать новое задание.	🛎 Страница 300
	🛎 Страница 293
Запустите задание.	🛎 Страница 301
Настройте параметры управления секциями.	🛎 Страница 191
Действительно для:	
Управление секциями*	
Обзор секций	
Выберите режим движения.	🛎 Страница 329

7 Управление

7.1 Контрольные перечни



	164-010
Действие	
Расчертите опорную колею.	—
Перед препятствиями, например проводами, убирайте антенну GNSS.	🚳 Страница 236
💿 Руководство по эксплуатации машины	
Действительно для:	
GPS PILOT с заводской установкой GPS PILOT — Steer ready:	
LEXION TUCANO	
Перед препятствиями, например проводами ЛЭП, переводите антенну RTK в положение <Движение по дорогам>.	🛎 Страница 233
Действительно для:	
Корректирующий сигнал <rtk (motorola)=""> корректирующий сигнал <rtk base="" farm=""></rtk></rtk>	
активизировать GPS PILOT.	🛎 Страница 229

7.1.4 Подготовка к движению по дорогам

Действие	
Приостановите или завершите выполнение задания.	🚳 Страница 301
Действительно для: Управление заданиями*	
Деактивировать GPS PILOT.	🛎 Страница 230
Переключить GPS PILOT на <Движение по дорогам>.	🛎 Страница 220
Уберите антенну GNSS.	🛎 Страница 236
🖝 Руководство по эксплуатации машины	
Действительно для:	
GPS PILOT с заводской установкой GPS PILOT — Steer ready:	
LEXION TUCANO	
Переведите антенну RTK в положение <Движение по дорогам>.	💿 Страница 233
Действительно для:	
Корректирующий сигнал <rtk (motorola)=""> корректирующий сигнал <rtk base="" farm=""></rtk></rtk>	
Принять меры по предотвращению неожиданных движений машины и навесного агрегата.	_
🖝 См. руководство по эксплуатации машины и навесного агрегата.	
Следовать указаниям изготовителя машины относительно движения по дорогам.	
о См. руководство по эксплуатации машины и навесного агрегата.	

160816-003

7.2 S10 Терминал

7.2.1 Включить терминал





186109-001

7.2.2 Управление элементами ввода

Enter Vehicle Name:				8		
1 2	3 4	5	6 7	8	9	0
q w	e	r t	у	u	i •	P
a shift z	s d		g h	j n m	k Caps	ا #@&
					Lock	
Done	2			3) - ca	ncel

236571-001

Рабочее состояние:мигание красным цветом: процесс загрузки или

остановки;

Удерживать клавишу (1) нажатой ок. 5 секунд.
 Для запуска терминалу требуется ок. 2 минут.

Светодиод (2) указывает рабочее состояние.

• зеленый цвет: готово к работе

208

Начальный экран

Выбор языка.

- Коснитесь сенсорной кнопки (1).
- Выбрать язык из перечня и подтвердить.

Будет установлен выбранный язык. На выбранном языке отобразится предупреждающее сообщение.

- Прочтите предупреждающее сообщение.
- Коснитесь сенсорной кнопки (2).

Предупреждающее сообщение исчезнет.

209

162696-003

Клавиатура

При необходимости ввода текста автоматически откроется клавиатура.

• Ввод текста: нажимать на отдельные знаки.

Введенный текст показывается в поле (1).

- Сохранение введенных значений: нажать сенсорную кнопку (2).
- Отмена введенных значений: нажмите сенсорную кнопку (3).









212

213



Цифровой блок

Если необходимо ввести цифры, то автоматически откроется цифровой блок.

▶ Ввод цифр: нажимать на отдельные знаки.

Введенные числа отображаются на кнопке (1).

- Сохранение введенных значений: нажать сенсорную кнопку (2).
- Отмена введенных значений: нажмите ► сенсорную кнопку (3).

Регулятор

Если требуется выполнить регулировки, то автоматически появляется ползунковый регулятор.

• Изменение настройки: сдвиньте регулятор (1) в то или иное положение

В качестве альтернативы:

- нажимайте кнопки со стрелками (2).
- Закрыть окно: нажмите сенсорную кнопку (3). ►

Кнопки с запрограммированным списком

При нажатии на соответствующую кнопку откроется список.

- Открыть список: нажмите кнопку (1).
- Выбрать запись в списке: Нажмите на соответствующую запись.

Список закроется автоматически.
7.2.3 Фильтрация списков



305796-001

При работе с неупорядоченными списками с множеством позиций найти требуемую позицию поможет функция фильтрации.

Выбрать фильтр: нажмите на сенсорные ► кнопки (1).

На экране открывается список для выбранного фильтра.

• Выберите требуемую позицию.

Выбранная позиция выделяется зеленым иветом.

После этого можно запросить детали по выбранной позиции.

- Коснитесь сенсорной кнопки (2).
- 214 Детали выбранной позиции отображаются на экране.
 - Применить фильтр: нажмите сенсорную кнопку (3).

Возврат в предыдущее меню. Список (5) прогоняется через фильтр.

► Отмена фильтра: нажмите сенсорную кнопку (4).

Возврат в предыдущее меню. Список (5) не прогоняется через фильтр.

7.2.4 Выключение терминала



164-010 160820-004

187496-001

АПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Выключение терминала при активированном автоматическом рулевом управлении.

Вследствие неконтролируемых движений навесных орудий, самоходных машин / тракторов возможны травмы или смерть людей.

 Никогда не отключать терминал во время автоматического рулевого управления.

УКАЗАНИЕ

Потеря данных при выключении терминала.

При выключении терминала до приостановки задания записанные данные теряются.

- Приостановите задание.
- ▶ Выключите терминал.
- Удерживайте выключатель (1) нажатым, пока экран не погаснет.

Терминал выключается.



Обратная сторона терминала S10

235405-001



7.2.5 Подключение USB-накопителя к терминалу

183462-001

164-010 163359-004



УКАЗАНИЕ

Использовать только накопитель USB фирмы CLAAS, входящий в поставку.

На терминале имеется два USB-интерфейса: сзади и с правой стороны.

- Удалить заглушки из одного из двух USBинтерфейсов (1).
- Вставить USB-накопитель (2) в USBинтерфейс (1).

7.3.1 Переключить GPS PILOT в режим <Движение по дорогам>



Главный выключатель <GPS PILOT>

135780-002 **217**

Главный выключатель <GPS PILOT>

Главный выключатель <GPS PILOT> (1) установлен не на всех машинах.



Перевести главный выключатель <GPS PILOT> в положение (В).

Блок управления клапанами отключен. Система готова к движению по дорогам.

Главный выключатель <AUTO PILOT>

Действительно для:

GPS PILOT с заводской установкой GPS PILOT - Steer ready:

AXION ARION

Главный выключатель <AUTO PILOT> должен находиться в правильном положении.

Уководство по эксплуатации машины.



Выключить систему главным выключателем <AUTO PILOT>.

На клапан <AUTO PILOT> не подается ток. Система готова к движению по дорогам.

Выключатель <Движение по дорогам>

Действительно для:

GPS PILOT с заводской установкой GPS PILOT - Steer ready:

JAGUAR LEXION TUCANO XERION

Выключатель <Движение по дорогам> должен находиться в правильном положении.

Уководство по эксплуатации машины.



Перевести выключатель <Движение по дорогам> в положение <Движение по дорогам>.

Интерфейс рулевого управления выключен. Система готова к движению по дорогам.

220

162390-008





Главный выключатель <FLEX>

Главный выключатель <FLEX>

Действительно для: GPS PILOT FLEX

Главный выключатель <FLEX> (1) при движении по дорогам должен быть в соответствующем положении.

 Переведите главный выключатель (1) в положение (В).

После выключения рулевое колесо с электроприводом готово к движению по дорогам. Светодиод состояния (2) не светится.

218

Кнопка <AutoGuide> / <VarioGuide> y Fendt

Действительно для:

GPS PILOT — Steer ready:

Fendt AutoGuide Fendt VarioGuide

Для Fendt AutoGuide и VarioGuide кнопка <AutoGuide>/<VarioGuide> (1) при движении по дорогам должна находиться в соответствующем положении.

- Руководство по эксплуатации машины.
- Нажать на кнопку (1) несколько раз, пока не начнет мигать светодиод состояния (2).

Блок управления клапанами отключен. Интерфейс рулевого управления выключен. Система готова к движению по дорогам.

219



Кнопка <AutoGuide> / <VarioGuide> y Fendt





Выключатель <AutoGuide> у тракторов Challenger

Действительно для: GPS PILOT - Steer ready:

Challenger AutoGuide

Выключатель <AutoGuide> (1) при движении по дорогам должен быть в соответствующем положении.

- 💿 Руководство по эксплуатации машины.
- ▶ Переведите выключатель <AutoGuide> (1) в положение (А).

Блок управления клапанами отключен. Интерфейс рулевого управления выключен. Система готова к движению по дорогам.

Выключатель <AutoGuide> у тракторов Challenger

220

148674-002

162362-007

7.3.2 Переключить GPS PILOT на <Движение в поле>



Главный выключатель <GPS PILOT>

221

Главный выключатель <GPS PILOT>

Если установлен главный выключатель <GPS PILOT> (1), то перевести главный AΘ выключатель <GPS PILOT> в положение (С).

После завершения процесса запуска всех конструктивных узлов система готова к движению по полю.



Главный выключатель <AUTO PILOT>

Действительно для:

GPS PILOT с заводской установкой GPS PILOT - Steer ready: AXION ARION

Главный выключатель <AUTO PILOT> при движении в поле должен быть в правильном положении.

🔭 Руководство по эксплуатации машины.



Включить систему главным выключателем <AUTO PILOT>.

После завершения процесса запуска всех конструктивных узлов система готова к движению по полю.

Выключатель <Движение по дорогам>

Действительно для:

GPS PILOT с заводской установкой GPS PILOT - Steer ready:

JAGUAR LEXION TUCANO **XERION**

Уководство по эксплуатации машины.



Перевести выключатель <Движение по дорогам> в положение <Движение по . полю>.

После завершения процесса запуска всех конструктивных узлов система готова к движению по полю.





(1)

236649-003

222



Главный выключатель <FLEX>

172886-002



223



224

Главный выключатель <FLEX>

Действительно для: **GPS PILOT FLEX**

172794-003

УКАЗАНИЕ

Систему можно переключить в режим «Движение по полю» только, когда включены терминал и навигационный компьютер.

- Включите терминал.
- Включить навигационный компьютер. ►
- Дождаться появления <X> в сенсорной кнопке (1).
- Переключите систему в режим «Движение по полю».

Главный выключатель <FLEX> (1) при движении по полю должен быть в соответствующем положении.

▶ Переведите главный выключатель <FLEX> (1) в положение (А).

После завершения процесса запуска всех конструктивных узлов система готова к движению по полю. Светодиод состояния (2) светится зеленым цветом.

Кнопка <AutoGuide> / <VarioGuide> y Fendt

Действительно для: GPS PILOT — Steer ready: Fendt AutoGuide

Fendt VarioGuide

172794-003

УКАЗАНИЕ

Систему можно переключить в режим «Движение по полю» только, когда включены терминал и навигационный компьютер.

- Включите терминал.
- Включить навигационный компьютер.
- Дождаться появления <X> в сенсорной кнопке (1).
- Переключите систему в режим «Движение по полю».





Кнопка <AutoGuide> / <VarioGuide> y Fendt

148301-001

У Fendt AutoGuide и VarioGuide кнопка <AutoGuide>/<VarioGuide> (1) при движении по полю должна находиться в соответствующем положении.

- Руководство по эксплуатации машины.
- Нажать на кнопку (1) несколько раз, пока ► светодиод состояния (2) не станет гореть.

После завершения процесса запуска всех конструктивных узлов система готова к движению по полю.

225

Выключатель <AutoGuide> у тракторов Challenger

Действительно для: GPS PILOT - Steer ready: Challenger AutoGuide

Выключатель <AutoGuide> (1) при движении по полю должен быть в соответствующем положении.

- Руководство по эксплуатации машины.
- Переведите выключатель <AutoGuide> (1) в ► положение (В).

После завершения процесса запуска всех конструктивных узлов система готова к движению по полю.

226

162394-008

Главный выключатель <GPS PILOT>

Главный выключатель < GPS PILOT> (1) установлен не на всех машинах.



Перевести главный выключатель <GPS PILOT> в положение (А).

Система выключена.





Главный выключатель <GPS PILOT>





Главный выключатель <AUTO PILOT>

Действительно для:

GPS PILOT с заводской установкой GPS PILOT - Steer ready: AXION

ARION

Главный выключатель <AUTO PILOT> должен находиться в правильном положении.

💿 Руководство по эксплуатации машины.



Выключить систему главным выключателем <AUTO PILOT>.

Система выключена.

Выключатель <Движение по дорогам>

Действительно для:

GPS PILOT с заводской установкой GPS PILOT - Steer ready:

JAGUAR LEXION TUCANO XERION

Уководство по эксплуатации машины.



Перевести выключатель <Движение по дорогам> в положение <Движение по дорогам>.

Система выключена.





Главный выключатель <FLEX>

172886-002

Главный выключатель <FLEX>

Действительно для: GPS PILOT FLEX

Главный выключатель <FLEX> (1) должен быть в соответствующем положении.

 Переведите главный выключатель <FLEX> (1) в положение (В).

Рулевое колесо с электроприводом выключено. Светодиод состояния (2) не светится.

228

Кнопка <AutoGuide> / <VarioGuide> y Fendt

Действительно для:

GPS PILOT — Steer ready:

Fendt AutoGuide Fendt VarioGuide

У Fendt AutoGuide и VarioGuide кнопка <AutoGuide>/<VarioGuide> (1) должна находиться в соответствующем положении.

- У Руководство по эксплуатации машины.
- Нажать на кнопку (1) несколько раз, пока светодиод состояния (2) не погаснет.

Система выключена.

229



Кнопка <AutoGuide> / <VarioGuide> y Fendt



R

230

231

232

148674-002

Выключатель <AutoGuide> у тракторов Challenger

7.3.4 Состояние GPS <Готово к работе>





188485-003

Выключатель <AutoGuide> у тракторов Challenger

Действительно для:

GPS PILOT — Steer ready:

Challenger AutoGuide

Выключатель <AutoGuide> (1) должен быть в соответствующем положении.

- Уководство по эксплуатации машины.
- Переведите выключатель <AutoGuide> (1) в положение (А).

Система выключена.

162363-007

Вызвать меню. Menu

Вызвать меню <Диагностика>.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Диагностика GPS>.

Коснитесь сенсорной кнопки (2).

На экране появляется индикация <Состояние GPS>.

- Подождите, пока под пунктом <Состояние> (3) не отобразится следующее.
- При типе коррекции <SBAS> или <E-DIF> должно отобразиться <3d Fix>.
- При типе коррекции <RTK> или <OMNISTAR> должно отобразиться <RTK Fix>.

Состояние GPS показывает готовность к работе.



164-010 163418-008

7.3.5 GPS PILOT Возможности активации

Водитель может активизировать GPS PILOT с помощью следующих действий.

- Кнопка <GPS PILOT> на терминале.
- Кнопка <GPS PILOT>.
- Сенсорная кнопка на основном экране.
- Кнопка <ABTOПИЛОТ> на многофункциональном джойстике на машинах CLAAS.

Кнопка <GPS PILOT>

Кнопка <GPS PILOT> на подлокотнике установлена не на всех типах машин.



Активировать GPS PILOT: нажмите кнопку <GPS PILOT> (1).

GPS PILOT активизируется.

Сенсорная кнопка в основном экране



Активировать GPS PILOT: коснуться сенсорной кнопки <GPS PILOT> (2).

GPS PILOT активизируется.



AXION, подлокотник

261546-001

234

Активизация GPS PILOT с помощью многофункциональной ручки

Руководство по эксплуатации машины.



Нажмите клавишный выключатель <AUTO PILOT> на многофункциональной ручке.

GPS PILOT активизируется.





Особенности

Действительно для: XERION

Систему GPS PILOT можно активировать нажатием кнопки <ABTOПИЛОТ> на многофункциональном джойстике. Активация GPS PILOT через терминал не функционирует, появляется сообщение об ошибке.

Действительно для:

LEXION TUCANO

При активизированном опорожнении зернового бункера систему GPS PILOT нельзя активировать через многофункциональную ручку.

162070-007

7.3.6 GPS PILOT Возможности деактивации

Водитель может в любое время деактивизировать GPS PILOT с помощью следующих действий.

- Кнопка <GPS PILOT> на терминале
- Кнопка <GPS PILOT>
- Сенсорная кнопка на основном экране.
- Воздействие на рулевое колесо / ручное приоритетное управление
- Выключатель на блоке управления рулевого колеса с электроприводом
- Главный выключатель





AXION, подлокотник

261546-001

Кнопка <GPS PILOT>

Кнопка <GPS PILOT> на подлокотнике установлена не на всех типах машин.



Деактивировать <GPS PILOT>: нажмите кнопку <GPS PILOT> (1).

GPS PILOT деактивируется.

Сенсорная кнопка в основном экране



Деактивировать GPS PILOT: коснуться сенсорной кнопки <GPS PILOT> (2).

GPS PILOT деактивируется.

236

235

Воздействие на рулевое колесо

Приоритетными всегда являются движения рулевого колеса, выполненные водителем.

См. главу «Предохранительные устройства». Страница 42

Выключатель на блоке управления рулевого колеса с электроприводом

Действительно для: GPS PILOT FLEX

См. главу «Переключатель движения». Страница 225

Главный выключатель

См. главу «Переключатель движения». Страница 225



Дальнейшие условия выключения

Дополнительные условия для деактивации системы GPS PILOT, на которые водитель не может влиять непосредственно:

- контактный выключатель сиденья,
- диапазон скоростей,
- Сигнал GPS

контактный выключатель сиденья,

Если система GPS PILOT включена, водитель всегда должен находиться на водительском сиденье. Страница 42

диапазон скоростей,

При выходе за верхний предел скорости, предусмотренной для данной системы, система GPS PILOT деактивируется. Страница 42

При выходе за нижний предел скорости, предусмотренной для данной системы, система деактивируется GPS PILOT. Страница 42

Сигнал GPS

Качество сигнала GPS оказывает влияние на состояние GPS PILOT. Если сигнал отсутствует, система автоматически деактивируется.



164-010 173096-001

7.3.7 Откидывание радиоантенны RTK

171729-002

АПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность удара током и пожара в результате столкновения при наличии низко висящих линий электропередач.

Возможны смерть или тяжелые травмы.

Возможен ущерб от пожара.

- Никогда не складывайте и не раскладывайте антенну вблизи опор и линий электропередач.
- С разложенной антенной соблюдайте достаточное расстояние от линий электропередач.
- Во избежание возможных ударов током в результате пробоя напряжением никогда не выходите из машины и не входите в нее под воздушными линиями электропередач.

Существует два типа откидных держателей для радиоантенны RTK. Они различаются по фиксации радиоантенны RTK.

- Фиксация защелкиванием.
- Фиксация резьбовым соединением.

Откидывание и фиксация радиоантенны RTK до щелчка

Движение по дороге:

 Зафиксировать радиоантенну RTK в горизонтальном положении.









261549-001 **238**

Движение по полю:

 Зафиксировать радиоантенну RTK в вертикальном положении.



Откидывание и фиксация радиоантенны RTK резьбовым соединением

173103-001

164-010

Аосторожно

Опасность защемления и травмирования в результате неконтролируемого перемещения антенны при откидывании.

Перемещение инициируется пружиной и может быть очень быстрым.

Возможны легкие травмы.

- Не ухватывайтесь за антенну в области крепления.
- При установке и снятии антенны следует держать её за ножку.

Движение по дороге:

- Откиньте радиоантенну RTK в горизонтальное положение.
- Зафиксируйте радиоантенну RTK в горизонтальном положении: затяните винт (1).



Движение по полю:

 Ослабьте винт (1), чтобы радиоантенна RTK поднялась в вертикальное положение.

Радиоантенна RTK переводится в вертикальное положение пружиной.







7.3.8 Убирание и выдвигание антенны GNSS

164-010 173097-001

Действительно для: LEXION TUCANO

173098-001

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность удара током и пожара в результате столкновения при наличии низко висящих линий электропередач.

Возможны тяжелые травмы в том числе с летальным исходом.

Возможен ущерб от пожара.

- Никогда не убирайте и не выдвигайте антенну вблизи опор и линий электропередач.
- С выдвинутой антенной соблюдайте достаточное расстояние до линий электропередач.
- Во избежание возможных ударов током в результате пробоя напряжением никогда не выходите из машины и не входите в нее под воздушными линиями электропередач.

У LEXION и TUCANO, на заводе оснащаемых системой GPS PILOT, антенна GNSS может убираться и выдвигаться. Выдвигание и убирание антенны происходит автоматически при открывании и закрывании крышки зернового бункера.

💿 Руководство по эксплуатации машины.

Антенна GNSS должна убираться до крайнего положения. Убирание антенны длится около 15 секунд и может длиться дольше закрывания крышки зернового бункера.



Убранная антенна GNSS

261915-001







Выдвинутая антенна GNSS

261982-001

Антенна GNSS должна выдвигаться на максимальную высоту. Выдвигание антенны длится около 15 секунд и может длиться дольше открывания крышки зернового бункера.

CL445

165574-002

7.4.1 Настройка яркости

7.4 Системные настройки



7.4.2 Настройка языка



235475-003

244

Яркость экрана можно с помощью кнопки на терминале. Яркость делится на пять ступеней.

- Экран ярче: нажать клавишный выключатель (1).
- Экран темнее: нажать клавишный выключатель (2).

Яркость устанавливается меновенно.

В приложении <ISO UT> клавиши могут иметь другую раскладку. 💿 Страница 395

162729-004



Вход в меню.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Откроется меню <Системные настройки>.

Коснитесь сенсорной кнопки (2). Откроется список.

Выбор языка.

Выбранный язык сохранится и отобразится на кнопке (1).

162727-004

1 (2) GMT Offset 1 hr(s) Nav. controller Settings ISOBUS Settings

7.4.3 Установка единиц измерения

235477-003

245

Вход в меню. Menu



Вызов меню <Настройки>.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Откроется меню <Системные настройки>.

Выберите метрическую или английскую систему единиц измерения.

- Коснитесь сенсорной кнопки (1).
- Откроется список.
- Выбрать систему единиц/.

Выбор сохраняется и отображается на кнопке (1).



7.4.4 Установка времени





186390-003

247

GPS PILOT принимает GMT (Greenwich Mean Time) (среднее гринвичское время) через связь со спутником. При первом вводе в эксплуатацию отображается принятое время. Временное отклонение от GMT необходимо настраивать вручную.



Коснитесь сенсорной кнопки (1). 246

Открывается меню <Системные настройки>.

Настроить часовой пояс и текущее время: коснуться сенсорной кнопки (1).

Открывается настройка времени. Поле индикации (2) показывает текущее установленное время.

- С помощью сенсорных кнопок со стрелками (3) установите смещение от GMT.
- Коснитесь сенсорной кнопки (4).

Смещение GMT сохраняется и отображается на сенсорной кнопке (1).

162759-006

7.4.5 Включить или выключить сигнал обработанной площади

Сигнал обработанной площади посредством предупреждения указывает пользователю на уже обработанные следы.

При предупреждении выдается предупредительный звуковой сигнал и показывается сообщение <Сигнал обработанной площади>.

Вызвать меню. Menu Вызвать меню <Настройки>.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Открывается меню <Системные настройки>.

Коснитесь сенсорной кнопки (2). Открывается список (3).

Выбрать позицию в списке.

Выбор сохраняется и отображается на сенсорной кнопке (2).





164-010 162760-004

7.4.6 Установка ночного режима



УКАЗАНИЕ

Настройка ночного режима не влияет на индикацию навесных орудий ISOBUS в приборе ISO-UT.

Чтобы в темноте дисплей не слепил глаза, можно включить ночной режим с пониженной яркостью.

- Вход в меню.
- Вызов меню <Настройки>.
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Откроется меню <Системные настройки>.

• Коснитесь сенсорной кнопки (2).

Открывается перечень (3).

• Выбрать запись в перечне.

Режим индикации активизирован. Выбор сохраняется и отображается на кнопке (2).



7.4.7 Установка проекции



H 10 m

186414-002

Вход в меню.
 Вызов меню <Настройки>.

• Нажмите сенсорную кнопку (1).

Откроется меню <Настройки навигационного компьютера>.

251

Линии A=B могут проецироваться в режиме 2D или 3D. Режим 3D учитывает кривизну Земли при создании линий A=B. Таким образом, режим 3D рекомендуется для очень больших прогонов. Использование единого режима проекции является необходимым условием для параллельной эксплуатации нескольких/различных систем рулевого управления (например, контролируемое движение, движение в колонне и т.д.).

- Нажмите сенсорную кнопку (1).
- 252 Откроется список (2).
 - Выберите нужную запись.

Выбранная настройка сохранится и отобразится на кнопке (1).





7.4.8 Установка предварительной активации



260146-001

253

Пока не выполнены все условия для автоматического рулевого управления, можно выполнить предварительную активацию системы рулевого управления. Когда же будут выполнены все условия, в течение 20 секунд автоматически активизируется система рулевого управления.

Предварительная активация поддерживается не всеми типами клапанов и не поддерживается системой XERION.

- Вход в меню.
 Вызов меню <Настройки>.
- Нажмите сенсорную кнопку (1).

Откроется меню <Настройки навигационного компьютера>.

Нажмите сенсорную кнопку (1).
 Откроется список (2).

• Выберите нужный пункт.

Выбранная настройка сохранится и отобразится на кнопке (1).



186432-002



7.4.9 Установка сглаживания



H LOW H

186395-002

Мепи
 Вход в меню.
 Вызов меню <Настройки>.

▶ Нажмите сенсорную кнопку (1).

Откроется меню <Настройки навигационного компьютера>.

255

Сглаживание кривых при ведении по контурной линии и по контурной линии АВ.

Сглаживание кривых может быть необходимо, например, при использовании высоких скоростей или при прохождении узких кривых. Кривые сглаживаются до установленного минимального радиуса.

Возможности настройки:

от <Выкл.> = нет сглаживания до <Сильное> = сильное сглаживание.

- **256** ► Нажмите сенсорную кнопку (1). *Откроется список (2).*
 - Выберите степень сглаживания из списка (2).

Выбранная настройка сохранится и отобразится на кнопке (1).



164-010 195146-001

7.4.10 Настройка режима переднего положения монтажа

Передние навесные агрегаты могут вызвать недостаточную поворачиваемость машины. GPS PILOT может скомпенсировать недостаточную поворачиваемость. Для этого можно выбрать различные режимы.

Эта настройка возможна только, если выбрано передненавесное орудие (тип сцепки <Передняя жесткая>).

🛎 Страница 178, Выбор типа сцепки

Отсутствуют

Передний навесной агрегат не учитывается при проводке по следу.

• Вручную

Компенсация недостаточной поворачиваемости активизируется и деактивизируется оператором вручную. 💿 Страница 333, Движение с передним навесным агрегатом

• AUTO TURN:

Во время проводки по следу активна автоматическая компенсация. Только во время разворота с AUTO TURN* компенсация автоматически деактивизируется.

AUTO PILOT

Рабочее положение навесного агрегата передается с помощью CLAAS AUTO PILOT. При опущенном навесном агрегате активна автоматическая компенсация.

Вызвать меню. Menu



Вызов меню <Настройки>.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Настройки навигационного компьютера>. Список (2) показывает выбранные передненавесные орудия.

• Выберите основное передненавесное орудие из списка (2).

Компенсация недостаточной поворачиваемости осуществляется на основном передненавесном орудии.



315357-001







- Выбрать режим: нажмите сенсорную кнопку (1).
 - Выберите режим из перечня.

Выбранный режим отображается на сенсорной кнопке (1).



7.5 Настройки GPS

7.5.1 Отображение состояния GPS



164-010

163011-005



Вызвать меню. Menu

Вызовите меню <Диагностика>.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <GPS>.

Коснитесь сенсорной кнопки (2).

На экране появляется индикация <Coстояние GPS>.

🝈 Страница 438

195092-002

SPS Settings (1)(2)

Back

315224-001

7.5.2 Включить или выключить сигнал BEIDOU

Использование сигнала BEIDOU только с аппаратным обеспечением терминала 00 1406 970 Х.

О Страница 48, Фирменная табличка терминала

При включенном BEIDOU сигнал BEIDOU дополнительно используется для определения местоположения.

- Вызвать меню. Menu Вызвать меню <Настройки>.
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Настройки GPS>.

Коснитесь сенсорной кнопки (2).

На экране открывается меню <GNSS>.

Коснитесь сенсорной кнопки (1). Включается или выключается сигнал BEIDOU. Настройка отображается на сенсорной кнопке (1).

Сохранить: нажмите сенсорную кнопку (2).

Настройка сохраняется в памяти. Открывается меню <Настройки GPS>.

Отменить: нажмите сенсорную кнопку (3). Открывается меню <Настройки GPS>.

3 (2)315225-001





ELAA5

7 Управление 7.5 Настройки GPS

164-010 163010-008

7.5.3 Настроить вывод данных NMEA-0183



NMEA **Baud Rate**: 1) GGA: VTG: Off Off GSA: RMC: Off Off ZDA: GLL: (2) Off Off RTCM3: GSV: Off Off GST: XTE: Off Of GLONASS: (3) On NMEA2000 ISOBUS: On Cancel

186491-004

Настроить выдачу сообщений NMEA-0183 для приложений GNSS от других поставщиков. Сигнал GNSS системы GPS PILOT может использоваться другими терминалами, например терминалом управления навесного агрегата.



Вызвать меню.

Вызвать меню <Настройки>.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

262 Открывается меню <Настройки GPS>.

Коснитесь сенсорной кнопки (2).
 Открывается меню <NMEA>.

Настройка скорости передачи данных в бодах

► Коснитесь сенсорной кнопки (1). Откроется перечень.

• Выберите скорость передачи данных.

Настройка отображается на сенсорной кнопке (1).

Настроить сообщения

Заводская настройка везде <выкл.>.

Настроить сообщения, требующиеся для навесного орудия, в соответствии с указаниями изготовителя навесного орудия.

Руководство по эксплуатации навесного орудия.

• Коснуться сенсорных кнопок (2).

Откроется перечень.

Выбрать форматы.

Настройка отобразится на соответствующей сенсорной кнопке.

Включить или выключить вывод данных от NMEA для GLONASS*

263 Если включена система GLONASS*, то сообщения от NMEA дополняются информацией, передаваемой спутниками GLONASS.

Коснитесь сенсорной кнопки (3).

Настройка отображается на сенсорной кнопке (3).





319997-001

264

Включить или выключить выдачу данных **ISOBUS oT NMEA 2000**

Если включена шина ISOBUS от NMEA 2000, то сообщения NMEA выдаются по шине ISOBUS.

В сообщениях ISOBUS содержится информация о позиции GPS GLONASS, о скорости и о пройденном пути.

Этот сигнал скорости требуется для некоторых навесных орудий. 🚳 Руководство по эксплуатации навесного орудия ISOBUS.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Настройка отображается на сенсорной кнопке (1).

Сохранить настройки

Коснитесь сенсорной кнопки (2).

Настройки сохраняются. Возврат в меню <Настройки GPS>.

Дальнейшее использование сигнала GNSS

Связь должна быть обеспечена через последовательный штекер (1).

Последовательный штекер находится на

Номера деталей для кабеля и обозначение штекера различаются в зависимости от варианта.

- При дооснащении устройством GPS PILOT: 00 1405 002 X штекер: <XGPSS>
- GPS PILOT с завода, на 00 1811 857 X штекер: <X90S>
- GPS PILOT с завода, на AXION или ARION: 00 2233 225 Х штекер: <Ү778>

Раскладка выводов штекера следующая:

PIN	Описание
1	_
2	RS232 TX
3	RS232 RX
4	—
5	RS232 Ground
6–9	_

Сопряженный штекер: D-Sub 9-Pol male



Примеры штекеров на кабельном жгуте терминала

265

303586-002

кабельном жгуте терминала.

- LEXION, TUCANO или JAGUAR:

00 1405 176 6 - BA GPS PILOT S10 - SW 2.8.25 - 01/2018



7.5.4 Настройки E-DIF





235393-004



 Задайте тип коррекции <E-DIF>. ОСтраница 199

Для нормального функционирования антенны GNSS она не должна быть ничем ограничена со стороны неба. Время замера составляет 5–15 мин. По окончании замера символ антенны (1) становится зеленым.





Открывается меню <Настройки GPS>.

• Коснитесь сенсорной кнопки (2).

На экране открывается меню <Состояние E-DIF>.

267

Установить опорную точку

Для движения с корректирующим сигналом <E-DIF> необходимо создать на поле опорную точку.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Опорная точка устанавливается на текущей позиции машины.



Обновить опорную точку

172807-001

УКАЗАНИЕ

Смещение колеи из-за неточного подъезда к опорной точке.

Если при возвращении на поле неточно подъехать к опорной точке, то возникают смещения колеи. Дрейф спутника дополнительно смещает сохраненную опорную точку. Обновление опорной точки корректирует положение и колею.

- Нужно точно подъехать к опорной точке, обозначенной на поле.
- Обновить опорную точку.

Если во время движения по полю возникнет явное отклонение от полосы движения, необходимо обновить опорную точку. Индикация (1) показывает возникший дрейф спутника, требующий коррекции.

▶ Коснитесь сенсорной кнопки (2).

Опорная точка сдвигается на текущую позицию машины. Можно продолжить работу на колеях, отрабатывавшихся ранее.

Прочие значения состояния E-DIF описаны в главе <Диагностика>. Страница 442

162799-006

- Настроить тип коррекции <SBAS>.
 Остраница 200
- Мепи
 Вход в меню.
 Вызов меню -

Вызов меню <Настройки>.

.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Откроется меню <Настройки GPS>.

Коснитесь сенсорной кнопки (2).

Откроется меню <Настройки SBAS>.





7.5.5 Настройки SBAS / EGNOS







186619-003

Заводская настройка — <автоматическая>. Рекомендуется сохранить заводскую настройку.

 Настроить идентификатор спутника под пунктом <SBAS 1>: коснуться кнопки (1).

Откроется список.

Выбрать спутниковый код.

Настройка отображается в клавише (1).

Установка резервирования идентификации спутников. Заводские настройки — <автоматические>. Рекомендуется сохранить заводскую настройку.

- 271
 - Настроить создание резервной копии идентификатора спутника под пунктом <SBAS 2>: коснуться кнопки (2).

Откроется список.

Выбрать создание резервной копии спутникового кода.

Настройка отображается в клавише (2).

 Настроить дополнительное создание резервной копии идентификатора спутника под пунктом <SBAS 3>: коснуться кнопки (3).

Откроется список.

Выбрать создание резервной копии спутникового кода.

Настройка отображается в клавише (3).

195757-001

Выведите на экран данные, имеющие важное значение для состояния OMNISTAR.

- Вызвать меню. Menu
- Вызовите меню <Диагностика>.
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <GPS>.

- Коснитесь сенсорной кнопки (2).
- 272 На экране открывается меню <Состояние OMNISTAR>.
 - Описание индикаций: 🚳 Страница 443 ►

7.5.6 Вызов состояния OMNISTAR





164-010 195758-002

7.5.7 Включение или выключение функции автосева

Действительно для:

Корректирующий сигнал <OMNISTAR HP / XP / G2>

Настройка <AutoSeed> запоминает последнюю GPS-позицию машины при выключении. Благодаря этому уменьшается время замера после повторного запуска терминала.

Мепи
 Вызвать меню.
 Вызвать меню <Диаг

Вызвать меню <Диагностика>.

▶ Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Открывается меню <Диагностика GPS>.

• Коснитесь сенсорной кнопки (2).

На экране открывается меню <Состояние OMNISTAR>.

 Включить или выключить функцию автосева: нажмите сенсорную кнопку (1).

Система переключается на автосев, и настройка отображается на сенсорной кнопке (1).





274


164-010 162804-006

7.5.8 Настройка OMNISTAR





235384-004

 Настройка типа коррекции <OMNISTAR>. ОСтраница 201

Мепи
 Вызвать меню.
 Вызвать меню <Настройки>.

- Коснитесь сенсорной кнопки (1).
- На экране открывается меню <Настройки GPS>.

275

276

Встроенный приемник автоматически выполняет настройки OMNISTAR. Управление настройками возможно также в ручном режиме.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Настройки OMNISTAR>.

Активация или деактивация функции ручной настройки

Коснитесь сенсорной кнопки (2).

Откроется перечень.

Выберите настройку.

Настройка отображается на сенсорной кнопке (2).

Настройка скорости передачи данных в бодах

Коснитесь сенсорной кнопки (3).

Откроется перечень.

• Выберите скорость передачи данных.

Скорость передачи данных отображается на сенсорной кнопке (3).

Настройка частоты

Коснитесь сенсорной кнопки (4).

Откроется цифровая клавиатура.

Ввести частоту и подтвердить.

Введенная частота отображается на сенсорной кнопке (4).

Сохранить или отменить введенные данные

Сохранить: коснитесь сенсорной кнопки (5).

Введенные данные сохранятся. Возврат в меню <Настройки GPS>.



• Отменить: нажмите сенсорную кнопку (6).

Возврат в меню <Настройки GPS>.

CLAAS

7 Управление 7.5 Настройки GPS

164-010 165627-004

7.5.9 Настройка параметров RTK FIELD BASE и BASELINE HD



 Задайте тип коррекции <RTK>. ОСтраница 202

Вызвать меню.



Вызов меню <Настройки>.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Открывается меню <Настройки GPS>.

Отобразить состояние

Выведите на экран данные, имеющие важное значение для типа коррекции <RTK>.

Коснитесь сенсорной кнопки (2).

На экране появляется индикация <Состояние RTK>.

🛎 Страница 445

Настройки модема

Настроить радиочастоту: Страница 202, RTK FIELD BASE и BASELINE HD

162803-005

Settings System Preferences GPS Settings Subscriptions AUTO TUUN Settings Corporate farm ISOBUS Settings Nav. controller Settings Nav. controller Settings Corporate farm Back Back Back

7.5.10 Выполнение настроек RTK

186640-004

278

- Задайте тип коррекции <RTK>. ОСтраница 204
- Вызвать меню.
 Вызов меню <Настройки>.
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Открывается меню <Настройки GPS>.

Отобразить состояние

Показать данные для типа коррекции <RTK>.

Коснитесь сенсорной кнопки (2).

На экране появляется индикация <Состояние RTK>.

🚳 Страница 445

Выбрать контрольную станцию RTK

Выбрать контрольную станцию RTK: 🚳 Страница 204, RTK (Motorola)



7.5.11 Выбрать RTK FARM BASE





279





316815-001

281

Параметр станции RTK FARM BASE следует ввести посредством активационного кода.

- Ввести активационный код. 🚳 Страница 211
 - Вызвать меню. Menu
 - Вызвать меню <Настройки>.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Открывается меню <Настройки GPS>.

Коснитесь сенсорной кнопки (2).

Открывается меню <Менеджмент базовых станций>.

Вручную выбрать станцию RTK FARM BASE

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Открывается меню <Перечень базовых станций>.

- Выбрать принимаемую станцию RTK FARM BASE из перечня (2).
- Сохранить: нажмите сенсорную кнопку (3).

Выбранная станция RTK FARM BASE активирована. Возврат в меню <Менеджмент базовых станций>.

Отменить: нажмите сенсорную кнопку (4).

Возврат в меню <Менеджмент базовых станций>.

Включить или выключить автоматический выбор

При включении автоматического выбора станции RTK FARM BASE из перечня (3) автоматически выбирается лучше всего принимаемая контрольная станция.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Открывается меню <Перечень базовых станций>.

Включить или выключить автоматический ► выбор: коснуться сенсорной кнопки (2).

Автоматический выбор станции RTK FARM BASE включается или выключается. Настройка отображается на сенсорной кнопке (2).



164-010 195699-001

7.5.12 Стереть станцию RTK FARM BASE



Delete Base Station Base Station List Add Base Station Delete Base Station Delete Base Station Delete Base Station Concertable
316817-001

7.5.13 Настройка RTK NET

- Вызвать меню.
 - Вызвать меню <Настройки>.
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).
- Открывается меню <Настройки GPS>.
- ► Коснитесь сенсорной кнопки (2).

Открывается меню <Менеджмент базовых станций>.

282

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Открывается меню

<Удалить базовую станцию>.

- Выбрать станцию RTK FARM BASE из перечня (2).
- Удалить: нажмите сенсорную кнопку (3).

Открывается меню <Удалить базовую станцию>.

- Стереть: подтвердить сообщение нажатием <Да>.
- **283** Параметры станции RTK FARM BASE стерты.
 - Прервать: отклонить сообщение нажатием <Нет>.

187867-004

Действительно для:

Корректирующий сигнал <RTK NET> с

Модуль <Дистанционный сервис>, поддерживающий конфигурирование с терминала.

- Подключите модуль <Дистанционный сервис>.
- Задайте тип коррекции <RTK>. ОСтраница 206





284



285 297049-002



286

Вызвать меню.

►

- Вызвать меню <Настройки>.
- ▶ Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Настройки GPS>.

• Коснитесь сенсорной кнопки (2).

Открывается меню <Настройки RTK NET>.

Включение или выключение автоматической связи через RTK NET

Если активирована функция <Автоматическая связь>, то модуль <Дистанционный сервис> после запуска терминала обеспечивает автоматическую связь RTK NET. От этой настройки не зависит связь для передачи данных, например, для TELEMATICS.

- Включить или выключить автоматическую связь:
 - Коснитесь сенсорной кнопки (1).
 - Выберите настройку.

На сенсорной кнопке (1) отображается, активирована функция или нет.

Ручное установление или прерывание связи

 Установить или прервать связь для передачи данных: нажмите сенсорную кнопку (1).

162777-006

7.6 Установки карт

7.6.1 Настройка индикации линий А=В



Задается, какие линии показываются в изображении поля.

Вызвать меню.

Вызвать меню <Настройки>.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Открывается меню <Настройки карты>.

Варианты настройки:

287

- Выкл. отображается проходимая в настоящее время линия A=B.
 - (ВКЛ.) отображаются проходимая в настоящее время линия А=В, а также соседние линии А=В.
 - Растр: А=В отображаются линии и растр.
- Изменить настройку: нажмите сенсорную кнопку (2).

Выбранный вариант сохраняется и отображается на сенсорной кнопке (2).

162778-004

7.6.2 Установка растрового расстояния А=В



186657-004

288

Настройка расстояния между отображаемыми линиями растра.

Вход в меню.

- Вызов меню <Настройки>.
- Нажмите сенсорную кнопку (1).
- Откроется меню <Настройки карты>.
- Нажмите сенсорную кнопку (2).

Откроется цифровая клавиатура.

 Введите расстояние между линиями растра А=В и подтвердите ввод.

Введенное значение будет сохранено и отображено на кнопке (2).

7.6 Установки карт



164-010 162779-004

7.6.3 Установка предустановленного маркера



Вход в меню. Menu

Вызов меню <Настройки>.

Нажмите сенсорную кнопку (1).

Откроется меню <Настройки карты>.



186659-004

Редактирование названий и цветов предустановленных маркеров.

▶ Нажмите сенсорную кнопку (1).

Откроется меню <Редактирование предустановленных маркеров>.

Редактирование названий

Нажмите сенсорную кнопку (2).

Откроется клавиатура.

• Введите название маркера и подтвердите ввод.

Название сохранено и отображается на кнопке (2).

Редактирование цвета

• Редактирование цвета предустановленного маркера: нажмите сенсорную кнопку (3). Откроется список.

Выберите нужный цвет.

Выбранный цвет будет сохранен и отображен на кнопке (3).



290



7.6.4 Автоматическая запись карты покрытия

164848-004

164-010

187645-001

УКАЗАНИЕ

Действительно для: GPS PILOT с заводской установкой GPS PILOT с внешним сенсором

Неточная запись карты покрытия вследствие ошибочной обработки сигнала рабочего положения машины.

Деактивировать функцию <Авт. запись>.

УКАЗАНИЕ

Действительно для: Управление заданиями*

Неточная запись карты покрытия.

 Деактивируйте функцию <Автоматическая запись>.

Если включена функция <Автоматическая запись>, карта покрытия автоматически записывается при активированном GPS PILOT.

Вызвать меню.
 Вызов меню <Настройки>.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Настройки карты>.

Коснитесь сенсорной кнопки (2).

Открывается список (3).

Выберите требуемую позицию.

Выбор сохраняется и отображается на сенсорной кнопке (2).

Особенности ARION и AXION

Функция карты покрытия может использоваться только при активированном в системе CEBIS счетчике обработанной площади.

Активируйте счетчик обработанных площадей.
 Вуководство по эксплуатации машины



240893-003

291



171754-003

7.7 Настройки машины

7.7.1 Переключение указателя поворота



Стрелка на крыше машины показывает направление движения, система распознает направление движения автоматически.

Возможны следующие варианты индикации.

Направление движения вперёд.
Направление движения не определено.
Направление движения назад.

В отдельных случаях направление движения отображается неверно. Например, после быстрого разворота.

Если машина движется со скорость менее 7 км/ час, то направление движения можно переключить вручную.

 Переключение индикации: дважды коснуться машины (1).

Индикация направления движения переключается.

161618-005

7.7.2 Настройка чувствительности и агрессивности

- Вход в меню. Menu
- Вызов меню <Профили машин>.
- Выберите тип машины. ОСтраница 263
- Откройте машину для редактирования. Страница 263

Настройка чувствительности

Регулирует характеристику рулевого управления машиной при проводке по следу. Оптимальная настройка соответственно зависит от типа машины, навесного орудия и внешних воздействий, например специфики поля или скорости движения.

Диапазон настройки: 1-20

1 = инертное

20 = агрессивное

Заводская настройка = 10

Нажмите сенсорную кнопку (1).
 Откроется регулятор.



00 1405 176 6 - BA GPS PILOT S10 - SW 2.8.25 - 01/2018

Установите и подтвердите значение.

Настройка отображается в клавише (1).

Настройка агрессивности

Регулирует управляемость машины после активизации автоматического перехода рулевого управления на ближайшую линию А=В, ближайшую контурную или круговую колею.

Диапазон настройки: 1-10

1 = медленно

10 = очень быстро

Заводская настройка = 7

Нажмите сенсорную кнопку (1).

Откроется регулятор. 294

Установите и подтвердите значение.

Настройка отображается в клавише (1).

162613-003

Вход в меню. Menu Вызов меню <Профили машин>.

Нажмите сенсорную кнопку (1).

Откроется список созданных профилей машин.

Выберите профиль машины из списка.

Выбранный профиль машины будет загружен и показан в сенсорном поле (2).

295

162610-003

Откройте загруженный профиль машины для редактирования.

- Вход в меню. Menu Вызов меню «Профили машин».
- Нажмите сенсорную кнопку (1).

Откроется меню <Редактирование профиля машины>.

Меню <Редактирование профиля машины> имеет 296 такую же структуру, как и меню <Новый профиль машины>. Редактирование профиля машины выполняется по аналогии с добавлением новых машин. 🚳 Страница 140

7.7.3 Загрузка профиля машины



벙

1

186810-002

Cance

235911-002



263



CLAA5

164-010 162619-003

7.7.5 Импорт профилей машин





186830-002

Импортируйте профили машин с USB-накопителя на терминал.

- Обязательно наличие USB-накопителя с созданными профилями машин.
- Подключите USB-накопитель к USB-разъему на терминале. Страница 219

Вход в меню.

Þ

►

Вызов меню <Профили машин>.

297 • Нажмите сенсорную кнопку (1).

Откроется меню <Импорт машин>.

- Выбор отдельных профилей машин для импорта: нажимайте на профили машин в списке (2).
- Выбор всех профилей машин для импорта: нажмите сенсорную кнопку (3).
- Запуск импорта: нажмите сенсорную кнопку (4).

Выбранные профили машин загрузятся на терминал и их можно будет выбрать.

298



164-010 162621-003

7.7.6 Экспорт профилей машин





300

Экспорт профилей машин с терминала на USBнакопитель.

- Требуется наличие USB-накопителя. ►
- Подключите USB-накопитель к USB-разъему на терминале. 🛎 Страница 219
- Вход в меню. Menu

Þ

299

- Вызов меню <Профили машин>.
- ▶ Нажмите сенсорную кнопку (1).

Откроется меню <Экспорт профилей машин>.

- Выбор отдельных профилей машин для экспорта: нажимайте на профили машин в списке (2).
- Выбор всех профилей машин для экспорта: нажмите сенсорную кнопку (3).
- Запуск экспорта: нажмите сенсорную кнопку (4).

Выбранные профили машин будут загружены на USB-накопитель и сохранены на нем.



164-010 162622-004

7.7.7 Удалить профиль машины



Вызвать меню.

301

Вызовите меню <Машины>.

• Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Удалить машины>.

- ▶ Выберите позиции из списка (2).
- Выбрать все позиции списка: нажмите сенсорную кнопку (3).
- Удалить: нажмите сенсорную кнопку (4).

На экране открывается меню <Машины>. Профили машин удаляются с терминала и больше не доступны.

• Отменить: нажмите сенсорную кнопку (5).

На экране открывается меню <Машины>.

Особенность при наличии функции управления заданиями*

Профиль машины не может быть удален при наличии следующих условий:

- Машина подключена к шине ISOBUS.
- Профиль машины используется в одном из заданий.

00 1405 176 6 - BA GPS PILOT S10 - SW 2.8.25 - 01/2018

7.8 Настройки орудий



7.8.1 Выбор профиля орудия



использоваться.

Созданные профили орудий могут загружаться и



Вызовите меню <Орудия>.

- Коснитесь сенсорной кнопки (1).
- На экране открывается меню <Список орудий>.

В списке (3) отображаются все созданные профили орудий. Орудия ISOBUS специально 302 обозначены.



Орудие ISOBUS подключено к шине ISOBUS.

Орудие ISOBUS не подключено к шине ISOBUS.

Список (3) может быть просмотрен.

- Коснитесь сенсорной кнопки (2).
- Введите и подтвердите искомое понятие.

На экране отображаются результаты поиска соответствующих позиций из списка.

Выберите позицию из списка (3).



Выбранные позиции отмечаются галочкой.

Общее количество штанг и секций выбранного орудия отображается под (4). Макс. количество штанг и секций зависит от того, активированы ли функции <Управление заданиями> и <Управление секциями>.

Активация функций <Управление заданиями> или <Управление секциями>	Штанги	Значения частичной ширины
отсутствуют	1	32
Управление задан иями	5	50
Управление секци ями	5	50

Сохранить: коснитесь сенсорной кнопки (5).







На экране открывается меню <Орудие>. Профиль орудия загружается.

Отменить: нажмите сенсорную кнопку (6).

На экране открывается меню <Орудие>.

Вызвать меню.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

меню <Текущие орудия>.

Menu

190113-001



7.8.2 Редактировать профиль орудия

 Выбрать орудие из списка. 303

►

На экране открывается меню <Текущее орудие>.

Если выбраны несколько орудий, открывается

Вызовите меню <Орудия>.

Загрузите профиль орудия. 🛎 Страница 268

Редактирование имени орудия (2) невозможно. Редактирование остального профиля орудия (3) осуществляется как при создании нового профиля. 🚳 Страница 178

190104-002

Выполните импорт профилей орудий с USBносителя на терминал.

212132-001

УКАЗАНИЕ

Профиль орудия, экспортируемый с терминала с версией программного обеспечения 2.х, не может быть импортирован на терминал с версией программного обеспечения 1.х.

- Сравнить версии программного обеспечения терминалов.
- Если версия программного обеспечения отличается, заложить новый профиль орудия.
- Предоставить в распоряжение USB-► накопитель с заложенными профилями орудий.
- Подсоедините USB-носитель к терминалу с ► помощью USB-интерфейса. 🛎 Страница 219

Вызвать меню. Menu

Вызвать меню <Орудия>.

7.8.3 Импортировать профиль орудия

236677-003





Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Откроется меню <Импортировать орудия>.

- Выберите позиции из списка (2).
- Выбрать все позиции списка: нажмите сенсорную кнопку (3).
- Запустить процесс импорта: нажмите сенсорную кнопку (4).

Открывается меню <Орудия>. Профили орудий импортируются на терминал, после чего они могут быть загружены.

Отменить: нажмите сенсорную кнопку (5).

Открывается меню <Орудия>.

190058-003

Выполните экспорт профиля орудия с терминала на USB-носитель.

212132-001

УКАЗАНИЕ

Профиль орудия, экспортируемый с терминала с версией программного обеспечения 2.х, не может быть импортирован на терминал с версией программного обеспечения 1.х.

- Сравнить версии программного обеспечения терминалов.
- Если версия программного обеспечения отличается, заложить новый профиль орудия.
- Подсоедините USB-носитель к терминалу с помощью USB-интерфейса. 💿 Страница 219
 - Вызвать меню. Menu
 - Вызвать меню <Орудия>.

7.8.4 Экспортировать профиль орудия





▶ Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Откроется меню <Экспорт орудий>.

Список (3) может быть просмотрен.

- ▶ Коснитесь сенсорной кнопки (2).
- Введите и подтвердите искомое понятие.

На экране отображаются результаты поиска соответствующих позиций из списка.

- Выберите позиции из списка (3).
- Выбрать все позиции списка: нажмите сенсорную кнопку (4).
- Запустить процесс экспорта: нажмите сенсорную кнопку (5).

Открывается меню <Орудия>. Профили орудий экспортируются на USB-носитель.

• Отменить: нажмите сенсорную кнопку (6).

Открывается меню <Орудия>.



7.8.5 Удалить профиль орудия



306

- Вызвать меню. Menu Вызовите меню <Орудия>.
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Удалить орудия>.

Список (3) может быть просмотрен.

- Коснитесь сенсорной кнопки (2).
- Введите и подтвердите искомое понятие.

На экране отображаются результаты поиска соответствующих позиций из списка.

- Выберите позиции из списка (3).
- Выбрать все позиции списка: нажмите ► сенсорную кнопку (4).
- Удалить: нажмите сенсорную кнопку (5).

На экране открывается меню <Орудие>. Профили орудий удаляются с терминала и больше не доступны.

Отменить: нажмите сенсорную кнопку (6).

На экране открывается меню <Орудие>.

Особенность при наличии функции управления заданиями*

Профиль орудия не может быть удален при наличии следующих условий:

- Орудие подключено к шине ISOBUS.
- Профиль орудия используется в одном из заданий.

7.9 Профили водителей

7.9.1 Создание нового профиля водителя



New Operator First Nam Postal Cod City Phone Mobile Email Cancel

187045-003



187046-003

Вызвать меню. Menu

Вызовите меню <Водители>.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Новый водитель>.

307

Присвоение имени водителю

Ввести фамилию: нажмите сенсорную кнопку (1).

На экране появляется клавиатура.

Введите и подтвердите фамилию водителя. Фамилия водителя отображается на сенсорной кнопке (1).

Ввести имя: нажмите сенсорную кнопку (2).

На экране появляется клавиатура.

• Введите и подтвердите имя водителя.

Имя водителя отображается на сенсорной 308 кнопке (2).

Ввод адреса

Ввести улицу: нажмите сенсорную кнопку (1). На экране появляется клавиатура.

- Введите и подтвердите улицу.
- Вести почтовый индекс: нажмите сенсорную кнопку (2).

На экране появляется клавиатура.

- Введите и подтвердите почтовый индекс.
- Ввести город: нажмите сенсорную кнопку (3).
- На экране появляется клавиатура.
- 309 Введите и подтвердите город.

Введенные данные отображаются на сенсорных кнопках (1-3).

235775-003

162816-004

164-010



162817-004



Ввод контактной информации водителя

▶ Ввести номер телефона: нажмите сенсорную кнопку (1).

На экране появляется клавиатура.

- Введите и подтвердите номер телефона.
- Ввести номер мобильного телефона: нажмите сенсорную кнопку (2).

На экране появляется клавиатура.

- Введите и подтвердите номер мобильного ► телефона.
- Вести адрес электронной почты: нажмите ► сенсорную кнопку (3).

На экране появляется клавиатура.

Введите и подтвердите адрес электронной почты.

Введенные данные отображаются на сенсорных кнопках (1-3).

Сохранение или отмена профиля водителя

- Сохранить: нажмите сенсорную кнопку (1).
- Отмена: нажмите сенсорную кнопку (2).

Возврат в меню <Водители>.

Street Mobile (2)(1) 187051-003

7.9.2 Редактировать профиль водителя



Вызвать меню. Menu



Вызвать меню <Водители>.

- Выбрать профиль водителя. ОСтраница 275
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Откроется меню <Редактировать водителей>.

Редактирование профиля водителя производится также как и создание новых профилей

312

310

водителей. 💿 Страница 273



7.9.3 Выбрать профиль водителя



187061-002

7.9.4 Импортировать профиль водителя



187063-004

314



Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Откроется перечень.

• Выбрать профиль водителя из перечня и подтвердить.

Профиль водителя загружается.

313

162821-005

164-010 162818-004

Импортировать профили водителей с USBнакопителя на терминал.

Подсоедините USB-носитель к терминалу с ► помощью USB-интерфейса. 🛎 Страница 219



- Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Открывается меню <Импортировать водителей>.

- Выбрать отдельные профили водителей для импорта: коснуться профилей водителей в перечне (2).
- Выбрать все профили водителей для импорта: коснуться сенсорной кнопки (3).
- Запустить процесс импорта: нажмите ► сенсорную кнопку (4).

Открывается меню <Водитель>. Профили водителей загружаются на терминал.



7.9.5 Экспортировать профиль водителя



Выполните экспорт профиля водителя с терминала на USB-носитель.

- Подсоедините USB-носитель к терминалу с помощью USB-интерфейса.
 Страница 219
- Мепи Вызвать меню.
- Вызовите меню <Профили водителей>.
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Экспортировать профиль водителя>.

- Выбрать отдельные профили водителей для экспорта: нажмите на требуемые профили водителей в списке (2).
- Выбрать все профили водителей для экспорта: нажмите сенсорную кнопку (3).
- Запустить процесс экспорта: нажмите сенсорную кнопку (4).

На экране открывается меню <Профиль водителя>. Профили водителей экспортируются на USB-носитель.

162819-005



Удалите профиль водителя с терминала. Выбранный профиль водителя не может быть удален.

- Вызвать меню.

316

Вызовите меню <Профили водителей>.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Удалить профиль водителя>.

- Выбрать отдельные профили водителей для удаления: нажмите на профили водителей в списке (2).
- Выбрать все профили водителей для удаления: нажмите сенсорную кнопку (3).
- ▶ Удалить: нажмите сенсорную кнопку (4).

Выбранные профили водителей удаляются.

7.9.6 Удалить профиль водителя

162842-003

7.10 Профили продуктов

7.10.1 Создать профили орудий





187892-001



Вызов меню.

Вызов меню <Профили продуктов>.

• Нажать сенсорную кнопку (1).

Открывается меню <Новый продукт>.

317

Присвоить имя продукту

- Нажать сенсорную кнопку (1).
 Откроется клавиатура.
- Введите имя и подтвердите.

Имя продукта сохранено и отображается в клавише (1).

318

Выбрать тип продукта

• Нажать сенсорную кнопку (1).

Откроется список.

- Выберите нужный вариант записи из списка.
 Возможности выбора:
 - Посевной материал
 - Удобрение
 - Средство защиты растений

Выбранный тип продукта отображается в клавише (1). В зависимости от типа продукта требуются дополнительные настройки.



Выбрать субстрат-носитель

Действительно для: Удобрение Средство защиты растений

Выбрать, имеет ли продукт субстрат-носитель.

Нажать сенсорную кнопку (1). Открывается список (2).

• Выберите нужный вариант записи из списка.

Выбранная настройка сохранена и отображается в клавише (1).

Выбрать агрегатное состояние

Действительно для: Удобрение Средство защиты растений

Выбор агрегатного состояния продукта.

▶ Нажать сенсорную кнопку (1).

Откроется список.

• Выберите нужный вариант записи из списка. Возможности выбора:

- жидкое
- твердое

Выбранное агрегатное состояние отображается в клавише (1).



235782-001

320



321



Выбрать смесь

Действительно для: удобрение

Выбрать, является ли продукт смесью.

► Нажать сенсорную кнопку (1). Открывается список (2).

▶ Выберите нужный вариант записи из списка. Выбор отображается в клавише (1).

322

Выбрать наполнитель

Действительно для: удобрение

Выбрать, добавляется ли к продукту наполнитель.

► Нажать сенсорную кнопку (1). Открывается список (2).

▶ Выберите нужный вариант записи из списка. Выбор отображается в клавише (1).

323

Сохранить продукт

Нажать сенсорную кнопку (1).

Введенные данные будут сохранены.

			Carrier: No	T T
	Physic		Physical Sta Liquid	te:
			Blend: No	
_			Yes	
			No	
# 10 m	r			
	Apply: off		Save	incel
			2357	84-001







7.10.2 Редактировать профили продуктов



325

Вызов меню. Menu Вызов меню <Профили продуктов>.

Внесение изменений в профили продуктов.

Нажать сенсорную кнопку (1).

Откроется список.

• Выберите нужный вариант профиля продукта из списка.

Открывается меню <Редактировать профиль продукта>.

Редактирование профилей продуктов производится также как и создание новых профилей продуктов. 🛎 Страница 277

ELAA5

164-010

162862-004

7.11 Управление заказами

7.11.1 Добавление новой операции

 Требуется прием действительного сигнала GNSS. Cтраница 58

Для выполнения операций и сохранения их в памяти необходимо создать операцию и открыть её.

Имеются две возможности создания новой операции:

- Через главное меню при включении терминала.
- Через меню <Операции>.

Прочие процессы не зависят от этих двух возможностей.

Первая возможность.

Добавить новую операцию через главное меню. После запуска терминала открывается главное меню.

▶ Нажмите сенсорную кнопку (1).

Откроется меню <Новая операция>.

326

327

Вторая возможность.

Добавить новую операцию через опции меню.

Мепи
 Вызов меню
 Выберите операцию.

Откроется меню <Операции>.

• Нажмите сенсорную кнопку (1).

Откроется меню <Новая операция>.













186974-003

329



186975-003

330

Выбор заказчика

- Нажмите сенсорную кнопку (1).
 Откроется список (2).
- Выберите заказчика из списка.

Выбранный заказчик отобразится на кнопке (1).

 Добавление нового заказчика: нажмите сенсорную кнопку (3).

Откроется клавиатура.

 Введите наименование заказчика и подтвердите.

Добавленный заказчик появится в списке (2).

Выход из меню: нажать сенсорную кнопку (4).
 Откроется меню <Новая операция>.

Выбор предприятия

Нажмите сенсорную кнопку (1).

Откроется список (2).

Выберите предприятие из списка.

Выбранное предприятие отобразится на кнопке (1).

 Добавление нового предприятия: нажмите сенсорную кнопку (3).

Откроется клавиатура.

▶ Ввести название предприятия и подтвердить.

Вновь созданное предприятие отобразится в списке (2).

Выход из меню: нажать сенсорную кнопку (4).
 Откроется меню <Новая операция>.

Выбор поля

Нажмите сенсорную кнопку (1).

Откроется список (2).

• Выберите поле из списка.

Выбранное поле отобразится в кнопке (1).

 Создание нового поля: нажмите сенсорную кнопку (3).

Откроется клавиатура.

Введите название поля и подтвердите.

Вновь созданное поле отобразится в списке (2).

Выход из меню: нажать сенсорную кнопку (4). Откроется меню <Новая операция>.





Выбор культуры

► Нажмите сенсорную кнопку (1). Откроется список (2).

• Выберите культуру из списка.

Выбранная культура отобразится на кнопке (1).

 Создание новой культуры: нажмите сенсорную кнопку (3).

Откроется клавиатура.

Введите название культуры и подтвердите.
 Добавленная культура отобразится в списке (2).

Выход из меню: нажать сенсорную кнопку (4). Откроется меню <Новая операция>.

Выбор водителя

Нажмите сенсорную кнопку (1).
 Откроется список.

Выберите водителя из списка.
 Выбранный водитель появится на кнопке (1).



187013-002

332



186978-002

Указать температуру

▶ Нажмите сенсорную кнопку (1).

Откроется цифровая клавиатура.

• Ввести температуру и подтвердить.

Введенная температура отображается на кнопке (1) и ее можно редактировать.

333

00 1405 176 6 - BA GPS PILOT S10 - SW 2.8.25 - 01/2018







335



Указать влажность воздуха

Нажмите сенсорную кнопку (1).
 Откроется цифровая клавиатура.

Ввести влажность воздуха и подтвердить.

Введенная влажность воздуха отображается на кнопке (1) и ее можно редактировать.

Указать скорость ветра

▶ Нажмите сенсорную кнопку (1).

Откроется цифровая клавиатура.

• Ввести скорость ветра и подтвердить.

Введенная скорость ветра отображается на кнопке (1) и ее можно редактировать.

Указать направление ветра

- Нажмите сенсорную кнопку (1).
- Откроется поле ввода направления ветра.
- ▶ Выберите направление ветра (2).
- Удаление введенных значений: нажать сенсорную кнопку (3).
- Сохранение введенных значений: нажать сенсорную кнопку (4).

Данные отобразятся на кнопке (1).

284

³³⁶





7.11.2 Продолжить операцию



7.11.3 Редактировать операцию



Запустить операцию

Операцию можно начать после ввода данных.

Нажмите сенсорную кнопку (1).

Операция будет выполнена.

 Отмена операции: нажать сенсорную кнопку (2).

Меню <Новая операция> закроется. Вводимые данные не сохраняются. Откроется меню <Операции>.

337

162876-003

164-010

Имя последней выбранной операции отображается на сенсорной кнопке (1).



 Продолжить последнюю выбранную операцию: нажмите сенсорную кнопку (1).

Последняя операция загружается и продолжается.

338

162864-003

Может редактироваться только одно загруженное задание.

Вызвать меню.



- Выберите операцию. ОСтраница 286
- Нажмите сенсорную кнопку (1).

Текущая операция вызывается и может редактироваться.

 Редактировать операцию: ОСтраница 281, Добавление новой операции

00 1405 176 6 - BA GPS PILOT S10 - SW 2.8.25 - 01/2018



7.11.4 Переименовать задание



235786-002

341

340

Вызвать меню. Menu Вызвать меню <Задания>.

Терминал присваивает заданиям в качестве наименования восьмизначные номера. Эти номера состоят из года, месяца, дня и двузначного числа (ГГ ММ ДД 00). Завершенные задания можно переименовывать. Загруженное задание переименовывать нельзя.

Коснитесь сенсорной кнопки (1). Открывается меню <Переименовать задание>.

Переименовать последнее задание

- Коснитесь сенсорной кнопки (1).
- На экране появляется клавиатура.
- Ввести название задания и подтвердить.

Название операции будет сохранено и отобразится на сенсорной кнопке (1).

Переименовать другие задания

Коснитесь сенсорной кнопки (2).

Откроется список добавленных операций.

Выбрать задание из перечня.

На экране появляется клавиатура.

Ввести название задания и подтвердить.

Название операции сохранено и отображается на сенсорной кнопке (2).

162863-003



Menu

Вызвать меню <Задания>.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Вызвать меню.

Открывается меню <Предыдущие задания>.

Список (3) можно отфильтровать с помощью сенсорных кнопок (2). 💿 Страница 217

Выбрать позицию в списке.

342 Задание загружается и продолжается.



235787-002



7.11.6 Заложить образец





7.11.7 Использовать образец



Список (3) можно отфильтровать с помощью сенсорных кнопок (2). Страница 217

Образцы составляются на основании

Вызвать меню.

создания нового задания.

Menu

отработанных заданий. При этом параметры поля, служащие основой задания (такие как, опорный след, границы поля, маркеры), переносятся в образец. Образцы можно использовать для

• Выбрать позицию в списке.

Выбранное задание используется в качестве образца.

344

162866-003



187154-002

Использовать образец для создания задания.

- Мепи
 Вызвать меню.
 Вызвать меню <Задания>.
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Открывается меню <Образцы>.

• Нажмите сенсорную кнопку (2).

Открывается меню <Использовать образец>.

345

7.11 Управление заказами



164-010

162867-004



Список (2) можно отфильтровать с помощью сенсорных кнопок (1). О Страница 217

Выбрать позицию в списке.

Создается задание.

7.11.8 Импортировать операцию





Загружаемые задания должны экспортироваться либо с терминала S7, совместимого с терминалом S10, либо из программы управления фермерским хозяйством CLAAS.

- Подсоедините USB-носитель к терминалу с помощью USB-интерфейса. 🚳 Страница 219
- Вызвать меню. Menu

Вызовите меню <Операции>.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Импорт / экспорт>.

Коснитесь сенсорной кнопки (2).

На экране открывается меню <Импортировать операции>.

Выполните импорт операций с внешнего носителя данных на терминал.

- Выбрать отдельные операции для импорта: нажмите требуемые операции в списке (1).
- Выбрать все операции для импорта: нажмите сенсорную кнопку (2).
- Запустить процесс импорта: нажмите сенсорную кнопку (3).

Процесс импорта выбранных операций запускается.

Отменить процесс импорта: нажмите сенсорную кнопку (4).

Возврат в меню <Импорт/экспорт>.

347

00 1405 176 6 - BA GPS PILOT S10 - SW 2.8.25 - 01/2018
7.11.9 Экспортировать операцию



187157-002

349



 Подсоедините USB-носитель к терминалу с помощью USB-интерфейса.
 Страница 219



Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Импорт / экспорт>.

Коснитесь сенсорной кнопки (2).

На экране открывается меню <Экспортировать операции>.

Выполните экспорт операций на внешний носитель данных.

- Выбрать отдельные операции для экспорта: нажмите требуемые операции в списке (1).
- Выбрать все операции для экспорта: нажмите сенсорную кнопку (2).
- Запуск экспорта: коснуться сенсорной кнопки (3).

Процесс экспорта выбранных операций запускается. Экспортированные операции больше не доступны на терминале.

350 ► Отменить процесс экспорта: нажмите сенсорную кнопку (4).





7.11.10 Удалить позицию





235790-002

352

- Мепи
 Вызвать меню.
 Вызовите меню <Операции>.
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Удалить позиции>.

Следующие позиции могут удаляться по отдельности:

операции,

351

- заказчики,
- предприятия,
- поля,
- культуры.

Удаление всех позиций производится аналогичным образом.

• Нажмите сенсорную кнопку (2).

На экране открывается меню <Удалить X>.

- Выберите позиции из списка (3).
- Выбрать все позиции списка: нажмите сенсорную кнопку (4).
- ▶ Удалить: нажмите сенсорную кнопку (5).

На экране открывается меню <Удалить позиции>. Позиции удаляются с терминала и больше не доступны.

• Отменить: нажмите сенсорную кнопку (6).

На экране открывается меню <Удалить позиции>.

162877-003



7.11.11 Завершить операцию

Вызвать меню.

Вызовите меню <Операции>.

► Коснитесь сенсорной кнопки (1). Операция завершается.

7.12 ISOBUS, управление заказами

7.12.1 Функции управления заданиями через ISOBUS

Информация, изложенная в главе <Управление заданиями через ISOBUS>, действительна только, если активирована опция <Управление заданиями*>.

Если опция <Управление заданиями*> не активирована, см. главу <Управление заданиями>. Страница 281

Система управления заданиями через ISOBUS предлагает целый ряд функций, отсутствующих при управлении заданиями без ISOBUS. Страница 46

Задание представляет собой объем работ, который необходимо выполнить. В каждое задание включен определенный набор данных и параметров, относящихся к этому заданию. Среди прочего, он содержит информацию о полях, рабочих операциях, продуктах (например, удобрения, средства для опрыскивания и т.д.) и орудиях. Также в каждом задании фиксируется время обработки и показания счетчиков. Задания могут экспортироваться в программу управления фермерским хозяйством для корректировки. С Страница 324

ДАННЫЕ ЗАДАНИЯ (ТАЅКDATA) представляют собой набор данных, который содержит как основные данные (о заказчиках, полях и т.д.), так и задания. ДАННЫЕ ЗАДАНИЯ создаются в программе управления фермерским хозяйством и импортируются на терминал. Страница 323

УКАЗАНИЕ

На терминале данные генерируются в соответствии со стандартом ISO 11783-10, версия 3. Правильная интерпретация данных программой управления фермерским хозяйством зависит от соответствующего программного обеспечения.



164-010 190874-002

7.12.2 Настройки управления заданиями через ISOBUS



304424-001

354

- Мепи Вызвать меню.
- Вызов меню <Настройки>.
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Настройки ISOBUS>.

• Коснитесь сенсорной кнопки (2).

На экране открывается меню <Настройки управления заданиями>.

Настройка версии функции управления заданиями

Варианты настройки:

Настройка	Описание
Неактивно	Функция управления заданиями выключена.
3	Функция управления заданиями, версия 3

• Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается список (2).

• Выберите требуемую позицию.

Выбранный вариант сохраняется в памяти и отображается на сенсорной кнопке (1).

355

304423-001







Настройка экземпляра функции

УКАЗАНИЕ

Неправильная настройка экземпляра функции при использовании нескольких терминалов на шине ISOBUS.

Функция управления заданиями через ISOBUS не реализуется.

 При подключении нескольких терминалов к шине ISOBUS каждый терминал должен иметь отличающуюся настройку экземпляра функции.

356

Задайте приоритет ISO TC на шине ISOBUS. Это настройка необходима, если на машине имеется несколько терминалов, поддерживающих ISO TC.

Самое низкое значение экземпляра функции означает самый высокий приоритет. Навесные орудия ISOBUS регистрируются на терминале с самым низким значением экземпляра функции.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается список (2).

• Выберите требуемую позицию.

Выбранный вариант сохраняется в памяти и отображается на сенсорной кнопке (1).

189025-003

 Активация ДАННЫХ ЗАДАНИЯ. ⁽¹⁰⁾ Страница 327

Для выполнения операций или сохранения их в памяти необходимо создать операцию и вызвать её.

Существует три способа создания нового задания:

- через начальное меню при включении терминала,
- через меню <Задания>,
- копирование задания. 🚳 Страница 299

Дальнейший ввод данных задания осуществляется одинакового во всех трех вариантах.

7.12.3 Создание нового задания









358

меню

начальное меню.

Создание нового задания через меню <Задания>



• Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Новое задание>.

Ввод имен заданий

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране появляется клавиатура.

▶ Введите и подтвердите имя.

Имя принимается системой и отображается на сенсорной кнопке (1).

359





Продолжение с именами заданий. Страница 294

Создание нового задания через начальное

При запуске терминала на экране открывается

На экране открывается меню <Новое задание>.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Выбрать поле

Поля закреплены за определенными заказчиками и/или предприятиями. При выборе поля всегда одновременно выбирается заказчик и/или предприятие. Заказчика и предприятие можно выбрать только таким способом.

Если машина находится на поле, информация о котором содержится в активированных ДАННЫХ ЗАДАНИЯ, поле автоматически идентифицируется и выбирается на основе положения GPS.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Выбор поля>.

Список (3) можно отфильтровать с помощью сенсорных кнопок (2). Страница 217

Поля (3) сортируются в списке в соответствии с расстоянием до текущего местоположения машины.

- Выберите поле из списка (3).
- Если поле отсутствует в списке (3), заложите новое поле.
 - Коснитесь сенсорной кнопки (4).
 - Заложить поле. 🚳 Страница 308
 - Выберите новое поле из списка (3).

Цвет сенсорной кнопки для выбранного поля изменяется на зеленый.

 Показать детали поля: нажмите сенсорную кнопку (5).

На экране открывается меню <Детали поля>.

- Редактировать детали поля: ОСтраница 315
- Сохранить: нажмите сенсорную кнопку (6).

Возврат в меню <Новое задание>. Выбранное поле отображается на сенсорной кнопке (1).

▶ Отменить: нажмите сенсорную кнопку (7). Возврат в меню <Новое задание>.



304149-001





361

Выбор рабочей операции

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Рабочая операция>.

- Выберите рабочую операцию из списка (2).
- Если рабочая операция отсутствует в списке (2), создайте новую рабочую операцию.
 - Коснитесь сенсорной кнопки (3).
 - Создайте рабочую ► операцию. 🖤 Страница 311
 - Выберите новую рабочую операцию из ► списка (2).

Цвет сенсорной кнопки для выбранной рабочей операции изменяется на зеленый.

• Показать детали рабочей операции: нажмите сенсорную кнопку (4).

На экране открывается меню <Детали рабочей операции>.

- Редактировать детали рабочей операции: 💿 Страница 318
- Сохранить: нажмите сенсорную кнопку (5).

Возврат в меню <Новое задание>. Выбранная рабочая операция отображается на сенсорной кнопке (1).

Отменить: нажмите сенсорную кнопку (6).

Возврат в меню <Новое задание>.

Настройка смеси продуктов

Задайте состав вносимой смеси и закрепите за тем или иным орудием.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Продукты>.

Выбор смеси продуктов

- Выбрать смесь продуктов: нажмите сенсорную кнопку (2).
- Выбрать позицию в списке.

Выбранная смесь продуктов отображается на сенсорной кнопке (2).

Выберите навесное орудие

- Выбрать навесной агрегат: нажмите сенсорную кнопку (3).
- Выбрать позицию в списке.

Выбранное орудие отображается на сенсорной кнопке (3).



304151-001







363

ask P 2 Target Rate: 100.0 (1)0 0 HL 28 % 0 0 0 0 (4) (5)(3)

307526-001

Ввод требуемого объема

Значение требуемого объема автоматически сохраняется как <Объем 1> в меню <Управление объемом>. 🛎 Страница 380

Вести требуемый объем: нажмите на панель индикации (1).

Откроется цифровая клавиатура.

Введите и подтвердите требуемый объем.

Требуемый объем отображается на панели индикации (1).

• Выбрать единицу измерения требуемого объема: нажмите сенсорную кнопку (2).

На экране открывается меню <Выбор единицы измерения>.

- Выберите единицу измерения из списка (3).
- Сохранить выбранный вариант: нажмите ► сенсорную кнопку (4).

Единица измерения отображается на сенсорной кнопке (2).

Ввод состава

Отдельный продукт задается в качестве смеси с одним единственным продуктом.

Выбрать продукт: нажмите сенсорную кнопку (1).

На экране открывается меню <Выбор продукта>.

- Выберите продукт из списка (2).
- ► Сохранить выбранный вариант: нажмите сенсорную кнопку (3).
- Продукт отображается на сенсорной кнопке (1). 364
 - Введите объем и единицу измерения как в <Ввод требуемого объема>.

Сохранение или отмена

Сохранить: коснитесь сенсорной кнопки (4). Возврат в меню <Новое задание>.

Отменить: нажмите сенсорную кнопку (5). Возврат в меню <Новое задание>.





Выбор орудий

- Коснитесь сенсорной кнопки (1).
- На экране открывается список орудий.

Возможен выбор нескольких вариантов.

- Выберите орудия из списка (2).
- Сохранить: нажмите сенсорную кнопку (3).

Возврат в меню <Новое задание>. Выбранные орудия сохраняются в памяти.

Отменить: нажмите сенсорную кнопку (4).

Возврат в меню <Новое задание>.

Ввод комментария

Длина комментария не должна превышать 32 знака.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране появляется клавиатура.

▶ Введите и подтвердите текст.

Текст принимается системой и отображается на сенсорной кнопке (1).



Составление задания

Задание может быть составлено после ввода данных.

Составить: нажмите сенсорную кнопку (1).

На экране открывается меню <Задания>. Задание составляется, после чего оно может быть запущено.

Отменить: нажмите сенсорную кнопку (2).
 На экране открывается меню <Задания>.





164-010 189731-002

7.12.4 Копирование задания





304155-001

Мепи
 Вызвать меню.
 Вызовите меню <Задания>.

• Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Новое задание>.

368

▶ Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Выбор задания>.

Список (3) можно отфильтровать с помощью сенсорных кнопок (2). Страница 217

Выберите задание из списка (3).

Цвет сенсорной кнопки для выбранного задания изменяется на зеленый.

Показать данные задания: нажмите соответствующую сенсорную кнопку.

369 На экране открывается меню <Информация по заданию>.

- Редактировать данные задания: ОСтраница 300
- Копировать задание: нажмите сенсорную кнопку (4).

На экране появляется сообщение.

▶ Подтвердите сообщение нажатием <Да>.

Возврат в меню <Задание>. Выбранное задание копируется.

Новое задание берет данные машин, продуктов, полей, карты заданных значений и комментарии образца. Документируемые операции и производственные данные не переносятся.



164-010 189736-001

7.12.5 Редактировать задание



370

Вызвать меню <Информация по</p> заданию>: 🖤 Страница 302

Редактировать имя задания

Если задание уже было запущено однажды, изменение имени задания невозможно.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Продукты>.

Введите и подтвердите имя.

Введенный вариант принимается системой и отображается на сенсорной кнопке (1).

Редактировать продукт

Коснитесь сенсорной кнопки (2).

На экране появляется клавиатура.

Редактирование продукта осуществляется так же, как при создании нового продукта

- Редактировать продукт: ОСтраница 296
- Редактировать комментарий
- Коснитесь сенсорной кнопки (3).

На экране появляется клавиатура.

Введите и подтвердите комментарий.

Введенный вариант принимается системой и отображается на сенсорной кнопке (3).

Сохранение или отмена

 Сохранить: коснитесь сенсорной кнопки (4). Введенные данные сохранятся. Возврат в меню <Задания>.

Отменить: нажмите сенсорную кнопку (5). Возврат в меню <Задания>.

189690-001

Вызвать меню. Menu

Вызовите меню <Задания>.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Список заданий>.

Список (3) можно отфильтровать с помощью сенсорных кнопок (2). 💿 Страница 217

- Выберите задание из списка (3).
- 371 На экране появляется сообщение.



7.12.6 Выбрать задание



304077-001





7.12.7 Запуск и приостановка задания



 Подтвердить сообщение: нажмите сенсорную кнопку (1).

Задание загружается в качестве текущего задания.

• Отменить: нажмите сенсорную кнопку (2).

372

189719-003

164-010

 Обеспечьте прием действительного сигнала GNSS. Cтраница 228



 Если задание не выбрано: Выберите задание. Страница 300

Запуск задания



373

Коснуться сенсорной кнопки.

За кн зе

Заказ запускается и цвет сенсорной кнопки <Старт> изменяется на зеленый. Данные записываются.

Сообщение при запуске

Если выбранные навесные орудия не закреплены за выбранным заданием, перед запуском на экране появляется соответствующее сообщение. Сообщение необходимо подтвердить нажатием <Да> или <Нет>.

• Да:

Задание запускается, и выбранные навесные орудия вводятся в эксплуатацию.

• Нет:

Задание не запускается.

Приостановка задания

Приостановленные задания в дальнейшем могут быть возобновлены.



Коснуться сенсорной кнопки.





Заказ приостанавливается и цвет сенсорной кнопки <Пауза> изменяется на зеленый. Регистрация данных останавливается.

189730-002

7.12.8 Завершить задание



Завершенные задания не могут быть возобновлены или запущены заново.

Бызвать меню.
 Вызовите меню <Задания>.
 Завершить задание: нажмите сенсорную кнопку.

Только после завершения задания это задание можно экспортировать.

🐷 Страница 324, Экспортировать задания

189686-002

7.12.9 Показать данные задания

Существует два способа отображения информации по заданию:

- вызов информации по текущему заданию,
- вызов информации по любому заданию.
- Мепи Вызвать меню.



Вызовите меню <Задания>.

Вызов информации по текущему заданию

▶ Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Информация по заданию>.



304088-001







304089-001

Вызов информации по любому заданию

• Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Список заданий>.

Список (3) можно отфильтровать с помощью сенсорных кнопок (2). Страница 217



Вызвать информацию по заданию: нажмите сенсорную кнопку за заданием.

На экране открывается меню <Информация по заданию>.

376

Информация по заданию

На экране отображаются следующие данные задания.

	Обозначение
1	Имя задания
2	Поле
3	Время пуска
4	Время остановки

Также можно вызвать детали задания.

Нажмите сенсорную кнопку (5).

На экране открывается меню <Детали задания>.

377

- 7 Управление
- 7.12 ISOBUS, управление заказами



Детали задания

		Task I	Details	Speed Pass 30	34061
	Task Name: 1- 16031001 OFE. OFF OFF OFF OFF	Start Time: 2016.03.10 09:56 OFF OFF OFF OFF OFF	Stop Time: 2016.03.10 09:5	6 Duration:	4
	Client: 5	Testbetrieb	Field: Weide 2	23.12 ha	8
	Crop: AUTO	Operator:	Operation: Aussaat	Status: Paused	12
(13)	AMAZONE UF01		and did two		14
	Worked area 0.00 ha	Time in working p 0.0 h	position	Distance in working position 0.00 km	
	Spray liquid tank Applied rate 0 1		٢		
(15)	Sprayer Worked area 0.00 ha	Time in working p	position	Distance in working position 0.00 km	
	Spray liquid tank Applied rate 01		Ĺ		
		BILLIS'	ack	Menu	*

304118-001 **378**

	Обозначение
1	Имя задания
2	Время пуска
3	Время остановки
4	длительность,
5	Заказчик
6	Предприятие
7	Поле
8	Размер поля
9	Культура
10	Водители
11	Рабочая операция
12	Статус задания
13	список подключенных навесных орудий.

7 Управление 7.12 ISOBUS, управление заказами



164-010

	Обозначение
14	Вызовите список счетчиков для навесного орудия.
15	Счетчик орудия
	Индикации могут различаться в зависимости от навесного орудия ISOBUS.
	Если в распоряжении имеется больше счетчиков, чем показано на экране, можно пролистать список вниз.

7.12.10 Отображение показаний счетчиков на карте

191018-003







Коснитесь сенсорной кнопки (2).

На экране открывается меню <Детали задания>.

379

381

305239-001

В общей сложности можно выбрать до трех счетчиков в качестве избранных. Эти счетчики отображаются на карте.

• Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Отображаются счетчики (2) для соответствующего орудия.

• Нажмите на счетчики (2) (не более трех).

Выбранные счетчики отмечаются галочкой и отображаются в области индикации (3) в правой верхней части карты.

380 Избранные счетчики привязаны к определенному заданию. При повторном выборе этого задания выбираются эти же избранные счетчики. Избранные счетчики не привязаны к определенному заданию.



164-010 189716-002

7.12.11 Создание основных данных



382

- Вызвать меню. Menu Вызвать меню <Заказы>.
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Основные данные>.

Можно создать следующие основные данные:

	Обозначение	
2	Заказчик	👁 Страница 306
3	Предприятие	🚳 Страница 307
4	Поле	🚳 Страница 308
5	культура и сорт,	🛎 Страница 310
6	Рабочая операция	🚳 Страница 311
7	Изделие	🚳 Страница 311

Создание заказчиков

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Заказчик>.

Коснитесь сенсорной кнопки (2).

На экране открывается меню <Новый заказчик>.



303806-001



(9)

New Client

Name*:

First Name:

Street:

Postal Code:

City:

Phone:

Mobile:

Email:

Back

(1)

2

3

4

5

(6)

7

(8)

(10)

303807-001







	Обозначение
1	Фамилия*
2	Имя
3	Улица и номер дома
4	Почтовый индекс
5	Город
6	Номер телефона
7	Номер мобильного телефона
8	Адрес электронной почты
* поле обязательно для заполнения	

Ввод всех данных осуществляется аналогичным образом.

Нажмите сенсорную кнопку (1–8).

На экране появляется клавиатура.

- Введите и подтвердите данные.
- **384** $\frac{\mu}{o}$

Данные принимаются системой и отображаются на соответствующей сенсорной кнопке (1–8).

• Сохранить: нажмите сенсорную кнопку (9).

Данные заказчика сохраняются в памяти. Возврат в меню <Заказчик>.

• Отменить: нажмите сенсорную кнопку (10).

Возврат в меню <Заказчик>.

Создание предприятия

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Предприятие>.

Коснитесь сенсорной кнопки (2).

На экране открывается меню <Новое предприятие>.







Можно ввести следующие данные:

	Обозначение
1	имя*,
2	Улица и номер дома
3	Почтовый индекс
4	Город
5	Заказчик
* поле обязательно для заполнения	

Ввод всех данных (1-4) осуществляется аналогичным образом.

Нажмите сенсорную кнопку (1–4).

На экране появляется клавиатура.

Введите и подтвердите данные.

Данные принимаются системой и отображаются на соответствующей сенсорной кнопке (1-4).

Предприятие можно закрепить за определенным заказчиком для дальнейшей фильтрации.

- Нажмите сенсорную кнопку (5).
- На экране открывается меню <Выбор заказчика>.
- Выберите заказчика из списка и подтвердите.

Заказчик принимается системой и отображается на сенсорной кнопке (5).

Сохранить: нажмите сенсорную кнопку (6).

Данные предприятия сохраняются в памяти. Возврат в меню <Предприятие>.

Отменить: нажмите сенсорную кнопку (7). Возврат в меню <Предприятие>.

Заложить поле

- Коснитесь сенсорной кнопки (1).
- На экране открывается меню <Поле>.
- Коснитесь сенсорной кнопки (2).
- На экране открывается меню <Новое поле>.







Можно ввести следующие данные:

	Обозначение
1	имя*,
2	номер поля,
3	площадь,
4	Заказчик
5	Предприятие
6	Вид культуры
7	сорт.
* поле обязательно для заполнения	

Ввод всех данных (1–3) осуществляется аналогичным образом.

Нажмите сенсорную кнопку (1–3).

На экране появляется клавиатура.

• Введите и подтвердите данные.

388

Данные принимаются системой и отображаются на соответствующей сенсорной кнопке (1–3).

Поле можно закрепить за определенным заказчиком (4), предприятием (5), культурой (6) и сортом (7) для дальнейшей фильтрации.

Выбор данных (4–7) осуществляется аналогичным образом.

- ▶ Нажмите сенсорную кнопку (4–7).
- На экране открывается меню <Выбор Х>.
- Выберите данные из списка и подтвердите.

Выбранный вариант принимается системой и отображается на соответствующей сенсорной кнопке (4–7).

• Сохранить: нажмите сенсорную кнопку (8).

Данные поля сохраняются в памяти. Возврат в меню <Поле>.

▶ Отменить: нажмите сенсорную кнопку (9). Возврат в меню <Поле>.







303802-001

389

390

Создание культуры и сорта

- Коснитесь сенсорной кнопки (1).
- На экране открывается меню <Культура>.
- Коснитесь сенсорной кнопки (2).
- На экране открывается меню <Новая культура>.

Создание культуры

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране появляется клавиатура.

▶ Введите и подтвердите имя.

Имя принимается системой и отображается на сенсорной кнопке (1).

Создание сорта

В списке (2) отображаются сорта соответствующей культуры.

Коснитесь сенсорной кнопки (3).

На экране открывается меню <Новый сорт>.

Нажмите сенсорную кнопку (3.1).

На экране появляется клавиатура.

▶ Введите и подтвердите имя.

Имя принимается системой и отображается на сенсорной кнопке (3.1).

Создать сорт: нажмите сенсорную кнопку (3.2).

Сорт сохраняется в памяти. Возврат в меню <Новый вид культуры>.

• Отменить: нажмите сенсорную кнопку (3.3).

Возврат в меню <Новый вид культуры>.

Сохранение или отмена

 Сохранить культуру: нажмите сенсорную кнопку (4).

Вид культуры сохраняется в памяти. Возврат в меню <Культура>.

• Отменить: нажмите сенсорную кнопку (5).

Возврат в меню <Культура>.





2 - Carl Back - 3

303786-001



303811-001

Создание рабочей операции

► Коснитесь сенсорной кнопки (1). На экране открывается меню <Рабочая операция>.

Коснитесь сенсорной кнопки (2).

На экране открывается меню <Новая рабочая операция>.

391



На экране появляется клавиатура.

Введите и подтвердите имя.

Имя принимается системой и отображается на сенсорной кнопке (1).

Сохранить: нажмите сенсорную кнопку (2). Рабочая операция сохраняется в памяти. Возврат в меню <Рабочая операция>.

Отменить: нажмите сенсорную кнопку (3).

392 Возврат в меню <Рабочая операция>.

Создание продукта

- Коснитесь сенсорной кнопки (1).
- На экране открывается меню <Продукт>.
- Коснитесь сенсорной кнопки (2).

На экране открывается меню <Новый продукт>.

7 Управление 7.12 ISOBUS, управление заказами



164-010



• Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране появляется клавиатура.

• Введите и подтвердите имя.

Имя принимается системой и отображается на сенсорной кнопке (1).

Продукт можно закрепить за группой продуктов для дальнейшей фильтрации.

- Коснитесь сенсорной кнопки (2).
- На экране открывается меню <Группы продуктов>.
- Выберите и подтвердите группу продуктов.

Имя продукта принимается системой и отображается на сенсорной кнопке (2).

Сохранить: нажмите сенсорную кнопку (3).

Данные продукта сохраняются в памяти. Возврат в меню <Продукт>.

▶ Отменить: нажмите сенсорную кнопку (4). Возврат в меню <Продукт>.

189717-004

7.12.12 Редактировать основные данные

УКАЗАНИЕ

Основные данные привязаны к определенному заданию или созданы с помощью программы управления фермерским хозяйством.

Изменения, внесенные в основные данные, не могут быть сохранены в памяти. На экране появляется сообщение.

- Подтвердить сообщение: закладываются новые основные данные с таким же названием. Основные данные с таким же названием должны быть сведены в программе управления фермерским хозяйством.
- Отклонить сообщение: изменения, внесенные в основные данные, не сохраняются в памяти и в дальнейшем могут быть отредактированы или отменены.





303698-001

395

Мепи Вызвать меню.

►

Вызвать меню <Заказы>.

• Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Основные данные>.

Можно редактировать следующие основные данные:

	Обозначение	
2	Заказчик	🛎 Страница 313
3	Предприятие	🛎 Страница 314
4	Поле	🚳 Страница 315
5	культура и сорт,	🛎 Страница 317
6	Рабочая операция	🚳 Страница 318
7	Изделие	🚳 Страница 319

Редактировать заказчиков

• Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Заказчик>.

Выберите заказчиков из списка (2).

На экране открывается меню <Детали заказчика>.

396



303808-001

7 Управление

7.12 ISOBUS, управление заказами



164-010



Можно редактировать следующие данные:

	Обозначение
1	Фамилия*
2	Имя
3	Улица и номер дома
4	Почтовый индекс
5	Город
6	Номер телефона
7	Номер мобильного телефона
8	Адрес электронной почты
* поле обязательно для заполнения	

Редактирование всех данных осуществляется аналогичным образом.

▶ Нажмите сенсорную кнопку (1–8).

На экране появляется клавиатура.

• Введите и подтвердите данные.

397

- Данные принимаются системой и отображаются на соответствующей сенсорной кнопке (1–8).
 - Сохранить: нажмите сенсорную кнопку (9).

Изменения данных заказчика сохраняются. Возврат в меню <Заказчик>.

• Отменить: нажмите сенсорную кнопку (10).

Возврат в меню <Заказчик>.

Редактировать предприятие

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Предприятие>.

Список (3) можно отфильтровать с помощью сенсорной кнопки (2). Страница 217

• Выберите предприятие из списка (3).

На экране открывается меню <Детали предприятия>.









Task Master Data Field Client Client: Farm Field Crop Crop Type: Operation Cobeler Weg 2 Product Weide 2 Weide 2 The component of the componen

Можно редактировать следующие данные:

	Обозначение
1	имя*,
2	Улица и номер дома
3	Почтовый индекс
4	Город
5	Заказчик
* поле обязательно для заполнения	

Редактирование всех данных (1–4) осуществляется аналогичным образом.

► Нажмите сенсорную кнопку (1-4).

На экране появляется клавиатура.

• Введите и подтвердите данные.

Данные принимаются системой и отображаются на соответствующей сенсорной кнопке (1–4).

Предприятие можно закрепить за определенным заказчиком для дальнейшей фильтрации.

- ► Нажмите сенсорную кнопку (5).
- На экране открывается меню <Выбрать заказчика>.
- Выберите заказчика из списка и подтвердите.

Заказчик принимается системой и отображается на сенсорной кнопке (5).

• Сохранить: нажмите сенсорную кнопку (6).

Изменения данных предприятия сохраняются. Возврат в меню <Предприятие>.

▶ Отменить: нажмите сенсорную кнопку (7). Возврат в меню <Предприятие>.

Редактировать поле

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Поле>.

Список (3) можно отфильтровать с помощью сенсорных кнопок (2). Страница 217

Выберите поле из списка (3).

На экране открывается меню <Детали поля>.

400





Можно редактировать следующие данные:

	Обозначение	
1	имя*,	
2	номер поля,	
3	площадь,	
4	Заказчик	
5	Предприятие	
6	Вид культуры	
7	сорт.	
* поле обязательно для заполнения		

Редактирование всех данных (1–3) осуществляется аналогичным образом.

► Нажмите сенсорную кнопку (1–3).

На экране появляется клавиатура.

▶ Введите и подтвердите данные.

Данные принимаются системой и отображаются на соответствующей сенсорной кнопке (1–3).

401

Поле можно закрепить за определенным заказчиком (4), предприятием (5), культурой (6) и сортом (7) для дальнейшей фильтрации.

Выбор данных (4–7) осуществляется аналогичным образом.

▶ Нажмите сенсорную кнопку (4-7).

На экране открывается меню <Выбор X>.

• Выберите данные из списка и подтвердите.

Выбранный вариант принимается системой и отображается на соответствующей сенсорной кнопке (4–7).

• Сохранить: нажмите сенсорную кнопку (8).

Внесенные изменения сохраняются в памяти. Возврат в меню <Поле>.

► Отменить: нажмите сенсорную кнопку (9). Возврат в меню <Поле>.





303804-002

Редактировать культуру и сорт

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Вид культуры>.

Выберите культуру из списка (2).

На экране открывается меню <Детали культуры>.

402

Редактировать культуру

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране появляется клавиатура.

▶ Введите и подтвердите имя.

Имя принимается системой и отображается на сенсорной кнопке (1).

Редактировать сорт

В списке (2) отображаются сорта соответствующей культуры.

403 • Выберите сорт из списка (2).

На экране открывается меню <Детали сорта>.

Коснитесь сенсорной кнопки (3).

На экране появляется клавиатура.

Введите и подтвердите имя.

Имя принимается системой и отображается на сенсорной кнопке (3).

 Сохранить сорт: коснуться сенсорной кнопки (4).

Внесенные изменения сохраняются в памяти. Возврат в меню <Детали культуры>.

Отменить: нажмите сенсорную кнопку (5).
 Возврат в меню <Детали культуры>.







303788-001

406

Создание сорта

- Коснитесь сенсорной кнопки (1).
- Дальнейшие действия: ⁽¹⁾ Страница 310

Сохранение или отмена

Сохранить: нажмите сенсорную кнопку (2).

Внесенные изменения сохраняются в памяти. Возврат в меню <Вид культуры>.

Отмена: коснуться сенсорной кнопки (3).
 Возврат в меню <Вид культуры>.

Редактировать рабочую операцию

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Рабочая операция>.

▶ Выберите рабочую операцию из списка (2). На экране открывается меню <Детали рабочей операции>.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране появляется клавиатура.

▶ Введите и подтвердите имя.

Имя принимается системой и отображается на сенсорной кнопке (1).

Сохранить: нажмите сенсорную кнопку (2).

Внесенные изменения сохраняются в памяти. Возврат в меню <Рабочая операция>.

• Отменить: нажмите сенсорную кнопку (3).

Возврат в меню <Рабочая операция>.







4

7.12.13 Удалить основные данные

(3)

Save

Редактировать продукт

164-010

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Продукт>.

Список (3) можно отфильтровать с помощью сенсорной кнопки (2). Страница 217

▶ Выберите продукт из списка (3).

На экране открывается меню <Детали продукта>.

407

408

303814-001

Изменить имя: нажмите сенсорную кнопку (1).
 На экране появляется клавиатура.

Введите и подтвердите имя.

Имя принимается системой и отображается на сенсорной кнопке (1).

Продукт можно закрепить за группой продуктов для дальнейшей фильтрации.

Коснитесь сенсорной кнопки (2).

На экране открывается меню <Группы продуктов>.

Выберите и подтвердите группу продуктов. Имя продукта принимается системой и отображается на сенсорной кнопке (2).

• Сохранить: нажмите сенсорную кнопку (3).

Внесенные изменения сохраняются в памяти. Возврат в меню <Продукт>.

Отменить: нажмите сенсорную кнопку (4).
 Возврат в меню <Продукт>.

189750-003

Основные данные не могут быть удалены при наличии следующих условий:

- Основные данные привязаны к определенному заданию.
- Основные данные были созданы и импортированы с помощью программы управления фермерским хозяйством.





409

Вызвать меню. Menu

```
Вызвать меню <Заказы>.
```

►

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Основные данные>.

Можно удалить следующие основные данные:

	Обозначение	
2	Заказчик	🛎 Страница 320
3	Предприятие	🛎 Страница 321
4	Поле	🛎 Страница 321
5	культура и сорт,	🛎 Страница 321
6	Рабочая операция	🚳 Страница 322
7	Изделие	🛎 Страница 322

Удалить заказчика

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Заказчик>.

Выберите заказчика из списка (2).

На экране открывается меню <Детали заказчика>.



Заказчик удаляется. Возврат в меню <Заказчик>.





303810-001

411

• Удалить заказчика: нажмите сенсорную кнопку











Удалить предприятие

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Предприятие>.

Список (3) можно отфильтровать с помощью сенсорной кнопки (2). Страница 217

Выберите предприятие из списка (3).

На экране открывается меню <Детали предприятия>.

 Удалить предприятие: коснуться сенсорной кнопки (4).

Предприятие удаляется. Возврат в меню <Предприятие>.

Удалить поле

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Поле>.

Список (3) можно отфильтровать с помощью сенсорных кнопок (2). Страница 217

Выберите поле из списка (3).

На экране открывается меню <Детали поля>.

▶ Удалить поле: коснуться сенсорной кнопки (4). Поле удаляется. Возврат в меню <Поле>.

413

Удалить культуру и сорт

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

- На экране открывается меню <Вид культуры>.
- Выберите культуру из списка (2).

На экране открывается меню <Детали культуры>.







Удалить сорт

В списке (1) отображаются сорта соответствующей культуры.

Выберите сорт из списка (1).

На экране открывается меню <Детали сорта>.

Удалить сорт: нажмите сенсорную кнопку (1.1).

Сорт удаляется. Возврат в меню <Детали культуры>.

Удалить культуру

Коснитесь сенсорной кнопки (2).

Вид культуры вместе со всеми добавленными сортами удаляется. Возврат в меню <Вид культуры>.

Удалить рабочую операцию

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Рабочая операция>.

Выберите рабочую операцию из списка (2).

На экране открывается меню <Детали рабочей операции>.

 Удалить рабочую операцию: коснуться сенсорной кнопки (3).

Рабочая операция удаляется. Возврат в меню <Рабочая операция>.

Удалить продукт

- Коснитесь сенсорной кнопки (1).
- На экране открывается меню <Продукт>.

Список (3) можно отфильтровать с помощью сенсорной кнопки (2). ОСтраница 217

Выберите продукт из списка (3).

На экране открывается меню <Детали продукта>.

- Удалить продукт: коснуться сенсорной кнопки (4).
- Продукт удаляется. Возврат в меню <Продукт>. 417



303789-002

416



303799-002





7.12.14 Импортировать данные ISO-XML





303658-001

419

Эта функция позволяет выполнять импорт данных, созданных в программе управления фермерским хозяйством, в формате <ISO-XML>.

 Выполнить экспорт данных ISO-XML из программы управления фермерским хозяйством CLAAS.

Автоматический импорт

 Подсоедините USB-носитель к USBинтерфейсу терминала. Страница 219

На экране появляется сообщение <Импорт ДАННЫХ ЗАДАНИЯ>.

 Импортировать данные: нажмите сенсорную кнопку (1).

Данные импортируются и становятся доступны на терминале.

• Отменить: нажмите сенсорную кнопку (2).

Позднее можно также импортировать данные через меню.

Импорт через меню



Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Импорт / экспорт>.

• Коснитесь сенсорной кнопки (2).

Данные импортируются и становятся доступны на терминале.

Данные могут последовательно импортироваться с нескольких USB-носителей.

Импортированные данные активируются автоматически. Ранее активированные данные перемещаются в архив.



7.12.15 Экспортировать задания





Эта функция позволяет выполнять экспорт заданий для программы управления фермерским хозяйством.

- Завершите задание. ОК Страница 302
- Подсоедините USB-носитель к USBинтерфейсу терминала. Страница 219
- Вызвать меню.
- Вызовите меню <Задания>.
- ▶ Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Импорт / экспорт>.

Коснитесь сенсорной кнопки (2).

На экране открывается меню <Экспортировать задания>.

Список (2) можно отфильтровать с помощью сенсорных кнопок (1). Страница 217

- Выберите отдельные задания из списка (2).
- Выбрать все задания: нажмите сенсорную кнопку (3).



Выбранные позиции отмечаются галочкой.

 Запустить процесс экспорта: нажмите сенсорную кнопку (4).

421

Процесс экспорта выбранных заданий запускается. Экспортированные задания больше не доступны на терминале.

• Отменить: нажмите сенсорную кнопку (5).


7.12.16 Импортировать данные поля





303657-001

Эта функция позволяет выполнять импорт данных поля с другого терминала S7 или S10.

 Подсоедините USB-носитель к USBинтерфейсу терминала.
 Страница 219



Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Импорт / экспорт>.

Коснитесь сенсорной кнопки (2).

На экране открывается меню <Импортировать данные поля>.

Нажмите сенсорную кнопку (1).

Откроется перечень.

▶ Выберите USB-носитель.

Выбранный вариант отображается на сенсорной кнопке (1).

- Выберите отдельные данные поля из списка (2).
- Выбрать все данные поля: нажмите сенсорную кнопку (3).



423

422

Выбранные позиции отмечаются галочкой.

 Запустить процесс импорта: нажмите сенсорную кнопку (4).

Процесс импорта выбранных данных поля запускается. Импортированные данные поля становятся доступны на терминале.

• Отменить: нажмите сенсорную кнопку (5).



7.12.17 Экспортировать данные поля



303655-001



Эта функция позволяет выполнять экспорт данных поля на другой терминал S7 или S10.

- Подсоедините USB-носитель к USBинтерфейсу терминала. Страница 219
- Мепи Вызвать меню.
- B

Вызовите меню <Задания>.

• Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Импорт / экспорт>.

• Коснитесь сенсорной кнопки (2).

На экране открывается меню <Экспортировать данные поля>.

Список (2) можно отфильтровать с помощью сенсорных кнопок (1). Страница 217

- Выберите отдельные данные поля из списка (2).
- Выбрать все данные поля: нажмите сенсорную кнопку (3).



Выбранные позиции отмечаются галочкой.

- Запустить процесс экспорта: нажмите сенсорную кнопку (4).
- 425

424

Процесс экспорта выбранных данных поля запускается. Экспортированные данные поля больше не доступны на терминале.

• Отменить: нажмите сенсорную кнопку (5).





7.12.18 Активация ДАННЫХ ЗАДАНИЯ



Вызвать меню. Мепи

Вызовите меню <Задания>.

• Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается <Архив ДАННЫХ ЗАДАНИЯ>.

В архиве ДАННЫХ ЗАДАНИЯ можно всегда активировать точные ДАННЫЕ ЗАДАНИЯ.

426 • Выберите ДАННЫЕ ЗАДАНИЯ из списка (2).



Выбранные позиции отмечаются галочкой.

 Активация ДАННЫХ ЗАДАНИЯ: нажмите сенсорную кнопку (3).

Выбранные ДАННЫЕ ЗАДАНИЯ активируются. Наборы данных и задания, содержащиеся в ДАННЫХ ЗАДАНИЯ, активируются, и используются в процессе планирования и выполнения задания.

189760-002



Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается <Архив ДАННЫХ ЗАДАНИЯ>.

Только неактивированные ДАННЫЕ ЗАДАНИЯ могут быть удалены.

- Выберите отдельные ДАННЫЕ ЗАДАНИЯ из списка (2).
 - Выбрать все ДАННЫЕ ЗАДАНИЯ: нажмите сенсорную кнопку (3).

 \checkmark

Выбранные позиции отмечаются галочкой.

 Удалить ДАННЫЕ ЗАДАНИЯ: нажмите сенсорную кнопку (4).

Выбранные ДАННЫЕ ЗАДАНИЯ удаляются, после чего данные, содержащиеся в ДАННЫХ ЗАДАНИЯ, становятся недоступны на терминале.

7.12.19 Удалить ДАННЫЕ ЗАДАНИЯ



303661-001



164-010 195444-001

7.12.20 Удалить или экспортировать старую операцию



Эта функция позволяет удалять или экспортировать операции, созданные до активации функции управления заданиями*.

Вызвать меню.

Menu

Вызон

Вызовите меню <Диагностика>.

- Экспортировать операцию: нажмите сенсорную кнопку (1).
- Ф Страница 289, Экспортировать операцию
- Удалить операцию: нажмите сенсорную кнопку (2).

На экране открывается меню <Удалить операции>.

- Выбрать отдельные операции: нажмите на соответствующие позиции в списке (3).
- Выбрать все операции: нажмите сенсорную кнопку (4).
- Удалить операции: нажмите сенсорную кнопку (5).

Выбранные операции удаляются. На экране открывается меню <Диагностика>.

ELAA5

164-010

161797-005

7.13 Движение в поле с системой GPS PILOT

7.13.1 Обзор видов движения в поле



134681-002







134679-002

Проводка по прямой линии / линия А=В

Проводка по прямой линии используется для движения по прямым, параллельным следам. При этом режиме работы прокладывается линия A=B. Затем параллельно этому опорному следу прокладываются другие. Во время последующих проходов машина идет параллельно опорному следу на расстоянии заданной рабочей ширины.

👁 Страница 339

429

Проводка по прямой линии с углом (угол А=В)

Угол A=B — это функция, которая обеспечивает проводку нескольких транспортных средств параллельно друг к другу. Для каждого транспортного средства задается точка A и угол. От пункта A каждая машина идет под заданным углом по прямому рабочему следу.

🛎 Страница 343

430

Проводка по контурной линии

Проводка по контурной линии используется для обработки краев или обводки границ участка или других контуров. В этом режиме записывается один опорный след. На следующем следу управление осуществляется параллельно опорному следу.

💿 Страница 346



164-010



432 172230-002



134680-002

433

Можно загрузить сохраненные колеи типов «А=В», «контур АВ» и «круг».

Вызов меню <Планирование колеи>.

▶ Нажмите сенсорную кнопку (1).

Откроется список сохраненных колей.

• Выберите колею из списка.

Выбранная колея загрузится и появится на экране.



434

Проводка по контурной линии АВ

Ведение по контурной линии АВ используется для движения по параллельным контурам. При этом режиме работы прокладывается контур АВ в качестве опорного следа. В завершение параллельно опорному следу прокладываются рабочие следы. Расстояние между рабочими следами определяется шириной рабочего орудия.

👁 Страница 349

Проводка по круговой линии

Проводка по кругообразной линии используется для движения по круговым следам. Прокладывается кругообразный опорный след. В завершение параллельно опорному следу прокладываются рабочие следы. Расстояние между рабочими следами зависит от ширины рабочего орудия.

👁 Страница 354

172726-001



164-010 172746-003

7.13.3 Переименовать след



7.13.4 Сместить следы

Path Planning Current Path A=B 1 Straight Pivot Contour A=B Contour Path Adjustment Previous Pathe Close

320009-001

436

Переименовывать активный след типов проводки по линии А=В, контура АВ и круга.



Вызвать меню <Планирование следа>.

• Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Открывается меню <Адаптация следа>.

- Коснитесь сенсорной кнопки (2).
- На экране появляется клавиатура.
- Введите название следа и подтвердите.

435 Название следа будет сохранено.

162902-004

Следы могут отклоняться от заданных следов. Например, вследствие дрейфа спутников при типе коррекции <EGNOS>. Первоначальные следы можно сместить в новое положение.

- Вызвать меню <Планирование следа>.
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Открывается меню <Адаптация следа>.

Три возможности смещения следов:

- Смещение следа смещение путем ввода фиксированных значений.
- Зафиксировать сместить на актуальное положение машины.
- Переключить сместить с помощью клавиш со стрелками (возможно также при активированной функции GPS PILOT).

98233-003

УКАЗАНИЕ

Смещается вся сетка. Новая сетка больше не подходит к пройденным следам.



164-010



438

437





440

Возможность 1. Смещение путем ввода фиксированных значений — смещение следа

Сдвинуть след на постоянное значение влево/ вправо относительно первоначального опорного следа. Вводом значения 0 можно снова вернуть смещение следа к первоначальному опорному следу.

Диапазон регулировки: 0 — половина ширины захвата

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Откроется меню <Смещение следа>.

- Задать направление смещения: коснуться кнопок со стрелками (3).
- Ввести смещение. ►
- Сохранение введенных значений: коснуться ► сенсорной кнопки (4).

Следы смещаются на указанное значение.

Возможность 2. Сместить на актуальное положение машины — зафиксировать

Коснитесь сенсорной кнопки (2).

След смещается на актуальное положение машины.

Возможность 3. Смещение посредством клавиш со стрелками — сместить

След можно постепенно смещать влево или вправо на заданный размер шага.

Диапазон регулировки: 0 — половина ширины захвата

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Откроется меню <Смещение>.

- Задать размер шага.
- Сместить линию: коснуться сенсорных ► кнопок (2).

Линии А=В можно сместить на новое положение машины с сантиметровым и метровым шагом.

Выход из меню: коснуться сенсорной кнопки (3).

Возврат в меню <Адаптация следа>.







Проверить смещение

Откройте меню <Смещение следа>.

Суммарное смещение относительно опорного следа отображается в поле (1).

441

7.13.5 Движение с передним навесным агрегатом

 Передние навесные агрегаты могут вызвать недостаточную поворачиваемость машины. GPS PILOT может скомпенсировать недостаточную поворачиваемость. При ручном выборе режима оператор может вручную активизировать компенсацию. Страница 244, Настройка режима переднего положения монтажа



Активировать функцию компенсации: нажмите сенсорную кнопку (1).

Система GPS PILOT компенсирует недостаточную поворачиваемость.



442

Деактивировать функцию компенсации: нажмите сенсорную кнопку (1).

Система GPS PILOT больше не компенсирует недостаточную поворачиваемость.

164-010

195152-001

7.14 Границы

7.14 Границы

7.14.1 Установить границы поля

162896-004

Image: second secon

444

445



Вход в меню.

Menu

Вызов меню <Граница поля>.

Выбрать положение границы поля

Существуют три различные возможности для прокладывания границы поля.

- По левому краю ширины захвата.
- По середине ширины захвата.
- По правому краю ширины захвата.
- ▶ Нажмите сенсорную кнопку (1).

Откроется список.

Выбрать желаемое положение коротким касанием.

Выбор сохранен и желаемое положение отображается на кнопке (1).

Включить или исключить границу поля

Существуют две различных возможности для ввода площади поля.

- Ограничить поле.
- Исключить участки из площади поля.

Ограничить поле.

- ▶ Нажмите сенсорную кнопку (1).
- Нажмите сенсорную кнопку (2).
- Ограничить поле: обойти границу поля.

Поверхность внутри обойденного участка включается и является площадью поля (А).

Исключить участки из площади поля.

- Нажмите сенсорную кнопку (1).
- Нажмите сенсорную кнопку (3).
- Исключить участок: обойти участок.

Поверхность внутри обойденного участка исключается. Граница поля проходит вокруг этого участка (В).

7.14.2 Создать границу поля

Граница поля в качестве опорного следа

Границы поля можно использовать в качестве опорного следа для ведения по контурной линии. Для этого при движении по краю поля должен быть активирован контурный режим и карта покрытия. Страница 346

Задать начальную точку

- Настроить запись границы поля.
 Страница 334
 Стра
- ► Вход в меню.

►

- Откройте меню <Границы поля>.
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).
- Продолжить движение вдоль границы.

Начальная точка для границы поля задана. От этой точки проводится черная линия. Она представляет собой пройденную границу поля.

Приостановить запись

Прервать запись границы поля и продолжить через некоторое время.

• Прервать запись: коснуться кнопки (1).

Запись границы поля прерывается.

При окончании задания записанная граница стирается до прерывания.

- Продолжить запись: коснуться кнопки (1).
- Пройти вдоль границы поля и завершить.

447

446





00 1405 176 6 - BA GPS PILOT S10 - SW 2.8.25 - 01/2018







4 4 0

448

....

УКАЗАНИЕ

поля:

Замыкание границы поля

• Подойти к начальной точке.

поля до начальной точки.

Задание конечной точки вручную

Подъезд к начальной точке

контуром на терминале.

• Задать конечную точку вручную.

При ручном задании конечной точки позиция машины соединяется с начальной точкой записи границы поля посредством прямой линии.

Существует две возможности замыкания границы

Подъезд к исходной точке: обойти границу

автоматически при достижении начальной точки. Граница поля отображается синим

Точка замыкания для границы поля назначается

 Задавать конечную точку вручную можно только в случае, если возможно завершение последнего участка границы поля посредством прямой линии.

449

 Задать конечную точку вручную: коснуться сенсорной кнопки (1).

Разрыв между начальной точкой и текущими координатами транспортного средства замыкается прямой линией. Граница поля отображается синим контуром на терминале.

195007-002

Если поле имеет несколько границ, границы можно активировать и деактивировать.



Вызвать меню.



Вызвать меню <Границы поля>.

7.14.3 Активация и деактивация границ поля



164-010



Необходимо активировать функцию определения границ поля. При обработке отдельных "островков" площади допускается выбор нескольких позиций.

▶ Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается список границ (2).

- Активируйте или деактивируйте границы поля в списке границ (2).
- Сохранить выбранный вариант: нажмите сенсорную кнопку (3).
- Отменить выбранный вариант: нажмите сенсорную кнопку (4).

Возврат в меню <Границы поля>. Активированные границы поля отображаются на карте. 7.14 Границы

7.14.4 Создание линии на краю поля

CL445

- (A)(1)Back

260403-001

- С помощью этой функции можно создать

451

162897-003

На панели индикации (1) отображается счетчик площади (2). Счетчик показывает обработанную площадь поля. В обычных условиях эксплуатации панель индикации сложена, поэтому счетчик площади не виден.

• Вызвать счетчик площади: нажмите на панель индикации (1).

Площадь поля отображается на панели индикации (2).

Если функция управления заданиями* активирована, счетчик площади не отображается.

1 2 1cm

7.14.5 Отображение счетчика площади

187524-002

452

- обводящую линию на краю поля на определенном расстоянии параллельно границе поля. Линия на краю поля используется, к примеру, функцией <AUTO TURN>. Нажмите сенсорную кнопку (1). Откроется цифровая клавиатура.
 - Введите смещение / размер края поля и подтвердите.

Будет создана линия края поля, которая появится на дисплее (А).

Menu Откройте меню <Границы поля>.

 Должна быть проложена граница поля. 💿 Страница 335 Вход в меню.

164-010

7.15 Проводка по прямой линии

7.15.1 Проводка по прямой линии

7.15.2 Задать точку А и точку В

161798-004

Для прокладки линии A=В имеются следующие три возможности:

- Задать точки А и В.
- Задать точки А и В и затем изучить новую точку В.
- Задать точку А и ввести угол (угол А=В).

162899-003

Области применения:

- Имеется короткое поле или
- Подход в пункт В из пункта А может быть произведен в зоне видимости.



Вызов меню <Планирование колеи>.

• Нажмите сенсорную кнопку (1).

Откроется меню <Проводка по прямой линии>.

► Нажмите сенсорную кнопку (2). Откроется меню <A=B>.

453



188146-002

454





7.15.3 Вновь изучить точку В

164-010

- Вручную подвести машину к началу поля (А).
- Задать исходную точку А: Нажмите сенсорную кнопку (1).

Сенсорная кнопка (2) станет активной. Точка А отображается на экране черным флажком с порядковым номером.

- Вручную проедьте по произвольной прямой колее (В) до конца поля (С).
- Задать конечную точку В: нажмите сенсорную кнопку (2).

Точка В отображается на экране черным флажком с порядковым номером. Параллельные рабочие колеи прокладываются на рабочем расстоянии (D) и отображаются линиями на экране.

После составления линии А=В все колеи нумеруются, как показано ниже.

162900-004

Области применения:

- Длинное поле.
- Подход к точке В не может быть произведен в зоне видимости.
- GPS PILOT автоматически проводит длинный отрезок между В и новой точкой В.

Отрезок между В и новой точкой В будет пройден точно.

- Вызвать меню <Планирование следа>.
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Открывается меню <A=B>.

457

Path Pla (1)Pivot Contou 188136-003



h Adiust

Path Offse





- ► Задать точку А (А) [™] Страница 339
- Вручную проехать 30–40 м по нужному прямому следу (В).
- ► Задать точку В (С). [™] Страница 339
- Продолжайте ехать по созданной колее до конца поля (D).
 Движение по следу с GPS PILOT: активировать GPS PILOT. Cтраница 229
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Открывается меню <Адаптация следа>.

- Если отклонение на конце колеи (Е) слишком большое, то скомпенсируйте разницу вручную.
- Запоминание точки В заново: нажмите сенсорную кнопку (2).

Точка В определяется вновь. Параллельные колеи прокладываются на расстоянии (F) и отображаются линиями на мониторе.

После формирования линии А=В все проходы нумеруются, как показано.

459

458

165520-004

Области применения:

- В качестве альтернативы к функции <Точка A и В> и <В новая>.
- Задан угол и несколько машин двигаются параллельно под углом.

С помощью первой машины прокладывается опорный след (линия A=B). После этого вторая и каждая следующая машина двигаются по соседним колеям и располагаются в соответствии с проводкой по прямой линии с углом параллельно первой машине.

98934-004

УКАЗАНИЕ

Заданный угол – это угол между текущим направлением и севером = 0° по часовой стрелке.



7.15.4 А+ угол

7 Управление

7.15 Проводка по прямой линии



164-010



- Вызвать меню <Планирование следа>.
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).

►

На экране открывается меню <A=B>.

Коснитесь сенсорной кнопки (2).

На экране открывается меню <А + направление>.

- ▶ Вручную подвести машину к нужному следу (А).
- Переведите навесное орудие в рабочее положение.
- Ведите машину по прямой.
- Коснитесь сенсорной кнопки (3).

Откроется цифровая клавиатура.

Введите изменение направления и подтвердите.

Колеи будут проложены к точке А + угол.

После формирования линии А=В все проходы нумеруются, как показано.

Номера колей первой и второй машины отличаются друг от друга на ±1.



7.15.5 Движение с несколькими машинами

164-010 162901-003

172798-001

АПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность столкновения вследствие неправильного угла при движении нескольких машин.

Возможно нанесение материального ущерба и тяжелые травмы вплоть до летального исхода.

 Угол на всех машинах должен быть одинаковым.

При движении нескольких машин можно перенять угол с одной машины на другую. Это позволяет обеспечить то, что все машины двигаются четко параллельно и не могут столкнуться друг с другом.

- ▶ Первая машина, проложить линию A=B (A).
- Перевести вторую машину в след рядом с первой машиной (В).
- Произвести считывание указанного угла первой машины и ввести во вторую машину в виде А+угол (С).

Машины двигаются параллельно друг к другу на рабочем расстоянии (D).



134604-001



164-010 165523-004

7.15.6 Обработка поля



464

134610-002

Если линия A=B создается в соответствии с одним из описанных ранее методов, то поле можно обработать в соответствии с созданными ведущими линиями.

- Введите машину в любую колею.
- Перевести навесные орудия в рабочее положение.
- Активировать запись карты покрытия: коснуться сенсорной кнопки (1).
- ▶ Движение по следу с GPS PILOT:
 - Активировать

GPS PILOT. 💿 Страница 229

Обработанная площадь отображается на дисплее зеленым цветом. Машина проводится параллельно заложенному опорному следу.

- ▶ В случае необходимости создать грядки.
- Обработать грядки.

Особенности ARION и AXION

Функция карты покрытия может использоваться только при активированном в системе CEBIS счетчике обработанной площади.

Активируйте счетчик обработанных площадей.
 Уководство по эксплуатации машины

Режим переключения

Можно в любое время перейти с проводки по прямой линии на проводку по контурной линии.

При переключении с проводки по контурной линии на проводку по прямой линии необходимо выбрать либо следование по предыдущей линии A=B, либо задание новой линии.

При переключении с проводки по прямой линии на проводку по контурной линии GPS PILOT ведет машину вдоль любого ранее пройденного следа.



164-010 172728-001

7.15.7 Загрузка последней линии А=В







303360-001

Откройте меню <Планирование колеи>.

- Откройте меню <A=B>.
- Нажмите сенсорную кнопку (1). ►

Будет загружена и показана на экране последняя линия А=В.

По загрузке предыдущих линий А=В см. главу <Загрузка колеи>. 🛎 Страница 330

465

466

190400-001

При сохранении смещения следа закладывается новый опорный след, смещенный на актуальное смещение следа.

Если в более поздний момент времени работа продолжается со смещенным опорным следом, то смещение следа необходимо сохранить.



Вызов меню <Планирование колеи>.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Откроется меню <Адаптация колеи>.

Коснитесь сенсорной кнопки (2).

Создается новый опорный след, который используется в качестве активного опорного следа.



При ведении по контурной линии можно использовать для движения каждый заранее определенный проход, например линию А=В или границу поля.

165565-003

164-010

161903-003

- Вызов меню <Планирование колеи>.
- Направить машину на первый след разворотной полосы.
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).
- Переведите навесное орудие в рабочее положение.
- Коснитесь сенсорной кнопки (2).
- Пройдите по колее.

Обработанная площадь отображается на экране зеленым цветом, и система GPS PILOT прокладывает колею в качестве опорной.

Записать новый опорный след

Если машина направляется на полосу движения, которая не лежит непосредственно рядом с опорным следом, наносится новый опорный след.

Перейти к начальной точке.

Система самостоятельно распознает, что первоначальный опорный след более не прослеживается. Система автоматически переключается в режим <Нанести колею>. Записывается новый опорный след.

7.16.2 Записать опорный след

467



7 Управление





164-010 165566-004

172800-002

7.16.3 Обработка поля





УКАЗАНИЕ

При движении по контурным линиям в качестве опорной колеи используется последняя записанная карта покрытия.

- Активизировать карту покрытия.
- Перевести машину вручную в соседний ► след (D).
- Перевести навесные орудия в рабочее положение.
- Активировать запись карты покрытия: коснуться сенсорной кнопки (1).
- Движение по следу с GPS PILOT:
 - ► Активировать GPS PILOT. 💿 Страница 229

Обработанная площадь отображается на дисплее зеленым цветом. Система GPS PILOT автоматически распознает следующий проход. Этот проход затем используется для следующего следа (Е).

Особенности ARION и AXION

Функция карты покрытия может использоваться только при активированном в системе CEBIS счетчике обработанной площади.

Активируйте счетчик обработанных площадей. У Руководство по эксплуатации машины

469

468

Режим переключения

Можно в любое время перейти с проводки по прямой линии на проводку по контурной линии.

При переключении с проводки по прямой линии на проводку по контурной линии GPS PILOT ведет машину вдоль любого ранее пройденного следа.

При переключении с проводки по контурной линии на проводку по прямой линии необходимо выбрать либо следование по предыдущей линии А=В, либо задание новой линии.









236365-001 **470**

Функция замка

При <Проводке по контурной линии> можно выбирать, следует ли учитывать или игнорировать перекрещивание колей. При активированной функции замка система следует по намеченной колее до ручного вмешательства. При деактивированной функции замка пересекаемая колея автоматически опознается в качестве новой опорной колеи.

Состояние функции замка отображается на сенсорной кнопке <Функция замка> (1).

\bigcirc	Функция замка активирована и закрыта.
J	Функция замка активирована и открыта. Функция замка автоматически активируется при прохождении участка пути 2 м.
	Функция замка деактивирована и закрыта.
Ţ	Функция замка деактивирована и открыта. Функция замка автоматически активируется при прохождении участка пути 2 м.

После активирования автоматического рулевого управления функция замка активируется автоматически.



Вручную активировать/деактивировать функцию замка: коснуться сенсорной кнопки <Функция замка>.

Если машина отклоняется от колеи на 2 м или на 10% рабочей ширины, то функция замка деактивируется автоматически.

CLAA5

164-010

7.17 Проводка по контурной линии АВ

161905-003

7.17.1 Использование проводки по контурной линии АВ

При проводке по контурной линии АВ прокладывается опорная колея. Затем, от опорной колеи по обе стороны прокладываются колеи. Расстояние между колеями зависит от ширины захвата.

165568-003



7.17.2 Проложить опорную колею





Вызов меню <Планирование колеи>.

Нажмите сенсорную кнопку (1).

Откроется меню <Контур АВ>.

471

▶ Нажмите сенсорную кнопку (1). Откроется меню <Новый контур AB>.





7.17.3 Обработка поля



- Направить машину на первый след (А).
- Запустите запись линии: нажать сенсорную кнопку (1).
- Вручную проедьте по произвольному контуру (В) до конца поля (С).
- Задать конечную точку линии: нажмите сенсорную кнопку (2).

Будут проложены параллельные колеи на рабочем расстоянии (D) друг от друга.

 Прервать запись контура АВ: нажать сенсорную кнопку (3).

473 Возврат в меню <Планирование колеи>.

165569-005

- Перевести машину вручную на любой след.
- Переведите навесное орудие в рабочее положение.
- Активировать запись карты покрытия: коснуться сенсорной кнопки (1).
- ▶ Движение по следу с GPS PILOT:
 - Активировать
 GPS PILOT. Страница 229

Обработанная площадь отображается на мониторе зеленым цветом. Машина проводится параллельно заложенному опорному следу.

Функция карты покрытия может использоваться только при активированном в системе CEBIS счетчике обработанной площади.

Активируйте счетчик обработанных площадей.
 Руководство по эксплуатации машины

475 Особенности ARION и AXION Функция карты покрытия может и

474

164-010

CLAA5



7.17.4 Загрузка последнего контура АВ



7.17.5 Адаптивный контур АВ



188152-002



Вызов меню <Планирование колеи>.

▶ Вызов меню <Контур AB>.

• Нажмите сенсорную кнопку (1).

Последний контур АВ загрузится и появится на экране.

По загрузке предыдущих контуров АВ см. главу <Загрузка колеи>. Страница 330

476

162940-005



Адаптивный контур АВ служит для изменения контурных линий АВ. Если, например, на поле стоит дерево, это дерево можно объехать. С помощью этой функции можно определить путь объезда в качестве опорной линии для последующих колей.

• Нажмите сенсорную кнопку (1).

Откроется меню <Адаптация колеи>.

477 ► Нажмите сенсорную кнопку (2).
 Откроется меню <Обойти контур AB>.



164-010





480

479



236390-001

481

Адаптация контура АВ

Чтобы объехать, например, препятствие на поле, имеется возможность обвести вокруг него проложенный контур АВ. После объезда препятствия, продолжается движение по первоначальному контуру АВ.

- Задать начальную точку (А) для объезда препятствия: нажать на клавишу (1).
- Вручную объехать вокруг препятствия по подходящей траектории.
- Прежде чем вернуться к первоначальной контурной линии AB, нажмите кнопку <GPS PILOT> и активизируйте автопилот (AUTO PILOT).
- Если отклонение от первоначального контура АВ менее 3 см, с помощью клавиши (2) сведите контуры (В).

Контур АВ обходит препятствие. Составляются несколько рабочих колей, которые следуют этому новому контуру. Первоначальный контур АВ сохраняется и его снова можно выбрать в меню <Предыдущие колеи>.



164-010





Продлить контур АВ

Созданные контуры АВ можно продлить на более длинные дистанции.

- Задать начальную точку (А) для изменения ► контура АВ: нажать на клавишу (1).
- Продолжить движение по рабочей колее от ► руки и изменить контур АВ по желанию.
- Закончить запись в конце удлинения (В): нажать клавишу (2).

Контур АВ был изменен и производится адаптация следующих рабочих колей. Первоначальный контур АВ сохраняется и его можно выбрать в меню <Предыдущие колеи>.

483

482



236388-001

484

236386-002

00 1405 176 6 - BA GPS PILOT S10 - SW 2.8.25 - 01/2018

485

7 Управление

7.18 Проводка по кругообразной линии

7.18.1 Использование проводки по кругообразной линии

Проложить опорную колею вдоль кругообразного следа и работать по обеим сторонам от него. Все другие проходы будут выполняться на равномерном расстоянии настроенной рабочей ширины относительно первого следа.

165570-003

- Вызов меню <Планирование колеи>.
- Нажмите сенсорную кнопку (1). Откроется меню <Круг>.

- Направить машину на первый кругообразный след (А).
- Задать начальную точку для круга: нажать клавишу (1).
- Управлять машиной вручную и направить ее по кругообразному следу (В).
- Задать конечную точку (С): проехать примерно 3/4 круга и нажать клавишу (2).

Прокладываются параллельные кругообразные колеи.

486







(1)

7.18.2 Проложить опорную колею

161926-003

164-010



#10 n

7.18.3 Обработка поля



Вручную перевести машину в соседний след (Е).

- Перевести навесные орудия в рабочее положение.
- Активировать запись карты покрытия: коснуться сенсорной кнопки (1).
- Движение по следу с GPS PILOT:
 - Активировать
 GPS PILOT. CTраница 229

Обработанная площадь отображается на мониторе зеленым цветом. Машина проводится параллельно заложенному опорному следу.

Особенности ARION и AXION

Функция карты покрытия может использоваться только при активированном в системе CEBIS счетчике обработанной площади.

- Активируйте счетчик обработанных площадей.
 Вуководство по эксплуатации машины
- 489

488

►

172732-001



7.18.4 Загрузка последней круговой колеи

- Вызов меню <Планирование колеи>.
- Откройте меню <Круг>.
- Нажмите сенсорную кнопку (1).

Круговая колея загрузится и появится на экране.

По загрузке предыдущих круговых колей см. главу <Загрузка колеи>. Страница 330

7.19 TURN IN*

7.19 TURN IN*

7.19.1 Настроить функцию TURN IN*





164-010

195467-002

195469-002

Мепи Вызвать меню.

Вызвать меню <Настройки>.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Открывается меню <Наладка TURN IN>.

Для TURN IN необходимо выполнить следующие настройки:

	Настройки	
2	Активировать/ деактивировать TURN IN	🍅 Страница 356
3	Направление разворота	🚳 Страница 357
4	Буфер скорости	🚳 Страница 359

7.19.2 Активировать или деактивировать TURN IN*



Коснитесь сенсорной кнопки (1).

TURN IN активируется или деактивируется. На сенсорной кнопке (1) показывается состояние функции TURN IN.



7.19.3 Настроить направление разворота функции TURN IN*

Направление разворота влияет на маршрут входа в след. Возможные настройки:

- Выверка машины 90°
- Противоположное направление 120°

Выверка машины — 90°

При настройке <Выверка машины> производится расчет маршрута входа в след (1) на основе направления движения машины. Расчет маршрута входа в след (1) всегда производится в направлении, в котором угол (X) между направлением движения машины и целевым следом меньше, чем 90°.

Верхний пример. Направление движения машины отклоняется влево от перпендикуляра к целевому следу. Расчет маршрута входа в след производится влево.

Нижний пример. Направление движения машины отклоняется **вправо** от перпендикуляра к целевому следу. Расчет маршрута входа в след производится **вправо**.



316236-001

494

Противоположное направление — 120°

При настройке <Противоположное направление> расчет маршрута вход в след производится на основе направления движения машины и направления последнего следа (1), пройденного с устройством GPS PILOT. Если угол (X) меньше, чем 120°, то расчет маршрута входа в след производится против направления движения последнего следа (1).

Угол (X) всегда лежит в направлении, противоположном последнему направлению, движение по которому производилось с автоматическим рулевым управлением после окончания процесса входа в след. На изображении последний след (1) ведет слева направо, угол (X) находится слева.

316226-001

CLAA5

164-010



Пример 1

Угол (Х) меньше, чем 120°. Расчет маршрута входа в след (1) производится против направления движения последнего следа (2).

Пример 2

496





TURN IN Socup TURN IN Order to Prove theory of the Direction - 30° Diposite Direction - 12.

316215-002

497

Настроить направление разворота

Коснитесь сенсорной кнопки (1).
 Откроется перечень.

• Выберите требуемую позицию.

Настройка отображается на сенсорной кнопке (1).



7.19.4 Настроить буфер скорости TURN IN*



316216-001

Для планирования маршрута входа в след используется буфер скорости, учитывающий возможное увеличение скорости при входе в след. Учитываемое увеличение скорости можно предварительно задать шагами в процентах.

Диапазон настройки 10-60%, шагами по 5%.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается регулятор.

▶ Установите и подтвердите значение.

Настройка отображается на сенсорной кнопке (1).

195492-002

7.19.5 Движение в поле с функцией TURN IN*

195493-001

МПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность столкновения машины / навесных орудий с препятствиями / наезда на людей при выходе за границы поля.

На маршрут входа в след отрицательно влияют плохое состояние грунта и неравномерная балластировка. Даже при нормальных условиях может произойти выход за границы поля. Автоматический процесс входа в след входит в сферу ответственности водителя.

Возможны материальный ущерб и тяжелые травмы в том числе с летальным исходом.

- Правильно настроить навесное орудие.
 Руководство по эксплуатации навесного орудия
- Своевременно запускать автоматический процесс входа в след.
- Во время процесса входа в след не следует превышать настроенную скорость.
- Корректируйте траекторию вручную, прежде чем возникнет угроза выхода машины и навесного орудия за границы поля.



164-010 195494-001

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность опрокидывания на крутом косогоре при автоматическом входе в след.

Возможны серьезные травмы или смерть.

- Не допускается использование функции TURN IN на крутом косогоре.
- Управлять рулем вручную.
- Откалибровать минимальный радиус разворота. 🛎 Страница 188
- Настроить функцию TURN IN. Страница 356
- Заложить следы.
 - Проводка по прямой линии 🖤 Страница 339
 - Проводка по контурной линии АВ 🚳 Страница 349
 - Проводка по кругообразной линии 💿 Страница 354

Если устройство GPS PILOT деактивировано, то TURN IN производит поиск следов движения и рассчитывает маршруты входа в след в зависимости от актуальных параметров машины. Маршрут входа в след непрерывно изменяется. Целевой след (1) показывается в изображении поля красным цветом. Запланированный маршрут входа в след (2) показывается синим цветом.

- Управлять машиной вручную, пока не будет запланирован маршрут входа в нужный целевой след.
- Вход в след: активировать GPS PILOT. O Страница 229

GPS PILOT активируется и следует по запланированному маршруту входа в след. Маршрут входа в след показывается красным цветом.

Движение назад

При движении назад маршрут входа в след показывает направление, противоположное движению вперед.

Остановка во время входа в след с функцией **TURN IN**

При остановке машины во время автоматического входа в след с активированным устройством GPS PILOT маршрут входа в след остается сохраненным на 20 секунд.

После продолжения движения активировать GPS PILOT. 💿 Страница 229



316245-001
162640-006

7.20 AUTO TURN*

7.20.1 Настройка авторазворота (AUTO TURN*)



241107-002

500

502

Необходимое для разворота пространство зависит от следующих настроек:

- скорость движения,
- рабочая ширина,
- количество пропускаемых колей.



Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Откроется меню <Настройки AUTO TURN>.

Установить скорость движения

Установите максимальную скорость движения. При превышении максимальной скорости движения GPS PILOT сразу же отключается.

 Настроить скорость движения: коснуться кнопок со стрелками (1).

Скорость движения увеличивается или уменьшается в зависимости от введенного значения. Установленная скорость движения отобразится над кнопками со стрелками.

При развороте по следу разворотной полосы, на линиях разворотной полосы или на границах поля процесс разворота может быть подтвержден при более высокой скорости. До достижения точки разворота (граница поля, след разворотной полосы, линия разворотной полосы) скорость движения следует снизить так, чтобы она была меньше настроенной максимальной скорости движения. Если скорость движения превышает максимальную, линия разворота отображается пунктиром (А). Если скорость не будет снижена, то GPS PILOT отключится в точке разворота.

Обработку поля можно выполнять на оптимальной скорости. Необходимое пространство на краю поля уменьшается.





00 1405 176 6 - BA GPS PILOT S10 - SW 2.8.25 - 01/2018





503



188423-003



505

Установить следующую полосу движения

 Настроить количество пропускаемых следов движения: коснуться кнопок со стрелками (1).

Указанное количество следов будет пропущено во время следующего разворота. Установлено количество следов не отображается.

Настройка направления разворота

Настройте направление, в котором должна разворачиваться машина.

 Настроить направление вращения: коснуться кнопок со стрелками (1).

Транспортное средство осуществляет поворот в заданном направлении.

Настройка точки разворота

Установить точку, в которой машина будет поворачиваться.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Откроется список.

Выберите нужный вариант.

Возможности выбора:

- под транспортным средством (2), Страница 365
- следы разворотной полосы
 (3),
 Страница 367
 Страница 367
- на линии разворотной полосы (4), Страница 369
- в пределах границы поля (5). 🖾 Страница 371

Точка разворота будет сохранена и отобразится на кнопке (1).

Настройка Настройте разворачии Next Pass

> Handrei dripping Han Xol ver



261767-001



188420-003

Настройка шаблона разворота

Выберите, по какому шаблону разворота машина будет проходить поле.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Откроется список.

• Выберите нужный вариант.

Возможности выбора:

- смена направления (2),
- изменение пропусков (3).

Шаблон разворота будет сохранен и отобразится на кнопке (1).

При шаблоне разворота <Смена направления> переключается направление разворота (А).

При шаблоне разворота <Изменение пропусков> количество пропускаемых колей изменяется на ±1 (В).

По умолчанию установлен режим <Смена направления>.

507

506

Пропуск настройки

Меню <Настройки AUTO TURN> перед разворотом можно пропустить.

Пропуск меню <Настройки AUTO TURN>: коснуться сенсорной кнопки (1).

Если «галочка» поставлена, меню <Настройки AUTO TURN> будет пропущено. Если «галочка» не поставлена, меню <Настройки AUTO TURN> перед подходом к краю поля отображается.

Меню <Настройки AUTO TURN> можно открыть вручную в меню <Управление AUTO TURN> перед каждым разворотом.



164-010 162643-006

7.20.2 Настроить AUTO TURN* оповещение о подходе к краю поля



Вход в меню.

Вызов меню <Настройки>.

• Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Откроется меню <Настройки AUTO TURN>.

AUTO TURN Setup Mox Speed: 10 kp/b Net Pass Net Pass Net Pass Net trad: Net trad: Skips Setup Back 10 m Skips Setup Skips Setup Back 10 m Skips Setup Skips Setup Back 10 m Skips Setup
188426-003

509

Настроить оповещение о подходе к краю поля

Оповещение о подходе к краю поля означает, что меню <Настройки AUTO TURN> выводятся на дисплей при заранее установленном расстоянии от края поля. При этом система распознает границу поля, линию разворотной полосы или карту покрытия (зеленая колея). Настройки AUTO TURN можно выполнить перед процессом разворота.

Настройки:

0 = оповещение о подходе к краю поля отключено

>0 = оповещение о подходе к краю поля включено

 Настройка оповещения о подходе к краю поля: коснуться сенсорной кнопки (1).

Откроется цифровая клавиатура.

Ввести время и подтвердить.

Введенное время отображается на кнопке (1).



164-010 162647-007

7.20.3 Развернуть транспортное средство с функцией AUTO TURN* в актуальной позиции

164295-004

АПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность столкновения машины / навесных орудий с препятствиями / наезда на людей при выходе за границы поля.

На колею разворота отрицательно влияют плохое состояние грунта и неравномерная балластировка. Даже при нормальных условиях может произойти выход за границы поля. Автоматический разворот находится в сфере ответственности водителя.

Возможны материальный ущерб и тяжелые травмы в том числе с летальным исходом.

- Правильно настроить навесное орудие.
 Руководство по эксплуатации навесного орудия
- Своевременно инициируйте автоматический разворот.
- Не превышайте установленную скорость во время процесса разворота.
- Корректируйте траекторию вручную, прежде чем возникнет угроза выхода машины и навесного орудия за границы поля.

173195-001

АПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность опрокидывания на крутом косогоре при автоматическом развороте.

Возможны тяжелые травмы, в том числе с летальным исходом.

- Запрещается использование авторазворота AUTO TURN на крутом косогоре.
- Выполняйте разворот вручную.
- ► Откалибровать AUTO TURN*. [™] Страница 188
- Настроить AUTO TURN*. ⁽¹⁾ Страница 361



Процесс разворота может быть запущен только при активизированной функции GPS PILOT.



Разворот возможен независимо от карт покрытия (зеленая полоса движения) и границ поля.

Процесс разворота можно активировать вручную в нужном месте.

F

Коснуться сенсорной кнопки <AUTO TURN>.

Открывается меню <Управление AUTO TURN> или меню <Настройки AUTO TURN>.

 Если открывается меню <Настройки AUTO TURN>, настроить и подтвердить AUTO TURN*. ОСтраница 361

Открывается меню <Управление AUTO TURN>.

 Настроить направление вращения: коснуться клавиш со стрелками (1).

Направление поворота отображается на клавишах со стрелками зеленой маркировкой.

 Запустить процесс разворота: коснуться сенсорной кнопки (2).

Процесс разворота запускается. После завершения процесса разворота система продолжает движение по новому следу движения.





164-010 162676-007

7.20.4 Развернуть транспортное средство с функцией AUTO TURN* по следам разворотной полосы

164295-004

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность столкновения машины / навесных орудий с препятствиями / наезда на людей при выходе за границы поля.

На колею разворота отрицательно влияют плохое состояние грунта и неравномерная балластировка. Даже при нормальных условиях может произойти выход за границы поля. Автоматический разворот находится в сфере ответственности водителя.

Возможны материальный ущерб и тяжелые травмы в том числе с летальным исходом.

- Правильно настроить навесное орудие.
 Руководство по эксплуатации навесного орудия
- Своевременно инициируйте автоматический разворот.
- Не превышайте установленную скорость во время процесса разворота.
- Корректируйте траекторию вручную, прежде чем возникнет угроза выхода машины и навесного орудия за границы поля.

173195-001

АПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность опрокидывания на крутом косогоре при автоматическом развороте.

Возможны тяжелые травмы, в том числе с летальным исходом.

- Запрещается использование авторазворота AUTO TURN на крутом косогоре.
- Выполняйте разворот вручную.
- Откалибровать AUTO TURN*. ОТ Страница 188
- ► Настроить AUTO TURN*. [™] Страница 361
- Настроить разворот на следах разворотной полосы.
 Страница 361
 Страница 361</li
- Рекомендация: настроить оповещения о разворотной полосе.
 Страница 364

Процесс разворота может быть запущен только при активизированной функции GPS PILOT.



Разворот по отработанным следам (следы по краю поля) можно активировать в поле. Система выполняет разворот автоматически при перекрещивании следующей обработанной колеи.

Каждый процесс разворота должен быть предварительно подтвержден.

Если оповещение о подходе к краю поля включено, автоматически откроется меню <Управление AUTO TURN> или меню <Настройки AUTO TURN> за установленное время перед разворотом.



Оповещение о разворотной полосе деактивировано: Коснуться сенсорной кнопки <AUTO TURN>.

Открывается меню <Управление AUTO TURN> или меню <Настройки AUTO TURN>.

 Если открывается меню <Настройки AUTO TURN>, настроить и подтвердить AUTO TURN*. ОСтраница 361

Открывается меню <Управление AUTO TURN>.

Направление, в котором разворачивается транспортное средство, можно изменить.

 Настроить направление вращения: коснуться клавиш со стрелками (1).

Направление поворота отображается на клавишах со стрелками зеленой маркировкой.

 Подтвердить процесс разворота: коснуться сенсорной кнопки (2).

Если обработанные следы полностью совпадут (А), машина запускает процесс разворота. После завершения процесса разворота система автоматически воспринимает последнюю полосу, по которой осуществлялось движение, в качестве опорной.

После завершения процесса разворота система продолжает движение по новому следу движения.



512



255621-002

7.20.5 Развернуть транспортное средство с функцией AUTO TURN* на линии разворотной полосы

164295-004

164-010

МПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность столкновения машины / навесных орудий с препятствиями / наезда на людей при выходе за границы поля.

На колею разворота отрицательно влияют плохое состояние грунта и неравномерная балластировка. Даже при нормальных условиях может произойти выход за границы поля. Автоматический разворот находится в сфере ответственности водителя.

Возможны материальный ущерб и тяжелые травмы в том числе с летальным исходом.

- Правильно настроить навесное орудие.
 Руководство по эксплуатации навесного орудия
- Своевременно инициируйте автоматический разворот.
- Не превышайте установленную скорость во время процесса разворота.
- Корректируйте траекторию вручную, прежде чем возникнет угроза выхода машины и навесного орудия за границы поля.

173195-001

АПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность опрокидывания на крутом косогоре при автоматическом развороте.

Возможны тяжелые травмы, в том числе с летальным исходом.

- Запрещается использование авторазворота AUTO TURN на крутом косогоре.
- Выполняйте разворот вручную.
- Заложить линию разворотной полосы.
 Страница 338
- Откалибровать AUTO TURN*. Откалибровать AUTO TURN*. Откалибровать АUTO TURN*.
- ► Настроить AUTO TURN*. [™] Страница 361
- Настроить разворот на линии разворотной полосы.
 Страница 362
- Рекомендация: настроить оповещения о разворотной полосе. Страница 364



Процесс разворота может быть запущен только при активизированной функции GPS PILOT.



Разворот на линии разворотной полосы можно активировать в поле. Система автоматически производит разворот на предварительно заданной линии разворотной полосы.

Каждый процесс разворота должен быть предварительно подтвержден.

Если оповещение о подходе к краю поля включено, автоматически откроется меню <Управление AUTO TURN> или меню <Настройки AUTO TURN> за установленное время перед разворотом.



Оповещение о разворотной полосе деактивировано: Коснуться сенсорной кнопки <AUTO TURN>.

Открывается меню <Управление AUTO TURN> или меню <Настройки AUTO TURN>.

 Если открывается меню <Настройки AUTO TURN>, настройте и подтвердите AUTO TURN.
 Страница 361

Открывается меню <Управление AUTO TURN>.

Направление, в котором разворачивается транспортное средство, можно изменить.

 Настроить направление вращения: коснуться клавиш со стрелками (1).

Направление поворота отображается на клавишах со стрелками зеленой маркировкой.

 Подтвердить процесс разворота: коснуться сенсорной кнопки (2).

По достижении линии разворотной полосы машина запускает процесс разворота. После завершения процесса разворота система продолжает движение по новому следу движения.



261443-002



164-010 162666-007

7.20.6 Развернуть транспортное средство с функцией AUTO TURN* внутри границы поля

164295-004

АПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность столкновения машины / навесных орудий с препятствиями / наезда на людей при выходе за границы поля.

На колею разворота отрицательно влияют плохое состояние грунта и неравномерная балластировка. Даже при нормальных условиях может произойти выход за границы поля. Автоматический разворот находится в сфере ответственности водителя.

Возможны материальный ущерб и тяжелые травмы в том числе с летальным исходом.

- Правильно настроить навесное орудие.
 Руководство по эксплуатации навесного орудия
- Своевременно инициируйте автоматический разворот.
- Не превышайте установленную скорость во время процесса разворота.
- Корректируйте траекторию вручную, прежде чем возникнет угроза выхода машины и навесного орудия за границы поля.

173195-001

АПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность опрокидывания на крутом косогоре при автоматическом развороте.

Возможны тяжелые травмы, в том числе с летальным исходом.

- Запрещается использование авторазворота AUTO TURN на крутом косогоре.
- Выполняйте разворот вручную.
- Заложить границу поля. ОСтраница 334
- Откалибровать AUTO TURN*. ОСтраница 188
- Настроить AUTO TURN*. 3 Страница 361
- Настроить разворот по границе поля. ОСтраница 361
- Рекомендация: настроить оповещения о разворотной полосе.
 Страница 364

Процесс разворота может быть запущен только при активизированной функции GPS PILOT.



Разворот в пределах границы поля можно активировать в поле. Система автоматически выполняет разворот до указанных границ поля.

Каждый процесс разворота должен быть предварительно подтвержден.

Если оповещение о подходе к краю поля включено, автоматически откроется меню <Управление AUTO TURN> или меню <Настройки AUTO TURN> за установленное время перед разворотом.



Оповещение о разворотной полосе деактивировано: Коснуться сенсорной кнопки <AUTO TURN>.

Открывается меню <Управление AUTO TURN> или меню <Настройки AUTO TURN>.

 Если открывается меню <Настройки AUTO TURN>, настройте и подтвердите AUTO TURN.
 Страница 361

Открывается меню <Управление AUTO TURN>.

Направление, в котором разворачивается транспортное средство, можно изменить.

 Настроить направление вращения: коснуться клавиш со стрелками (1).

Направление поворота отображается на клавишах со стрелками зеленой маркировкой.

 Подтвердить процесс разворота: коснуться сенсорной кнопки (2).

Если рассчитанное расстояние до границы поля достигнуто, машина запускает процесс разворота. После завершения процесса

515 разворота система продолжает движение по новому следу движения.



235349-005



164-010 172887-005

7.20.7 Активировать функцию AUTO TURN* посредством мультифункциональной ручки

Действительно для: GPS PILOT с заводской установкой GPS PILOT - Steer ready: ARION AXION JAGUAR LEXION TUCANO XERION

Клавишный выключатель <AUTO PILOT> заменяет функцию сенсорной кнопки для запуска автоматического разворота. Процесс разворота можно запустить только при открытом меню <Управление AUTO TURN>. С Страница 365

💿 Руководство по эксплуатации машины.



Начать разворот: нажать клавишный выключатель <AUTO PILOT> на многофункциональной ручке.



164-010 162645-003

7.20.8 AUTO TURN* Отображение процессов разворота

В зависимости от рассчитанных скорости и расстояния колей движения рассчитываются и объезжаются радиусы разворота различной формы.

Цвета радиусов разворота

Синий = запланированная кривая разворота

Красный = активная колея движения

При развороте по одинаковой или следующей колее движения система рассчитывает «грушу



191653-001

7.21 Отображение и управление секциями

7.21.1 Работа на краях поля



Если в системе создан край поля, нужно выбрать одну из двух стратегий.

Создать край поля: ОСтраница 338

Символ на сенсорной кнопке показывает (1), какая стратегия используется.

	Стратегия
	Редактировать основную площадь
519	Редактировать край поля
	Редактировать все поле

 Настройка стратегии: нажмите сенсорную кнопку (1).

163060-006

- Активируйте функцию обзора секций. Страница 187
- Выберите навесное орудие. ОСтраница 268
- Настройте обзор секциями. О Страница 191

Работа с функцией обзора секций

На индикаторе (1) отображаются до 12 секций. Если навесной агрегат имеет более 12 секций, секции разделяются на группы. Эти группы могут редактироваться. Страница 193

- Введите машину в любую колею.
- Переведите навесное орудие в рабочее положение.
- Коснитесь сенсорной кнопки (2).
- Пройдите по колее.

Обработанная площадь отображается на мониторе зеленым цветом.

Цвет индикаторов (1) показывает, должны ли секции быть выключены или включены.

7.21.2 Обзор секций





7.21 Отображение и управление секциями



164-010

3 ON	Включите секцию 3.
3-4 OFF	Выключите секции 3 и 4.
3-4 AUTO	 Включите секцию 3 и выключите секцию 4.
	Или:
	 Включите секцию 4 и выключите секцию 3.



7.21.3 Управление секциями*





314201-001

- Активируйте лицензию на систему управления секциями.
 Страница 211
- Активируйте управление секциями.
 Страница 187
- Выберите навесное орудие, поддерживающее управление секциями.
 Страница 268
- Настройте параметры управления секциями. <a>Страница 191

Работа с функцией управления секциями

- Введите машину в любую колею.
- Переведите навесное орудие в рабочее положение.
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).
- Пройдите по колее.

Обработанная площадь отображается на мониторе зеленым цветом. Когда колея пересекается с обработанной площадью, соответствующие секции отключаются.

521

522

Отображение в режиме поля.

До 12 секций отображаются в виде сенсорных кнопок (1). Если навесной агрегат имеет более 12 секций, секции разделяются на группы. Эти группы могут редактироваться. Страница 193

Цвет сенсорных кнопок (1) показывает, выключены или включены секции или группы секций.

- Зеленый = секция или группа секций включена.
- Желтый = некоторые секции в группе включены.
- Красный = секция или группа секций выключена.

Цифры на сенсорных кнопках показывают общее количество секций. Кнопки с одной единственной цифрой показывают только эту секцию. Слова на сенсорных кнопках (1) показывают рабочий режим или состояние переключения на автоматическое управление.

- АВТО = функция управления секциями активна
- ВЫКЛ = секция или группа секций должна быть выключена (переключение на автоматическое управление)
- ВКЛ = секция или группа секций должна быть включена (переключение на автоматическое управление)

7.21 Отображение и управление секциями



164-010

Примеры

3 ON	Секция 3 включена. Функция управления секциями активна.
3-4 OFF	Группа секций охватывает секции 3 и 4 и выключена. Функция Section Control не активирована (ручное переуправление).
3-4 <mark>AUTO</mark>	Группа секций охватывает секции 3 и 4 и частично выключена. Функция управления секциями активна.

Переключение на автоматическое управление отдельными секциями

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Секции включаются или выключаются или переключаются в автоматический режим (AUTO) (функция управления секциями активна).

Переключение на автоматическое управление всеми секциями

- Переключить все секции между режимами <АВТО> и <ВКЛ>: нажмите сенсорную кнопку (2).
- Переключить все секции на <ВЫКЛ>: нажмите и удержите сенсорные кнопки (2).

Текущий режим отображается на сенсорной кнопке (2).



305240-002

ELAA5

164-010

7.22 Управление объемом

7.22.1 Настройка функции управления объемом

191164-003



305986-002 524

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Обзор продуктов>.

При использовании навесных орудий с несколькими штангами или одновременном использовании нескольких навесных орудий необходимо выбрать штангу.

Действительно для: Управление заданиями*

• Нажмите сенсорную кнопку (2).

На экране открывается меню <Объем внесения продукта>.

Коснитесь сенсорной кнопки (3).

На экране открывается меню <Управление объемом>.

7 Управление 7.22 Управление объемом



164-010



____ **525**

Объем 1	🚳 Страница 380
Объем 2	🛎 Страница 380
Заданное значение при отсутствии сигнала GNSS	🚳 Страница 381
Заданное значение за пределами поля	🚳 Страница 381
Заправочный объем бака	_
Сброс параметров бака	_
Загрузка карты заданных значений	🚳 Страница 382
Действительно для: Управление задани ями с геолокацией*	
Удалить карту заданных значений	🚳 Страница 383
Действительно для: Управление задани ями с геолокацией*	
Отображение используемого CROP SENSOR.	_
Настройка изменения объема	🚳 Страница 383
	Объем 1 Объем 2 Заданное значение при отсутствии сигнала GNSS Заданное значение за пределами поля Заправочный объем бака Сброс параметров бака Загрузка карты заданных значений Действительно для: Управление задани ями с геолокацией* Удалить карту заданных значений Действительно для: Управление задани ями с геолокацией* Отображение используемого СROP SENSOR.

Настройка

191208-002

7.22.2 Настройка заданных значений



Действительно для: Управление заданиями*

Настройка заданных значений для объема внесения.

- Вызовите меню <Управление объемом>.
 Остраница 379
- Настройка заданного значения 1: нажмите сенсорную кнопку (1).
- Настройка заданного значения 2: нажмите сенсорную кнопку (2).

Откроется цифровая клавиатура.

▶ Введите и подтвердите объем.

Введенные значения отображаются на сенсорных кнопках (1) и (2).





305596-001

Настройка заданного значения на случай отсутствия сигнала

Задайте объем продукта, который должен вноситься в случает отсутствия сигнала GNSS.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Откроется цифровая клавиатура.

▶ Введите и подтвердите объем.

Введенное значение отображается на сенсорных кнопках (1).

Настройка заданного значения за пределами поля

- **527** Задайте объем продукта, который должен вноситься за пределами поля.
 - Коснитесь сенсорной кнопки (2).

Откроется цифровая клавиатура.

▶ Введите и подтвердите объем.

Введенное значение отображается на сенсорных кнопках (2).

7.22.3 Использование карты заданных значений

191215-003

Действительно для: Управление заданиями с геолокацией*

УКАЗАНИЕ

Единицы измерения в карте заданных значений не совпадают с единицами измерения, которые используются навесным орудием.

Вносимый объем продукта измеряется в количестве бутылей.

- Перед использованием карт заданных значений откорректируйте единицы измерения.
- Используйте только карты заданных значений, содержащие единицы измерения, которые используются навесным орудием.

Поддерживаемые форматы данных:

- файлы Shape,
- Grid Binaries в соответствии с ISO 11783 (TASKDATA.XML),
- Вызовите меню <Управление объемом>.
 Остраница 379





528

Импортировать карты заданных значений

Карты заданных значений в формате <Grid-Binaries> импортируются с ДАННЫМИ ЗАДАНИЯ. ОСтраница 323, Импортировать данные ISO-XML

Импортировать файлы Shape

- Подсоедините USB-носитель к USBинтерфейсу терминала. Страница 219
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Файлы карт заданных значений>.

- Коснитесь сенсорной кнопки (2).
- ▶ Выберите USB в качестве источника данных.

В списке (3) отображаются карты заданных значений, записанные на USB-носителе.

Выберите позицию из списка (3).

На экране открывается меню <Уровни карт заданных значений>.

 Выберите тип данных для соответствующего объема из списка (1).

На экране открывается меню <Единицы измерения в картах заданных значений>.

 Выберите единицу измерения для соответствующего объема из списка (2).

Карта заданных значений импортируется и загружается.



Rx Map Files Rate 2: 0.0 kg/hz Rate 1: 0.0 kg/h (2) Out of Field Rat 0.0 kg/ha Hard Drive Position Lost Rat 0.0 kg/ha USB $\left(1\right)$ Rx N Delete Rx Maps tate Bump Settings **.** 3) Back Back

530 305598-002

Загрузка карты заданных значений

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Файлы карт заданных значений>.

- Коснитесь сенсорной кнопки (2).
- Выберите жесткий диск в качестве источника данных.

В списке (3) отображаются карты заданных значений, записанные на жестком диске терминала.

Выберите позицию из списка (3).

Карта заданных значений загружается. Возврат в режим отображения поля.





531

7.22.4 Настройка изменения объема



305594-002

Удалить карту заданных значений

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Удалить карты заданных значений>.

- Выберите позиции из списка (2).
- Выбрать все позиции списка: нажмите ► сенсорную кнопку (3).
- Удалить карты заданных значений: нажмите сенсорную кнопку (4).

Возврат в меню <Управление объемом>.

• Отменить выбранный вариант: нажмите сенсорную кнопку (5).

Карты заданных значений не удаляются. Возврат в меню <Управление объемом>.

191218-003

Действительно для: Управление заданиями*

Задайте единицу измерения и величину шага для ручной коррекции заданного значения.

- Вызовите меню <Управление объемом>. 👅 Страница 379
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Настройки изменения объема>.

Изменение объема может быть указано в абсолютных (единицах измерения объема/ площади) или относительных значениях (%).

- Настройка единицы измерения: нажмите 532 ► сенсорную кнопку (2).
 - Выберите позицию из списка.

Настройка отображается на сенсорной кнопке (2).

Настройка изменения объема: нажмите сенсорную кнопку (3).

Откроется цифровая клавиатура.

Введите и подтвердите изменение объема.

Введенное значение отображается на сенсорной кнопке (3).



7.22.5 Настройка объема внесения продукта

Действительно для: Управление заданиями*

УКАЗАНИЕ

Отсутствует передача заданного значения на навесное орудие.

Для передачи заданных значений на навесное орудие системе нужны позиции GPS.

- ▶ Обеспечить прием сигнала GPS.
- Вести машину.
- Вызовите меню <Объем внесения продукта>.
 Остраница 379

Выбор заданного значения

Выберите заданное значение, которое должно использоваться для управления объемом.

- Выбрать заданное значение 1: нажмите сенсорную кнопку (1).
- Выбрать заданное значение 2: нажмите сенсорную кнопку (2).
- Выбрать карту заданных значений: нажмите сенсорную кнопку (3).
- Выбрать CROP SENSOR: нажмите сенсорную кнопку (4).

Выбранное заданное значение выделяется зеленым цветом.

Заданные значения должны настраиваться. Отраница 380

Действия при использовании CROP SENSOR с картой заданных значений

Действительно для: Управление заданиями с геолокацией*

В качестве карты заданных значений должна использоваться карта потенциального урожая. The Pykobogctbo по эксплуатации CROP SENSOR

- Вызовите меню <Обзор продуктов>.
- ▶ Выберите навесное орудие ISOBUS.
- Закрепите заданное значение <CROP SENSOR> за навесным орудием ISOBUS.
- Возврат в меню <Обзор продуктов>.
- Выберите CROP SENSOR.
- Закрепите заданное значение <Карта заданных значений> за CROP SENSOR.



305601-001







Корректировка заданного значения



▶

Увеличить заданное значение: коснуться сенсорной кнопки.

Уменьшить заданное значение: коснуться сенсорной кнопки.

Индикатор (1) показывает текущий объем внесения продукта. Индикатор (2) показывает отклонение от заданного значения.

Необходимо задать ручное изменение объема. Страница 383

7.23 Опции картирования

7.23.1 Установить индикацию карты



235498-001

535

164-010

162782-003

-	-

Вызов меню <Опции картирования>.

Навести фокус на транспортное средство или поле. На виде поля фрагмент изображения на экране можно перемещать перетягиванием в одну и другую сторону.

▶ Нажать сенсорную кнопку (1).

Откроется список.

Выберите нужный вариант вида из списка.
 Возможности выбора:

- Транспортное средство
- Поле

Индикация перенастроена и выбор отображается в клавише (1).

162783-003



235499-001

536

Установить отображение поля в горизонтальной

Вызов меню <Опции картирования>.

проекции или в трехмерном изображении.

▶ Нажать сенсорную кнопку (1).

Откроется список.

 Выберите нужный вариант перспективы из списка.

Возможности выбора:

- Горизонтальная проекция
- Трехмерное изображение

Установленная перспектива отображается в клавише (1).

7.23.2 Установить перспективу

164-010 162784-002

7.23.3 Установить координаты т/с





- Выбрать опции картирования.

Отображается меню Опции картирования.

Установить, где на экране будет отображаться транспортное средство.

Три варианта установки:

- Вверху: т/с отображается в верхней зоне экрана.
- В середине: т/с отображается в середине экрана.
- Внизу: т/с отображается в нижней зоне экрана.
- ▶ Нажать кнопку (1).

Открывается список выбора.

Быбрать желаемую установку из списка выбора нажимом с коротким касанием.
 Индикация перенастраивается. Установленное положение отображается в клавише (1).

162807-003

• Откройте меню <Опции картирования>.

Редактировать маркеры для различных точек, например деревья в поле.

▶ Нажмите сенсорную кнопку (1).

Откроется меню <Маркеры событий>.

Нажмите сенсорную кнопку (2).

Откроется меню <Редактирование предустановленных маркеров>.

538 Редактирование маркеров описано в главе <Настройки карты>. Страница 260





7.23.4 Редактировать маркеры событий



7.23.5 Задать маркеры событий



Выбрать опции картирования.

Отображается меню Опции картирования.

Редактировать маркеры для различных точек, например, деревья в поле.

- ▶ Нажать кнопку (1).
- Открывается меню Маркеры событий.
- Нажать кнопку (2).

Открывается меню Задать маркеры событий.

541

236063-001

Back



187539-001

Задать маркеры событий

Чтобы задать маркер на определенном месте, подойти к этому месте и нажать клавишу (1).

Маркер задан и отображается на основном экране терминала.

- Чтобы открыть окно Редактировать маркеры событий, нажать клавишу (2).
- Выполнить действия, описанные для редактирования маркеров событий.
 Отраница 387

Отредактированные маркеры событий 542 доступны в списке выбора (1).



164-010 162809-002

7.23.6 Удалить маркеры событий



- Выбрать опции картирования.

Отображается меню Опции картирования.

Удалить маркеры, заданные на поле.

▶ Нажать кнопку (1).

Открывается меню Маркеры событий.

▶ Нажать кнопку (2).

Открывается меню Удалить маркеры событий.

543



(1)

236067-001



544

Удалить маркеры событий с поля.

В списке выбора (1) представлены маркеры, заданные на поле.

- Удалить маркеры событий нажимом с коротким касанием.
- Чтобы прервать выполнение действия, нажать клавишу (2).

Удалить маркеры с поля.



7.23.7 Возвратиться к одной точке



Вызов меню <Опции картирования>.

Откроется меню <Опции картирования>.

Вернуться к точкам, которые были заданы на поле.

Нажмите сенсорную кнопку (1).

Откроется список.

▶ Выберите в нём точку возврата.

Точка загружается. **Индикация рулевого** направления (направление и расстояние) отображается на мониторе.

Информация

- **546** Автоматическое ведение к выбранной точке невозможно.
 - Двигаться к точке вручную.

191734-002

7.23.8 Настройка отображения карт заданных значений



Действительно для: Управление заданиями с геолокацией*



Вызовите меню <Опции картирования>.

Структура меню может различаться в зависимости от выбранного изображения карты.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Уровни карт>.

- Активировать или деактивировать карту заданных значений: нажмите сенсорную кнопку (2).
- Настройка прозрачности карты заданных значений: нажмите сенсорную кнопку (3).

Откроется цифровая клавиатура.

 Введите значение прозрачности и подтвердите.

Введенное значение отображается на сенсорной кнопке (3).



164-010 191118-003

7.23.9 Настроить экспликацию карты действительных значений.





305491-001

549

Действительно для: Управление заданиями с геолокацией*

Задайте параметры цветного отображения фактических значений.

Вызвать меню <Опции картирования>.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Уровни карт>.

• Коснитесь сенсорной кнопки (2).

На экране открывается меню <Используемая карта цветов>.

548

Настройка максимального объема

Задайте максимальный объем и выберите цвет.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).
 Откроется цифровая клавиатура.

Введите и подтвердите значение.
 Введенное значение отображается на сенсорной кнопке (1).

Коснитесь сенсорной кнопки (2).

Открывается окно выбора цвета.

Выберите требуемый цвет.
 Цвет отображается на сенсорной кнопке (2).

Настройка минимального объема

Задайте минимальный объем и выберите цвет.

Коснитесь сенсорной кнопки (3).

Откроется цифровая клавиатура.

• Введите и подтвердите значение.

Введенное значение отображается на сенсорной кнопке (3).

Коснитесь сенсорной кнопки (4).

Открывается окно выбора цвета.

Выберите требуемый цвет.

Цвет отображается на сенсорной кнопке (4).





Настройка классификации для цветовой легенды

Задайте количество ступеней отображения. Диапазон настройки: 3–15.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Откроется цифровая клавиатура.

▶ Введите и подтвердите значение.

Количество ступеней отображается на сенсорной кнопке (1).

191129-003

7.23.10 Движение по полю с картой фактических значений



Действительно для: Управление заданиями с геолокацией*

- Вызвать меню <Опции картирования>.
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).
- На экране открывается меню <Уровни карт>.

► Коснитесь сенсорной кнопки (2). Карта фактических значений активирована.

Движение по полю

- Введите машину в любую колею.
- Переведите навесное орудие в рабочее положение.
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).
- Пройдите по колее.

Обработанная площадь отображается на мониторе яркими цветами (2).

Обработанная площадь отражает фактические значения на основании требований легенды фактических значений.

Страница 391, Настроить экспликацию карты действительных значений.

551





7.23.11 Настройка производственных данных и фактических значений

Действительно для: Управление заданиями с геолокацией*

Производственные данные и фактические значения могут отображаться на карте. Для этого необходимо выбрать, какие данные и значения должны отображаться.

Этот выбор влияет исключительно на изображения в режиме карты, но не на регистрацию производственных данных.

Старые производственные данные не загружаются.

Вызвать меню <Опции картирования>.

• Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Производственные данные / фактические значения>.

В списке (2) отображаются все производственные данные, получаемые от подключенных навесных орудий. В общей сложности можно выбрать до 5 производственных данных.



Стандартные данные отмечаются серой галочкой. Они не могут быть отменены.

• Выберите позиции из списка (2).

Сохранение или отмена

- Сохранить: нажмите сенсорную кнопку (3).
- Отмена: коснуться сенсорной кнопки (4).

Откроется меню <Опции картирования>.





7.23.12 Выбрать изображение карты



554

При наличии большого количества информации эта информация отображается частями на различных изображениях картах. Между отдельными изображениями карты можно переключаться.

• Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается список изображений карты.

Информация в списке:

- имя навесного орудия,
- имя штанги,
- отображаемый процесс (только при отображении производственных данных),
- СИМВОЛ.

Отдельные типы отображения различаются по символам.

	Изображение карты
	Управление секциями или обзор секций без управления объемом
$\langle \bigcirc \rangle$	Управление объемом (с управлением секциями, при наличии)
TP.	Карта производственных данных

 Выбрать изображение карты: нажмите на позицию в списке.

Выбранное изображение карты отображается на экране.

CLAA5

164698-004

7.24 ISO UT

7.24.1 Управление элементами ввода





240351-001

556

Поля ввода данных

Отображение полей ввода данных на дисплее зависит от выбранного интерфейса пользователя. Руководство по эксплуатации навесного агрегата.

В примере показывается поле ввода (1) для CROP SENSOR ISARIA.

555

Расположение клавишных выключателей на терминале

При использовании <ISO UT> у некоторых кнопок на терминале изменяется раскладка. Можно сравнить с функциями поворотной кнопки других терминалов ISOSBUS, например COMMUNICATOR II. Отличающаяся раскладка имеет место только при открытом приложении <ISO UT>.

В меню <Настройки ISO UT> можно деактивировать отличающуюся раскладку. Страница 400

При настройке <Вкл.> клавишные выключатели обладают следующими функциями.

	Функция
1	Выбрать поле ввода или привести в действие. Откройте клавиатуру или цифровой блок.
2	Сменить поле ввода или сдвинуть позиционные рамки.









558



Клавиатура

При необходимости ввода текста автоматически откроется клавиатура.

• Ввести текст: коснуться отдельных знаков.

Введенный текст показывается в поле ввода (1).

- Сохранить: нажмите сенсорную кнопку (2).
- Отменить: нажмите сенсорную кнопку (3). ►

Цифровой блок

Если необходимо ввести цифры, то автоматически откроется цифровой блок.

• Вводить цифры: коснуться отдельных знаков. Введенные числа показываются в поле ввода (1).

- Сохранить: нажмите сенсорную кнопку (2).
- Прервать: коснуться сенсорной кнопки (3).

Списки

В примере показывается перечень (1) для CROP SENSOR ISARIA.

Перечни могут содержать больше записей, чем одновременно может показываться на дисплее.

- Коснуться перечня и удерживать ► нажатым.
- Сдвинуть список вверх или вниз. ►

Перечень сдвигается. Станут видны следующие записи и их можно выбрать.

• Выбрать запись в перечне: коснуться записи. Перенимается настройка записи в перечне.

> Прервать выбор перечня: коснуться ESC сенсорной кнопки <ESC>.

Выбор перечня прерывается.

Сместить перечень:


164-010 164641-007

7.24.2 Настройки ISO UT



Бызвать меню.
 Бызвать меню <Настройки>.
 Коснитесь сенсорной кнопки (1).
 Открывается меню <Настройки ISOBUS>.
 Коснитесь сенсорной кнопки (2).

Открывается меню <Настройки UT>.

560

Настроить версию UT

173134-002

УКАЗАНИЕ

Ошибочные функции вследствие использования различных версий ISO UT.

 Использовать одинаковую версию ISO UT для всех участников ISOBUS.

Какую настройку необходимо выбрать, зависит от используемых участников ISOBUS (навесное орудие, трактор, терминал).

Варианты настройки:

Настройка	Описание
Неактивно	Функция ISO UT выключена.
	Например, если несколько
	терминалов, поддерживающих
	ISO UI, подключены к шине
	используются пла управления
	навесными орудиями.
2	VT версия 2, включая AUX-O.
3	VT версия 3, включая AUX-N.







561

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается список (2).

Выберите требуемую позицию.

Выбранный вариант сохраняется в памяти и отображается на сенсорной кнопке (1).

Настройка экземпляра функции

УКАЗАНИЕ

Неправильная настройка экземпляра функции при использовании нескольких терминалов на шине ISOBUS.

Управление навесными орудиями ISOBUS не обеспечивается.

- Терминал, на котором должны показываться приложения ISOBUS, должен иметь настройку Function Instance <1>.
- При подключении нескольких терминалов к шине ISOBUS каждый терминал должен иметь отличающуюся настройку экземпляра функции.

Задайте приоритет ISO UT на шине ISOBUS. Это настройка необходима, если на машине имеется несколько терминалов, поддерживающих ISO UT.

Самое низкое значение экземпляра функции означает самый высокий приоритет. Навесные орудия ISOBUS регистрируются на терминале с наинизшим значением Function Instance и там показываются.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается список (2).

Выберите требуемую позицию.

Выбранный вариант сохраняется в памяти и отображается на сенсорной кнопке (1).







298624-001

Настройка формата даты

Настройте формат даты для приложения <ISO UT>.

Варианты настройки:

	Настройка	Описание
	DDMMYYYY	День, месяц, год
	DDYYYYMM	День, год, месяц
	MMYYYYDD	Месяц, год, день
	MMDDYYYY	Месяц, день, год
563	YYYYMMDD	Год, месяц, день
	YYYYDDMM	Год, день, месяц

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается список (2).

Выберите требуемую позицию.

Выбранный вариант сохраняется в памяти и отображается на сенсорной кнопке (1).

Настройка формата времени

Настройте формат времени для приложения <ISO UT>.

Варианты настройки:

- 12 часов
- 24 часа

564

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается список (2).

Выберите требуемую позицию.

Выбранный вариант сохраняется в памяти и отображается на сенсорной кнопке (1).

1 Ø 12 Hour 2 ## 19 Back







565



50

Настройка уменьшенного изображения

Если функция уменьшенного изображения активирована, можно минимизировать приложение <ISO UT>. ОСТраница 403

Настройки:

- ВЫКЛ: приложение <ISO UT> не может быть минимизировано.
- Вкл. без программируемых клавиш: приложение <ISO UT> может быть уменьшено, без управляемых сенсорных кнопок в уменьшенном изображении.
- Вкл. с программируемыми клавишами: приложение <ISO UT> может быть уменьшено, с управляемыми сенсорными кнопками в уменьшенном изображении.
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).
- На экране открывается список (2).
- Выберите требуемую позицию.

Выбранный вариант сохраняется в памяти и отображается на сенсорной кнопке (1).

Настроить десятичный формат

Настройка десятичного формата для приложения <ISO UT>.

Варианты настройки:

- точка [.],
- Запятая [,]
- Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается список (2).

• Выберите требуемую позицию.

Выбранный вариант сохраняется в памяти и отображается на сенсорной кнопке (1).

566

298626-001



240320-004

567

Включение и выключение функции поворота/ нажатия

При использовании <ISO UT> у некоторых кнопок на терминале изменяется раскладка. В меню <Настройки ISO UT> можно включить или выключить эту раскладку.

Раскладка кнопок, с ISO UT: 💿 Страница 395

Раскладка кнопок, другие приложения и функции: О Страница 30

Переключите функции кнопок на терминале.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается список (2).

Выберите требуемую позицию.

Выбранный вариант сохраняется в памяти и отображается на сенсорной кнопке (1).



10 m 0 Restart # 10 m 0 Restart

299525-001

Включение и выключение полноэкранных оповещений

Если в режиме уменьшенного изображения функция полноэкранных оповещений активирована, при поступлении сигнального сообщения от навесного орудия оно увеличивается до обычного размера.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается список (2).

Выберите требуемую позицию.

Выбранный вариант сохраняется в памяти и отображается на сенсорной кнопке (1).

568

Ручной повторный пуск

Вновь запустить приложение <ISO UT> вручную.

 Повторный запуск ISO UT: нажмите сенсорную кнопку (1).

Приложение <ISO UT> запускается вновь.

569



164-010 164682-002

7.24.3 Загрузить навесное орудие ISOBUS



На терминале S10 навесные орудия ISOBUS могут загружать свой интерфейс пользователя. С терминала S10 можно управлять навесными орудиями, подключенными к шине ISOBUS.

Интерфейс пользователя для навесного орудия ISOBUS загружается на терминал:

- при подключении нового навесного орудия ISOBUS к шине ISOBUS;
- если интерфейс пользователя не имеется на терминале.

В зависимости от навесного орудия ISOBUS процесс загрузки может длиться несколько минут.

- Подключить навесное орудие ISOBUS. 🚳 Руководство по установке навесного орудия ISOBUS.
 - Вызвать приложение <ISO UT>.

Отображается приложение <ISO UT>. Интерфейсы пользователя загружаются. Прогресс отображается в виде индикатора загрузки (1). После интерфейсы пользователя загружены, то они доступны к использованию.

Управление навесным орудием ISOBUS: 👅 Руководство по эксплуатации навесного орудия ISOBUS.

165101-002

CARGOS 9400 1 240609-001

7.24.4 Выбрать навесное орудие ISOBUS

На терминале можно сохранять интерфейсы пользователей для нескольких орудий ISOBUS. Перед использованием в работе необходимо выбрать навесное орудие и соответствующий интерфейс пользователя.

- Подключить навесное орудие ISOBUS. 🚳 Руководство по установке навесного орудия ISOBUS.

571

Вызвать приложение <ISO UT>.

Приложение <ISO UT> открывается. В перечне (1) отображаются сохраненные и подключенные навесные орудия ISOBUS.

Выбрать навесное орудие ISOBUS.

Интерфейсы пользователя ISOBUS загружаются и их можно использовать. Выбранное навесное орудие снабжается красной рамкой.

Управление навесным орудием ISOBUS: Руководство по эксплуатации навесного орудия ISOBUS.

ESC

ELAAS

7.24.5 Уменьшенное изображение / минимизация приложения

164-010 165102-004

173135-002

УКАЗАНИЕ

Неправильное функционирование из-за уменьшенного изображения без сенсорных кнопок.

В режиме уменьшенного изображения без сенсорных кнопок приложение ISO UT не передает команды на орудия/машины ISOBUS. В зависимости от орудия/машины ISOBUS отсутствие команд может привести к определенным реакциям, например отключению функций.

Чтобы обеспечить свободный обзор поля, можно минимизировать приложение ISO UT.



Коснуться сенсорной кнопки.

Приложение минимизируется и отображается в уменьшенном виде.

Автоматическая минимизация

Если при открытом приложении ISO UT будет открыто другое приложение или меню, которое перекрывает окно ISO UT, приложение ISO UT минимизируется автоматически.

Отображение в режиме уменьшенного изображения

Две формы отображения с различными функциями. Необходимо задать способ отображения. Страница 400, Настройка уменьшенного изображения

Уменьшенное изображение с сенсорными кнопками

Включает уменьшенное изображение (1) и сенсорные кнопки (2). Управление навесными орудиями с помощью сенсорных кнопок (2) возможно. Поля ввода на уменьшенном изображении (1) неактивны.





Список орудий/машин ISOBUS см. в руководстве по эксплуатации.





Уменьшенное изображение без сенсорных кнопок

Уменьшенное изображение (1) без сенсорных кнопок. Невозможно управление орудием ISOBUS. Отображаемые значения, в зависимости от навесного орудия, не обновляются.

Уменьшенное изображение без сенсорных кнопок можно перемещать по экрану.

 Нажмите и удержите уменьшенное изображение (1).

Стрелки (2) показывают, что уменьшенное изображение может быть перемещено.

▶ Переместите уменьшенное изображение (1).

Вызов полноэкранного режима

▶ Нажмите на уменьшенное изображение.

Окно увеличивается.

165108-002



Закрыть приложение: коснуться кнопки <ISO UT>.

В качестве альтернативы: коснуться кнопки.

Приложение <ISO UT> закрывается.

165107-004

7.24.6 Закрыть приложение

7.24.7 Стереть интерфейс пользователя ISOBUS



Вызвать меню.

Вызов меню <Настройки>.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

На экране открывается меню <Настройки ISOBUS>.

• Коснитесь сенсорной кнопки (2).

На экране открывается меню <Удалить фонды объектов>.







Удалите сохраненный пользовательский интерфейс (фонды объектов) ISOBUS навесного

- орудия из памяти терминала. • Выбрать отдельные фонды объектов: нажмите
- на фонд объектов в списке (1). Выбрать все фонды объектов: нажмите сенсорную кнопку (2).



Выбранные позиции отмечаются галочкой.

- Удалить: нажмите сенсорную кнопку (3).
- 576 На экране появляется сообщение для удаления фондов объектов.

Удалить: нажмите сенсорную кнопку <Да>.

Все пользовательские интерфейсы для выбранных навесных орудий удаляются и становятся недоступны.

Отменить: нажмите сенсорную кнопку <Нет>.

Сообщение закрывается, и пользовательские интерфейсы для навесных орудий не удаляются.

164691-002

Необходимые условия

- Присоединенное устройство управления с возможностью подключения к шине ISOBUS (например, джойстик) и с предусмотренными программируемыми клавишами.
- Присоединенный навесной агрегат ISOBUS, предусматривающий функции программирования.

Приложение <ISO UT> позволяет задавать функции программируемых клавиш для навесного орудия ISOBUS.

Вызвать функцию <ISO UT>.



Открывается меню <Раскладки клавиш>.

Имеется две возможности составления раскладки клавиш:

- настроить раскладку клавиш через терминал,
- выучить раскладку клавиш. 🛎 Страница 407

7.24.8 Создание раскладки клавиш











240573-002

Настроить раскладку клавиш через терминал

Клавиши соответствуют функциональным клавишам и переключателям устройства управления. Относительно использования приборов управления, Вуководство по эксплуатации машины или прибора управления. Выбрать клавишу из перечня

Функциональные клавиши> (1).

В перечне <Функциональные клавиши> выбранная клавиша снабжается красной рамкой. В перечне <Функции> перечисляются функции, которые можно присвоить клавише.

Выбрать функцию из перечня <Функции> (1).

В перечне <Функции> выбранная функция снабжается красной рамкой.

 Назначить функцию для клавиши: коснуться кнопки (2).

Запланированная раскладка клавиш отображается в перечне <Неутвержденное присвоение> (3).

Присвоение дополнительных раскладок клавиш

- **578** Несколько раскладок клавиш можно активировать одним шагом.
 - Создать дополнительные раскладки клавиш.





7.24.9 Выучить раскладку клавиш

Активировать раскладки клавиш

Активны только назначения из перечня <Актуальное присвоение> (2).

 Активировать назначенные раскладки клавиш: коснуться кнопки (1).

Новые раскладки клавиш отображаются в перечне <Текущее присвоение> (2) и активируются.

580

581

188566-001

Необходимые условия

- Присоединенное устройство управления с возможностью подключения к шине ISOBUS (например, джойстик) и с предусмотренными программируемыми клавишами.
- Присоединенный навесной агрегат ISOBUS, предусматривающий функции программирования.

Приложение <ISO UT> позволяет задавать функции программируемых клавиш для навесного орудия ISOBUS.



Открывается меню <Раскладки клавиш>.

Имеется две возможности составления раскладки клавиш:

- настроить раскладку клавиш через терминал, 🚳 Страница 405
- выучить раскладку клавиш.









298905-001

Составить раскладку клавиш путем изучения

Клавиши соответствуют функциональным клавишам и переключателям устройства управления. Относительно использования приборов управления, Руководство по эксплуатации соответствующей машины или прибора управления.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Открывается меню <Режим изучения>.

Нажать функциональную клавишу.

Функциональная клавиша отображается под (2), и открывается перечень <Функции> (3).

Выбрать функцию из перечня (3).

Функция отображается на (4).

 Активировать раскладку клавиш: коснуться кнопки (5).

Возврат в меню <Раскладка клавиш>. Активированная раскладка клавиш отображается в перечне <Текущее присвоение>.

 Отменить раскладку клавиши: коснуться кнопки (6).

Раскладка клавиши отменяется. Возврат в меню <Раскладка клавиш>.

583

584

7 Управление 7.24 ISO UT

> 164-010 165111-002

7.24.10 Отменить и актуализировать перечни

F - : : : - 7



240594-002

При сбросе и актуализации выполняются следующие действия.

	Действие
2	Обновление
3	Обновление
4	Сбросить и стереть
5	Обновление

Эту функцию можно использовать, например, в 585 том случае, если навесное орудие ISOBUS подключено, но функции не отображаются в перечне (3).

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Выполняется удаление или обновление списков.

188513-001

Редактировать раскладку клавиш, имеющуюся в перечне <Текущее присвоение> (1).

Вызвать функцию <ISO UT>.



Вызвать меню <Aux>.

Открывается меню <Раскладки клавиш>.

Выбрать запись из перечня (1).

Выводится запрос.



7.24.11 Редактировать раскладку клавиши



FI

F2

FB

F4

XERION



164-010

 Редактировать раскладку клавиши: коснуться кнопки (1).

Открывается меню <Редактирование раскладки клавиш>.

Редактировать клавишу

• Коснитесь сенсорной кнопки (2).

Откроется список.

Выбрать клавишу из перечня.
 Клавиша отображается на кнопке (2).

587 Редактировать функцию

► Коснитесь сенсорной кнопки (3). Откроется список.

• Выбрать функцию из перечня.

Функция отображается на кнопке (3).

Сохранить настройки или отменить

Сохранить настройки: коснуться кнопки (4).

Настройки сохраняются. Возврат в меню <Раскладки клавиш>.

• Отменить настройки: коснуться кнопки (5).

588 Настройки отменяются. Возврат в меню <Раскладки клавиш>.



Function

an input 

164-010 165113-002

7.24.12 Удаление раскладки клавиш





Удалить раскладку клавиш, имеющуюся в перечне <Текущее присвоение> (1).

- ► Вызвать функцию <ISO UT>.
 - Вызвать меню <Aux>.

Открывается меню <Раскладки клавиш>.

• Выбрать запись из перечня (1).

Выводится запрос.

 Стереть раскладку клавиш: коснуться кнопки (2).

Запись удаляется из списка. Раскладка клавиш удалена.

 Оставить раскладку клавиш: коснуться кнопки (3).

Раскладка клавиш и не удаляется.

590

7.25 Камера

7.25 Камера

7.25.1 Управление камерой

163071-003



Вызов меню «Камера».

Geschw. Spur 0 0.0 km/h 0 + 1 235892-002

591

Выводится изображение камеры.

Терминал способен устанавливать соединение с камерой PROFI CAM 3. При необходимости, можно подключить до четырех камер PROFI CAM 3.

- Выводится изображение камеры 1. Camera 1
- Выводится изображение камеры 2. Camera 2
- Выводится изображение камеры 3. Camera 3
- Выводится изображение камеры 4. Camera 4
- Переключение между камерами: нажать ► сенсорную кнопку (1) несколько раз, пока не будет отображаться нужное изображение камеры.

Выбранная камера отображается на кнопке (1). Выводится изображение выбранной камеры.

Зеркальное отражение картинки камеры требуется, например, при движении задним ходом, правая и левая сторона меняются местами.



Вывести изображение камеры.

Выводится текущее изображение камеры.



236590-002





7.26 Избранное

7.26 Избранное

7.26.1 Избранное



(1) A + Dire Add to Favorites? No . Yes 2 3 Back



187660-001



В меню «Избранное» можно добавлять часто используемые функции.

В меню «Избранное» вмещается до 18 функций.

Меню «Избранное» можно вызвать двумя различными способами.

Кнопка «Избранное» (1) на терминале может иметь другую функцию в программе ISO UT. 💿 Страница 395

Нажать кнопку (1) или клавишу (2).

Откроется меню «Избранное». В меню «Избранное» заложено несколько элементов.

Добавление в «Избранное»

В «Избранное» можно добавить только элементы меню первого уровня..

• Открыть меню.

597

- Удерживать нажатой кнопку меню (1), пока не откроется окно.
- Нажать кнопку (2).

Элемент добавляется в «Избранное».

Нажать кнопку (3).

Действие отменяется. Элемент не добавляется в «Избранное».

Удаление из меню «Избранное»

Можно удалить элементы из меню «Избранное».

- Вызвать меню «Избранное».
- Удерживать нажатой кнопку меню ► «Избранное» (1), пока не откроется окно.
- ▶ Нажать кнопку (2).

Элемент удаляется из меню «Избранное», но остается в первоначальном меню.

Нажать кнопку (3).

Действие отменяется. Элемент остается в меню «Избранное».

599





8 Неисправность и устранение

8.1 Ошибки и мероприятия

8.1.1 Первый ввод в эксплуатацию (после установки)

135891-006

Неисправность	Возможная причина / способ устранения
Проведение испытания на управляемость не возможно. Ошибка:	Неверная команда управления Load Sensing.
	 Проверить установку (все присоединения и функции линии управления) переключающего запорного клапана.
После подтверждения испытания	Неправильная установка напорного трубопровода.
на управляемость, поворот	 Проверить работу напорного трубопровода.
управляемых колес не происходит или происходит в ограниченном объеме.	 Проверить установку напорного трубопровода в клапане рулевого управления.
	Неправильная установка обратного трубопровода.
	 Проверить работу обратного трубопровода.
	 Проверить установку обратного трубопровода в клапане рулевого управления.
Ошибка:	Перепутаны штекеры клапана <vl> и <vr>.</vr></vl>
Неправильная настройка испытания на управляемость для поворота кругом.	 Поменять штекеры клапана <vl> и <vr> местами.</vr></vl>
Ошибка:	Штекеры <vl> или <vr> перепутаны местами со штекером <ve>.</ve></vr></vl>
Испытание на управляемость ведется только в одном направлении.	 Поменяйте штекер клапана.
Сбой калибровки на этапах, где	Неправильно указано положение антенны GNSS.
требуется сигнал GNSS (например, калибровка <Радиус разворота>).	 Проверьте введенное положение антенны.



8.1.2 Запуск системы

164-010 135652-006

Неисправность	Возможная причина / устранение
Не запускается терминал. Индикация: Не светится светодиод питания в клавишном выключателе <Вкл./ Выкл.>.	 Отсутствует электропитание. Проверить предохранитель провода аккумуляторной батареи. Проверить штекерные соединения терминала. Проверить аккумуляторную батарею/ источник напряжения. Проверить присоединение к аккумуляторной батарее/ источнику напряжения.
Не запускается навигационный компьютер. Индикация: Не светятся светодиоды навигационного компьютера.	 Отсутствует электропитание. Проверить предохранитель провода аккумуляторной батареи. Проверить штекерные соединения навигационного компьютера. Проверить аккумуляторную батарею/ источник напряжения. Проверить присоединение к аккумуляторной батарее/ источнику напряжения. Проверить штекерные соединения блока управления клапанами.
Не запускается навигационный компьютер (устройство безопасности движения) Индикация: На кнопке «Настройки рулевого управления» терминала нет клавиши активации.	Главный выключатель <gps pilot=""> в выключенном положении. ► Установить главный выключатель <gps pilot=""> в положении <Движение по дороге> (при движении по дорогам напряжение подается только на навигационный компьютер). Страница 220</gps></gps>
Навигационный компьютер запускается с ошибкой (устройство безопасности движения*) Индикация: На кнопке «Настройки рулевого управления» терминала отображается клавиша активации и мигает красный восклицательный знак (предупреждение). Индикация: Светодиод состояния навигационного компьютера мигает оранжевым.	Главный выключатель <gps pilot=""> в положении движения по дороге. ► Установить главный выключатель <gps pilot=""> в положении движения по дороге. (При движении по полю активизированы навигационный компьютер и блок управления клапанами.) © Страница 220</gps></gps>
Навигационный компьютер запускается с ошибкой (устройство безопасности движения*) Индикация: На кнопке «Настройки рулевого управления» терминала отображается клавиша активации и мигает красный восклицательный знак (предупреждение). Индикация: Светодиод состояния навигационного компьютера мигает оранжевым. * Главный выключатель <gps pilc<="" td=""><td> Главный выключатель <gps pilot=""> в положении движения по дороге.</gps> Установить главный выключатель <gps pilot=""> в положении движения по дороге. (При движении по полю активизированы навигационный компьютер и блок управления клапанами.) Страница 220 ОТ> служит в качестве предохранительного выключателя (устройство </gps></td></gps>	 Главный выключатель <gps pilot=""> в положении движения по дороге.</gps> Установить главный выключатель <gps pilot=""> в положении движения по дороге. (При движении по полю активизированы навигационный компьютер и блок управления клапанами.) Страница 220 ОТ> служит в качестве предохранительного выключателя (устройство </gps>

безопасности движения), защищающего от непреднамеренного включения автоматической системы управления при движении по дорогам.

При движении по дорогам главный выключатель <GPS PILOT> должен находиться в положении <Движение по дорогам>!

- 🛎 Страница 225, Выключение GPS PILOT
- Trpaница 220, Переключить GPS PILOT в режим <Движение по дорогам>

8.1.3 Неверный сигнал GNSS

CLAA5

Неисправность	Возможная причина / устранение
Отсутствие сигнала GNSS	Инициализация еще не закончена.
Индикация: используемые спутники составляют < 5.	Дождаться окончания инициализации. При первом вводе в эксплуатацию она может длиться до 30 минут.
	Экранирование антенны GNSS.
	 Установите антенну GNSS в свободное положение (свободный круговой обзор 360°).
	Неправильное присоединение антенного кабеля к самой антенне GNSS или к терминалу.
	 Установите соединение между антенной GNSS и терминалом.

163213-004

164-010 135670-005

8.1.4 Корректирующий сигнал EGNOS/WAAS/MSAS

Неисправность	Возможные причины / меры по устранению
Корректирующий сигнал отсутствует или ограничен	Неправильное присоединение антенного кабеля к самой антенне или к терминалу.
Индикация:	Установите соединение между антенной GNSS и терминалом.
Символ антенны окрашен в	Выбран неправильный тип коррекции.
красный цвет.	► Выбрать тип коррекции <sbas>. 💿 Страница 200</sbas>
	Соединение со спутником SBAS прервано из-за экранирования.
	 Выйдите из зоны экранирования и обеспечьте свободный обзор в направлении экватора. Спутник SBAS передает сигналы по направлению от экватора.
	Инициализация еще не закончена.
	Дождитесь завершения инициализации. При первом вводе в эксплуатацию она может длиться до 30 минут. Страница 200
	Нет сигнала от спутника EGNOS.
	В меню <Настройки GPS> в пункте <sbas> вручную переключить настройку <sbas1>, <sbas2> и <sbas3>. 120 или 136 — это обозначения имеющихся спутников EGNOS. Страница 250</sbas3></sbas2></sbas1></sbas>

00 1405 176 6 - BA GPS PILOT S10 - SW 2.8.25 - 01/2018

8.1.5 Корректирующий сигнал OMNISTAR HP / XP / G2

Неисправность	Возможная причина / устранение
Отсутствует корректирующий	Спутник DGPS отключен.
сигнал.	Переместите машину в другое положение, чтобы обеспечить отоболи и обеспечить отоболи и отоболи и отоболи и обеспечить
Индикация:	свооодный оозор в направлений экватора.
Символ антенны окрашен в	Инициализация еще не закончена.
желтый или красный цвет.	 Дождитесь завершения инициализации.
	При первом вводе в эксплуатацию она может длиться до 30 минут. 🚳 Страница 201
Отсутствует корректирующий	Приемник заблокирован.
сигнал.	Разблокируйте приемник. ОСТраница 201
Индикация:	Истекла лицензия.
Символ антенны окрашен в красный цвет.	Продлите лицензию. Страница 211

162929-004

8.1.6 Корректирующий сигнал <BASELINE HD> и <RTK FIELD BASE>

Неисправность	Возможная причина / устранение
Состояние GPS в терминале не становится рабочим.	Неправильная настройка частоты в терминале.
	Проверить настройку частоты. Страница 202
Прием корректирующих данных отсутствует.	Отсутствует связь радиоприемной антенны или она не подключена.
Символ антенны окрашен в	 Проверить штекерные соединения и кабель между радиоприемной антенной и терминалом.
	Выбран неправильный тип коррекции.
	Выберите тип коррекции <rtk>. Trpaница 202</rtk>
	Ограниченное соединение с базовой станцией.
	 Сократите расстояние между машиной и базовой станцией.
Состояние GPS в терминале не	Инициализация еще не закончена.
становится рабочим.	 Дождитесь завершения инициализации базовой станции.
индикация:	Руководство по эксплуатации базовой станции BASELINE HD
Символ антенны окрашен в красный или желтый цвет.	Руководство по эксплуатации RTK FIELD BASE
STDEV > 0,3 м.	
Состояние GPS в терминале не	Ограниченное соединение с базовой станцией.
становится рабочим.	 Сократите расстояние между машиной и базовой станцией.
	Неудачное положение базовой станции.
	 Оптимизируйте положение базовой станции. В радиусе 100 м нет препятствий, например деревьев. Обеспечьте свободную обзорность неба. Руководство по эксплуатации базовой станции BASELINE HD Руководство по эксплуатации RTK FIELD BASE



164-010 135679-005

CLAA5

8.1.7 Индикация состояния модема RTK FIELD BASE

164-010





	Обозначение	Функция
1	Светодиод состояния <Передавать корректирующие данные>	Мигает: идет передача корректирующих данных.
2	Светодиод состояния <Прием корректирующих данных>	Мигает: идет прием корректирующих данных.
3	Светодиод состояния <Рабочий режим>	Горит: радиомодем включен.



164-010 136138-007

8.1.8 Корректирующий сигнал <RTK (Motorola)>

Возможная причина / устранение Неисправность Коррекция RTK отсутствует Машина находится за пределами досягаемости контрольной станции RTK или расположена в так называемой зоне молчания. Индикация: Переместите машину в другую позицию. Символ антенны окрашен в красный цвет. Установлена неправильная частота. Штриховой индикатор Установите правильную частоту с помощью терминала. показывает только пустые Определите удаленность контрольной станции штрихи. RTK, соответствующую состоянию GPS. 💿 Страница 246 Установите нужную частоту, обратившись к дилеру CLAAS. Прием корректирующих данных RTK отсутствует. Радиоустройство не работает. Проверьте электропитание. Неправильное соединение с радиоантенной. Проверьте штекерные соединения и кабель антенны. Радиоантенна повреждена или сложена. Визуальная проверка радиоантенны. Радиоустройство неисправна. Отдайте радиоустройство в сервис CLAAS на проверку. Установлен неверный ключ в радиоустройстве. Для настройки радиоустройства отдайте его в сервис CLAAS. Выбрана неверная контрольная станция RTK. Для настройки радиоустройства отдайте его в сервис CLAAS. Колебания напряжения бортовой сети. Удалите мешающие дополнительные потребители. (например, внешний холодильник) Контрольная станция RTK выключена. • Чтобы проверить работоспособность контрольной станции RTK, обратитесь в сервис CLAAS. Потеря сигналов RTK в Круговой свет, другие радиоантенны или навесные детали на крыше кабины перекрывают сигнал с одной стороны. зависимости от направления. Установите радиоантенну повыше, опустите или снимите Индикация: навесные детали. Штриховой индикатор показывает только пустые штрихи. Прием корректирующих данных отсутствует --> В одном направлении движения.



8.1.9 Корректурный сигнал <RTK FARM BASE>

164-010 196383-001

Неисправность	Возможная причина / устранение
Коррекция RTK отсутствует	Машина расположена вне дальности действия контрольной станции RTK FARM BASE или в зоне отсутствия связи.
индикация. Символ антенны окрашен в красный цвет.	 Переместите машину в другую позицию.
	 Определить расстояние до контрольной станции RTK FARM BASE по состоянию GPS. (Ф) Страница 447
Штриховой индикатор	Радиоустройство не работает.
штрихи.	 Проверьте электропитание.
Прием корректирующих данных	Неправильное соединение с радиоантенной.
RTK отсутствует.	 Проверьте штекерные соединения и кабель антенны.
	Радиоантенна повреждена или сложена.
	 Визуальная проверка радиоантенны.
	Радиоустройство неисправна.
	 Отдайте радиоустройство в сервис CLAAS на проверку.
	Неправильная настройка активации на терминале.
	Стереть неправильную активацию. ОСтраница 257
	Ввести новый активационный код. 🛎 Страница 206
	Выбрана неправильная контрольная станция RTK FARM BASE.
	 Выбрать принимаемую контрольную станцию RTK FARM BASE. Cтраница 256
	Колебания напряжения бортовой сети.
	 Удалите мешающие дополнительные потребители.
	(например, внешний холодильник)
	Контрольная станция RTK FARM BASE выключена.
	 Поручить сервисной службе CLAAS проверить функцию стационарной станции RTK FARM BASE.
Потеря сигналов RTK в зависимости от направления.	Круговой свет, другие радиоантенны или навесные детали на крыше кабины перекрывают сигнал с одной стороны.
Индикация:	 Установите радиоантенну повыше, опустите или снимите
Штриховой индикатор показывает только пустые штрихи.	навесные детали.
Прием корректирующих данных отсутствует> В одном направлении движения.	



164-010 136142-007

8.1.10 Корректурный сигнал RTK NET

Неисправность	Возможная причина / устранение
Корректирующий сигнал	SIM-карта не вложена или вложена неправильно.
отсутствует <rtk net="">.</rtk>	 Проверить правильность инсталляции SIM-карты.
Индикация на терминале:	Активный PIN-код на SIM-карте.
Символ антенны окрашен в красный цвет.	 Деактивируйте PIN-код запроса на SIM-карте. Использовать мобильный телефон.
Штриховой индикатор показывает только пустые штрихи.	SIM-карта еще не активирована, для входящих вызовов выдается сообщение: <Номер не присвоен.>
r	 Вставьте SIM-карту в телефон и проверьте, есть ли прием мобильной сети.
	 В случае необходимости поручить службе мобильной связи активировать SIM-карту.
Корректирующий сигнал отсутствует <rtk net="">.</rtk>	Отсутствует электропитание.
Индикация на терминале:	
Символ антенны окрашен в красный цвет.	
Штриховой индикатор показывает только пустые штрихи.	
Светодиоды на модуле <Дистанционный сервис>:	
Светодиод < ON > не светится.	
Корректирующий сигнал отсутствует <rtk net="">.</rtk>	Отсутствует прием по мобильной сети.
Индикация на терминале:	 Ячейка мобильной связи перегружена. Подождите несколько
Символ антенны окрашен в красный цвет.	 минут. Проверьте антенну сотовой связи на правильность установки целостность кабеля. Обратитесь за настройками конфигурации сотовой связи в сервис CLAAS. Инструкция для мастерских GPS PILOT.
Штриховой индикатор показывает только пустые штрихи.	
Светодиоды на модуле <Дистанционный сервис>:	
Светодиод < GSM > светится постоянно или выключен.	



	164-010
Неисправность	Возможная причина / устранение
Корректирующий сигнал отсутствует <rtk net="">.</rtk>	Отсутствует прием GPS. ► Обратитесь в сервис CLAAS, чтобы проверить настройки
Индикация на терминале:	конфигурации модема и приемника GPS.
Штриховой индикатор показывает только пустые штрихи.	Онструкция для мастерских GPS PILOT.
Светодиоды на модуле <Дистанционный сервис>:	
Светодиод <gps></gps> не светится.	
Корректирующий сигнал отсутствует <rtk net=""></rtk>	Отсутствует коррекция RTK NET. ► Обратитесь в сервис CLAAS, чтобы проверить настройки
Индикация на терминале:	конфигурации сети RTK.
Символ антенны окрашен в красный цвет.	Инструкция для мастерских GPS PILOT.
Штриховой индикатор показывает только пустые штрихи.	
Светодиоды на модуле <Дистанционный сервис>:	
Светодиоды < GSM > и < GPS > мигают.	



164-010 203436-001

8.1.11 Указатель состояния модуля <Дистанционный сервис> TSM II (ССМ I)



В приведенной ниже таблице показана характеристика мигания светодиодов в зависимости от ситуации. В зависимости от конфигурации модуля возможны также и другие комбинации. Светодиоды CAN и Error показывают состояния на шине CAN.

Состояние	CAN	ERROR	ON	RS 232	GSM	GPS
Активен нормальный режим	Светится зеленым цветом					
Активна дистанц. диагностика	Светится красным цветом					
Активны нормальный режим и дистанц. диагностика	Светится оранжев ым цветом					
Неисправность		Светится				
Недействительное положение GPS из внешнего источника GPS (например, антенны CLAAS 262)			Светится зеленым цветом			Мигает зеленым цветом (1 Гц)
Действительное положение GPS из внешнего источника GPS			Светится зеленым цветом			Мигает зеленым цветом (5 Гц)
Регистрация в сети мобильной связи (GSM) не выполнена			Светится зеленым цветом			Мигает зеленым цветом (5 Гц)
Связь с мобильной сетью (GSM) установлена.			Светится зеленым цветом	Цикличес ки мигает зеленым цветом	Светится зеленым цветом	Мигает зеленым цветом (5 Гц)
Установлена связь с сетью GPRS.			Светится зеленым цветом		Мигает зеленым цветом	Мигает зеленым цветом (5 Гц)
Устанавливается связь с сетью RTK			Светится зеленым цветом	Цикличес ки мигает зеленым цветом	Мигает зеленым цветом	Мигает зеленым цветом (5 Гц)



						164-010
Состояние	CAN	ERROR	ON	RS 232	GSM	GPS
Соединение с сетью RTK установлено			Светится зеленым цветом	Мигает красным цветом	Мигает зеленым цветом	Мигает зеленым цветом (5 Гц)
Соединение с сетью RTK установлено, прием корректирующих данных			Светится зеленым цветом	Мигает зеленым цветом	Мигает зеленым цветом	Мигает зеленым цветом (5 Гц)



164-010 203438-001

8.1.12 Указатель состояния модуля <Дистанционный сервис> TSM III (ССМ II)



В приведенной ниже таблице показана характеристика мигания светодиодов в зависимости от ситуации. В зависимости от конфигурации модема возможны также и другие комбинации.

Состояние	CAN	ON	RS 232	MOBILE	GPS
Режим загрузчика	Бегущий огонь	Бегущий огонь	Бегущий огонь	Бегущий огонь	Бегущий огонь
Режим конфигурации	Светится зеленым цветом	Светится зеленым цветом	Светится зеленым цветом	Светится зеленым цветом	Светится зеленым цветом
Отсутствует прием данных от CAN1	Светодиод выкл.				
Данные, поступающие на канал CAN1	Мигает зеленым цветом				
Данные, поступающие на канал CAN2	Вспыхивает красным цветом				
Режим ISOBUS/TONI: активно подключено минимум одно навесное орудие.	Светится красным цветом				
Режим ISOBUS/TONI: данные, поступающие на канал CAN1	Светится оранжевым цветом				
Прибор выключен.		Светодиод выкл.			
Инициализация прибора		Мигает зеленым цветом			
Прибор включен.		Светится зеленым цветом			
Синхронизация с сервером		Вспыхивает зеленым цветом		Вспыхивает зеленым цветом	
Модем выключен.			Светодиод выкл.		



					164-010
Состояние	CAN	ON	RS 232	MOBILE	GPS
Инициализация модема			Мигает зеленым цветом		
Коммуникация с модемом включена.			Светится зеленым цветом		
Связь для передачи данных к устройству "Caster" активирована			Светится зеленым цветом и вспыхивает оранжевым цветом.		
Нет связи с сетью мобильной связи				Светодиод выкл.	
Прибор зарегистрирован в сети мобильной связи.				Светится зеленым цветом	
Соединение с интернетом создано.				Вспыхивает зеленым цветом	
Соединение по интернету с сервером дистанционной диагностики		Вспыхивает зеленым цветом		Вспыхивает красным цветом	
Активирован прием по внутренней антенне					Светится зеленым цветом
Отсутствует прием GPS внутренней антенной					Мигает зеленым цветом
Прием внешних данных GPS					Светится красным цветом

Неисправность

движения.

Устройство безопасности



164-010

8.1.13 Активировать GPS PILOT

135702-006
Возможная причина / устранение
Контактный выключатель сиденья деактивирован.
– Проверить контактный выключатель сиденья. 🚳 Страница 469

движения.	– Проверить контактный выключатель сиденья. 🛎 Страница 469
GPS PILOT не активируется.	Сигнал GNSS отсутствует.
Светодиоды на навигационном компьютере:	– 🚳 Страница 417, Неверный сигнал GNSS
светодиод состояния мигает оранжевым. Светодиоды на блоке	Скорость меньше минимальной или больше максимальной. – Подстроить скорость. Страница 42, Автоматическое отключение, если скорость
управления клапанами:	становится меньше минимальной
светодиод состояния выключен.	максимальной скорости
Нет возможности добавить линии	Не добавлена задача.
A=B.	– Запустить задачу. 🚳 Страница 301
	– Добавить задание. 🚳 Страница 293
Активация GPS PILOT в режиме	Если опорный след отображается в режиме выравнивания
ведения по кривои невозможна.	(зеленыи цвет), систему рулевого управления можно активировать в режиме ведения по кривой.
GPS PILOT не активируется.	– Активировать выравнивание.
Активация GPS PILOT	Неправильная калибровка.
невозможна.	– Выполнить калибровку. 👁 Страница 150
Индикация терминала:	
На сенсорной кнопке <gps pilot=""> мигает восклицательный знак.</gps>	
В меню «Автомобиль/ калибровка» активны не все кнопки калибровки -> калибровка не завершена.	

8.1.14 Деактивация GPS PILOT

Неисправность	Возможная причина / устранение
Автоматическое рулевое управление не деактивируется. GPS PILOT не деактивируется при ручном вмешательстве в рулевое управление.	 Неисправная функция датчика вращения. Проверить расстояние между магнитами индуктивного датчика. Расстояние должно составлять не более 4 мм. Проверить штекерный контакт индуктивного датчика.



CLAA5

8.1.15 Ошибка при проводке по следу

164-010 136143-004

Неисправность	Возможная причина/ способ устранения
Машина не управляет присоединением.	Неправильная рабочая ширина - слишком высокие/ низкие значения.
Постоянное отклонение в соседнюю колею.	 Согласовать ширину устройства и/ или перекрывание. Страница 181
Одинаковые отклонения в обе стороны движения.	
Машина не управляет	Антенна GPS в неправильном положении.
присоединением.	 Проверить положение антенны.
Постоянное отклонение в соседнюю колею.	Указано неверное смещение слева/ справа.
Отклонения в обе стороны	 Проверить и настроить смещение слева/ справа. Страница 145
	Неправильная калибровка.
	– Выполнить повторную калибровку. 碰 Страница 150
Слишком большое отклонение от	Выбрана неверная чувствительность.
колеи.	– Настроить чувствительность. 🖝 Страница 262
Индикация отклонения от колеи (на лисппее, лвижения вверху	Неправильная калибровка.
справа) показывает большое отклонение.	– Запрограммировать калибровку заново. 📨 Страница 150
Слишком большое отклонение от	Недостаточное качество корректирующего сигнала.
колеи.	 Не зависит от пользователя.
Индикация значения STDEV > 30 см	
Неправильная	Неверная настройка агрессивности.
поворачиваемость.	– Настроить агрессивность. 🛎 Страница 263
Поворачиваемость слишком медленная или слишком быстрая.	



164-010 163080-005

8.1.16 Индикатор состояния блока управления клапаном



235895-001

603

Действительно для: GPS PILOT - гидравлика

В приведенной ниже таблице показана характеристика мигания светодиодов в зависимости от ситуации.

Состояние	Светоди од состоян ия (2)	Коды мигания светодиода (1)
Активен нормальный режим	Светится зеленым цветом	выкл.
Обесточен блок управления клапаном	выкл.	выкл.
Коды мигания 21– 29	Светится зеленым цветом	Мигает, напр. для кода "23" 2 раза, пауза, 3 раза, пауза, попеременно.

Мигающий код на блоке управления клапанами

Неисправность / мигающий код диагностики	Возможная причина / устранение
21	Сенсор угла поворота колес вне рабочего диапазона.
	 Настроить датчик, макс. предельная граница 4750.
22	Сенсор угла поворота колес вне рабочего диапазона.
	 Настроить датчик, минимальная предельная граница 250.
23	Неисправно/прервано электропитание.
	Проверить питающие линии, в случае повреждения заменить.
24	Левая катушка клапана не подключена или замкнута накоротко.
	Присоединить штекер клапана слева или произвести замену.
25	Правая катушка клапана не подключена или замкнута накоротко.
	 Присоединить штекер клапана справа или произвести замену.
26	Катушка управления (Enable) не подключена или замкнута накоротко.
	Присоединить штекер клапана "Enable" или произвести замену.
27	Связь по шине CAN прервана.
	► Проверить соединение CAN с навигационным компьютером.

Неисправность / мигающий код диагностики	Возможная причина / устранение
28	Связь по шине CAN прервана.
	Проверить соединение CAN с навигационным компьютером.
29	Необходим повторный пуск.
	 Перезагрузить навигационный компьютер.
	 Заменить навигационный компьютер.

8.1.17 ISO UT

195434-001

Неисправность	Возможная причина / устранение
Управление абонентами ISOBUS происходит с ошибками.	Использование различных версий ISO UT.
	Задайте одинаковую версию ISO UT для всех абонентов ISOBUS. Страница 397
	Экземпляр функции на терминале имеет не самое низкое значение.
	 Задайте <1> в качестве экземпляра функции терминала. Страница 398
	Несколько ISO UT имеют одинаковую настройку экземпляра функции.
	 Задайте различные экземпляры функции для каждого ISO UT. <a>Cтраница 398

8.1.18 TURN IN



164-010 196019-001

195417-002

Неисправность	Возможная причина / устранение
Расчет маршрута входа след не производится.	Маршрут входа в след слишком длинный.
	 Вручную подвести машину ближе к целевому следу.
	Превышена скорость. Автоматическое рулевое управление работает только в пределах определенных диапазонов скоростей.
	Страница 42, Автоматическое отключение при превышении максимальной скорости
	Страница 42, Автоматическое отключение, если скорость становится меньше минимальной
	 Подгонка скорости движения.
	Позиция машины находится вне зоны продления контура АВ.
	 Вручную перевести машину в допустимую зону продления контурной линии АВ.
	При следах движения со многими поворотами и очень узких следах движения по кругу невозможно рассчитать маршрут входа в след.
	 Вручную перевести машину на нужный след движения. Активировать GPS PILOT. (Ф) Страница 229
	Радиус разворота не откалиброван.
	Откалибровать радиус разворота. The CTP иница 188
Нежелательный маршрут входа в след (слишком большой или слишком малый радиус).	Радиус разворота неправильно откалиброван.
	Откалибровать радиус разворота. Откалибровать радиус разворота.
	Поперечное ускорение неправильно откалибровано.
	Откалибровать поперечное ускорение. Откалибровать поперечное ускорение.

8.1.19 Управление заданиями*

Неисправность Возможная причина / устранение Профиль машины не может быть Машина подключена к шине ISOBUS. удален. ▶ Отключите машину от шины ISOBUS. Профиль машины используется в одном из заданий. Завершите задание. ОСтраница 302 Отмените выбор машины. Отраница 263 При необходимости отмените выбор машины в ► списке. 🚳 Страница 268 Профиль орудия не может быть Профиль орудия был экспортирован с терминала с версией импортирован. программного обеспечения 2.х и должен быть импортирован на терминал с версией программного обеспечения 1.х. • Установка обновленной версии программного обеспечения: Обратитесь к дилеру CLAAS.


	164-010
Неисправность	Возможная причина / устранение
Профиль орудия не может быть	Орудие подключено к шине ISOBUS.
удален.	 Отключите орудие от шины ISOBUS.
	Профиль орудия используется в одном из заданий.
	 Завершите задание. ОСтраница 302
	Отмените выбор орудия. Ф Страница 268
Отсутствует функция Task	Неправильно задан экземпляр функции.
Control	Проверьте заданный экземпляр функции. ОСтраница 293
Основные данные не могут быть	Основные данные привязаны к определенному заданию.
удалены.	 Завершите задание. Trpаница 302
	Основные данные были созданы с помощью программы управления фермерским хозяйством.
	 Удалите основные данные в программе управления фермерским хозяйством.
	Выполните импорт ДАННЫХ ЗАДАНИЯ. ОСтраница 323
Орудие/машина ISOBUS не	Функция Task Control не активирована.
распознается автоматически.	 Активировать функцию Task Control. Cтраница 292

8.1.20 Управление секциями*

Неисправность	Возможная причина / устранение	
Секции не включаются	Для заданного значения объема внесения выбрано <0>.	
автоматически.	Выберите заданное значение > 0. ОК Страница 379	
	Для функции управления секциями задано <aus>.</aus>	
	 Задайте <abto> для функции управления секциями. Страница 377 /ul></abto>	
	Задан неправильный тип управления.	
	 Задайте тип управления <Управление секциями>. Страница 187 	
	Машина находится за границами поля.	
	 Переместите машину в границы поля. 	
	 При необходимости создайте новые границы поля. Страница 335 	

8.2 S10 Терминал

8.2.1 Создание снимков экрана

164-010

165591-004

УКАЗАНИЕ

Включена функция <Поворот/нажатие>.

Снимки экрана с помощью ISO UT создавать невозможно.

Выключить функцию <Поворот/нажатие>.

Страница 400, Включение и выключение функции поворота/нажатия

Терминал S10 предоставляет возможность создания снимков текущего изображения экрана.

- Заложить каталог с названием <screenshots> на USB-накопителе.
- Подсоедините USB-носитель к терминалу с помощью USB-интерфейса. Страница 219
- Нажать клавишный выключатель (1).

Снимок актуального вида экрана сохраняется на накопителе USB в каталоге <screenshots> в виде файла .png.

604





8.3 Навигационный компьютер

163073-001

8.3.1 Индикация состояния навигационного компьютера



В приведенной ниже таблице показана характеристика мигания светодиодов в зависимости от ситуации.

	Состояние	Светоди од питания (2)	Светоди од состоян ия (1)
	Навигационный компьютер обесточен.	не горит	не горит
5	Активен режим	горит	горит
	"движение по полю".	красный	зеленый
	Активен режим	горит	мигает
	"движение по дорогам".	красный	желтым
	Нет связи с	горит	мигает
	терминалом.	красный	желтый

163360-003

8.3.2 Подключение USB-накопителя к навигационному компьютеру (ECU)

183462-001



Использовать только накопитель USB фирмы CLAAS, входящий в поставку.

Подсоединить USB-накопитель к навигационному компьютеру.

- Удалить защитную пластинку с интерфейса USB (1).
- Вставьте USB-накопитель (2) в разъем USB (1).

USB-накопитель готов к работе, когда загорится светодиод (3).

606



8.4 Модуль дистанционного сервиса

8.4.1 Активировать дистанционное техническое обслуживание CDS

Действительно для корректирующего сигнала <RTK NET> с модулем<Дистанционный сервис> 00 1400 192 1 00 1402 794 2 00 1402 794 3

Посредством модуля <Дистанционный сервис> может выполняться дистанционное техническое обслуживание с помощью системы CDS. Связь должна быть подтверждена с терминала.

	Вход в ме
Menu	

►

еню.

Вызвать меню <Настройки>.

Коснитесь сенсорной кнопки (1).

Откроется меню <Настройки GPS>.

Коснитесь сенсорной кнопки (2).

Открывается меню <Диагностика модема>.

 Запустить дистанционное техническое обслуживание: коснуться кнопки (1). Активация дистанционного обслуживания теперь выполнена.



Modem Diagnostics

297036-001

608





LAAS

164-010

8.5 Диагностика

8.5.1 Диагностика

165733-008

В меню <Диагностика> можно считать и проверить настройки и свойства.



Вызвать меню <Диагностика>.

Если навигационный компьютер включен, можно вызвать все индикации. Можно вызвать следующие виды диагностики и индикации состояния:

	Обозначение	
1	GPS	
	• состояние GPS 🚳 Страница 438,	
	 состояние приемника Cтраница 440, 	
	• подписки 🛎 Страница 211,	
	• состояние E-DIF 💿 Страница 442,	
	• состояние OMNISTAR 🚳 Страница 443,	
	• состояние RTK 💿 Страница 445,	
	 состояние модуля <Дистанционный сервис> © Страница 449. 	
2	Диагностика терминала	
	🐷 Страница 451	
3	Навигационный компьютер	
	• Состояние 🖤 Страница 453	
	• Диагностика 🍑 Страница 459	
	 Обзор калибровки машины	
	 Обзор калибровки орудия Cтраница 463 	
	 Диагностика CLAAS CTpaница 464 	
	 Сервисное обслуживание Страница 465 	
	 Проверка на управляемость	
4	Диагностика ISOBUS	
	🛎 Страница 466	



242030-005

609



164-010 165729-006

8.5.2 Состояние GPS



Состояние GPS		
	Обозначение	Функция
1	Текущее время	Отображение текущего времени
2	Широта	Отображение градуса широты для текущего положения машины
3	Долгота	Отображение градуса долготы для текущего положения машины
4	Высота	Отображение высоты для текущего положения машины
5	Скорость	Отображение текущей скорости движения
6	Направление	Отображение текущего направления движения
7	Возраст коррекции	Отображение возраста последнего полученного корректирующего сигнала
8	Стандартное отклонение	Отображение полученного приемником отклонения от реального положения
9	Состояние	Отображение текущего состояния GPS
10	Тип коррекции	Отображение текущего используемого типа коррекции
11	ID станции	Отображение ID используемой контрольной станции
12	Используемые спутники	Отображение используемых спутников
13	Сигналы	Отображение полученных сигналов спутника
14	Качество	Отображение качества полученных сигналов спутника

		164-010
Состояние GPS		
	Обозначение	Функция
15	SBAS PRN	Отображение используемого спутника SBAS
16	BER	Отображение частоты ошибок корректирующего сигнала
17	Доступная разница	Отображение представленного корректирующего сигнала
18	Исключения	Отображение недоступных корректирующих сигналов
19	Режимы	Отображение текущих используемых режимов GNSS
20	Точность	Отображение состояния внутреннего приемника
21	Назад	Возврат в меню <Диагностика GPS>



Состояние приёмника

Receiver Status				
Receiver	2 Applications MFA, AUTODIFF	GPS Firmware	3 Glonass State	
Serial Number	6 Active	Bootloader	7 GNSS Out	
Active Mode	10 Fleet 5	HW Version	1 Production Date	
Diff Age				
14 Subscriptions		RTK L2 GLONASS		
		.		
#10 m				
		Back	Menu 🔐	

Состояние GPS		
	Обозначение	Функция
1	Приемник	Отображение используемого приемника
2	Области применения	Отображение используемой области применения
3	Встроенное программное обеспечение GPS	Отображение используемого встроенного программного обеспечения
4	Состояние ГЛОНАСС	Отображение состояния ГЛОНАСС*
5	Серийный номер	Серийный номер терминала
6	активно	Отображение активного приложения GPS
7	Загрузчик	Отображение используемого загрузчика операционной системы
8	Воспроизведение GNSS	Отображение используемой системы GNSS
9	Активный режим	Отображение используемого типа коррекции
10	Автопарк	Индикация программного обеспечения ресивера для CLAAS
11	Версия аппаратного обеспечения	Отображение версии аппаратного обеспечения
12	Дата изготовления	Отображение даты производства терминала
13	Возраст коррекции	Отображение возраста последнего полученного корректирующего сигнала



		164-010	
Состо	Состояние GPS		
	Обозначение	Функция	
14	Подписки	Отображение активированных подписок	
15	Назад	Возврат в меню <Диагностика GPS>	



164-010 173112-001

8.5.3 Состояние E-DIF



Состояние E-DIF		
	Обозначение	Функция
1	Градус широты E-DIF	Градус широты положения опорной точки
2	Градус долготы E-DIF	Градус долготы положения опорной точки
3	Высота E-DIF	Индикация высоты опорной точки
4	Удаление E-DIF	Расстояние до опорной точки
5	Давность сигнала	Отображение возраста последнего полученного корректирующего сигнала
6	Ответ E-DIF	Индикация состояния E-DIF
7	ID станции	Идент. номер используемой базовой станции
8	Сохранить точку	Сохранение опорной точки E-DIF 💿 Страница 249
9	Назад	Возврат в меню <Диагностика GPS>
10	Обновить точку	Обновление опорной точки E-DIF 💿 Страница 250



164-010 173111-002

8.5.4 Состояние OMNISTAR

OmniSTAR Status				
Version HP 6.29	Subscription HP-GLO,4,HP	Expiration Date 3	Tracking 32768	
Frequency 5	Satellite Longitude	Satellite Elevation	Satellite Azimuth 159.20	
BER 9	Status AUT	Correction Type	Serial Number	
Station ID 100	Diff Age 0			
OmniSTAR Tuning	\$>JLBEAM,Sent 1539.9125,U	sed 1539.9125,Baud 1200	,Geo 25,AUTO] (15)	
AutoSeed:				
Back -17 End Menu +				

Состо	Состояние OMNISTAR		
	Обозначение	Функция	
1	Версия	Индикация версии OMNISTAR.	
2	Абонемент	Индикация активированного абонемента OMNISTAR.	
3	Дата истечения срока	Дата истечения срока действия подписки.	
4	Отслеживание	Индикация состояния сигнала OMNISTAR.	
5	Частота	Частота принимаемого сигнала спутника.	
6	Градус долготы спутника	Отображение градуса долготы актуального положения спутника.	
7	Высота спутника	Угол принимаемого спутника над горизонтом.	
8	Азимут спутника	Местонахождение спутника по сторонам света.	
		0° = север, 90° = восток, 180° = Юг, 270° = запад	
9	BER	Отображение частоты ошибок корректирующего сигнала.	
10	Состояние	Индикация: актуальное состояние GPS.	
11	Тип коррекции	Отображение принимаемого типа коррекции.	
12	Серийный номер	Отображение серийного номера терминала.	
13	ID станции	Идентификатор принимаемого спутника.	
14	Возраст коррекции	Давность последнего полученного корректирующего сигнала.	



Состояние OMNISTAR		
	Обозначение	Функция
15	Настройка OMNISTAR	Команды, отправляемые с терминала на приемник для настройки OMNISTAR.
16	Автосев	Настройка <autoseed> запоминает последнюю GPS-позицию машины при выключении. Благодаря этому уменьшается время замера после повторного запуска терминала. Варианты: вкл./выкл.</autoseed>
17	Назад	Возврат в меню <Диагностика GPS>.



164-010 173113-003

8.5.5 Состояние RTK

Действительно для: тип коррекции <RTK> с радиостанцией <Motorola GM340> или <Satel TR1>

Front Boom	RTK St	atus	Speed Pass 0.0 kph 0 0	.
Active Mode 1	Base Latitude 2	Base Longitude 3	Base Altitud	le (4)
Base Distance	Heading to Base 6	Diff Age 7	Station ID	8
Radio Type 9 Satel TR1	Radio Frequency	Channel Spacing		
RSSI -118 dBm				
# 12 m	Bac	k -13	Menu	-€ ★

261569-002 614

Состояние RTK		
	Обозначение	Функция
1	Активный режим	Отображение активного режима
2	Градус широты базовой станции	Отображение градуса широты для базовой станции
3	Градус долготы базовой станции	Отображение градуса долготы для базовой станции
4	Высота базовой станции	Отображение высоты места расположения базовой станции
5	Расстояние до базовой станции	Отображение расстояния до базовой станции
6	Направление к базовой станции	Отображение направления, в котором базовая станция находится относительно машины
7	Возраст коррекции	Отображение возраста последнего полученного корректирующего сигнала
8	ID станции	Отображение идентификационного номера используемой контрольной станции



104-010

Состояние RTК		
	Обозначение	Функция
9	Тип радиоустройства	Отображение используемого радиоприемника
		• Motorola GM340 для RTK
		• Satel TR1 для RTK FIELD BASE
10	Радиочастота	Действительно для: RTK FIELD BASE
		Отображение радиочастоты для радиоприемника Satel TR1.
11	Дистанция радиоканала	Действительно для: RTK FIELD BASE
		Отображение расстояния между радиоканалами радиоприемника Satel TR1.
12	RSSI	Received Signal Strength Indicator: текущая интенсивность принимаемого радиосигнала (в дБм).
		В настоящий момент функция поддерживается не всеми радиоустройствами.
13	Назад	Возврат в меню <Диагностика GPS>.



BAO5

164-010

Состояние станции RTK FARM BASE

Действительно для: тип коррекции <RTK> с радиостанцией <RTK FARM BASE radio>

	RTK S	tatus 💦	eed nass ark	
Active Mode RTK 1	Base Latitude 51.91746007 (2)	Base Longitude 8.39222370 3	Base Altitude 133.52	
Base Distance	Heading to Base	Diff Age	Station ID 0 (8)	
Radio Type FARM BASE RADI	Radio SN 03001084-2 10		Ū	
RSSI -79 dBm (11)	Ŭ			
Radio Status Roaming				
	Current Bas	se Station		
TEST	(15) 158.35	MHz (16)	01-Dec-2016	
# 12 m				
	Bac	:k18		

Состояние станции RTK FARM BASE		
	Обозначение	Функция
1	Активный режим	Отображение активного режима
2	Градус широты базовой станции	Отображение градуса широты для базовой станции
3	Градус долготы базовой станции	Отображение градуса долготы для базовой станции
4	Высота базовой станции	Отображение высоты места расположения базовой станции
5	Расстояние до базовой станции	Отображение расстояния до базовой станции
6	Направление к базовой станции	Отображение направления, в котором базовая станция находится относительно машины
7	Возраст коррекции	Отображение возраста последнего полученного корректирующего сигнала
8	ID станции	Отображение идентификационного номера используемой контрольной станции
9	Тип радиоустройства	Отображение используемого радиоприемника RTK FARM BASE



Состо	Состояние станции RTK FARM BASE		
	Обозначение	Функция	
10	Серийный № радиостанции	Индикация серийного номера использованного радиоприемника.	
11	RSSI	Received Signal Strength Indicator: текущая интенсивность принимаемого радиосигнала (в дБм).	
12	Состояние радиостанции	Индикация состояния радиостанции.	
13	Роуминг	Индикация настройки роуминга.	
		Роуминг активирован.	
		Роуминг деактивирован.	
		Страница 256, Включить или выключить автоматический выбор	
14	Состояние радиосигнала	Состояние корректурного сигнала	
		 Зеленый цвет = достигнута наивысшая точность 	
		 Красный цвет = отсутствует действительный корректурный сигнал 	
		 Оранжевый цвет = точность снижена. 	
15	Актуальная базовая станция — название	Индикация названия выбранной базовой станции.	
16	Актуальная базовая станция — частота	Индикация радиочастоты выбранной базовой станции.	
17	Актуальная базовая станция — дата истечения срока	Индикация даты истечения лицензии выбранной базовой станции.	
18	Назад	Возврат в меню <Диагностика GPS>.	



164-010 187861-002

8.5.6 Состояние модуля <Дистанционный сервис>

Действительно для:

Корректурный сигнал <RTK NET> с модулем <Дистанционный сервис>, поддерживающим конфигурирование с терминала.



Состояние модуля <Дистанционный сервис>		
	Обозначение	Функция
1	Состояние модема	Актуальное состояние модуля <Дистанционный сервис>.
2	Качество сигнала	Качество связи GPRS для передачи данных.
3	Статус сети	Состояние связи по мобильной сети.
4	Состояние SIM-карты	Состояние SIM-карты в модуле <Дистанционный сервис>.
5	Состояние TELEMATICS	Индикация состояния TELEMATICS.
6	Состояние приложения	Состояние приема корректирующего сигнала RTK NET.
7	Внешний источник GPS	Состояние используемого внешнего источника GPS.
8	Счетчик соединений	Показывает количество соединений, выполненных с момента последнего запуска модуля <Дистанционный сервис>.
9	Счетчик данных	Индикация объема данных, использованного с момента последнего создания связи модуля <Дистанционный сервис>.



Состояние модуля <Дистанционный сервис>		
	Обозначение	Функция
10	Запустить дистанционное техническое обслуживание CDS	Создать соединение для дистанционного технического обслуживания CDS.
11	Назад	Возврат в меню <Диагностика GPS>.

CLAAS

164-010 165730-002

8.5.7 Диагностика терминала



Диагностика терминала		
	Обозначение	Функция
1	Версия программного обеспечения	Отображение версии программного обеспечения терминала.
2	ІР-адрес	Отображение текущего IP-адреса терминала.
3	Внутренний ІР	Отображение текущего внутреннего IP-адреса терминала.
4	Изменение ІР-адреса	Создание нового IP-адреса.
5	Орудие / основное орудие	Отображение выбранного орудия. В функции управления заданиями*: отображение выбранного основного орудия.
6	Машина	Отображение выбранной машины.
7	Операция/задание	Отображение выбранной операции. В функции управления заданиями*: отображение выбранного задания.
8	Граница поля	Отображение размеров поля для выбранной операции. Только если границы поля были зафиксированы. ^Ф Страница 334 В функции управления заданиями*: отображение размеров поля для выбранного задания.



Диагностика терминала		
	Обозначение	Функция
9	Обработанный	Отображение площади, обработанной в рамках текущей операции.
	участок	В функции управления заданиями*: отображение площади, обработанной в рамках текущего задания.
10	Сохранение данных	Создание резервной копии данных.
		Возможно только, если к терминалу подсоединен USB- носитель. 🍩 Страница 219
		Сохраняются следующие данные: профили орудий, операции, шаблоны, профили водителей, профили машин
11	Последнее сохранение	Дата последнего сохранения данных.
12	Восстановление	Загрузка данных с USB-носителя.
	данных	Возможно только, если к терминалу подсоединен USB-носитель с резервной копией данных. 🍩 Страница 219
		Восстанавливаются следующие данные: профили орудий, задания, шаблоны, профили водителей, профили машин
13	Копирование	Копирование данных протоколов на USB-носитель.
	протоколов	Возможно только, если к терминалу подсоединен USB- носитель. 🍩 Страница 219
14	Назад	Возврат в меню <Диагностика>.



8.5.8 Состояние навигационного компьютера

164-010 165719-006

Действительно для: GPS PILOT - гидравлика



242024-003 **618**

Состояние навигационного компьютера		
	Обозначение	Функция
1	Электропитание Nav Controller	Электропитание навигационного компьютера.
2	Nav Controller готов.	Состояние навигационного компьютера.
3	Клапан онлайн	Состояние блока управления клапанами.
4	Данные CAN	Состояние данных CAN.
5	Приборное обеспечение Nav Controller	Состояние аппаратного обеспечения навигационного компьютера.
6	Сенсор DMU	Состояние опорных датчиков.
7	Программное обеспечение	Состояние программного обеспечения.
8	Нажат контактный выключатель сиденья	Задействован контактный выключатель сиденья.
9	Сенсор GPS	Состояние сенсора GPS.
10	Выверка Nav Controller	Состояние калибровки <Положение навигационного компьютера>.
11	Круг разворота	Состояние калибровки <Круг разворота>.
12	Р-фактор	Состояние калибровки <Коэффициент P>.

Г



Состояние навигационного компьютера		
	Обозначение	Функция
13	Радиус разворота	Состояние калибровки <Радиуса разворота> для функций <turn in=""> и <auto turn*="">.</auto></turn>
		Особенность типов прицепки <Сзади жесткая> и <Впереди жесткая>:
		Радиус разворота не откалиброван, функции <turn in=""> и <auto turn*=""> готовы к работе.</auto></turn>
		🐨 Страница 188, Откалибровать радиус разворота
14	Смещение антенны	Состояние калибровки <Смещение антенны>.
15	Минимальный ток	Состояние калибровки < Минимальный ток>.
16	Сенсор угла поворота колес (точн.)	Состояние калибровки <Точная калибровка сенсора угла поворота>.
17	Сенсор угла поворота колес (груб.)	Состояние калибровки <Грубая калибровка сенсора угла поворота>.
18	От упора до упора	Состояние калибровки <От упора до упора>.
19	Поперечный и продольный наклон	Состояние калибровки <Поперечный и продольный наклон>.
20	Передача рулевого управления	Ручное переуправление активируется или деактивируется.
21	Оценка позиции	Индикация правильно принятых позиционных сигналов.
22	След	Показывается, выбран ли действительный опорный след.
23	Готово к активированию	Навигационный компьютер готов.
24	Фильтры совпадают.	Состояние определения положения транспортного средства.
25	TURN IN	Состояние функции <turn in="">.</turn>
26	Назад	Возврат в меню <Диагностика>.



Действительно для: GPS PILOT FLEX



236680-004 619

Состояние навигационного компьютера		
	Обозначение	Функция
1	Электропитание Nav Controller	Электропитание навигационного компьютера.
2	Nav Controller готов.	Состояние навигационного компьютера.
3	Сенсор DMU	Состояние опорных датчиков.
4	Данные CAN	Состояние данных CAN.
5	Приборное обеспечение Nav Controller	Состояние аппаратного обеспечения навигационного компьютера.
6	Сенсор GPS	Состояние сенсора GPS.
7	Программное обеспечение	Состояние программного обеспечения.
8	Нажат контактный выключатель сиденья	Задействован контактный выключатель сиденья.
9	Рулевое колесо с электроприводом	Состояние электрического рулевого колеса.
10	Выверка Nav Controller	Состояние калибровки <Положение навигационного компьютера>.
11	Передаточное отношение рулевого управления	Состояние калибровки <Передаточное отношение рулевого управления>.



Состояние навигационного компьютера		
	Обозначение	Функция
12	Радиус разворота	Состояние калибровки <Радиуса разворота> для функций <turn in=""> и <auto turn*="">.</auto></turn>
		Особенность типов прицепки <Сзади жесткая> и <Впереди жесткая>:
		Радиус разворота не откалиброван, функции <turn in=""> и <auto turn*=""> готовы к работе.</auto></turn>
		🐷 Страница 188, Откалибровать радиус разворота
13	Смещение антенны	Состояние калибровки <Смещение антенны>.
14	От упора до упора	Состояние калибровки <От упора до упора>.
15	Круг разворота	Состояние калибровки <Круг разворота>.
16	Поперечный и продольный наклон	Состояние калибровки <Поперечный и продольный наклон>.
17	След	Показывается, выбран ли действительный опорный след.
18	Готово к активированию	Навигационный компьютер готов.
19	Фильтры совпадают.	Индикация состояния для определения местоположения транспортного средства.
20	TURN IN	Состояние функции <turn in="">.</turn>
21	Оценка позиции	Индикация правильно принятых позиционных сигналов.
22	Назад	Возврат в меню <Диагностика>.



Для GPS PILOT с заводской установкой



261509-003 620

Состояние навигационного компьютера		
	Обозначение	Функция
1	Электропитание Nav Controller	Электропитание навигационного компьютера.
2	Nav Controller готов.	Состояние навигационного компьютера.
3	Сенсор DMU	Состояние опорных датчиков.
4	Данные CAN	Состояние данных CAN.
5	Приборное обеспечение Nav Controller	Состояние аппаратного обеспечения навигационного компьютера.
6	Сенсор GPS	Состояние сенсора GPS.
7	Программное обеспечение	Состояние программного обеспечения.
8	Клапан онлайн	Состояние блока управления клапанами.
9	Выверка Nav Controller	Состояние калибровки <Положение навигационного компьютера>.
10	Круг разворота	Состояние калибровки <Круг разворота>.
11	Р-фактор	Состояние калибровки <Коэффициент P>.

Г



Состояние навигационного компьютера		
	Обозначение	Функция
12	Радиус разворота	Состояние калибровки <Радиуса разворота> для функций <turn in=""> и <auto turn*="">.</auto></turn>
		Особенность типов прицепки <Сзади жесткая> и <Впереди жесткая>:
		Радиус разворота не откалиброван, функции <turn in=""> и <auto turn*=""> готовы к работе.</auto></turn>
		🐷 Страница 188, Откалибровать радиус разворота
13	Смещение антенны	Состояние калибровки <Смещение антенны>.
14	Минимальный ток	Состояние калибровки <Минимальный ток>.
15	Сенсор угла поворота колес (точн.)	Состояние калибровки <Точная калибровка сенсора угла поворота>.
16	Сенсор угла поворота колес (груб.)	Состояние калибровки <Грубая калибровка сенсора угла поворота>.
17	От упора до упора	Состояние калибровки <От упора до упора>.
18	Поперечный и продольный наклон	Состояние калибровки <Поперечный и продольный наклон>.
19	Передача рулевого управления	Ручное переуправление активируется или деактивируется.
20	Оценка позиции	Индикация правильно принятых позиционных сигналов.
21	След	Показывается, выбран ли действительный опорный след.
22	Готово к активированию	Навигационный компьютер готов.
23	Фильтры совпадают.	Индикация состояния для определения местоположения транспортного средства.
24	TURN IN	Состояние функции <turn in="">.</turn>
25	Назад	Возврат в меню <Диагностика>.



164-010 165731-006



Диагностика навигационного компьютера		
	Обозначение	Функция
1	Версия встроенного программного обеспечения	Индикация: актуальная версия программного обеспечения
2	Идентификатор встроенного программного обеспечения	Индикация: обозначение фирменного программного обеспечения
3	Тип машины	Индикация: заданный тип машины
4	Тип клапана	Отображение заданного типа клапана
5	Режим управления	Индикация: используемый режим управления
6	Колесная база	Отображение колесной базы машины
7	Расстояние точки прицепки спереди	Индикация: расстояние между точкой вращения и передней точкой прицепки машины.
8	Расстояние точки прицепки сзади	Индикация: расстояние между точкой вращения и задней точкой прицепки машины.
9	Боковое смещение	Отображение поперечного смещения антенны
10	Продольное смещение	Отображение продольного смещения антенны
11	Высота	Отображение высоты антенны



		164-010	
Диагн	Диагностика навигационного компьютера		
	Обозначение	Функция	
12	Kypc GPS	Индикация: актуальный курс машины на север	
	Выход		
13	Kypc GPS	Индикация: актуальный курс машины на север, после фильтрации	
	Адаптировано	в навигационном компьютере.	
14	Kypc GPS	Индикация: актуальное направление движения машины	
	Направление движения машины		
15	Поперечный наклон	Индикация: актуальный поперечный наклон машины	
16	Продольный наклон	Индикация: актуальный продольный наклон машины	
17	Угол рыскания	Индикация: актуальный угол рыскания машины	
18	Угол поворота колес	Индикация: актуальный угол сенсора угла поворота	
19	Причина деактивации	Индикация: последняя причина деактивирования	
	Последнее		
20	Назад	Возврат в меню <Диагностика навигационного компьютера>.	



164-010 190896-001



8.5.10 Навигационный компьютер, обзор калибровки

Навигационный компьютер, обзор калибровки		
	Обозначение	Функция
1	Bepx ECU	Выравнивание верхней стороны навигационного компьютера.
2	Подключение ECU	Выравнивание подключаемой стороны навигационного компьютера.
3	Датчик угла поворота колес Слева	Значение калибровки датчика угла поворота при максимальном повороте управляемых колес влево.
4	Датчик угла поворота колес Справа	Значение калибровки датчика угла поворота при максимальном повороте управляемых колес вправо.
5	Датчик угла поворота колес В центре	Значение калибровки датчика угла поворота при положении колес для прямолинейного движения.
6	Мин. радиус Слева	Значение калибровки минимального радиуса поворота влево.
7	Мин. радиус Справа	Значение калибровки минимального радиуса поворота вправо.
8	Макс. поперечное ускорение	Значение калибровки максимального поперечного ускорения.



Навигационный компьютер, обзор калибровки		
	Обозначение	Функция
9	Ток	Значения калибровки минимального и максимального тока для
	Слева	поворота влево.
10	Ток	Значения калибровки минимального и максимального тока для
Справа поворота вправо.	поворота вправо.	
11	Время слева направо	Калиброванное минимальное время управление при повороте рулевого колеса от левого упора до правого упора.
12	Время справа налево	Калиброванное минимальное время управление при повороте рулевого колеса от правого упора до левого упора.
13	Р-фактор	Значение калибровки Р-фактора.
14	Поперечный наклон при монтаже	Поперечный наклон машины при монтаже.
15	Продольный наклон при монтаже	Продольный наклон машины при монтаже.
16	Назад	Возврат в меню <Диагностика навигационного компьютера>.



164-010 190897-001

8.5.11 Навигационный компьютер, обзор калибровки орудия

eDriveX Implement Calibration Summary

304538-001 **623**

Нави	Навигационный компьютер, обзор калибровки орудия		
	Обозначение	Функция	
1	АВТОРАЗВОРОТ Мин. радиус	Значение калибровки минимального радиуса поворота влево при АВТОРАЗВОРОТЕ*.	
	Слева		
2	АВТОРАЗВОРОТ Мин. радиус	Значение калибровки минимального радиуса поворота вправо при АВТОРАЗВОРОТЕ*.	
	Справа		
3	Назад	Возврат в меню <Диагностика навигационного компьютера>.	

5 11 Нариганионный компьютор, обзор колибрории ори



164-010 190906-002

8.5.12 Диагностика CLAAS

Действительно для:

GPS PILOT с заводской установкой

GPS PILOT — Steer ready на машинах CLAAS



261507-003 624

Диагностика CLAAS		
	Обозначение	Функция
1	Версия системы АВТОПИЛОТ	Версия системы АВТОПИЛОТ CLAAS, установленной на машине.
2	Сер. № машины	Серийный номер машины.
3	Рабочие часы	Отработанные рабочие часы машины.
4	Контакт сиденья	Состояние контактного выключателя сиденья.
5	Переключение на автоматическое управление	Состояние датчика поворота.
6	Состояние системы AUTOPILOT	Состояние системы АВТОПИЛОТ CLAAS, установленной на машине.
7	Назад	Возврат в меню <Диагностика навигационного компьютера>.

ELAAS

8.5.13 Сервисное обслуживание навигационного компьютера

164-010 190895-001



242027-002 625

Серв	ервисное обслуживание навигационного компьютера		
	Обозначение	Функция	
1	Встроенное программное обеспечение	Текущая версия программного обеспечения	
	Текущая версия		
2	Встроенное программное обеспечение	Обновленная версия встроенного программного обеспечения на USB-носителе.	
	Обновленная версия	Отображается только, к навигационному компьютеру подсоединен USB-носитель. Tpaница 435	
3	Обновление	Запускает обновление навигационного компьютера.	
		Возможно только, если к навигационному компьютеру подсоединен USB-носитель. 🚳 Страница 435	
4	Протокол ECU	Порядковый номер протокола	
5	Копирование протоколов	Запускает процесс копирования протоколов навигационного компьютера на USB-носитель.	
		Возможно только, если к навигационному компьютеру подсоединен USB-носитель. 🚳 Страница 435	
6	Назад	Возврат в меню <Диагностика навигационного компьютера>	

8.5.14 Диагностика ISO UT



302266-001

Диагностика ISO UT		
	Обозначение	Функция
1	Список	Список всех компонентов, зарегистрированных на шине ISOBUS.
2	Назад	Возврат в меню <Диагностика>.



164-010 165732-003





Информация зависит от компонента ISOBUS и передается от компонента ISOBUS.

Диагностика ISO UT		
	Обозначение	Функция
1	Номер детали	Индикация номера детали для компонента ISOBUS.
2	Серийный номер	Индикация серийного номера для компонента ISOBUS.
3	Версия аппаратного обеспечения	Отображение версии аппаратного обеспечения/ID компонента ISOBUS.
4	Производитель	Отображение производителя компонента ISOBUS.
5	Место расположения	Отображение места монтажа компонента ISOBUS.
6	Тип	Отображение типа используемого ECU.
7	Протокол справки	Отображение стандарта для протокола ISOBUS.
8	Функции	Отображение доступных функций.
9	ID программного обеспечения	Отображение различных версий программного обеспечения.
10	Коды неисправностей	Список активных и старых кодов неисправностей по конкретным производителям.
11	Закрыть	Закрытие изображения и возврат к списку.

9 Техническое обслуживание

9.1 Обзор интервалов технического обслуживания

9.1.1 Ежедневно или через каждые 10 часов работы

Выполняемая операция обслуживания	
Контроль функции контактного выключателя сиденья.	🚳 Страница 469
Контроль функции датчика поворота.	🛎 Страница 469
Чистка зоны вокруг датчика угла поворота колес.	—
Действительно для: GPS PILOT — Hydraulic	
Проверка герметичности всех гидравлических резьбовых соединений.	—
Действительно для: GPS PILOT — Hydraulic	

9.1.2 Ежемесячно или через каждые 100 часов работы

Выполняемая операция обслуживания	
Выполнение операций обслуживания <каждые 10 часов работы или ежедневно>.	🚳 Страница 468
Чистка зон вокруг штекеров на отдельных антеннах.	_
Проверка герметичности вводов всех кабелей GPS PILOT в кабину.	—
Проверка надежности зажимного хомута датчика угла поворота на шатуне поршня в цилиндре рулевого привода.	_
Имеется не у всех машин.	
Действительно для: GPS PILOT — Hydraulic	
Проверка работы механики в датчике угла поворота.	—
Действительно для: GPS PILOT — Hydraulic	
Чистка штекера клапана рулевого управления и зоны вокруг него.	—
Действительно для: GPS PILOT — Hydraulic	

9.1.3 Ежегодно или через каждые 500 часов работы

Выполняемая операция обслуживания	
Выполнение операций обслуживания <каждые 10 часов работы или ежедневно>.	🚳 Страница 468
Выполнение операций обслуживания <каждые 100 часов работы или ежемесячно>.	🛎 Страница 468
Проверка снятия напряжения на всех штекерных соединениях.	—
Проверка затяжки всех резьбовых соединений.	
Действительно для: GPS PILOT — Hydraulic	

164-010

136086-005

172303-001

172304-001

CLAA5


164-010

9.2 GPS PILOT

9.2.1 Проверка датчика угла поворота

172306-001

Необходимые условия:

- для проверки требуется площадь не менее 10 x 50 м;
- включите терминал. ОК Страница 215
- Переключите GPS PILOT на движение по полю Cтраница 222
- Создайте операцию. ОСтраница 281
- Создайте колею А=В. О Страница 339
- Медленно (> 1,6 км/ч) двигайтесь по созданной колее.
- Активизируйте GPS PILOT. ОСтраница 229

Проверните рулевое колесо на один оборот.

GPS PILOT отключится.

Если GPS PILOT отключился, значит датчик угла поворота работает нормально.

Если же GPS PILOT не отключился:

- Ни в коем случае не используйте GPS PILOT с неисправным датчиком угла поворота.
- Отремонтируйте датчик угла поворота на специализированной СТО.

172305-001

9.2.2 Проверка контактного выключателя сиденья

Необходимые условия:

- Для проверки требуется пройти отрезок 50 м
- Включите терминал. Страница 215
- Переключите GPS PILOT на движение по полю (Страница 222)
- Добавить операцию. ОСтраница 281
- Создайте колею А=В. О Страница 339
- Медленно (> 1,6 км/ч) двигайтесь по созданной колее.
- Активизируйте GPS PILOT. ОСтраница 229
- Встаньте с водительского сиденья на 5 секунд.

GPS PILOT деактивирован.

Если GPS PILOT отключился, значит контактный выключатель сиденья работает нормально.

Если же GPS PILOT не отключился:

- Ни в коем случае не используйте GPS PILOT с неисправным контактным выключателем сиденья.
- Отремонтируйте контактный выключатель сиденья на специализированной СТО.



10 Вывод из эксплуатации и утилизация

10.1 Общие указания

10.1.1 Вывод из эксплуатации и утилизация

При достижении конца срока эксплуатации машины или ее компонентов и их передаче для утилизации компоненты необходимо утилизировать надлежащим образом. При этом следует соблюдать предписания соответствующих местных органов власти.

Эксплуатационные материалы в машине требуют специальной утилизации, не допускается их попадание в окружающую среду. Дополнительную информацию относительно утилизации можно получить у соответствующих местных органов власти, в квалифицированной специализированной мастерской или у сервисной службы CLAAS.

- Изделия с символом (1) в конце срока службы не относятся к бытовому мусору.
- 628 124657-002 Использованные эксплуатационные материалы с символом (2) вторично использовать в соответствии с их маркировкой. 2 56515 629 124658-002 Упаковочные материалы использовать вторично, передавать в места вторичного использования и не смешивать с бытовым мусором. Пластмассы, помеченные с указанием материала, например, PP TV 20, использовать вторично, передавать в места вторичного использования и не смешивать с бытовым мусором.

162163-003

- Металлический лом сортировать по сортам и использовать вторично, передавать в места вторичного использования и не смешивать с бытовым мусором.
- Электрические и электронные компоненты утилизировать надлежащим образом или отдавать в места сбора. Электрические и электронные компоненты не смешивать с бытовым мусором.
- Старые батареи, содержащие вредные материалы, следует отдавать обратно поставщику, утилизировать надлежащим образом или сдавать в место сбора. Старые батареи не относятся к бытовому мусору.
- Эксплуатационные материалы, такие как масло, гидравлическая жидкость, тормозная жидкость или топливо, требуют обращения как специальные отходы, их следует утилизировать надлежащим образом. При сливе жидкостей всегда использовать сосуды без утечек. Не допускать попадания эксплуатационных материалов на землю, в сливные отверстия или в источники воды.
- Гидравлические компоненты с остатками масла, такие как клапаны, трубопроводы или шлангопроводы, следует очистить или утилизировать надлежащим образом как специальные отходы.
- Утилизацию хладагента поручать только специализированным фирмам, имеющим квалифицированный персонал и необходимое техническое оснащение. Не допускать попадания хладагента в атмосферу. Утилизацию хладагента поручать квалифицированной специализированной мастерской. Соблюдать предписания конкретной страны.
- Соблюдать предписания соответствующих местных органов власти.

11 Заявление о соответствии ЕС

11.1 GPS PILOT

11.1.1 Сертификат соответствия ЕС для GPS PILOT с заводской установкой

Приобретая машины CLAAS с GPS PILOT с заводской установкой, вы получаете сертификат соответствия применимым директивам EC. Пуководство по эксплуатации машины

11.1.2 Заявление о соответствии ЕС

Настоящее заявление о соответствии является оригинальным заявлением о соответствии согласно директиве EC 2006/42/EG

Mы, CLAAS Agrosystems KGaA mbH & Co KG Bäckerkamp 19, 33330 Gütersloh

заявляем с единоличной ответственностью, что изделие GPS PILOT (Тип - серийный номер - терминал - торговое название)

B85 - ab B85 00011 - S10 Terminal - GPS PILOT - Hydraulic B86 - ab B86 00011 - S10 Terminal - GPS PILOT - Steer ready B87 - ab B87 00011 - S10 Terminal - GPS PILOT FLEX

указанное в настоящем заявлении, соответствует действующим основным требованиям техники безопасности и охраны труда, содержащимся в Директиве ЕС **2006/42/ЕБ Приложение I**, а также требованиям, содержащимся в других основных Директивах ЕС **2004/108/ЕБ**.

Применение указанных в директивах ЕС требований общей безопасности и безопасности для здоровья к данным условиям было выполнено с привлечением следующих норм и/или технических спецификаций:

EN ISO 4254-7

Ответственный за документацию в Европейском Сообществе: д-р J. Möller, CLAAS Agrosystems KGaA mbH & Co KG, D-33330 Gütersloh

Jen Mills

Технический менеджмент (д-р Дж. Мёллер)

Dah Rihni

Менеджмент производства (д-р Д. Рёрих)

Gütersloh, 18.09.2013

CLAA5

164-010

173196-001

164-010

153415-004

12 Омологация

12.1 GPS PILOT

12.1.1 Омологация

CLAAS Agrosystems KGaA mbH & Co KG, Bäckerkamp 19, 33330 Gütersloh

CLAA5

CLAAS Agrosystems KGaA mbH & Co KG

Телефон: +49 (0) 5241 3006 - 0 Телефакс: +49 (0) 5241 3006 - 4801 agrosystems@claas.com www.claas-agrosystems.com

Уважаемый торговый партнер,

к программе изделий CLAAS среди прочих относятся также системы рулевого управления GPS. Системы рулевого управления GPS, которые устанавливаются на машины или тракторы на заводе CLAAS, учтены в омологации и, таким образом, включены в сертификат соответствия типа изделия нормам EC. В омологации учтено также дооснащение, если оно идентично с системами рулевого управления, серийно устанавливаемыми на заводе. Дооснащенные системы рулевого управления, не соответствующие заводской сборке, не учтены в омологации машин/тракторов CLAAS.

В отношении процедуры допуска, а также страхования транспортных средств действуют внутригосударственные положения соответствующей страны пользователя. В некоторых странах для установки таких компонентов или систем обязательна соответствующая запись в разрешении на эксплуатацию транспортного средства.

Если введение в оборот машин/тракторов CLAAS с системой рулевого управления GPS влияет на допуск и/ или страхование машины/ трактора в вашей стране, настоящим мы сообщаем, что с вашей стороны нужно провести все необходимые мероприятия, чтобы обеспечить легитимное (в соответствии с допуском и страхованием) введение в оборот транспортных средств в вашей стране. Это также распространяется на системы рулевого управления CLAAS типа GPS PILOT, предусмотренные для других производителей.

Предусмотрительно мы обращаем внимание на то, что несоблюдение санкций может привести к изъятию из эксплуатации со стороны официальных органов или к утрате страхования.

Документы, необходимые в случае приемки изменений / выполнения записи, прилагаются, как правило, к системе рулевого управления при ее отправке. Кроме того, на портале Web-Tic сайта CLAAS Extra.Net выложены руководства по монтажу, инструкции по эксплуатации, образцы отчетов TÜV и сертификаты безопасности, которые вы можете запросить.

С уважением CLAAS Agrosystems KGaA mbH & Co KG

Distribution and Service (Frank Drexler)

Менеджмент производства (Karl-Heinz Krudewig)

00 1405 176 6 - BA GPS PILOT S10 - SW 2.8.25 - 01/2018

13 Специальные термины и сокращения

13.1 GPS PILOT

13.1.1 Специальные термины

164-010

ELAA5

162188-005

Термин	Описание
Карта покрытия	Карта покрытия — это площадь, показанная на дисплее зеленым цветом. На карте покрытия показывается уже обработанная площадь поля.
BEIDOU	Китайская спутниковая навигационная система.
Штанга	Штанга является составной частью навесного орудия, используемой в процессе работы. Часть, непосредственно участвующая в обработке почвы или внесении удобрения, семян или распыляемых веществ. Навесное орудие может иметь несколько штанг.
Основная штанга	При одновременном использовании нескольких штанг задается основная штанга. Рулевое управление ориентируется на положение основной штанги при работе в автоматическом режиме.
Экземпляр функции	Определение приоритетов функций на шине ISOBUS в случае, если к ISOBUS одновременно подключены несколько экземпляров функции.
Насос-дозатор	Центральный элемент управления гидравлических рулевых систем.
Обзор секций	Индикация частичной ширины для ручного включения частичных значений ширины навесного агрегата.
Задание	Задание представляет собой объем работ, который необходимо выполнить. В каждое задание включен определенный набор данных и параметров, относящихся к этому заданию. Среди прочего, он содержит информацию о полях, рабочих операциях, продуктах (например, удобрения, средства для опрыскивания и т.д.) и орудиях. Также в каждом задании фиксируется время обработки и показания счетчиков.
ДАННЫЕ ЗАДАНИЯ	ДАННЫЕ ЗАДАНИЯ (TASKDATA) представляют собой набор данных, который содержит как основные данные (о заказчиках, полях и т.д.), так и задания. ДАННЫЕ ЗАДАНИЯ создаются в программе управления фермерским хозяйством и импортируются на терминал.
TELEMATICS	Система телеметрии CLAAS.

13.1.2 Сокращения

Сокращение	Описание
ABE	Разрешение на эксплуатацию
ANT	Антенна
CAN	Шина Controller-Area-Network
ОК.	примерно, около

	164-010
Сокращение	Описание
CDS	CLAAS Diagnostic System
DIN	Немецкий институт стандартизации
ECU	Electronic Control Unit
E-DIF	Extended Differential
EG	Европейское сообщество
EN	Европейский стандарт
Идент. № транспортного средства	Идентификационный номер транспортного средства
GLONASS	Глобальная система спутниковой навигации
GMT	Среднее гринвичское время
GNSS	Глобальная система спутниковой навигации
GPS	Global Positioning System
GSI	Ground Speed Interface
GSM	Global Standard for Mobile Communications
ISO	Международная организация по стандартизации
KGaA mbH	Коммандитное акционерное общество с ограниченной ответственностью
LOCRTK	Local Real Time Kinematic
L-DIF	Local Difference Signal
NET	Сеть
NMEA	National Marine Electronics Association
RTK	Real Time Kinematic
SBAS	Спутниковая система Based Augmentation
SAE	Society of Automotive Engineers (Объединение инженеров автомобилестроения)
StVZO	Положение о допуске транспортных средств к дорожному движению
TSM	Блок дистанционного сервиса
WAS	Wheel Angle Sensor (Датчик угла поворота рулевого колеса)
напр.	например

13.1.3 Единицы

Сокращение	Описание
A	Ампер — сила электрического тока
бар	бар — давление
СМ	Сантиметр — длина
dBm	Уровень мощности — частота



	164-010
Сокращение	Описание
g	Грамм — вес
h	Часы — время
КГ	Килограмм — вес
кГц	Килогерц — частота
кПа	Килопаскаль — давление
км	Километр — длина
км/час	Километров в час — скорость
Л	Литр — объем
л/мин	Литров в минуту — объёмный расход
л/с	Литров в секунду — объёмный расход
М	Метр — длина
mG	mG–G = ускорение свободного падения
МГц	Мегагерц — частота
Об/мин	Обороты в минуту
Мин.	Минуты — время
ММ	Миллиметр — длина
Нм	Ньютон-метр — крутящий момент
фунт на кв. дюйм	От англ. pound per square inch (фунт на квадратный дюйм) — давление
сек.	Секунды — время
V	Вольт — электрическое напряжение
W	Ватт — электрическая мощность
%	Процент
٦°	Градус Цельсия — температура

Индекс

Δ.	_7
~	-2

AUTO TURN	
Активация через многофункциональную ручку	
Калибровка	
Настроить оповещение о подходе к краю поля	
Настройка	
Настройка направления разворота	
Настройка точки разворота	
Настройка шаблона разворота	
Обзор меню	
Отображение процессов разворота	
Пропуск настройки	
Развернуть транспортное средство в актуальной позиции	
Разворот транспортного средства внутри границы поля	
Разворот транспортного средства на пинии разворотной попосы	369
Разворот транспортного средства по спедам разворотной полосы	367
Установить скорость движения	361
Установить спедующую полосу движения	362
SASELINE HD	
Молем	30
Настройка	255
	203
	203
Пастройка частоты	
Отобразить состоящие	
Поррый врод в околдуатацию	200
Тервый ввод в эксплуатацию	
Таолица неисправностей	
	464
диа постика ССМОР	
	34
Оозор Поррый врод в околдуютацию	
Тервый ввод в эксплуатацию	
Таолица неисправностей	
установить	
	240
Пастроика	
Первыи ввод в эксплуатацию	
Состояние	
установить опорную точку	
JPS	
L2, частота	
I отово к работе	
Отобразить состояние	
Состояние	
SPS PILOT	
Активизировать	
Активировать, таблица неисправностей	
активно	60
Включить	
Выключение	
Выключить	
Движение по дорогам	
	000
движение по полю	ZZZ



	164-010
Деактивировать таблицу неисправностейКодибловие	
Калиоровка	
Пачальное меню	
Подготовка к движению по дорогам	
Подготовка калиоровки	
GPS PILOT FLEX	
Выоор типа клапана	
Выоор типа транспортного средства	
GPS PILOT с заводскои установкои	
Выоор типа клапана	
Выбор типа транспортного средства	
Ob30p	
GPS PILOT — Hydraulic	
Выбор типа клапана	
Выбор типа транспортного средства	
Контрольный перечень калибровки	
Обзор	
GPS PILOT — Steer ready	
Выбор типа клапана	
Выбор типа транспортного средства	
Обзор	
ISO UT	
Активировать раскладку клавиш	
Выбрать навесное орудие	
Выучить раскладку клавиш	
Диагностика	
Журнал ошибок	
Загрузить навесное орудие	
Закрыть приложение	
Настройки	
Отменить и актуализировать перечни	
Раскладка клавиш	
Редактировать раскладку клавиши	
Создание раскладки клавиш	
Таблица неисправностей	
Удаление раскладки клавиш	
Удалить пользовательский интерфейс	
Уменьшенное изображение	
Элементы ввода	
ISOBUS	
Диагностика	
Присоединить	
MSAS	
Обзор	
Первый ввод в эксплуатацию	
Таблица неисправностей	
Установить	
Omnistar HP / XP / G2	
Настройка	253
Omnistar HP/XP/G2	
Включение или выключение	252
Вызов состояния	252 251
Обзоп	
Первый ввол в эксплуатацию	
Состояние	107 <i>1</i> /13
Таблица неисправностей	۲۰۲, ۲۰۲ ۸1۹
Гаслица пологравноотся	

RTK	
Выбрать контрольную станцию	
Модем	
Настройка	
Первый ввод в эксплуатацию	
Пропадание сигнала	
Состояние	
RTK FARM BASE	
Актуализация радиостанции	104
Выбрать	256
Обзор	37
Сесерии ввол в эксплуатацию	205
Ралиоприемник	40
Состояние	447
Таблица неисправностей	421
Улапить	257
RTK FIFLD BASE	207
Молем	39
Настройка	255
Настройка пистанции радиоканада	203
Настройка дистанции радиоканала	203
	36
Отоблазить состояние	255
Перени врод в эксплуатацию	202
Таблица ценсправиостей	ـــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
Vказатель состояния ралиомолема	410
лазатель состояния радиомодема	
	258
Дистанционное техническое оослуживание ССЗ	
модуль <дистанционный сервис>	
Пастроика	
Пуск в эксплуатацию	
Ручное прерывание связи	
Ручное установление связи	
Состояние модуля <дистанционный сервис>	
Гаолица неисправностеи	
RTK ready	040
Настроика	
SBAS	050
УСТАНОВИТЬ	
Активизировать	
Движение по полю	
Деактивизировать	
Калибровка	
Меню	
Настроить буфер скорости	
Настроить направление разворота	
Настройка	
Габлица неисправностей	
USB-накопитель	
Подключить, навигационный компьютер	
I Іодключить терминал	

	164-010
USB-устройство	
Безопасность	
WAAS	
Обзор	
. Первый ввод в эксплуатацию	
Таблица неисправностей	
Установить	

Α

Автоматическое отключение	
Максимальная скорость	
Минимальная скорость	42
Адаптация колеи	
Аккумуляторные батареи	
Утилизировать	470
Антенна GNSS	
Убирание/выдвигание	236

Б

Базовые настройки	
Настройка языка	238
Настройка яркости	
Безопасность	
Ввод в эксплуатацию	
Движение по дорогам	18, 21
Движение по полю	
Жидкости под давлением	20
Запасные детали	15
Значение руководства по эксплуатации	
Использование USB-устройств	16
Использование по назначению	10
Конструктивные изменения	15
Неправильное использование	11
Обновление программного обеспечения терминала	13
Опасности при движении по дорогам и в поле	19
Опасность, вызванная повреждением изделия	17
Опасные зоны	14
Опциональная оснастка	15
Подготовка изделия для движения по дорогам общего пользования	18
Поражение электрическим током от линии электропередачи	19
Поражение электрическим током от электрической установки	19
Работы по техническому обслуживанию и ремонтные работы	20
Соблюдение технических предельных значений	18
Техническое состояние	
Требования к пользователям	13
Управление заданиями	21
Управление секциями	21
Блок управления клапанами	
Таблица неисправностей	
Указатель состояния	430

В

Ввод в эксплуатацию	
Безопасность	16
Ведение по контурной линии	7, 346
Записать новый опорный след	346
Записать опорный след	346



	164-010
Ведение по контурной линии АВ	
Проложить опорную колею	
Ведение по кругу	
Загрузка последней круговой колеи	
Ведение по прямой линии	
Версия программного обеспечения	
Взаимодействие	
Между терминалом и машиной или трактором	
Виды движения в поле	
Водители	
Импортировать	
Меню	
Создать	
Список	
Текущий	
Удалить	
Экспортировать	
Возврат в точку	
Возможности отключения	
Возможные случаи неправильного использования	
Вывод	
Навигационный компьютер	
Вывод данных NMEA-0183	
Настройка	
Выключатель	
Challenger AutoGuide	
Движение по дорогам	
Высокоскоростное протоколирование	

Г

Гарантия	7
Главное меню	
Обзор	
Главный выключатель	
AUTO PILOT	
FLEX	
GPS PILOT	
Главный жгут проводов	
Предохранитель	
ГЛОНАСС	
Границы поля	
Активировать / деактивировать	
Завершить	
Задать паузу	
Обзор меню	
Определить	
Приостановить	
Расчертить	
Создать	
Установить	

Д

Данные ISO-XML	
Импортировать	
Данные поля	
Импортировать	
Экспортировать	

E	
допуск к дорожному движению	8
Дополнительная оснастка	
Настроить RTK FIELD BASE	
Настроить BASELINE HD	
Дистанция радиоканала	
Активировать	436
Дистанционное техническое обслуживание CDS	450
Терминал	103, 451
Обзор меню навигационного компьютера	109
Обзор меню GPS	
Навигационный компьютер	
Меню	
ISOBUS	
ISO UT	
CLAAS	
Диагностика	
Декларация при передаче	
Лвижение с несколькими машинами	
Безопасность	
Лвижение с GPS PII ОТ	
Сохранить смещение спеда	345
Смещение спела	332
Сместить спелы	331
Сместить спел	332
Передний навесной агрегат	331
Перелний навесной агрегат	333
Зафиксировать	332
Загрузка колеи	330
Лвижение по попю с системой GPS PII ОТ	
Управление секциями	377 377
Опасности при движении по дорогам и в попе	19
Обзор секций	375
Карта фактических значений	392
Инликация частичной ширины	375
TURN IN	359
GPS PILOT	50 222
FLEX	
Eandt AutoGuide	
Challenger AutoCuide	52
Подготовка, оезопасноств	
Опасности при движении по дорогам и в поле	
Сториости при причень	
Fendt AutoGuide	
Challenger AutoGuide	
Движение по дорогам	
Проверить	
Датчик угла поворота	

3

ание	
Редактировать	
Активация ДАННЫХ ЗАДАНИЯ	
Активированные данные задания	
Ввести имя	
Ввод комментария	
Выбор орудия	
Выбор предыдущей операции	g
Выбор рабочей операции	
Выбрать	
Выбрать поле	
Завершить	
Закрыть	ç
Заложить попе	30
Запустить	96.30
Импорт ланных поля	32
Импортировать	93 32
Импортировать ISO-XMI	C
Импортировать данные поля	с
Информация	c
Ипформация	
Копировать	۲۳
	» مر
Пастроика смеси продуктов	
Осразцы	
Отображение показании счетчиков на карте	
Отооразить информацию	
Переименовать	
Приостановить	
Пристегивание	
Продолжить	
Редактировать	Ç
Редактировать заказчиков	
Редактировать культуру	
Редактировать основные данные	
Редактировать поле	
Редактировать предприятие	
Редактировать продукт	
Редактировать рабочую операцию	
Редактировать сорт	
Создание заказчиков	
Создание культуры	
Создание основных данных	
Создание предприятия	
Создание продукта	
Создание рабочей операции	
Создание сорта	
Создать	
Улаление ввеленных ланных	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,
Удалить ЛАННЫЕ ЗАЛАНИЯ	32
Удалить заказчика	32
	32
	3. 3.
удалть обновные данные Улапить попа	 ۲۷
уданные поле	
уданны предприятие	
удалить продукт	
удалить раоочую операцию Марант, сорт	
удалить сорт	



Экспортировать 93.99, 324 Экспортировать 99 Задания 99 Архив ТАSKDATA 100 Мено. 95 Запасная деталь 95 Безопасность. 15 Заказ или технические запросы. 7 Записи 7 Удалиить 94 Записи 7 Удалиить 94 Записи 7 Удалисть 94 Залуск системы 16 Таблица неисправностей. 416 Заяка опасности 72 Улако поасности 72 Улако поасности 72 Улако поасности 72 Улако поасности 74 Вызвать 414 Стереть 414 Замесние карты 354 Уаборажние карты 364 Улаконие 364 Зака опасности 375 Узображение карты 364 Зака опасности 376		164-010
Экспортировать данные поля. 99 Задания 100 Архия TASKDATA 100 Меню. 95 Запасная деталь 15 Беволасность. 15 Закак или технические запросы. 7 Записи 7 Удалить. 94 Завление осответствии ЕС. 416 Заваление осответствии ЕС. 472 Знако состветствии ЕС. 472 Знако пасности 12 Предупреждающие указания. 12 И деттификационный номер. 5, 7 Избранное 414 Вывавать. 414 Стереть. 414 Изестим. 414 Выбрать. 36 Звастических значений. 394 Настройка карты заданных значений. 393 Настройка производственных данных. 394 Настройка производственных данных. 394 Настройка производственных данных. 393 Настройка производственных данных. 394 Настройка петекцы.	Экспортировать	
Задания	Экспортировать данные поля	
Архив ТАЅКDATA	Задания	
Мено	Архив ТАЅКДАТА	
Запасная деталь 15 Безопасность	Меню	
Безопасность	Запасная леталь	
Заказ или технические запросы	Безопасность	15
Записи 94 Удалить 94 Запуск системы 74 Таблица неисправностей. 94 Зако спасности 162. 472 Знак опасности 72 Предупреждающие указания. 12 И Идентификационный номер. 5, 7 Избранное 5, 7 Избранное 114 Вызвать. 144 Стереть. 1414 Стереть. 1414 Стереть. 15 Выбрать. 934 Настройка производственных данных. 939 Настройка производственных данных. 939 Настройка производственных данных. 939 Настройка сратических значений. 939 Настройка сратических значений. 939 Настройка сратических значений. 939 Настройка времени реакции. 939 Настройка количества секций. 939 Настройка поло. 935 Настройка поло. 935 Настройка времени реакции. 935 Настройка поло. 937 Движение соекций. 939 Ручная настройка секций. 939 Ручная настройка секций. 939 Ручная настройка секций. 939 Ручная настройка секций. 935 Спользование по назначению. 100 Наспользование по назначению. 100 Наспользование по назначению. 100	Заказ или технические запросы	7
Удалить	Записи	
Запуск системы 1 Таблица неисправностей	Улапить	94
Таблица неисправностей. 416 Заявление с соответствии ЕС. 472 Знак опасности 772 Предупреждающие указания. 12 И Идентификационный номер. 5, 7 Избранное 8 Внести. 414 Вызавть 414 Стереть. 414 Избранное 15 Избранное 15 Избранное 15 Выбрать. 344 Частройка карты заданных значений. 394 Настройка пеленды. 391 Настройка пеленды. 393 Идикация частичной ширины 393 Настройка производственных данных. 393 Индикация частичной ширины 259 Индикация частичной ширины 345 Австройка прекрыгия. 192 Движение по поль. 375 Настройка прекрыгия. 192 Движение по поль. 375 Настройка времени реакций. 192 Движение по поль. 375 Настройка времени реакций. 192 Ластройка прекрыли. 192 </td <td>Запуск системы</td> <td></td>	Запуск системы	
Заявление о соответствии ЕС	Таблица неисправностей	416
Знак опасности 12 И Предупреждающие указания. 12 И Идентификационный номер. 5, 7 Избранное 414 Вывавать. 414 Стереть. 414 Извенение 414 Изображное карты 414 Изменение 414 Изменение 414 Изображные карты 5 Выбрать. 414 Выбрать. 414 Изображение карты 394 Настройка карты заданных значений. 393 Настройка производственных данных. 393 Настройка производственных данных. 393 Настройка производственных данных. 393 Настройка полока настройка секций. 42 Настройка иличиския насторойка секций. 192 Движение по поло. 375 Настройка количества секций. 192 Движа иличны и секций. 192 Движа иличичества секций. 192 Настройка количества секций. 192 Настройка количества секций.<	Заявление о соответствии ЕС	472
Предупреждающие указания. 12 И Идентификационный номер. 5, 7 Избранное 5, 7 Внести. 414 Вывать	Знак опасности	
И 12 Идентификационный номер	Предупреждающие указания	12
И Лдентификационный номер. 5, 7 Избранное 414 Внести. 414 Вызвать. 414 Изменение 393 Изстройка поразорственых данных 393 Изстройка полическая настройка секций 492 Движение по полю. 475 Изиройка арическая настройка секций 192	продупролдиющие укасания	
Идентификационный номер. 5, 7 Избранное 414 Внести. 414 Вызвать. 414 Стереть. 414 Избрание 414 Извелия. 15 Избражение карты 394 Настройка карты заданных значений. 390 Настройка пеленды. 391 Настройка пеленды. 393 Идикация частических значений. 393 Идикация частических значений. 393 Идикация частичной ширины 393 Автоматическая настройка секций. 192 Дакжение по полю. 375 Настройка прекрытия. 192 Настройка времени реакции. 192 Настройка воличества секций. 192 Работа на краях поля. 375 Разделение секций. 192 Работа на краях поля. 375 Разделение секций. 193 Ручная настройка сокций. 193 Ручная настройка сокций. 193 Узаделение секций. 193 Ручн	И	
УДен пификационный номер		5 7
издранное 414 Внести. 414 Вызвать. 414 Изменение 414 Изменение 414 Изменение 15 Избражение карты 394 Выбрать. 394 Настройка пегенды. 391 Настройка растенды. 393 Настройка растенды. 393 Идикация линий А=В 393 Настройка фактических значений. 393 Идикация линий А=В 259 Идикация пиний А=В 192 Движение по полю. 375 Настройка волических значений. 192 Движение по полю. 375 Настройка колическа секций. 192 Движение по полю. 375 Настройка количества секций. 192 Дваторойка количества секций. 192 Настройка количества секций. 192 Настройка количества секций. 192 Настройка количества секций. 192 Настройка колическата секций. 193 Ручная настройка секц	Идентификационный номер	
ренсти	Риссти	414
вызвать 414 Изменение 414 Изменение 15 Изображение карты 394 Выбрать 394 Настройка карты заданных значений 390 Настройка nereнды 391 Настройка nereнды 393 Настройка proviseogotreenhux данных 393 Настройка фактических значений 393 Настройка 393 Индикация линий A=B 259 Настройка 192 Движение по полю 375 Настройка колическая настройка секций 192 Движение по полю 375 Настройка перекрытия 192 Настройка количества секций 192 Настройка имрины секций 192 Настройка количества секций 192 Настройка перекрытия 193 Ручная настройка секций 192 Настройка секций 193 Ручная настройка секций 193 Ручная настройка секций 193 Ручная настройка секций 193 Ручная настройка секций 193 Интервалы технического	DHECIN	
Стереть		
изменение 15 Изображение карты 394 Настройка карты заданных значений. 391 Настройка печенды. 391 Настройка производственных данных. 393 Настройка производственных данных. 393 Настройка легенды. 393 Настройка производственных данных. 393 Идикация приний A=B 393 Настройка. 259 Индикация частичной ширины 192 Движение по полю. 375 Настройка веремени реакций. 192 Движение по полю. 375 Настройка перекрытия. 192 Настройка иремени реакций. 192 Настройка перекрытия. 192 Настройка ирины секций 192 Работа на краях поля. 375 Разделение секций на группы. 193 Ручная настройка исекций. 193 Ручная настройка керы каждые 10 часов работы. 468 ежемесячно или через каждые 10 часов работы. 468 ежемесячно или через каждые 100 часов работы. 468 Информация 5 Использование по назначению. 5	Стереть	
Изделия	Изменение	45
изооражение карты Выбрать	Изделия	15
выорать	Изооражение карты	204
настройка легенды		
настройка пречеды	Настроика карты заданных значении	
Настройка производственных данных	Настроика легенды	
Настройка фактических значении	Настроика производственных данных	
Индикация линии А=В Настройка	Настроика фактических значении	
Настроика. 259 Индикация частичной ширины 192 Автоматическая настройка секций. 192 Движение по полю. 375 Настройка времени реакции. 197 Настройка количества секций. 192 Настройка количества секций. 192 Настройка количества секций. 192 Настройка иирины секций. 192 Настройка секций. 192 Работа на краях поля. 375 Разделение секций на группы. 193 Ручная настройка секций. 193 Ручная настройка секций. 193 Интервалы технического обслуживания 468 ежегодно или через каждые 500 часов работы. 468 Ежедневно или через каждые 10 часов работы. 468 Информация 468 Информация 5 Использование 10 Использование по назначению. 50 Использование по назначению. 10 Использование по назначению. 10	Индикация линии А=В	250
Индикация частичной ширины Автоматическая настройка секций	Настроика	
Автоматическая настроика секции	индикация частичной ширины	100
Движение по полю. 375 Настройка времени реакции. 197 Настройка количества секций. 192 Настройка перекрытия. 195 Настройка ширины секций. 192 Работа на краях поля. 375 Разделение секций на группы. 192 Разделение секций на группы. 193 Ручная настройка секций. 193 Интервалы технического обслуживания 468 ежегодно или через каждые 500 часов работы. 468 Ежедневно или через каждые 10 часов работы. 468 Информация 5 Использование 10 Использование по назначению. 10 Использование по назначению. 10 Использование по назначению. 10	Автоматическая настроика секции	
Настройка времени реакции 197 Настройка количества секций 192 Настройка перекрытия 195 Настройка ширины секций 192 Работа на краях поля 375 Разделение секций на группы 193 Ручная настройка секций 193 Интервалы технического обслуживания 193 ежегодно или через каждые 500 часов работы 468 Ежедневно или через каждые 10 часов работы 468 иформация 468 К руководству по эксплуатации 5 Использование 10 Использование по назначению 10 Использование по назначению 10 Использование по назначению 10	Движение по полю	
Настройка количества секции	Настроика времени реакции	
Настроика перекрытия	Настроика количества секции	
Настроика ширины секции	Настроика перекрытия	
Работа на краях поля	Настроика ширины секции	
Разделение секции на группы	Работа на краях поля	
Ручная настроика секции	Разделение секции на группы	
интервалы технического оослуживания ежегодно или через каждые 500 часов работы	Ручная настроика секции	
ежегодно или через каждые 500 часов работы	Интервалы технического оослуживания	100
Ежедневно или через каждые 10 часов работы	ежегодно или через каждые 500 часов работы	
ежемесячно или через каждые 100 часов работы	Ежедневно или через каждые 10 часов расоты	
информация К руководству по эксплуатации	ежемесячно или через каждые 100 часов работы	
к руководству по эксплуатации	информация	-
использование Использование по назначению	к руководству по эксплуатации	5
Использование по назначению	использование	
неправильное использование	Использование по назначению	
использование по назначению10	Неправильное использование	
	использование по назначению	

К

1 Contraction of the second seco	
Калибровка	
GPS PILOT	, 164
GPS PILOT FLEX	. 162
GPS PILOT с завода ARION	. 154
	,



	164-010
GPS PILOT с завода AXION	153 154
GPS PII OT с завода JAGUAR	155
GPS PII OT с завода I EXION	155
	155
CPS PILOT - Hydraulic	157
CPS PILOT — Tryurduitc	
GPS PILOT - Steer ready ARION	153 154
GPS DILOT — Steer ready ANON	
GPS PILOT - Steer ready AXION	
GPS PILOT — Steer ready ANON	
CPS PILOT — Steer ready Fendt VariaCuida	
CPS PILOT — Steer ready IACUAR	
GPS FILOT — Steer ready JAGUAR	
GPS FILOT — Steer ready JOHN Deele, Ceprin R	
GPS FILOT — Steer ready TUCANO	
GPS PILOT — Steer ready YEDION	
GPS PILOT — Steer ready, Executive vě travera Challenger	
GPS PILOT — Steer reauy, тусеничный трактор опаленует	
Выполните «положение навигационного компьютера»	
Максимальное поперечное ускорение	
Минимальный ток	
Оозор орудия	
От упора до упора	
Поворот руля до упора влево	
Поворот руля до упора вправо	
Поворот руля до упора до середины	
Поперечныи наклон	
Продольныи наклон	
Радиус разворота влево	
Радиус разворота вправо	
Радиус разворота орудия	
Регулирующее усилие	
рулевое колесо с электроприводом, передаточное отношение рулевого управления	
Сенсор угла поворота, грубо	
Сенсор угла рулевого управления, точно	
Гип клапана	
Калиоровка радиуса разворота	
камера	
Управление	
Карта заданных значений	
Настройка отображения	
Карта покрытия	
Автоматическая запись	
Карта фактических значений	
Активизировать	
Движение по полю	
Настройка	
Настройка легенды	
Квалификация	
І Іользователь	
Клавишный выключатель	
Fendt AutoGuide	2, 221, 224, 227
Fendt VarioGuide	2, 221, 224, 227
Клапан	
Калибровка	

164-010

Управление	
Контактный выключатель сиденья	
Проверить	
Контрольная станция	
Выбрать RTK	
Контрольный перечень	
Выполнение работы в поле	
Капибловка	150
Капибровка GPS PII OT FLEX	162
Калибровка GPS PILOT – Steer ready Fendt AutoGuide	150
Калибровка GPS PILOT — Steer ready Fendt VarioGuide	150
Калиоровка GF 3 F ILO F — Steel Teady F endt VanoGuide	101
Пастройка секции.	
Подготовка к движению по дорогам	
Создание профиля орудия	
Контрольный перечень калиоровки	
GPS PILOT C 38BODA ARION	
GPS PILOT с завода AXION	
GPS PILOT с завода JAGUAR	
GPS PILOT с завода LEXION	
GPS PILOT с завода TUCANO	
GPS PILOT с завода XERION	
GPS PILOT — Hydraulic	
GPS PILOT — Steer ready ARION	153, 154
GPS PILOT — Steer ready AXION	
GPS PILOT — Steer ready JAGUAR	
GPS PILOT — Steer ready John Deere, серии R	
GPS PILOT — Steer ready LEXION	
GPS PILOT — Steer ready TUCANO	
GPS PILOT — Steer ready XERION	
GPS PILOT — Steer ready, гусеничный трактор Challenger	
Контур АВ	
Загрузить последний контур АВ	
Корректирующий сигнал	
Omnistar HP / XP/ G2. первичный пуск в эксплуатацию	
Включение или выключение OMNISTAR HP / XP / G2	
Вызов состояния OMNISTAR HP / XP / G2	251
Hactoouth EGNOS	250
Настроить MSAS	250
Hactpourte Omnistar HP / XP / G2	253
	200 202 255
пастроика ктк	
настроики Е-ШЕ	
Первыи пуск EGNOS в эксплуатацию	
Первый пуск E-DIF в эксплуатацию	
Первый пуск MSAS в эксплуатацию	
Первый пуск WAAS в эксплуатацию	

Кнопки



Соэффициент Р	
Калибровка	174
Срайнее положение управляемых колес	
Откалибровать середину	.167
Откалибровать слева	166
Откалибровать справа	.167

Л

Линия А=В	
А+ угол	
Вновь изучить точку В	
Движение с несколькими машинами	
Задать точку А и точку В	
Обработка поля	
Линия на краю поля	
Создать	
Линия электропередачи	
Безопасность	

Μ

Маркеры событий	
задать	
Мастерская	
Машина	
Ввод размеров	
Выбрать	
Выбрать предыдушую	
Выключение и блокировка	
Импортировать	
Калибровка	
Настройка чувствительности и агрессивности	
Положение антенны	
Присвоить имя	
Размеры	
Редактировать	
Создать	
Тип	
Тип клапана	
Удалить	
Утилизировать	
Экспортировать	
Меню	
Водители	
Границы поля	
Диагностика	
Диагностика GPS	
Диагностика навигационного компьютера	
Задания	
Наладка TURN IN	
Настройка AUTO TURN	
Настройки	
Настройки GPS	
Настройки ISOBUS	
Настройки карты	
Настройки навигационного компьютера	
Настройки орудия	
Настройки управления объемом	
Начальное меню	



	164-010
Начальное меню без функции управления заданиями	
Начальное меню с функцией управления заданиями	
Обзор продуктов	
Объем внесения продукта	70
Опции	74
Опции картирования	64
Орудия	
Основные	63
Планирование колеи	
Профили машин	76
Профили продуктов	
Системные настройки	
Управление объемом	
Многофункциональная ручка	
Активация AUTO TURN	
Модем	
BASELINE HD	
RTK	
RTK FIELD BASE	
Модуль	
RTK NET	41
Дистанционный сервис	41
Обзор	
Модуль <Дистанционный сервис>	
Дистанционное техническое обслуживание CDS	
Состояние	
Указатель состояния TSM II (ССМ I)	
Указатель состояния TSM III (ССМ II)	
Модуль дистанционного сервиса	
Активировать дистанционное техническое обслуживание CDS	

Η

	402
	402
Загрузить	
удалить	
Навигационныи компьютер	
Диагностика	
Номер детали приборного обеспечения	
Обзор	
Обзор калибровки	
Обзор калибровки орудия	
Обозначение	
Подсоединить USB-накопитель	
Сервисное обслуживание	
Серийный номер	
Состояние	
Указатель состояния	
Фирменная табличка	
Настройка	
RTK ready	210
Настройки	
ISOUT	397
TURN IN	356
Меню	111
	202
Roncia IIT	202
десятичный формат	



	164-010
Поворот/нажатие	400
Полноэкранные оповещения	
Ручной повторный пуск	401
Уменьшенное изображение	
Формат времени	
Формат даты	
Экземпляр функции	
Настройки ISOBUS	
Меню	
Настройки карты	
Автоматическая запись карты покрытия	
Выбор шага растра	
Настройка индикации линий А=В	
Установка предустановленного маркера	
Настройки орудия	
Вызвать	191
Начальный экран	
Неправильное использование	
Возможные случаи	11
Номер детали	5, 7
Приборное обеспечение навигационного компьютера	49
Программное обеспечение терминала	

О Обзор

Овзор	
GPS PILOT FLEX	
GPS PILOT с заводской установкой	
GPS PILOT — Hydraulic	
GPS PILOT — Steer ready	24
Главное меню	58
Калибровка	
Калибровка орудия	
Контрольный перечень калибровки GPS PILOT	
Корректирующий сигнал E-DIF	
корректирующий сигнал RTK FIELD BASE	
Корректирующий сигнал RTK NET	
Корректирующий сигнал WAAS	
Корректурные сигналы	
Корректурный сигнал BASELINE HD	
Корректурный сигнал EGNOS	
Корректурный сигнал MSAS	34
Корректурный сигнал Omnistar HP / XP / G2	35
Корректурный сигнал RTK FARM BASE	
Модуль	
Навигационный компьютер	
Панель индикации	61
Рулевое колесо с электроприводом	32
Терминал	
Обзор продуктов	
Меню	
Обзор секций	
Движение по полю	
Настройка времени реакции	
Настройка количества секций	
Настройка перекрытия	195
Настройка ширины секций	
Работа на краях поля	
Разделение секций на группы	

Обновление программного обеспечения	164-010
RTK FARM BASE	
Терминал	
Обозначение	
Навигационный компьютер	
Терминал	
Образец отчета	8
Общее разрешение на эксплуатацию	9
Объем внесения продукта	
Меню	
Настройка	
Омологация	
Опасные зоны	
Операция	
Выбор водителя	
Выбор заказчика	
Выбор поля.	
Выбор предприятия	
Выбрать	
Выбрать предыдущую	
Добавить	
Завершить	
Заложить образец	
Запустить	
Импортировать	
Использовать образец	
Переименовать	
Продолжить	
Редактировать	
Создать	
Удалить позицию	
Удалить старую операцию	
Указать влажность воздуха	
Указать направление ветра	
Указать скорость ветра	
Указать температуру	
Экспортировать	
Экспортировать старую операцию	
Опции	
Меню	74
Опции картирования	
Задать маркеры событий	
Меню	64
Настройка карты заданных значений	
Настройка легенды	
Настройка производственных данных	
Отображение карты	64
Редактировать маркеры событий	
Точка возврата	
Удалить маркеры событий	
Уровни карт	
Установить индикацию карты	
Установить координаты т/с	387
Установить перспективу	386
Опциональная оснастка	
TURN IN	

Орудие	
Ввести имя	
Выбор типа сцепки	
Выбрать	
Выполнение настроек управления объемом	
Выполнить настройки	
Импортировать	81
Меню	
Меню настроек орудий	
Меню настроек управления объемом	
Настроить тип управления Section View / Section Control	
Настройка	
Настройка геометрии	
Настройка основной штанги	
Настройка перекрытия или пропуска	
Настройка рабочей операции	
Настройка рабочей ширины	
Обзор калибровки	
Смещение влево или вправо	
Смещение вперед или назад	
Создать	
Текущее	
Удалить	81
Экспортировать	81
Оснастка	
Безопасность	
опционально	6
Оснастка по выбору	6
Основная штанга	
Определить	
Основные	
Меню	
Основные данные	
Заложить поле	
Изменить	
Редактировать заказчиков	
Редактировать культуру	
Редактировать поле	
Редактировать предприятие	
Редактировать продукт	
Редактировать рабочую операцию	
Редактировать сорт	
Создание заказчиков	
Создание культуры	
Создание предприятия	
Создание продукта	
Создание рабочей операции	
Создание сорта	
Создать	
Удалить	
Удалить заказчика	
Удалить культуру	
Удалить поле	
Удалить предприятие	
Удалить продукт	
Удалить рабочую операцию	
Удалить сорт	
Ответственность	

164-010

Π	
Панель индикации	
Обзор	61
Партнер по сбыту	6
Первичная инициализация	
Сигнал GNSS	
Первичный ввод в эксплуатацию	
Таблица неисправностей	
Первый ввод в эксплуатацию	
BASELINE HD	
RIK FARM BASE	
RTK FIELD BASE	
Корректирующий сигнал Е-DIF	
Корректирующий сигнал WAAS	
Корректурныи сигнал EGNOS	
Корректурный сигнал MSAS	
корректурный сигнал Omnistar HP / XP / G2	
Корректурныи сигнал КТК	
Перед каждым вводом в эксплуатацию	
Перед первым вводом в эксплуатацию	
Переключатель движения	
Планирование колеи	
Товреждения	4-
На изделии	
Подключение	
USB-накопитель на терминале	
ПОДПИСКИ	011
Настроика	
Голожение навигационного компьютера	400
калиоровка	
Гоперечный наклон	175
Калиоровка	
Есостариости	10
Тохимиоскоо	10
Продохранитор	IC
Грариций укруг проводов	135
Главный жгут проводов	
Предупреживающие указания	
Знак опасности	10
Предвідущие пути	
Проверка на управляемость	
Выполнить	1/10
Проволка по контурной пинии	320
Проводка по контурной линии	347
Функлия замка	348
Функция замка	330 340
Проводка по контурной линии до	330
Проводка по круговой липий	355
Обработка поля Проволка по кругообразной пинии	
Προσοψικα το κρυτουοραστού πείται	
Поволка по пинии	
Δ + νroπ	2/1
Δлаптивный контур ΔR	



	164-010
Контур АВ	
Проложить опорную колею	
Круг	
Кругообразная	
Проложить опорную колею	
Обработка поля по кругу	
Проводка по контурной линии АВ	
Прямая	
Задать точку А и точку В	
Прямая с углом	
Проводка по прямой линии	
А + угол	
Вновь изучить точку В	
Движение с несколькими машинами	
Загрузка последней линии А=В	
Задать точку А и точку В	
Обработка поля	
Угол А=В	329
Проводка по следу	
Таблица неисправностей	429
проводке по контурной линии АВ	
Обработка поля	
Программное обеспечение	
Обновление	13
Продольный наклон	
Капибровка	175
Пролукт	
Релактировать	89
Созлать	88
Профили машин	
Импортировать	265
Экспортировать	266
Профици продуктов	200
Релактировать	280
Создать посевной материал	200
Профиль агрегата	<u> </u>
Выблать	268
Импортировать	269
Релактировать	269
У одактировать Улапить	272
Экспортировать	270
Профиль волителя	210
Выбрать	275
Изменить	270
Импортировать	275
Профиль машины	210
Загрузить	263
Оагрузитв Релаитироват⊾	
т одактироватв Vлапит⊾	
ланны. Пуск в эксплуатацию	
	206
	200

Ρ

Работа в поле	
Контрольный перечень	
Подготовка	
Работа с функцией управления заданиями	
Безопасность	

Работа с функцией управления секциями Безопасность	21
Безопасность	21
	21
Работы по техническому обслуживанию	
Безопасность	20
Рабочее напряжение 13	35
Радиоантенна RTК	
Откинуть	33
Радиостанция	
RTK FARM BASE	40
Размеры машины145, 14	48
Высота антенны14	47
Колесная база14	48
Положение антенны14	46
Продольное смещение антенны14	46
Смещение антенны влево/вправо14	47
Смещение точки сцепки 14	48
Разъемы	
Рулевое колесо с электроприводом	32
Регулирующее усилие	
Калибровка17	74
Режим переключения	47
Ремонтные работы	
Безопасность	20
Руководство	
Срок действия	. 5
Руководство по эксплуатации	
Значение	13
Информация	5
Рулевое колесо с электроприводом	
Включено	51
Выключено	51
Обзор	32
Предохранитель	35
Ручное переуправление	43
Рулевое колесо с электроприводом	43

С

Сенсор угла поворота	
Калибровка	
Сервисное обслуживание	
Навигационный компьютер	
Серийный номер	7
Навигационный компьютер	
Терминал	
Сертификат соответствия директивам ЕС	
GPS PILOT с заводской установкой	
Сигнал BEIDOU	
Включение или выключение	
Сигнал GNSS	
Включить или выключить сигнал BEIDOU	
Дальнейшее использование	
Первичная инициализация	
Сигнал обработанной площади	
Сигнальное слово	
Предупреждающие указания	
Символы	
Пояснение	5



Система выкл. Fendt AutoGuide		164-010
Гепат АutoGuide .52 GPS PILOT .50 Система под давлением .20 Безопасность .20 Система рулевого управления .26 Агрессивность .262 Системы а точность .262 Системныа почность .262 Системныа настройки .238 Мастройка яркости. .238 Настройка яркости. .238 Переднее положение монтажа. .244 Установка времени. .239 Установка предварительной активации. .243 Установка предварительной активации. .244 Установка предварительной активации. .242 Установка предварительной активации. .242 Установка предварительной активации. .243 Сохранить .345 Симки зкрана .343 Сохранить .345 Синики зкрана .343 Сокрания .344 Сосрания .345 Сирг. .07 .442 Ср.П.Г. .07 .442 Сокрания .345 .345	Система выкл.	
GPS PILO	Fendt AutoGuide	
Систем под давлением 20 Система рупевого управления 26 Агрессивность	GPS PILOT	
Безопасность	Система под давлением	
Систем а рулевого управления Агрессиенность	Безопасность	
Агрессивность. 262 Чувствительность. 262 Системная точность. 134 Системные настройки 339 Включить или выключить сигнал обработанной площади. 239 Настройка явка. 238 Переднее положение монтажа. 244 Установка единиц измерения. 239 Установка единиц измерения. 239 Установка преедварительной активации. 240 Установка проедиции. 241 Установка проедиции. 242 Установка проедиции. 243 Сокранть. 244 Сокранть. 245 Сокранть.	Система рулевого управления	
Чувствительность. 262 Системная почность. 134 Системная почность. 134 Системная почность. 238 Включить или выключить сигнал обработанной площади. 239 Настройка языка. 238 Переднее положение монтажа. 238 Гереднее положение монтажа. 239 Установка времени. 239 Установка времени. 239 Установка предварительной активации. 242 Установка предварительной активации. 242 Установка предварительной активации. 243 Сокранить. 345 Снимки зкрана 243 Сокращение колеи 444 Состояние 444 Состояния 345 Снимки зкрана 345 Сокращения. 474 Сосорацения. 474 Сосорание. 474 Сосорания. 474 Сосорания. 474 Сосорания. 474 Сосорания. 474 Сосорания. 476<	Агрессивность	
Системные настройки 134 Системные настройки 239 Настройка языка. 238 Переднее положение монтажа. 238 Переднее положение монтажа. 244 Установка единиц измерения. 239 Установка предварительной активации. 242 Установка проекции. 242 Установка проекции. 242 Установка проекции. 242 Установка проекции. 244 Установка проекции. 244 Установка проекции. 244 Сохранить. 245 Сохранить. 345 Спилки зкрана Сохращения. 345 Сохращения. 345 Сохращения. 345 Сохращения. 345 Сохращения. 345 Сохращения. 345 Сохрание. 107, 442 GPS. 345 Оmnistar HP/XP/G2. 107, 443 RTK FARM BASE. 447 RTK NET. 108, 255, 445 RTK FARM BASE. 447 RTK NET. 108 Вызов состояния OMNISTAR HP / XP / G2. 251 Изделие. 168 Вызов состояния MISTAR HP / XP / G2. 255 Специалыярованная мастерская. 66 Специалыярованная мастерская. 66 Специалыярованная мастерская. 347 Список Фильтровать. 217 Спракка об отсутствии задолженности по налогам. 247 Руководство. 57 Сентик пощади. 338	Чувствительность	
Системные настройки Включить или выключить сигнал обработанной площади	Системная точность	134
Включить или выключить сигнал обработанной площади. 239 Настройка языка. 238 Переднее положение монтажа. 244 Установка времени 239 Установка рорекции. 244 Установка продевирительной активации 242 Установка проекции. 241 Установка проекции. 241 Установка сплаживания. 243 Сохранить. 345 Снимки экрана 243 Созрать. 434 Состояние 107, 442 GPS. 438 Omnistar HP/XP/G2. 107, 443 RTK. 108, 255, 445 RTK FARM BASE 447 Марелие. 108 Bызов состояния OMNISTAR HP / XP / G2 251 Изделие. 168 Мариль <Дистанционный компьютер.	Системные настройки	
Настройка языка 238 Настройка яркости 238 Переднее положение монтажа. 244 Установка единиц измерения. 238 Установка ночного режима. 240 Установка проекции. 242 Установка проекции. 241 Установка проекции. 242 Установка проекции. 241 Установка слаживания. 243 Сокранить 345 Симщение колеи 345 Сокранить 345 Сокранить 345 Сокранить 345 Сокранить 345 Сокращения. 474 Состояние 107, 442 GPS. 438 Omnistar HP/XP/G2 107, 443 RTK FARM BASE 447 RTK FARM BASE 447 RTK FARM BASE 447 RTK FARM BASE 447 RTK NET 108 Biasob coctorahya OMNISTAR HP / XP / G2 251 Изделие. 161 Модуль <Дистанционный компьютер.	Включить или выключить сигнал обработанной площади	
Настройка вркости. 238 Переднее положение монтажа. 244 Установка времени. 239 Установка времени. 239 Установка времени. 238 Установка предварительной активации. 242 Установка предварительной активации. 242 Установка предварительной активации. 242 Установка сплаживания. 243 Смещение колеи 243 Сохранить. 345 Сокращения колеи 434 Сохранить. 434 Сохранить. 434 Сокращения. 474 Состояние 107, 442 GPS. 438 Omnistar HP/XP/G2. 107, 443 RTK. 108, 255, 445 RTK FARM BASE. 108, 255, 445 RTK NET 108 Busios cocronentus OMNISTAR HP / XP / G2. 251 Маделие. 453 Отображение BASELINE HD 255 Отображение BASELINE HD 255 Отображение BASELINE HD 255 Отображение BASELINE HD 255 Отображение BASELINE HD	Настройка языка	
Переднее положение монтажа. 244 Установка времени. 239 Установка единиц измерения. 238 Установка предварительной активации. 240 Установка предварительной активации. 242 Установка предварительной активации. 241 Установка предварительной активации. 242 Установка предварительной активации. 243 Смещение колеи 243 Сохранить. 345 Сокранить. 345 Сокращения. 474 Сокращения. 107, 442 GPS. 438 Отпіstar HP/XP/G2. 107, 443 RTK. FARM BASE 447 RTK FARM BASE 447 RTK NET 108 Вызов состояния OMNISTAR HP / XP / G2. 251 Изделие. 453	Настройка яркости	
Установка еремени	Переднее положение монтажа	
Установка единиц измерения	Установка времени	
Установка предварительной активации	Установка единиц измерения	
Установка предварительной активации. 242 Установка проекции. 243 Установка сглаживания. 243 Смещение колеи 345 Сохранить. 345 Сохранить. 434 Сохранить. 434 Сохранить. 434 Сохранить. 434 Сохранить. 434 Сохращения. 474 Сотояние 107, 442 GPS. 438 Omnistar HP/XP/G2 107, 442 GPS. 438 Omnistar HP/XP/G2 107, 443 RTK. 108, 255, 445 RTK FARM BASE 108, 255, 445 RTK NET. 108 Bi308 состояния OMNISTAR HP / XP / G2. 251 Изделие. 16 Модуль <Дистанционный сервис> 449 Навигационный компьютер. 453 Отображение BASELINE HD. 255 Специализированная мастерская. 66 Квалифицированная специализированная мастерская. 67 Квалифицированная специализированная мастерская. 67 Список 474 <td>Установка ночного режима</td> <td>240</td>	Установка ночного режима	240
Установка проекции. 241 Установка сглаживания. 243 Смещение колеи 345 Сохранить. 345 Снимки экрана 434 Сокращения. 434 Сокращения. 474 Состояние 474 E-DIF. 107, 442 GPS. 438 Omnistar HP/XP/G2. 107, 443 RTK. 108, 255, 445 RTK FARM BASE. 447 RTK NET. 108, 255, 445 Magenue. 16 Mogyns 473 Отображение BASELINE HD 255 Отображение RTK FIELD BASE. 255 Специальные термины. 6 Специальные термины. 6 Специальные термины. 136 Список 474 Фильтровать. 217 Справка об отсутствии задолженности по налогам. 9 Сокращить. 217 Сорамение Rome. 217 Сорамение Rome. 217 Соражение Rome. 217 Соражение Rome. 217 Сп	Установка предварительной активации	
Установка сглаживания. 243 Смещение колеи 345 Сохранить. 345 Симики экрана 434 Создать. 434 Сокращения. 474 Состояние 107, 442 GPS 438 Omnistar HP/XP/G2. 107, 443 RTK 108, 255, 447 RTK FARM BASE 447 RTK FARM BASE 447 RTK FARM BASE 108, 255, 447 RTK FARM BASE 108 Bisob coctorshus OMNISTAR HP / XP / G2. 251 Изделие. 16 Mogyns <Дистанционный сервис> 449 Навигационный компьютер 453 Отображение BASELINE HD 255 Отображение RTK FIELD BASE 255 Специализированная мастерская 6 Квалифицированная специализированная мастерская 6 Специализированная специализированная мастерская 6 Специализированная специализированная мастерская 474 Спецификация 474 Спецификация 136 <	Установка проекции	
Смещение колеи Сохранить	Установка сглаживания	
Сохранить	Смещение колеи	
Снимки экрана Создать	Сохранить	
Создать	Снимки экрана	
Сокращения	Создать	
Состояние E-DIF	Сокращения	
E-DIF	Состояние	
GPS. 438 Omnistar HP/XP/G2. 107, 443 RTK. 108, 255, 445 RTK FARM BASE 447 RTK NET. 108 Bbisos coctroshus OMNISTAR HP / XP / G2. 251 Изделие. 16 Модуль <Дистанционный сервис>. 449 Навигационный компьютер. 453 Отображение BASELINE HD. 255 Отображение RTK FIELD BASE. 255 Специальные терминая специализированная мастерская. 6 Квалифицированная специализированная мастерская. 6 Специальные термины. 474 Спецификация 136 Список 217 Фильтровать. 217 Справка об отсутствии задолженности по налогам. 9 Срок действия 9 Руководство. 5 Счетчик площади. 338	E-DIF	
Omnistar HP/XP/G2	GPS	
RTK. .108, 255, 445 RTK FARM BASE .447 RTK NET. .108 Вызов состояния OMNISTAR HP / XP / G2. .251 Изделие. .16 Модуль < Дистанционный сервис> .46 Чавигационный компьютер. .453 Отображение BASELINE HD. .255 Отображение RTK FIELD BASE .255 Специализированная мастерская .6 Квалифицированная специализированная мастерская. .6 Специальные термины. .474 Спецификация .136 Список	Omnistar HP/XP/G2	
RTK FARM BASE	RTK	
RTK NET	RTK FARM BASE	
Вызов состояния OMNISTAR HP / XP / G2	RTK NET	
Изделие	Вызов состояния OMNISTAR HP / XP / G2	
Модуль <Дистанционный сервис>	Изделие	
Навигационный компьютер. 453 Отображение BASELINE HD. 255 Отображение RTK FIELD BASE. 255 Специализированная мастерская 6 Квалифицированная специализированная мастерская. 6 Специальные термины. 474 Спецификация 136 Список 217 Справка об отсутствии задолженности по налогам. 9 Срок действия 9 Руководство. 5 Счетчик площади. 338	Модуль <Дистанционный сервис>	
Отображение BASELINE HD	Навигационный компьютер	
Отображение RTK FIELD BASE	Отображение BASELINE HD	
Специализированная мастерская Квалифицированная специализированная мастерская	Отображение RTK FIELD BASE	
Квалифицированная специализированная мастерская	Специализированная мастерская	
Специальные термины	Квалифицированная специализированная мастерская	
Спецификация Терминал S10	Специальные термины	
Терминал S10	Спецификация	
Список Фильтровать	Терминал S10	
Фильтровать	Список	
Справка об отсутствии задолженности по налогам	Фильтровать	
Срок действия Руководство	Справка об отсутствии задолженности по налогам	
	Срок действия	
Счетчик площади	Руководство	5
	Счетчик площади	

Т

-	
Таблица неисправностей	
BASELINE HD	
EGNOS	
ISO UT	
MSAS	
Omnistar HP/XP/G2	
RTK FARM BASE	
RTK FIELD BASE	418



	164-010
RTK (Motorola)	
RTK NET	
TURN IN	
WAAS	
Активировать GPS PILOT	
Блок управления клапанами	
Деактивация GPS PILOT	
Запуск системы	
Первичный ввод в эксплуатацию	
Проводка по следу	
Сигнал GNSS	
Сигнал GPS	
Управление заданиями	
управление секциями	
Текущее время	220
Настроика	
Разимодойствио с машищой или трактором	15
Взаимодеиствие с машиной или трактором	
Выключить	
Пиагностика	103 <i>4</i> 51
Диа постика Номер детали приборного обеспечения	
Помер детали присорного осеонечения	30
Обновление программного обеспечения	103
Обозначение	49
Полсоелинить USB-накопитель	219
Серийный номер	49
Фирменная табличка	
Терминал S10	-
Технические характеристики	
Технические характеристики	
GPS PILOT	
Терминал S10	
Техническое обслуживание	
Указания	
Тип изделия	
Тип коррекции	
Настроить Omnistar HP / XP / G2	
Настроить RTK FIELD BASE	
Настроить RTK NET	
Настроить SBAS	
Настройка BASELINE HD	
Настройка RTК	
Настройки E-DIF	
Точка В	
Вновь изучить	
Гранспортное средство	
Сохранить	
Треоования	10
Пользователь	
У	
Угол А=В	
Удар электрическим током	
Поражение электрическим током от электрической установки	19
Указания	
І Іояснение	5

Указатель поворота



Указатель состояния	
Блок управления клапанами	
Модуль <Дистанционный сервис> TSM II (ССМ I)	
Модуль <Дистанционный сервис> TSM III (ССМ II)	
Навигационный компьютер	
Упаковочный материал	
Утилизировать	
Управление заданиями	
Выбрать задание	
Выбрать предыдушую операцию	
Завершить операцию	
Заложить образец	
Импортировать операцию.	288
Использовать образец	287
Меню заланий	95
Настройка	292
Начальное меню	
Переименовать залание	286
Продолжить операцию	56 285
Редактировать операцию	285
Создать операцию	
Таблица неисправностей	
Vаалица псисправностси	
Удалить дозицию	200
Эксполтировать операцию	200 280
Управление заланиями (TC)	
	307
Δηγιβαμή μαι πρίλ σαμαι μη π	100
Архив ГАОКРАТА	204
Вод комментария	208
Выбор орудия	290
Выбор орудия	
Выбрать запание	
Выбрать доде	205
Завершить задание	302
Зануск задания	
Импортировать данные ISO-лик	
Импортировать данные поля	
копирование задания	
Пастроика	
Настроика смеси продуктов	
Основные данные	
Отооражение показании счетчиков на карте	
Показать данные задания	
Приостановка задания.	
Редактировать задание	
Редактировать заказчиков	
Редактировать культуру	
Редактировать основные данные	
Редактировать поле	
Редактировать предприятие	
Редактировать продукт	
Редактировать рабочую операцию	
Редактировать сорт	
Создание задания	
Создание заказчиков	



	164-010
Создание культуры	
Создание основных данных	
Создание предприятия	
Создание продукта	
Создание рабочей операции	
Создание сорта	
Удалить заказчика	
Удалить культуру	
Удалить основные данные	
Удалить поле	
Удалить предприятие	
Удалить продукт	
Удалить рабочую операцию	
Удалить сорт	
Экспортировать данные поля	
Экспортировать задание	
Управление заданиями через ISOBUS	
Таблица неисправностей	
Удалить ДАННЫЕ ЗАДАНИЯ	
Удалить старую операцию	
Экспортировать старую операцию	
Управление объемом	
Загрузка карты заданных значений	
Импортировать карту заданных значений	
Использование карты заданных значений	
Меню	
Настройка	
Настройка времени опережения	
Настройка заданных значений	
Настройка изменения объема	
Настройка объема внесения продукта	
Настройка типа управления	
Удалить карту заданных значений	
Управление операциями	
Выбор водителя	
Выбор заказчика	
Выбор культуры	
Выбор поля	
Выбор предприятия	
Выбор предыдущего задания	
Добавить задание	
Добавить операцию	
Закрыть задание	
Запустить операцию	
Импорт задания	
Меню	
Образцы	92
Переименование задания	
Продолжить задание	
Удаление введенных данных	94
Указать влажность воздуха	
Указать направление ветра	
Указать скорость ветра	
Указать температуру	
Экспорт задания	93
Управление секциями	47
Движение по полю	
Настройка времени реакции	
Настройка количества секций	



	164-010
Настройка перекрытия	
Настройка ширины секций	
Работа на краях поля	
Разделение секций на группы	
Таблица неисправностей	
Устройства обеспечения безопасности	
Ручное переуправление	
Утилизировать	
Аккумуляторные батареи	
Машина	
Упаковочный материал	
Хладагент	
Эксплуатационные материалы	

Φ

Фильтр	
Управление	217
Фирменная табличка	
GPS PILOT	48
Навигационный компьютер	
Терминал	
Фонды объектов	
Удалить	404
Функция замка	. 60, 348

Χ

Хладагент	
Утилизировать	

Ч

Частота	
Настроить BASELINE HD	
Настроить RTK FIELD BASE	

ш

Штанга	
Настройка основной штанги	.186

Э

Эксплуатационные материалы Утипизировать	470
Электрооборудование	
Поражение электрическим током от электрической установки	19
Элементы ввода	
ISO UT	
Управление	215

Фирма CLAAS KGaA mbH постоянно работает над усовершенствованием своей продукции в ходе технического развития. Поэтому мы сохраняем за собой право на внесение изменений в рисунки и описания в данной документации, что однако не влечет за собой обязанности изменить поставленные нами ранее машины.

Технические данные, размеры и значения веса не являются обязывающими. Ошибки допускаются.

Перепечатка или перевод, также и выборочно, допускаются лишь с письменного разрешения фирмы CLAAS KGaA mbH.

Все права сохраняются согласно Закону об авторском праве. CLAAS KGaA mbH

33416 HARSEWINKEL

Germany



Фирма CLAAS щадит окружающую среду. Бумага настоящего руководства изготовлена из целлюлозы, полностью отбеленной без применения хлора. CLAAS KGaA mbH 33416 HARSEWINKEL GERMANY Tel. +49 (0)5247 12-0 www.claas.com

00 1405 176 6 BA GPS PILOT S10 - SW 2.8.25 RU - 01/2018 Printed in Germany

